



始



T. BABA
KOMPENDIUM
DER
INNEREN MEDICIN
BAND II

T. BABA
KOMPENDIUM
DER
INNEREN MEDICIN
BAND II

53
1344

16



集成內科學

BAND II

集成社



第二卷ノ序

心臓病篇ノ讀者ハ總論ヲ一讀スル間ニ氣力疲レ各論ノ始メニ及ビテ根盡クルトノ嘆聲ハ往々ニシテ聞ク所デアアル。本書ハコノ弊ヲ避ケンガタメニ總論ノ内、診斷法ダケヲ抜キニシテ篇末ニ附録トシテ記載シタ。讀書若シ難解ノ所アラバソコヲ後廻シトナシ、歩ヲ進メテ篇末ニ至リ、反覆二三回ニ及ババ意自ラ通ズルヲ疑ハナイ。正直ニ言ヘバ實地家ハ脉波計ヤ電氣心動圖ヲ使用セズニ診斷ノ要領ヲ得ル場合ガ多イガ學問ノ進歩ニ對シテハ常ニ注意ヲ怠ルベキデナイ。不整脈ニ關スル理解ヲ容易ナラシムルタメニ附圖ヲ多クシテ參考ニ供スルノモコレガタメデアアル。

呼吸器病篇ニ於テハ人類ニ最モ重要ナル關係ヲ有スル感冒ト結核トニ關シテハ記述ガ稍、精細ニ過ギタカト思ヘドモコレヲ熟讀スルニ要スル努力ハ他日必ズ充分ニ報ヒラルルデアラウト固ク信ズルノデアアル。

昭和三年十月

東京赤坂ニテ

著者誌ス

第二卷改版ノ序

ビタミン及ビホルモンニ關スル研究ハ最近非常ナル進歩ヲ示シ其實地應用ニモ少カラヌ變化ヲ來シタ。今便宜上其要點ヲ第二卷末ニ抄録シ第四卷及ビ其他ノ各論ト照應スルノ便ニ供シタ。

肺結核ノ病理分類, X光線診斷ニモ大修正ヲ加ヘ其他三十餘ヶ所ニ變更ガ行ハレタ。

昭和十二年十一月

著者誌ス

緒
精
大
平

Inhaltsverzeichnis.

Erkrankungen der Zirkulationsorgane.

Allgemeiner Teil.

	SEITE.
I. Physiologisch-pathologische Vorbemerkungen.	1
1. Mechanik des Kreislaufs.	1
2. Reizbildung und Reizleitung.	3
3. Eigentümlichkeiten der Herztätigkeiten.	6
4. Automatie und ekstrakardiale Nerven.	7
II. Arrhythmien.	7
1. Sinusarrhythmie.	7
2. Extrasystolenirregularität.	9
3. Arrhythmia perpetua.	12
4. Reizleitungsstörungen.	13
5. Heterotope Automatie.	16
1) VagusノErregungニ因スルheterotope Automatie.	17
2) Paroxysmale Tachykardie.	17
6. Pulsus alternans und Pulsus paradoxus.	19
III. Herzenschwäche (s. Herzinsuffizienz).	26
Symptome der (chronischen) Kreislaufinsuffizienz.	27
Symptome der akuten Kreislaufinsuffizienz.	31
Ursachen der Kreislaufinsuffizienz.	31
Diagnose der Kreislaufinsuffizienz.	33
Prognose der Kreislaufinsuffizienz.	33
Therapie der Kreislaufinsuffizienz.	33
IV. Die verschiedene Bemerkungen bei Herzkranken	48

Spezieller Teil.

I. Die organischen Erkrankungen des Herzens.	50
1. Endokarditis.	50
2. Herzklappenfehler	54
Allgemeine Pathologie der Herzklappenfehler.	55
1) Mitralsuffizienz.	56
2) Mitralsenose.	59
3) Aorteninsuffizienz.	62
4) Aortenstenose.	65
5) Trikuspidalsuffizienz.	67
6) Trikuspidalsenose.	68
7) Pulmonalsuffizienz.	68
8) Pulmonalstenose.	68
9) Kombinierte Klappenfehler.	69

	SEITE.
10) Angeborene Herzfehler.	70
Subjektive Beschwerden und Folgeerscheinungen der Herzfehler. ...	72
Allgemeiner Verlauf und Prognose der Herzklappenfehler. ...	73
Therapie der Herzklappenfehler.	74
3. Myocarditis acuta.	74
4. Senwielige Myokarditis, chronische Myokarditis, Myodegeneratio cordis.	76
5. Die Herzbeschwerden bei Fettleibigen (sog. Fettherz).	79
6. Die Herzmuskelsuffizienz nach Überanstrengung.	80
7. Hypertrophie der Herzmuskulatur.	81
8. Die primäre Herzmuskelschwäche.	
9. Veränderungen des Herzens bei Erkrankungen anderer Organe	83
1) Bei Erkrankungen der Atmungsorgane.	83
2) Bei Kakke.	84
3) Bei Nierenleiden.	85
4) Bei Arteriosklerose.	85
5) Bei Schilddrüsenerkrankungen.	85
6) Bei Erkrankungen der weiblichen Genitalien.	86
10. Syphilis des Herzens.	86
11. Die Thrombose in den Herzhöhlen.	87
12. Das Herzaneurysma.	87
II. Besondere Symptomenkomplexe.	88
1. Angina pectoris (s. Stenokardie).	88
2. Asthma cardiale.	91
3. Der Cheyne-Stokes'scher Atemtypus.	92
4. Morgagni-Adams-Stokes'scher Symptomenkomplx.	93
5. Die paroxysmale Tachykardie.	93
III. Herzneurosen (Neurosis cordis).	93
Phrenokardie.	96
IV. Krankheiten des Perikardiums.	96
1. Perikarditis.	96
2. Concretio pericardii.	101
3. Perikarditische Pseudoleberzirrhose (Friedel-Pick).	102
4. Hydro-, Häm- und Pneumoperikard.	102
V. Krankheiten der Gefäße.	103
1. Arteriosklerose.	103
Anhang. Gefäßkrise.	109
2. Syphilis der Arterien.	110
1) Aortitis syphilitica.	110
2) Syphilis der mittleren und kleinen Arterien	112
3. Aneurysma.	112
4. Periarteriitis nodosa.	118
5. Die Phlebitis.	120
6. Die Varizen.	121
7. Die Thrombose der Venen.	122
8. Die Embolie der Arterien.	123
VI. Gefäßneurosen.	
1. Angioneurotisches oder akutes zirkumskriptes. Ödem (Quinke)	124
2. Vasokonstriktorische Gefäßneurose.	135
3. Akroparästhesie.	135
4. Raynaud'sche Krankheit.	135
5. Erythromelalgie.	136
6. Tabaksmissbrauch.	136

	SEITE.
7. Sklerodermie.	136

Anhang. Untersuchungsmethode der Zirkulationsapparate.

A. Anamnese.	128
B. Inspektion.	128
C. Palpation	129
D. Perkussion.	130
E. Auskultation	132
F. Röntgendiagnostik.	138
G. Elektrokardiographie.	144
H. Die Funktionsprüfung des Herzens.	146
I. Pulsuntersuchung.	147

Krankheiten der Respirationsorgane.

Erkältung und Erkältungskrankheiten.	155
Akuter Nasenkatarrh.	158
Chronischer Nasenkatarrh.	160
Nasenbluten.	162
Erkrankungen der Nebenhöhlen der Nase und Ohrerkrankungen.	163
Pharyngitis acuta.	164
Pharyngitis chronica.	165
Angina.	166
Chronische Hypertrophie der Tonsillen.	170
Laryngitis acuta.	171
Laryngitis chronica	173
Perichondritis laryngea.	174
Glottisödem.	175
Kehlkopftuberkulose.	176
Syphilis des Kehlkopfes.	177
Neubildungen des Kehlkopfes.	178
Lähmungen der Kehlkopfmuskeln.	179
Stimmritzenkrampf (Spasmus glottidis).	181
Bronchitis acuta (Tracheobronchitis).	182
Bronchitis chronica.	183
Asthma bronchiale.	191
Keuchhusten.	199
Bronchitis fibrinosa.	202
Bronchitis foetida.	203
Bronchiectasie.	206
Stenosen der Trachea und der Bronchien.	208
Lungenemphysem.	210
Lungenatelektase.	215
Lungenhypostase.	216
Lungenödem.	217
Bronchopneumonie.	218
Croupöse Pneumonie.	222
Chronische Pneumonie.	236
Lungengängrän.	237
Lungenabszess.	241
Lungentuberkulose.	242

	SEITE.
Pneumonoconiosis.	274
Lungenembolie.	276
Lungenkrebs.	278
Lungensyphilis.	279
Lungenaktinomykose.	280
Distomiasis pulmonum.	281
Lungenechinokokkus.	283
Pleuritis.	283
Pneumothorax.	294
Hypdrothorax.	298
Hämothorax.	299
Geschwülste der Pleura.	299
Mediastinaltumor.	300
Schwielige Mediastinitis.	301
Eitrige Mediastinitis.	302

Vitamine und Hormone.

Vitamine.

Vitamin A.	303
Die Gruppe der B-Vitamine	305
Das Vitamin B ₁	306
Der Vitamin-B ₂ -Komplex.	307
Vitamin C.	310
Vitamin D.	313
Vitamin E.	316
Vitamin H.	316
Vitamin K.	318

Hormone.

Schilddrüse.	319
Nebenschilddrüse.	321
Nebenniere.	323
Pankreas.	325
Epiphyse und Thymus.	326
Keimdrüse.	326
Hypophyse.	332
Simmondsche Krankheit.	334
Cushingsche Krankheit.	335
Hormonartige Stoffe.	336



Erkrankungen der Zirkulationsorgane.

Allgemeiner Teil.

I. Physiologisch-pathologische

Vorbemerkungen.

1. Mechanik des Kreislaufs. normal = jede Herzkontraktion = Vorhöfe = 始マリ之レヨリ etwa 0.1 Sekunde ヲ經テ Ventrikelノ Kontraktion 始マリ Kammerdruck rasch = steigen シテ Vorhof 内ノ Druck ヨリモ höher トナレバ Atrioventrikularklappenノ Verschluss 起ル. 之レヨリ etwa 0.05 Sekunde ニシテ Kammerdruck = Aorta bzw. Pulmonalarterieノ Druck ヨリモ höher トナリ茲ニ Semilunalklappenカ 開ク サル. 即コノ 0.05 Sekundeノ 間ハ alle 4 Klappenガ geschlossenノ Zustandニアリ. 之レヲ Verschluss- oder Anspannungszeit ト稱ス. Semilunalklappenノ 開ク ヨリ以後ハ Austreibungszeit ニシテ Blutハ Aorta u. Pulmonalisニ 向テ austreiben サル. 既ニ 0.2—0.3 Sekundenヲ 經レバ Kammerdruckハ raschニ sinkenシ Semilunalklappenハ schliessen サレ之レヨリ凡ソ 0.1 Sekundeノ 後 Atrioventrikularklappenノ 開ク 起ル. コノ 間ヲ Entspannungs- oder Verharrungszeit ト稱シ Anspannungszeitト 同ジク sämtliche Klappenハ geschlossener Zustandニアリ. 之レヨリ以後 Vorhof ヨリ venöses Blutガ Kammer 中ニ入ル間ヲ Anfüllungszeitト 稱ス.

Klinisch = Anspannungs- und Austreibungszeitヲ *Systole* ト稱シ Entspannungs- u. Anfüllungszeitヲ *Diastole* ト稱ス. Diastoleハ Systoleヨリモ etwas längerナルヲ常トス. Systole und Diastoleノ Beginnニ於テ Herztöneヲ 聽ク. systolischer Ton (1. Ton)ハ Muskelkontraktion及ビ Atrioventrikularklappenノ Anspannungニ 由テ起リ diastolischer Ton (2. Ton)ハ Semilunalklappenノ Anspannung (beim Verschluss)ニ 由テ起ル.

Schlagvolum トハ ein Ventrikelガ einmalige Kontraktionニテ auswerfen スル Blutmengeヲ 稱シ Menschenニテハ etwa 50 ccm ナリト云フ. 斯クノ如クニシテ eine Minuteニ auswerfen サルル Blutmengeヲ *Minutenvolum* ト稱ス. 此レハ Schlagvolumト Kontraktionノ Frequenzトニ abhängigナリ.

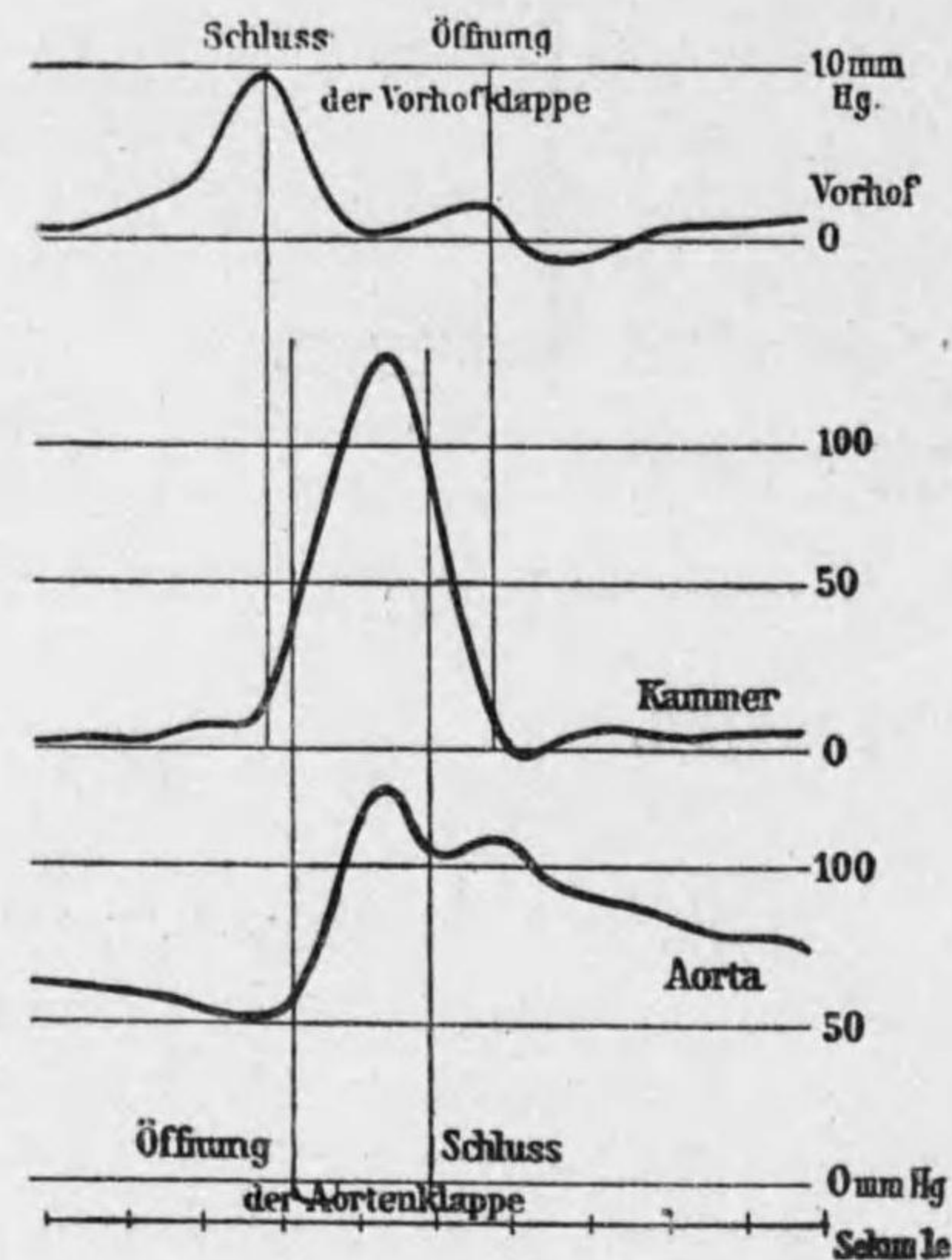


Abb. 1. schematische Übersicht des Druckablaufs im Vorhof, Kammer und Aorta während einer Herzkontraktion. (Nach v. Frey.)

tergo), Muskelkontraktion (Körperbewegung) 及ビ Thoraxraum の negativer Druck (Respiration) 等ニ由テ befördern サル。

今 ein gewisses Organ (z. B. Muskel, Drüsen) ガ funktionieren シテ Blutbedürfnis ガ steigen スル時ニハソノ Organ へノ zuführende Arterien ノ Erweiterung 起ル。此ノ時若シ kompensatorische Vorgänge 起ラザランカ次ノ如キ結果ヲ生ズベシ。

(1) eine bessere Blutversorgung des Organes (aktive Hyperämie). (2) schlechte Blutversorgung der übrigen Organe (kollaterale Anämie). (3) Sinken des Blutdrucks im ganzen Körper.

然レドモ事實ニ於テハ physiologisch = kompensatorisch regulatorische Vorgänge 起リ Blutdruck ガ sinken セントスル時ニハ gewisse andere Gefäßgebiete = Gefäßverengung 起リテ Kreislauf ノ Widerstand ヲ高メ以テ Blutdruck ノ Sinken ヲ防ギ或ハ (übrige Organe ノ Anämie = 由テ schädliche Folge 起ラントスル時ニハ) Herz ノ Mehrarbeit = 由テ Blutdruck ヲ ursprüngliche Höhe = 復シ übrige Organe へハ gleich viel Blut wie vorher ヲ送り獨リ Blutbedürfnis ノ大ナル Organ ハ wie Blut ヲ受クルニ至ル。然ルニ funktionierendes Organ ノ Blutbedürfnis ガ stark

Herz ハ平時ニ於テハソノ maximale Kraft ノ nur ein Teil ヲ以テ arbeiten スルモノニシテ必要ニ應ジテ其ノ Kraft ヲ増シ mittlerer Schlagvolum ノ 5-6 Fach 迄モ austreiben スルコトヲ得。斯クノ如キ餘力ヲ *Reservekraft* ト稱シ pathologische Zustände ニテハ此ノ Reservekraft ガ sich vermindern シ從テ Herz ガ Mehrarbeit = 堪ヘザルニ至ルコトアリ。Herz ノ Arbeit ニハ大ナル Energie ヲ要ス。劇シキ労働ニ際シテハ gesamtter Stoffwechsel ノ 1/5 ハ Herzarbeit = 消費サルト云フ。故ニ Ernährungsstörung ト Herzschwäche トハ innig ノ Beziehung アリ。

Herz ヲリ austreiben サレタル Blut ハ Arterien, Kapillaren und Venen ヲ經テ復 Herz = 歸ル。Venensystem 中ノ Blutbewegung ハ Arteriendruck ノ Rest (vis a

zunehmen スル時ニハ Arterien ノ Erweiterung ノミニテハコノ Anspruch = 應ズルニ足ラズ更ラニ Blutstrom ノ Beschleunigung ヲ起サザルベカラザルニ至ル。之レガ爲メニ Herz ハ更ラニ Mehrarbeit ヲナシテ mehr Blut ヲ auswerfen スルニ至ル。此ノ時 übrige Organe ヲ通ル Blut ニモ Geschwindigkeitszunahme 起ルハ理ノ當然ナリ。而シテ Gefäßsystem ノ Widerstand ガ變セザル場合ニハ Herz ノ Mehrarbeit = 由テ Blutdrucksteigerung 起ルベキ筈ナレドモ事實ニ於テハ此ノ時 übrige Organe ノ Gefäße ガ kompensatorisch = sich erweitern シテ Blutdruck ノ Steigerung ヲ防グノ Neigung アリ。然リト雖モ實際ニハ之等ノ場合ニ於テ Über- oder Unterkompensation ヲ免レザルガ故ニ Blutdruck ノ Schwankungen (Steigerung oder Senkung) ノ起ルヲ常トス。

Herz ノ Mehrarbeit ナルモノハ Schlagvolum ノ Zunahme und Pulsfrequenz ノ Vermehrung = 由テ起ル。而シテ Organ ノ Blutbedürfnis ノ hochgradig ナル場合 (z. B. schwere Muskelarbeit ノ時) ニハ Schlagvolum ハ Fünffach, Pulsfrequenz ハ Doppelt トモナリ得ル故ニ Minutenvolum ハ Zehnfach (= 5×2) トナルコトヲ得ベシ (Plesch, Bornstein). Krehl 氏ニ從ヘバ Schlagvolum ハ normal ノ 6 Fach ニモナリ得ト云フ。

之等ノ Regulation ハ zum Teil Nerven ノ Vermittelung = 由テ reflektorisch = 行ハレ zum Teil ハ Stoffwechselprodukt ノ Reiz = 由ルト思ハル。

Blutdruck ノ Regulation = ハ Spranchnikusgebiet ノ Gefäße ガ grosse Rolle ヲ spielen ス。即 Bauchorgane ハ grosse Blutreservoir ノ觀ヲ呈シ übrige Körperorgane ノ Bedürfnis = 應ジテ其ノ Gefäßtonus ヲ變ジ Blut ヲ abgeben シ又ハ aufnehmen スルコトヲ得。即今若シ Extremitäten ノ Arterien = Erweiterung 起レバ Abdominalgefäße = Verengung 起リ, Extremitätenarterien = Verengung 起レバ Abdominalgefäße = Erweiterung 起ルガ如シ。又 Hautgefäße ノ Erweiterung oder Verengung = 應ジテ Spranchnikusgebiet = Verengung bzw. Erweiterung 起ルガ如シ。又一方ニハ Hirngefäße u. Abdominalgefäße 他方ニハ Hautgefäße und Nierengefäße ノ間ニ Antagonismus ノ關係アリト唱フル人アリ。此等ノ Antagonismus ノ關係ニ由テ prompte Regulation ヲ起スコトハ Blutdruck ヲ normal = 保タンガ爲メニハ甚ダ wichtig ノ Vorgang ニシテ此ノ Mechanismus ガ stören サルレバ Lebensgefahr ヲ起スニ至ル。タトヘバ Infektionskrankheit 等ノ時ニ Vasomotorenlähmung 起リ Blutdruck sinken シテ Kreislaufsinsuffizienz ヲ起ス如シ。

Atembewegungen ハ Zirkulation ト重要ナル關係アルコトハ生理學ヲ學ビシ人ノ知悉スル所ナリ。今 Zwerchfell ノ Lähmung 及ビ Thoraxbewegung ノ Verringerung 起ル時ニハ Lungenkreislauf ノ Störung 起リ rechter Ventrikel ノ負擔ヲ重カラシメソノ Hypertrophie ヲ起スニ至ルコトハ吳健, 平松壽平氏等ノ證明セシ所ナリ。

2. Reizbildung und Reizleitung. normale Herztätigkeit ノ場合ニハ Sinusknoten (Keith-Flack'scher Knoten) = 於テ Erregung (Ursprungsreiz) ガ bilden サ

レコノ Erregung ハ一方ニハ Vorhofsmuskulaturニ傳ハリ他方ニハ Vorhof, Tawara'scher Knoten, His'sches Bündel, Tawara'sche Bündel, Purkinje'sche Fäden等ヲ傳ハリテ Ventrikel 中ニ入り之レヨリ Kammermuskulaturニ達ス。Horzmuskulaturハ之ノ Reizニ應ジテ Kontraktionヲ行フ。然レドモ Sinusgegendハ einzige Reizbildungsstätteニ非ズ或ル場合ニハ andere Stelle, besonders Tawara'scher Knoten His'sches Bündel oder seine Ausläuferヨリ Reizガ bildenサルルコトアリ。之レ等ノ Stelleヨリ發生スル Reizeヲ heterotope Reizeト稱シ Sinusgegendヨリ ausgehenスルヲ nomotope Reizeト稱ス。

Heterotope Reizeハ nomotope Reizeト gleiche Richtungニ leitenサルハコトアリ, 或ハ umgekehrte Richtungニ leitenサルハコトアリ, 或ハ nach zwei entgegengesetzte Richtungenニ verlaufenサルコトアリ。タトヘバ Tawara'scher Knotenノ Gegendニテ bildenサレタル Reizガ一方ニハ Vorhöfe 他方ニハ Ventrikelノ方ニ leitenサルルガ如シ。

Heterotope Reizeノ Auftreten u. Wirksamwerdenノ Ursachenトシテ擧ゲラルルモノハ (1) Sinusknotenノ Zerstörung oder Funktionshemmung (z. B. durch nervöse Einflüsse)ニ由テ nomotope Reizeガ ausbleibenスル時, (2) nomotope Reizeヨリモ heterotope Reizeノ Stärkeガ überwiegenスル時, (3) Reizleitungノ Unterbrechungアル時, 即 Herzblockノ時ニ Ventrikelニ heterotope Reizbildungアルガ如シ。

Anatomischニ Reizleitungニ關係アルモノノ内次ノ 2 Systemeハ甚ダ wichtigノモノナリ。

Atrioventrikularverbindung. Vorhofsseptumノ hinterer Teilニ當リテ übrige Herzmuskelト異レル besondere Muskelbündel起リテ Atrioventrikulargrenzeニ近ヅキ茲ニ verdickter Knotenヲ作ル。之レヲ Tawara'scher Knotenト稱ス。之レヨリ更ラニ一ツノ Strangトナリテ Atrioventrikularringヲ durchbrechenシテ Ventrikelseptumノ oberer Teilニ至ル。之レヲ His'sches Bündelト稱ス。之ノ Bündelハ bald 2 Schenkelnニ分レテ (Tawara'sche Bündelト稱ス) linke u. rechte Kammerノ Innenflächeニ向ヒ fächerförmigニ分枝シテ Kammerノ untere Hälfteノ subendokardiale Schichtニ達シ Trabekel u. Papillarmuskeln 中ニ入り (之レ等ヲ Purkinje'sche Fädenトモ稱ス), 之レヨリ Ventrikelノ内面到ル所ニ擴ガリ allmähligニ Ventrikelmuskulaturニ übergehenス。以上ノ 中ニアル Muskelfaserハ übrige Herzmuskelト異リ histologischニハ sarkoplasmareich, fibrillenarmニシテ Vorhofsteilノ一部ヲ除クノ外ハ Glykogengehaltニ富ム (長興氏)。又コノ System 中ニハ reichliche Nerven und Ganglienzellenヲ enthaltenシ Blutversorgungハ rechte Koronararterienノ Astニ依ル。

此ノ Systemノ 中 subendokardiale Muskelfasernハ Purkinjeニ由テ Huftiere (Schaf)ノ Herzニ於テ特別ノ Fädenトシテ發見セラレ次デ Hisハ Menschenherzニ於テ atrioventrikuläre Verbindungsbündel

ヲ發見シ其後 Tawara氏ニ由テ Aschoffノ指導ノ下ニ彼ノ Knoten, Tawara'sche Bündel及ビ näherer Verlaufヲ明カニセラレタリ。故ニ其名ヲ附シテ之ヲ示ス。

Sinustvorhofsverbindung. Vena cava superiorガ rechter Vorhofニ einmündenスル Stelleニ當リ Tawara'scher Knotenト ähnlichノ Knotenアリテ übrige Muskulaturト Binbewebeニテ abgrenzenサレ reichliche Ausläuferヲ Hohlvenen及ビ Vorhofsmuskulaturニ sendenス。之レヲ Sinusknoten (Venensinusノ Gegendニアル故ニ斯ク名ク)ト稱シ又ハ Entdeckerノ名ニ從ヒ Keith-Flack'scher Knotenト稱

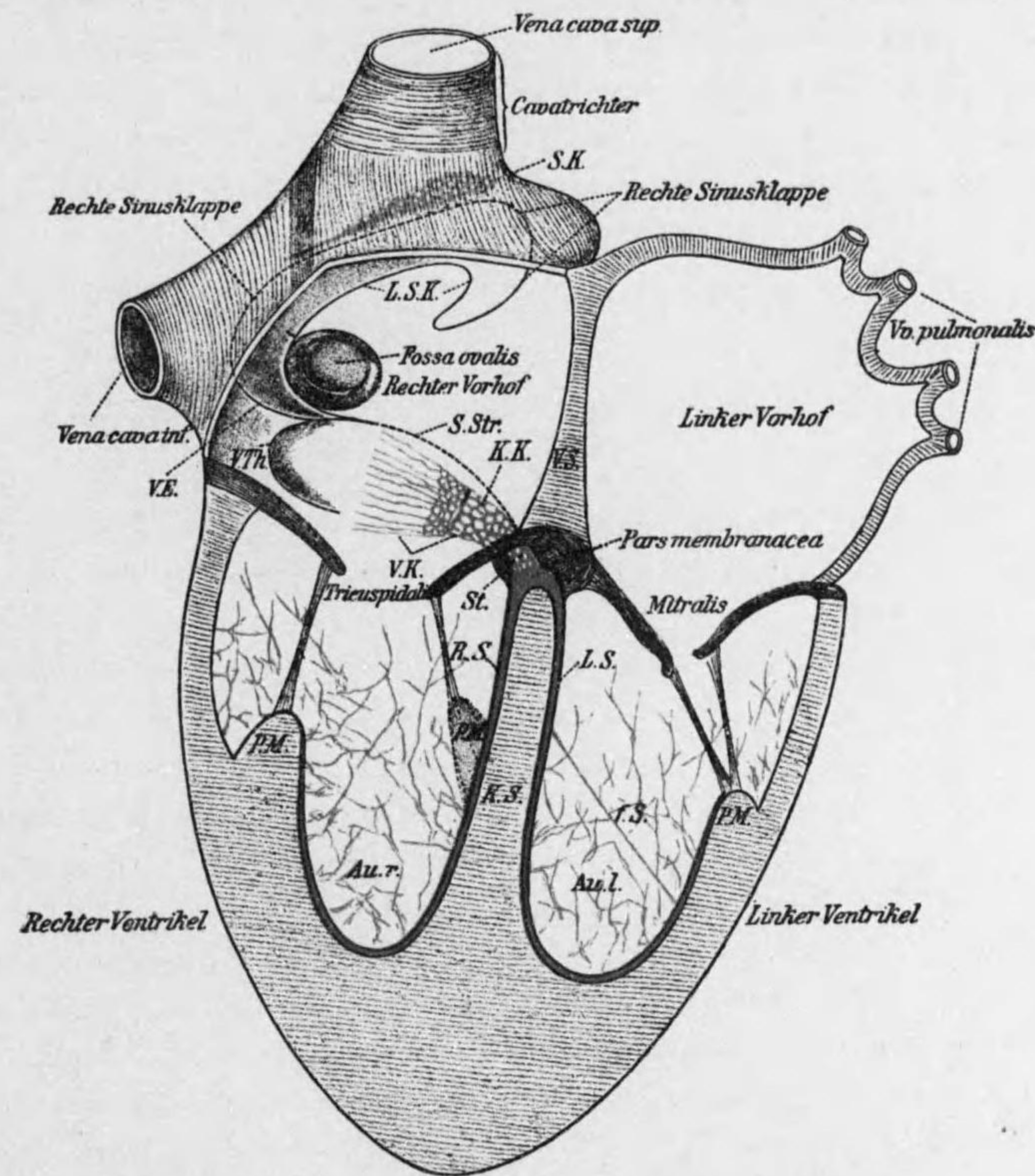


Abb. 2. Schematische Darstellung der spezifischen Muskelsysteme im menschlichen Herzen nach Aschoff-Koch.
 Rechter Vorhof nur zum Teil eröffnet; die übrigen Herzhöhlen auf dem Durchschnitt. W=Wenckebach'scher Muskelzug; L. S. K.=linke Sinuskammer; V. E.=Valvula Eustachii; V.Th.=Valvula Thebesii; S. Str.=Sinusstreifen; V. S. und K. S.=Vorhofs- und Kammercheidewand; V. K.=Vorhofsknoten (blau); S. K.=Sinusknoten (grün); Reizleitungssystem (rot); K. K.=Kammerknoten; St.=Stamm des Reizleitungssystems (His'sches Bündel); R. S. und L. S.=rechter und linker Schenkel des Reizleitungssystems; Au. r. und Au. l.= Ausbreitung des Reizleitungssystems; f. S.=falscher Schenkel.

ス (Keith キースト 讀ム). histologisch 二ハ fibrillenarme, sarkoplasmareiche, netzförmig angeordnete Muskelfaser アリテ Glykogengehalt 二富ム. Muskelfaser ハ Purkinje'sche Fäden ヨリモ schmal ナリ. コノ Sinusknoten ノ Umgebung 二ハ reichliche Ganglienzellen アリテ Knoten 中ニ reichliche Nervenfasern ヲ senden セリ. Blutversorgung ハ rechte Koronalarterien ヨリ出ヅル relativ grosse Gefässe 二依ル. Keith-Flack'scher Knoten ノ外ニ 尙 Vorhof ト Venensinus トノ間ニ ziehen セル einzelne feine Muskelzügen アリ. 之レヲ Wenckebach'sche Fasern ト稱ス.

Sinusknoten ト Tawara'scher Knoten トノ Verbindung ハ anatomisch 二ハ besondere System ヲ nachweisen シ難キモ (Thorel 等ハ斯カル Verbindungsfaser ヲ見タリト稱スルモ未ダ一般ニ信ゼラレズ) funktionel 二ハ innige Beziehung アルコト疑フベクモ非ズ.

3. Eigentümlichkeiten der Herztätigkeiten. 二次ノ如キモノアリ

(1) Herzmuskel 二 Reiz ガ加ハル時尙クモ wirksamer Reiz ナラハ其ノ Reiz ノ Intensität ノ如何ニ拘ラズ Herzmuskel ハ常ニ maximale Kontraktion ヲ以テ之レニ應ズ. 之レヲ *maximale Kontraktion des Herzens* (Bowditch) ト稱ス. 又コノ法則ヲ Alles-oder Nichts-Gesetz トモ稱ス. 而シテ Herz ハコノ Kontraktion ノ際消費シ得ル凡テノ Material ヲ盡シテ收縮ノ資ニ供ス.

(2) *refraktäre Phase*. Herzmuskel ハ其ノ Kontraktion ノ間ハ Reiz 二應ゼズ即 refraktär ナリ. 其ノ refraktär ナル間ヲ refraktäre Phase oder refraktäre Periode ト稱ス. Diastole 二入レバ reizbar トナルモ Diastole ノ früheres Stadium 程 Reizbarkeit und Kontraktibilität ガ desto schwächer ナリ. 今 normaler regelmässiger Rhythmus ヲ以テ spontan 二 schlagen セル Herz ノ diastolische Phase 二 Reiz (Extrareiz) ヲ加フル時ハ Extrasystole ヲ起シ其ノ次ニ起ルベキ normale spontane Kontraktion ハ ausbleiben シ lange Pause ヲ來タシ zweite spontane Kontraktion ノ起ルベキ Zeitpunkt 二達スレバ始メテ Kontraktion 起ル. 斯カル lange Pause ノ起ルハ Extrasystole ノタメニ起レル refraktäre Phase ノ間ニ nächstfolgender normaler Sinusreiz ガ來ルニ由テ茲ニ一回ノ spontane Kontraktion ガ ausbleiben スルニ由ルナリ. 此ノ Pause ヲ Engelmann ハ *kompensatorische Pause* ト名ケタリ. Extrareiz ヲ hintereinander 二加フル時ニモ letzte Extrasystole ノ後ニ起ル spontane (normale) Kontraktion ハ Extrareiz ヲ加ヘザリシ場合ニ起ルベキ Zeitpunkt 二 genau 二現ハル, 換言スレバ erster Extrareiz ノ前ノ spontane Kontraktion ト letzter Extrareiz ノ後ノ spontane Kontraktion トノ間ハ eine normale Periodendauer ノ gerades Vielfaches (整數倍) 二當ル. 之レヲ „*Das Gesetz der Erhaltung der physiologischen Reizperiode* „ ト稱ス.

然レドモ Herzkontraktion ノ Rhythmus ガ langsam トナリタル時 (Bradykardie ノ時) 二於テ Diastole ノ frühes Stadium 二 Extrasystole 起リソノ refraktäre Phase ノ過ギ去リシ後ニ nächstfolgender normaler Sinusreiz ガ來ル時ニハ Herz ハ zwei

normale Kontraktionen ノ間ニ一個ノ Extrasystole ヲナスコトアリ. 之レヲ *interpolierte Extrasystole* ト稱ス.

4. **Automatie und extrakardiale Nerven.** Herz 二ハ Reizbildung, Reizleitung, Reizbarkeit und Kontraktibilität ノ 4 Eigenschaften アリテ Herz ヲ isolieren シテ體外ニ取り出スモ適當ノ Manipulation (z. B. in Ringer'scher Lösung, 37°C) ニテハ automatisch 二 Kontraktion ヲ fortsetzen スルコトヲ得. 然レドモ一方ニハ斯カル Automatie ノ vorhanden スルト共ニ他方ニハ extrakardiale Nerven ノ Einfluss ヲ受ケソノ Tätigkeit ヲ種々ニ modifizieren サル.

Extrakardiale Nerven ノ内 *Vagus* ハ大體ニ於テ *Hemmungsfaser*, *Accelerans* (*Sympathikus*) ハ大體ニ於テ *Beschleunigungsfaser* ナリ. 此ノ兩者ハ平時ニモ一定ノ zentraler Tonus ヲ以テ Herz ヲ beeinflussen セリ.

Accelerans u. *Vagus* ノ Einfluss ハ positive bezw. negative chronotrope Reize (auf Rhythmus der Reizbildung), dromotrope Reize (auf Reizleitung), bathmotrope Reize (auf Reizbarkeit), und inotrope Reize (auf Kontraktibilität) トシテ表ハルモノナルコトハ人ノ知ル所ナリ. 但シ *Vagus* reizung 二由テ heterotope Reize ノ Bildung ヲ befördern スルコトアルハ一見此ノ法則ニ反スルノ感アルモ之レハ或ル他ノ理由ニテ説明シ得ルモノナラン.

斯クノ如ク Reizbildung, Reizleitung, Reizbarkeit, Kontraktibilität ノ 4 Faktoren ハ regelmässige Herztätigkeit ノ Bestehen 二 nötig ノモノニシテ之レ等ノ内ソノ何レカハ stören サルレバ茲ニ *Rhythmusstörungen* (*Arhythmie*) ヲ起スニ至ル.

II. Arhythmie.

(不整脈)

Pulsschläge ノ Frequenz u. Höhe ノ Unregelmässigkeiten 及ビ Reizbildung u. Reizleitung ノ Störungen ヲ總括シテ *Arhythmie* ト稱ス. 今次ノ如キ Einteilung 二從テ beschreiben セント欲ス. (1) Sinusarhythmie. (2) Extrasystolenirregularität. (3) *Arhythmia perpetua*. (4) Überleitungsstörungen. (5) Heterotope Automatie u. paroxysmale Tachykardie. (6) *Pulsus alternans* und *Pulsus paradoxus*. (後章 Pulsuntersuchung 特ニ Elektrokardiographie 及ビ Sphygmographie ノ條ヲ参照スベシ).

1. Sinusarhythmie (靜脈竇性不整脈).

Sinusknoten 二於ケル Reizbildung ノ Unregelmässigkeiten 二由テ起ル不整脈ニシテ Vorhofskontraktion u. Ventrikelkontraktion ガ相伴フテ Unregelmässigkeiten ヲ zeigen スルモノナリ. 而シテ此ノ兩者ノ間ノ zeitliche Verhältnisse (即 a-c-Intervall) ハ

normal ト變ルコトナシ. Sinusarhythmie = 3 Arten アリ. Arhythmia respiratoria 及ビ Vagusarhythmie ハ其主ナルモノニテ此ノ外ニ Atmung = 關係ナキ一種ノ Arhythmie アリ.

a) *Arhythmia respiratoria*. Gesunde = 於テモ tiefe Inspiration ノ時ニ Puls frequenter トナルモ pathologisch ノ場合ニハ此ノ Erscheinung deutlicher トナリ既ニ gewöhnliche Atmung ノ際ニ Inspiration ト共ニ Puls frequenter トナル. Atmung ヲ中止スレバ Arhythmie 消失ス. スクノ如キ Arhythmie ハ Kinder ニ來ルコト多ク (infantile s. juvenile Arhythmie), 又 Neurasthenie, Neurose, fieberhafte Krankheit, Rekonvaleszenz (Kakke ノ Rekonvaleszenz ニモ見ラルルコトアリ), Hirntumor, Meningitis 等ニ由テ Vagus ガ reizen サルハ時ニ見ラル. 而シテ此ノ Arhythmie ハ Atropin ヲ injizieren シテ Vagus ノ Einfluss ヲ hindern スル時ハ忽チ verschwinden ス. 本症ハ何等ノ Gefahr ヲ伴ハザルモノナリ. 小兒ニ來レルモノハ成長後ニハ消失スルモノ多シ. *Therapie*. 格別ノ處置ヲ要セズ. 適當ノ運動ヲナサシメ其他ハ自然ニ放置スルモ可ナリ.

b) *Vagusarhythmie*. Vagus ノ Verlauf 中又ハ Zentrum = Veränderungen アル時又ハ Vagotonie アル時ニ langsamer Puls ト共ニ Pulsuuregelmässigkeiten ヲ伴フコトアリ. 之レニ Czermak'scher Vagusdruckversuch (Carotis ノ Aussenseite ニテ Vagus ヲ脊柱ニ向ヒ drücken (=reizen) シテソノ Herz = 及ボス Einfluss ヲ檢スル法ナリ. 兩側ヲ同様ニ drücken スレバ Herzstillstand und Tod ヲ起スコトアル故ニ注意スベシ.) ヲ行フニ非常ニ empfindlich ナリ. スクノ如キ Arhythmie ハ Arhythmia perpetua = ähnlich ナルモ Venenpulskurve ヲ檢スルニ deutlich ノ a-Well アリ. 且ツ a-c-Intervall ガ normal ノ如クナルヲ見ル. 又 Atropin ヲ注射スル時ニハ Arhythmie ハ消失ス.

Prognose. ハ Ursache トナル疾患ニヨリテ定マル. Vagusarhythmie 自身ガ伴フ Zirkulationsstörung ハ大ナラザルモ著シキ Bradykardie ニヨリテ Hirnanämie ヲ起スコトアリ.

Vagotonie ヲ檢スルニハ以上ノ Czermak'scher Vagusdruckversuch ノ外ニ Aschner'scher Bulbusdruck ナル法アリ. 即 Bulbus = 適當ナル Druck ヲ加フル時ニハコレニ由テ眼球後部ノ Trigeminaäste reizen サレ reflektorisch = Vaguszentrum ヲ erregen シ Bradykardie ヲ起ス. Vagotoniker = 於テハコノ Reaktion 特ニ empfindlich ナリ. Druck zu stark ナレバ Herzstillstand ノ Gefahr アリ. 又 Erben'scher Hockenversuch ナルモノアリ. 即前半身ヲ仰屈スル時ニ Bradykardie 起リ 5-8 至ノ後ニハ vorherige Pulszahl = 復ス. スクノ如キ Bradykardie 起レバ Erben'scher Versuch positiv ナリト稱ス. コレハ Beugen = 由テ sensible Nerven ガ reizen サレ reflektorisch = Vaguszentrum = Einfluss ヲ及ボスカ或ハ Zerebrospinalflüssigkeit ノ Druck ノ變化ニヨルカ未ダ明カナラズ. respiratorische Arhythmie アルハ之レノミニテ Vagotonie ノ状態アルコトヲ推定スルヲ得.

c) *Atmung* ト unabhängig ナル regelmässige Rhythmusschwankungen. ナルモノ selten = 見ラル. Atmung ヲ中止スルモ periodische Arhythmie ヲ示シ, 又 Vagusarhythmie ト異リ Puls relativ frequenter = シテ且ツ不整ガ periodisch ナリ. 本症ノ成因ハ不明ナリ.

2. Extrasystolenirregularität (期外收縮ニ因リテ來ル不整脈).

Menschen = 於テハ Extrasystole ガ Sinusknoten 又ハ Vorhof ヲ起ルコトアリ, 又 Ventrikel ヲ起ルコトアリ, 又 Tawara'scher Knoten ヲ起ルコトアリ. 故ニ Sinusextrasystole, aurikuläre, ventrikuläre, resp. atrioventrikuläre Extrasystole ヲ分ツ. 之レ等ノ Extrasystole ハ abnorme Reizbildung oder erhöhte Reizbarkeit des Herzmuskels = 因スルモノナラン.

a) *Sinusextrasystole*. ハ Sinusknoten = 於テ發生スル Extrasystole ニシテ selten ナルモノナリ. normal ノ時機ニ先チテ Vorhof und Ventrikel ノ Kontraktion 起リ atrioventrikuläre Reizleitungszeit ハ normal ト同様ナリ. 而シテ Extrasystole = 次ギテ來ル Periode ハ normal ノ Periode ト同様ナリ. 若シ Extrareiz ガ Ventrikel ノ refraktäre phase = 來ル時ニハ Ventrikelsystole ヲ缺グコトアリ.

b) *Aurikuläre Extrasystole*. ハ Menschen = 於テハ sehr selten ナルモノニシテ此ノ時 Extrasystole ノ次ニ來ル Pause ハ Extrasystole ガ Sinusknoten ノ近クニ始マル時ニハ normaler Pulsintervall = 略々等シク他ノ部分ニ起ル時ニハ Pause ガ normal ヲリモ länger ナルモ völlige kompensatorische Pause ヲリモ kürzer ナリ.

コノ Erscheinung ヲ erklären スルニ Wenckebach ハ Sinusknoten = 於ケル Reizmaterial ノ Vernichten ヲ以テセリ. 即 Sinusextrasystole ノ時ニハ Reizmaterial ガ vernichten サレ之レガ wieder bilden サルニ及ンデ次ノ Reiz 起ル. 而シテ此ノ間ノ Pause ハ normal = 等シ. Extrareiz ガ Atrioventrikulargrenze = 近ク起ル時ニハ之ノ Reiz ガ retrograd = Sinusknoten = 達スルニ gewisse Zeit ヲ要シ此處ニ達シテ初メテ Reizmaterial ヲ vernichten スル故ニ Extrasystole ノ次ノ Pause länger トナルト.

c) *Atrioventrikuläre Extrasystole*. = 於テハ Tawara'scher Knoten ニテ發生セシ Reiz = 由レル Extrasystole ニシテ Vorhof ト Ventrikel ガ殆ンド同時ニ收縮スルカ又ハソノ收縮ノ a-c-Intervall ガ normal ヲリモ kürzer ナリ. 又 Extrasystole ノ後ニ來ル Pause ガ normaler Pulsintervall ヲリモ länger ナルモ vollkommene kompensatorische Pause ヲリモ kürzer ナリ. ソノ然ル所以ハ aurikuläre Extrasystole ト同ジ理ニヨリ Extrareiz ガ retrograd = Sinusknoten = 至ルニ gewisse Zeit ヲ要シ此處ニ達シテ Reizmaterial ヲ vernichten シ次ニコレガ再生スル迄ニ normal ノ Pause ヲ要スルガ故ナリト説明サル.

d) *Ventrikuläre Extrasystole*. ハ最モ häufig = 見ラルル Extrasystole ニシテコノ時ニハ多クハ Ventrikel ノミ Extrasystole ヲ行ヒテ Vorhof ハ之レニ預ラズ. 之レ Reiz ガ Vorhof ノ方ニ逆行スルコト甚ダ selten ナルガ故ナリ. 即 Vorhof ハ Sinusknoten ヲリノ normal ノ Reiz = 由リ regelmässig = 收縮ス. 而シテ kompensatorische Pause ノ folgen スルヲ見ル. 即 Extrasystole ノ前ノ Systole ノ

Beginn ヨリ Extrasystole ノ次ノ Systole ノ Beginn迄ノ Zeit ハ normales Pulsintervall ノ 2 Fach ニ當レリ。然レドモ Puls ガ langsam ニシテ Extrasystole ノ後ニ refraktäre Phase ガ既ニ vorübergehen セル後ニ次ノ normaler Reiz ガ來ル時ニハ Herz ハ之レニ應ジテ kontrahieren シ kompensatorische Pause fehlen ス。之レヲ *interpolierte Extrasystole* ト稱ス。Extrasystole ガ periodisch ニ發生スル時ニハ *Pulsus bigeminus, trigeminus* ノ Bild ヲ呈シ rasch ニ hintereinander ニ發生スル時ニハ *extrasystolische Tachykardie* ヲナス。

ventrikuläre Extrasystole ト Vorhofskontraktion ト同時ニ起ル時ニハ Vorhof 中ノ Blut ハ Ventrikel 中ニ流入シ難ク Venen ニ向テ逆流シ Venenpulscurve ニテハ a+c ノ著シキ隆起ヲ見ル。コレヲ *Vorhofspfröpfung* (前房充填) ト稱ス。

ventrikuläre Extrasystole ノ時ニ Radialiskurve ヲ見ルニ稍々小ナル隆起ヲ呈スルコトト全然隆起ヲ認メザルコトトアリ。後ノ場合ニハ Aorta 中ニ送ラルル Blut ノ Menge ガ少キカ又ハ皆無ナルニ由ル。

ventrikuläre Extrasystole ノ Elektrokardiogramm ヲ見ルニ P ハ fehlen シ R, T ガ normal ト異ル。之レニ 3 Typen アリ Typus A ニ於テハ R ガ negativ トナル。即 nach unten ニ向フ。Typus B ニ於テハ始メ上方ニ向ヒ後下方ニ向ヒ突出スル Kurve ヲ見ル。Typus C ニ於テハ R ハ einige Zacken ニ分レタリ。Kraus-Nicolai 兩氏ノ説ニ從ヘバ Typus A ハ Erregung ガ Herz ノ Apex ヨリ ausgehen スル時ニ起リ、Typus B ハ Basis ヨリ、Typus C ハ Centrum (Mitte) ヨリ ausgehen スル時ニ起ルト稱セラルルモノコノ説明ニハ異論無キニ非ズ。

Ätiologie (der Extrasystolen). Extrasystole ハ organische Herzleiden (Myokarditis, Myodegeneratio cordis, Klappenfehler) ノ時ニ來ルコトアリ。又 organische Herzerkrankung ナクシテ起ルコトアリ。veranlassende Momente トシテハ大量ノ Digitalis, Tabak, Kaffee, Schwangerschaft, psychische Überanstrengung, psychische Erregung, Magendarmkrankungen (Darmgift, Meteorismus), innere Sekretion ノ Störungen (Thyreoidin Adrenalin) 等擧ゲラル。experimentär ニハ direkte Reizung ノ外ニ intrakardiale Drucksteigerung, Accelerans-Reizung, Vagusreizung 等ニテ hervorrufen シ得ルコトアリ。又 Schluckakt ニ由リテ誘發サルルコトアリ。Atmung ヲ止ムル時ニハ Extrasystole 中止サルルコトアリ。又 Pulsbeschleunigung ハ Extrasystole ヲ少クシ Puls 120 以上ノ時ニハ極メテ selten ナリ。又一定ノ Körperstellung ニ由テ Extrasystole ガ出沒スルコトアリ。タトヘバ rechte Seitenlage ニ於テノミ Extrasystole ヲ起ス人アルガ如シ。

Symptome. Extrasystole ハ Radialis ニ於テハ schwache Pulsation トシテ fühlenシ又ハ殆ンド unfeelbar ニシテ Puls ノ Aussetzen ヲ見ルコトアリ。Systole 起ルモ Ventrikel 中ノ Blutmenge 少クシテ Semilunalklappen ガ öffnen サルルニ至ラザルコトアリ。之レヲ *frustrane Herzkontraktion (oder Frustrankontraktion)* ト稱ス。

Extrasystole ノ時 Herz ニテハ abnormer Spitzenstoss ヲ觸レ、且ツ之レヲ auskultieren スルニ Extrasystole ニ entsprechen シテ *lauter systolischer Ton* ヲ聽取サル。之レ Blutgehalt ノ少キ Herz ガ kräftig ニ kontrahieren スルガタメナリ。2. Ton ハ schwach ナリ。之レ Schlagvolum 少キガタメニ Diastole ノ時ニ Aortenklappen ノ Spannung 少キニヨルナラン。ventrikuläre Extrasystole ニ際シテハ Jugularvenen ノ Anschwellung ヲ見ル。subjektiv ニハ Kranke 自ラ Extrasystole ヲ *abnorme Sensation* トシテ fühlen スルコトアリ。殊ニ nervöse Extrasystole ニ於テハ unangenehme Empfindung ヲ伴フコト多シ。又 Extrasystole ノ時ニ Extremitäten ノ Kälte, Hirnanämie 等ヲ起スコトアリ。時ニハ何等ノ subjektive Empfindung ヲ伴ハザルモノアリ。

Diagnose. Arterien- u. Venenpulscurve 又ハ Elektrokardiogramm ニ由テ genau ニ知ルコトヲ得ルモ大體ノ 診断ハ他ノ方法ニテモ下スコトヲ得。即 genaue Anamnese, subjektive Beschwerde 等ニ注意シ、Radialpuls ノ Palpation (schwacher oder unfeelbarer Puls) ト同時ニ Herz ノ Auskultation (lauter erster Ton) ヲ行ヒ又體位ヲ變ジ、呼吸ヲ中止セシメテ Puls ノ變化ヲ試験ス。又ハ Kranke ニ 計算問題ヲ課シテ其解答ヲ迫リ(即 psychische Erregung ヲ起サシメ)テ Extrasystole ノ起ルコトアリ。一般ニ ventrikuläre Extrasystole ハ最モ häufig ニ見ラルルモノナリ。

Prognose. Extrasystole ハ direkte Lebensgefahr ヲ伴フモノニ非ルモ organische Herzerkrankung ニ伴ヘル期外收縮ハ注意ヲ要ス。即斯クノ如キ場合ニ Extrasystole ガ angehäuft ニ來ルハ schlechtes Zeichen ト見ルベク又 Extrasystole ニ次テ Pulsus alternans ノ來ル時ハ Prognose ungünstig ナリ (Mackenzie 氏) ト云フ。

Therapie (der Extrasystolen).

ätiologische Momente ト思ハラルルモノニ注意ス。即 Tabak, Tee, Kaffee, Alkohol 等ノ Missbrauch ヲ禁ジ、Magendarmstörungen ヲ behandeln シ、psychische Überanstrengung, Schlafmangel 等ヲ vermeiden ス。grosse Menge ノ Digitalis ヲ服用シ居ル場合ニハ之レヲ中止シテ他ノ強心劑ヲ與フ。

Medikamente トシテハ Chinin, Chinidin 等有効ノコトアリ。又 Brommittel (臭剝ヨリモ臭那ヲ besser ナリトス), Physostigmin 等有効ナルコトアリ。又 Strychnin (一日量 0.002) ヲ連用シテ有効ナルコトアリ。又少量ノ Digitalis (一日量 0.1 瓦以下) ヲ連用シテ有効ナルコトアリ。大量ノ Digitalis ハソレ自身ニテ Extrasystole ヲ惹起スルコトアルハ前ニ述べタルガ如シ。

Herzschwäche ニ伴ヒテ起リシ Extrasystole ハ Digitalis (少量) 其他ノ Herzmittel ヲ與ヘテ消失スルコトアリ。

Herzschwäche ナキ Kranke ニハ absolute Ruhe ハ不必要ナリ。又 nervöse Extrasystole ニシテ subjektive Beschwerde ナキモノハ放置スルモ可ナリ。但シ果シ

テ神経性ノモノナルヤ否ヤヲ決定スルニハ周到ナル注意ヲ要ス。

3. Arhythmia perpetua. (Pulsus irregularis perpetuus (恒久性不整脈). Einzelpulse ノ Intervall und Grösse ガ regellose Differenzen ヲ zeigen スル Arhythmie (即 irregulärer und inäqualer Puls) ニシテ常ニ ventrikulärer (positiver) Venenpuls ヲ伴ヒソノ外ニ nicht selten ニ Extrasystole ガ einschleichen サル。凡テノ dauernde Pulsunregelmässigkeiten ノ凡ソ 50% ハ之レニ屬ス。 Puls ハ langsam (30—40) ナルコトト非常ニ frequent (120—160) ナルコトトアリ。 frequent ナル時ハ Arhythmie ノ度モ著明ニシテ一見シテ Diagnose ヲ下スコトヲ得。

Arhythmia perpetua ノ發生ハ Vorhof ノ Flimmern ニ由ルト信ゼラル。一般ニ Flimmern トハ Herz ノ verschiedene Stellen ニ zahlreiche abnorme Reize ガ bilden サレテ Herzwand ガ unregelmässige herdweise Kontraktionen ヲナスコトヲ稱ス。 Flimmern ノアル部分ハ Blut ヲ austreiben スルノ能力ナシ。今 Vorhof ガ Flimmern ノ状態ニ (Vorhofflimmern) アル時ニハ normal ノ Reiz ハ Tawara'scher Knoten ニ達スルコトヲ得ズ、Flimmern ヲ起セシ zahlreiche Reize 中ノ或物ガ Tawara'scher Knoten ニ達シテ之レヲ erregen セシメ Ventrikelkontraktion ヲ起スモノニテ斯クノ如キ Reize ガ unregelmässig ニ Tawara'scher Knoten ヲ erregen スル結果ハ心室收縮ノ不整トナリテ現ハルルナラント説明サル。

Sphygmogramm ニテハ常ニ ventrikulärer (positiver) Venenpuls ヲ見 a-Wellen ヲ見ズ。徐脈ノ場合ニハ Vorhofflimmern ニ相當スル kleine Wellen ヲ Venenpulskurve 中ニ認ムルヲ得ベシ。 Elektrokardiogramm ニテハ P ヲ認メズ。 R, T ハ著シキ變化ナキモ R ガ ganz unregelmässig ニ現ハレ且ツソノ高サモ一定セズ。尙其他ニ時トシテ Extrasystole ニ相當スル Elektrokardiogramm ヲ認ム。

Arhythmia perpetua ハ Klappenfehler bes. Mitralklappenstenose, Myodegeneratio cordis, Arteriosklerose 等ノ場合ニ多ク見ラル。又 vorübergehend ニハ hochgradige Herzschwäche, Angina pectoris ノ Anfall ノ場合等ニ見ラルルコトアリ。

Prognose. Arhythmia perpetua ハ dekompendiertes Herz ニテモ gut kompendiertes Herz ニテモ見ラルルモノナルガ故ニコレノミニテ一定ノ Prognose ヲ宣告スルコトヲ得ズ。 Grundkrankheit ノ運命ニ由ツテ Prognose 定マル場合多シ。一般ニ Pulsfrequenz ノ多キ Arhythmia perpetua ハ Prognose ungünstiger ナリ。Lewis 氏ハ曰ハク Arhythmia perpetua ガ Pulszahl 120 以上ヲ算スルハ Prognose ungünstig ノ Zeichen ナリ、140 以上ナレバ 1—2 ケ月、160 至ナレバ數週ヲ出デズシテ死ニ至ルト。又 Angina pectoris, Weil'sche Krankheit 等ノ時ニ Arhythmia perpetua ガ現ハルレバ Prognose ungünstig ナリト云フ。 selten ナレドモ plötzlicher Tod 報ゼラル。斯クノ如キ場合ハ Ventrikel ガ Flimmern ノ状態ニ陥リテ Tod ヲ起スコトアルナラント説明サル。

Therapie. Digitalis ノ特効アルコトハ Mackenzie 氏以來唱ヘラルル所ナリ。

瀕死ノ Kranke モ之レニ由テ bessern サルルコトアリ。 Digitalis ハ適度ニ與ヘ Puls ガ一分間 90 以内トナレバ之レヲ中止シ又ハ少量ヲ持續ス。 Puls ガ langsam トナル時往々 Extrasystole ニ由ル Bigeminie (二段脈) 起ル。之レ Digitalisvergiftung ノ初期ト思ハルルガ故ニ Digitalis ヲ中止シ Coffein, Kampfer 等ヲ用フ。

Chinin, Chinidin ヲ使用シテ Arhythmia perpetua ヲ消失セシメ得ルコトアリ。然レドモ Dekompensation 高度ナル時ニハ却テ Herzschwäche ヲ zunehmen セシムル虞レアルガ故ニ此等ノ藥劑ヲ用ヒザルヲ可トス。

Anhang.

Vorhofflattern. 近來ニ至リ Vorhofflattern ナル状態ヲ beschreiben サル。 Vorhofflattern ノ時ニハ Vorhof ハ一分間ニ 400—600 回收縮スルモ Flattern ノ状態ニ於テハ Vorhof ハ regelmässig ニ一分間ニ 200—300 回ノ收縮ヲ行ヒ且ツ Flimmern ト異リ Vorhof 全體ノ秩序的ノ Kontraktionen ナルモ normale Kontraktionen ト異ルハ Nerven ノ Einfluss ヲ受ケザルニアリ。時ニハ Flattern ハ Flimmern ニ übergehen スルコトアリ。

Venenpulskurve ニ於テモコノ Vorhofkontraktionen ニ相當スル kleine Wellen ヲ見又 Elektrokardiogramm ニ於テモ mehrere Zacken ヲ見ル。

Flattern ノ時ニ Reiz ガ一ツ置キ、二ツ置キ又ハ三ツ置キニ規則正シク Ventrikel ニ傳ハレバ Ventrikel ハ regelmässige Kontraktion ヲナスモ Reizleitung ガ不規則ニ行ハルレバ unregelmässige Kontraktion ヲ行フ。即 Arhythmia perpetua ノ状ヲ呈ス。此時 Ventrikel ノ收縮數ハ一分間 30—300 ノ間ニアリ。

Flattern ノ Dauer ハ kurz ナルコトアルモ多クハ 1 Monat ヲ越エ、1 Jahr ニ及ブコトアリ。Pulszahl ノ少キ時ハ gefährliche Symptome ナキモ Pulszahl ガ一分間 300 以上トナル時ニハ Bewusstseinstörung 等起リ Lebensgefahr アリ。

Therapie. Digitalis ヲ與ヘテ Pulszahl ヲ減少セシムルヲ可トス。然ル時ニハ Vorhofskontraktion モ regelmässig トナルコトアリト云フ。Chinidin モ有効ナリト云フ。

4. Reizleitungsstörungen (刺戟傳達障礙). Reizleitungssystem ニ funktionelle oder anatomische Veränderungen 起リ Reizleitung ガ stören サルル時ハ Vorhof ト Kammer トガ korrespondierend ニ kontrahieren セザルニ至ル。之レヲ Herzblock ト稱ス。之レニ partieller Herzblock ト totaler Herzblock トヲ分ツ。最モ häufig ナルハ Tawara'scher Knoten und His'sches Bündel ノ funktionelle oder anatomische Veränderungen ニ因スル atrioventrikuläre Reizüberleitungstörung ナリ。

a) Partieller Herzblock (= Reizleitungshemmung). Vorhof ハ regelmässig ニ kontrahieren スルモ Ventrikel へノ Reizleitung ガ verzögern サレ其ノ Verzögerung ガ一脈毎ニ stärker トナリ時々 Ventrikelsystole ノ Ausfall ヲ起ス。

Sphygmogramm ニテハ Arterienpuls ノ Arhythmie ノ外ニ a-c-Intervalle ガ verschieden langナルヲ見ル。而シテ a-a-Abstand ハ常ニ regelmässig ナリ。klinischニ Reizleitungshemmungヲ見ルハ akute Infektionskrankheiten (akute Gelenkrheumatismus, Diphtherie, Influenza) ノ Verlauf oder Rekonvaleszenz, Digitalis- oder Nicotivergiftung ノ場合ニ見ラル。之レニ Digitalisヲ gebenシ又ハ Vagusdruckヲ行ヘバ Ventrikelsystolenausfallガ zunehmenシ Atropinヲ gebenスレバ Ausfallガ abnehmenス。此ノ際 Digitalisハ Vaguszentrumニ wirkenシテソノ Tonusヲ erhebenスル故ニ Vagusdruckト gleiche Sinneニ wirkenスルナリ。Ventrikelsystolenausfallガ zunehmenシテ kompletter Herzblockニ移行スル時ハ Adams-Stokes'scher Symptomenkomplexヲ起スコトアリ。

b) Kompletter Herzblock (= Dissociation = Reizleitungsunterbrechung).

Reizleitungガ vollständigニ unterbrechenサレタル場合ニハ Vorhofト Kammerトハ各、何等ノ Zusammenhangナシニ selbständigニ schlagenシ而カモ Vorhofskontraktionノ Frequenzハ normal (60—70)ナルニ拘ラズ Kammerystoleノ Frequenzハ著シク abnehmenシテ 30—40 pro Minutenヲ zeigenシ Radialpulsヲ fühlenスル時ハ auffällende Bradykardieノ Bildヲ呈ス。seltenニハ 18—12ニ達スルモノアリ。之レ Kammerニ normaler Reizガ leitenサレザル故ニ Kammer selbstニ Reizbildung起ルニ由ル。之レヲ ventrikuläre Automatie (oder Kammerautomatie)ト稱ス。

Phlebogrammニテハ a-Welle及ビ c-Welleノ各々ハ ganz gleichmässigニ auftretenスルモ aト cトノ Beziehungenハ ganz regellosニシテ時ニハ aト cト重ルコトアリ。Elektrokardiogramm及ビ Röntgenuntersuchungニ由ルモ斯クノ如キ Vorhof及ビ Ventrikelノ Dissociationヲ deutlichニ見ルコトヲ得。コノ時 Reizbildungノ場所ノ異ルニ從テソノ Typusヲ異ニスルコトアリ。

Auskultationニテハ kammersystolischer Herztonノ外ニ Vorhofskontraktionニ由テ起ル leiser Tonヲ hörenスルコトアリ。又 Vorhofskontraktionト Kammerystoleト gleichzeitigニ起ル時ニハ lauter Ton (sog. Kanonenton)ヲ聽クコトアリ。

Pulszahlハ Atropin u. Digitalisノ Einflussナク只 Adrenalininjektion, psychische Erregung, körperliche Anstrengung, Fieber, Amylnitritinhalation, Alkoholika等ニテ etwas zunehmenスルコトアリ。即 Acceleransノ Einflussハ著明ナルコト多キモ Vagusノ Wirkungハ認め難シ。但 seltenニハ Vagusノ Einflussヲ認ムルコトアリ。

Atrioventrikuläre Reizüberleitungsstörungノ Ätiologie.

Partieller Herzblock (即 Reizleitungshemmung)ハ Tawar'scher Knoten oder His'sches Bündelノ Veränderungen (Myokarditis u. a.)ニ由テ來ル。即 Digitalis- oder Nicotivergiftung, Salvarsaninjektion, Seruminjektion等ニ由テ來ルコトアリ。又或ル原因ニテ Vagusノ Erregung起ル時ニ見ラルコトアリ。Vagusノ Kern又ハ

Verlauf中ニ Tumor, Gumma等アリテソノ Reizニ由テ起レリト思ハル場合アリ。又 akute Infektionskrankheiten (akuter Gelenkrheumatismus, Diphtherie, Influenza, Pneumonie, Abdominaltyphus, Weil'sche Krankheit)ノ Verlauf中 oder Rekonvaleszenzニ來ルコトアリ。又 Arteriosklerose, Syphilis, rheumatische Veränderungenニ由ルコトアリ。

kompletter (oder totaler) Herzblockハ Tawara'scher Knoten, His'sches Bündel又ハソノ Ausläuferノ大部分ガ syphilitische Veränderungen, Arteriosklerose, fibröse Veränderungen, Tumor, Thrombose等ニテ zerstörenサレタル時ニ發生ス。最モ wichtige Rolleヲ spielenスルモノハ Syphilisナラン。而シテ Dissociationガ funktionelle Störungニ因スルヤ否ヤヲ檢スルニハ Atropin (0.001)ヲ注射ス。コレニ由テ Dissociationガ bessernサレザル場合ニハ organische Veränderungニ因スルモノナルヲ知ルベシ (Hering氏)。

Allgemeinsymptome. Reizüberleitungsstörungenハ Herzmuskelノ hochgradige Veränderungenニ由テ來ルモノナレバ本症ノ場合ニハ Herz全體ノ病變及ビ Insuffizienzノ有無ニ注意スルヲ要ス。Herzblock自身ハ割合ニ無害ニテ Dekompensation無シニ可ナリノ仕事ヲナシ得ルモノアリ。只 unangenehmナルハ

Adams-stokes'scher Symptomenkomplex。ナリ。コレハ (1) partieller Herzblockヨリ卒然 kompletter Herzblockニ übergehenスル時ニ起ルコト最モ多シ。即コノ時 Kammerautomatieノ發生迄ニ若干ノ Zeitヲ要シコノ間ハ Vorhofノミガ收縮ヲ持續シ Ventrikelハ全ク静止スルニ至ル。然ル時ハ Hirnanämieニ由テ Schwindel, Ohnmacht, Krämpfe等起ル。(2) 又 kompletter Herzblockノ Verlauf中ニモ高度ノ Bradykardie (一分間ニ 18—12トナルコトアリ)ヲ起シ Hirnanämieニ至ルコトアリ。而シテコノ anfallsweiseニ來ル Ventrikelsystoleノ減少ハ automatisches Zentrumノ移動ニ由ルコトハ Elektrokardiogrammノ Rノ變化ニヨリテ知ルコトヲ得。Anfallノ終リニ paroxysmale Tachykardieノ狀ヲ呈スルコト少カラズ。Adams-Stokes'scher Symptomenkomplexハ Hirnanämieニ因スルモノニシテ Schwindel, Ohnmacht, tonische und klonische Zuckungen (obere Extremitätenニ最モ多ク seltenニハ全身ノ Krampfアリテ Epilepsieト誤ルコトアリ)ヲ見ル。Gesichtハ blassトナリ四肢端ニハ Cyanoseヲ見ルコトアリ。Anfallハ Hirnarterienノ Sklerose甚シキ人ニテハ起リ易ク既ニ Puls 30ニテ起スコトアリ。Anfallノ Dauerハ通常 einige Minutenナルモ Bewusstlosigkeitノ如キハ mehrere Stundenニ及ブコトアリ。

Prognose der Reizüberleitungsstörungen. Myokarditis, Klappenfehler, Arteriosklerose等ヲ伴ヘルモノハ之レ等ノ Krankheitenニテ sterbenスルモノアリ。又 akute Infektionskrankheiten (Diphtherie, Typhus, Weil'sche Krankheit)ノ Verlauf中ニ Reizleitungsstörungenノ起レルハ Herzmuskelノ侵サレ居ルヲ示スモノナルガ故ニ Prognoseノ上ヨリハ schlechtes Zeichenナリ。

Therapie. 原因ト思ハルモノ例ヘバ Nicotin, Digitalis等ノ Vergiftungアラ

バ之ヲ除去ス。Syphilisニ由ルモノハ antiluetische Kurヲ行フ。Reizleitungsstörungenハ Vorhofノ Kontraktionガ frequentナル時ニハ zunehmenシ langsamナル時ニハ abnehmenス。故ニナルベクコレヲ langsamナラシムル方法ハ本症ニ有効ナリ。

*Digitalis*ハ一方ニ於テ Vorhofノ Kontraktionヲ langsamerニナシ且 Kammerautomatieノ發生ヲ erleichternスル等ノ作用ニテ有効ニ働クモ他方ニ於テ Reizleitungヲ害スル性質アリ。故ニ *Digitalis*ノ適用ハ各例ニ由テ定ムベキモノナリ。

*Atropin*ハ Vagusヲ lähmenセシメ Reizleitungヲ容易ナラシムルモ他方ニ於テ Vorhofkontraktionヲ frequentナラシメ(但シ多クノ場合ニハ frequentトナラズ) Reizleitungヲ阻害スルノ理ナリ。故ニ其ノ適用ハ各例ニヨツテ定ム

Coronalarterienノ Skleroseニ因スル如キ場合ニハ Jodpräparateヲ與ヘ又 Coffein, Theobromin, 亞硝酸鹽類等ヲ用フ。

*Sino-auriculärer Block*トハ Sinus venosusト Vorhofトノ間ノ Überleitungsstörungニシテ seltenニ見ラルルモノナリ。通常 Vorhofkontraktionノ Ausfallノ型ニテ現ハル。

*Tawara'sche Bündel*ノ一方ノ Schenkelガ schädigenサレタル時ニハ特殊ノ Elektrokardiogrammヲ呈ス。即 linker Schenkelガ schädigenサルレバ右心型(即 Typus B), rechter Schenkelガ害セラレバ左心型(Typus A)ノ Extrasystoleニ似タル圖ヲ得ベシ。

5. Heterotope Automatie(異所的自動)。heterotope Ursprungsreizeガ引續キテ發生シ之ニ因リテ Herzノ一部又ハ全部ノ收縮スル状態ヲ heterotope Automatieト稱ス。heterotoper Ursprungsreizニヨリ Extrasystoleノ起ルコトハ前ニ述ベタリ。此ノ條下ニテハ主トシテ heterotope Automatieニ因スル Arrhythmieニ就テ述ベント欲ス。

今 Tawara'scher Knotenニ heterotoper Reizガ bildenサルル時ニハコノ Reizハ一方ニハ normalノ如ク His'sches Bündelニ傳ハリテ Ventrikelkontraktionヲ起シ他方ニハ normalノ Reizトハ反對ノ方向ニ傳ハリテ(retrogradニ) Vorhofノ Kontraktionヲ起スニ至ル。而シテ此ノ際 Vorhofト Ventrikelトノ收縮ノ間ノ時ハ normalノ atrioventrikuläre Reizleitungszeitニ比シテ遙カニ kürzerナリ。而シテソノ Reizbildungsstelleガ Tawara'scher Knotenノ Vorhofニ近キ部分ニアルカ房室ノ中間ニアルカ或ハ比較的 Ventrikelニ近キ部分ニアルカニ從ツテ Vorhofガ Ventrikelヨリモ早く收縮シ或ハ Vorhofト Ventrikelト殆ソト同時ニ收縮シ或ハ Ventrikelガ Vorhofニ先チテ收縮ス。而シテ同ジ人間ニテモ Reizガコレ等ノ種々ノ部分ヨリ不規則ニ發生スルコトアリ。His'sches Bündel内ニテ Reizノ發生スル時ハ心室收縮ハ前房收縮ニ先ジソノ Intervallハ通常ノ Reizleitungszeitト略同様ナルカ或ハ之ヨリ少シク長シ。Tawara'scher Knotenヨリ heterotope Reizeガ連續シテ發生シ、之レニヨリテ

Herzノ各部ノ收縮スル状態ヲ atrioventrikuläre Automatieト稱ス。又 Ventrikel中ヨリノ Reizbildungニテ Herzノ一部又ハ全部ガ收縮スル時ハ之レヲ Kammerautomatieト稱ス。

heterotope Automatieハ(Hering氏ニ從ヘバ)次ノ如キ場合ニ成立ス。

1) Ursprungsreizガ normalノ Reizbildungsstelle即 Sinusknotenニ於テ seltenニ發生スルカ又ハ全然發生セザル場合。klinischニハ Vagusノ Tonussteigerungノ強キ時ニ Sinusknotenニ於ケル normale Reizbildungガ hemmenサレテ atrioventrikuläre Automatieヲ起スコトアリ。experimentärニハ Vagus或ハソノ Centrumヲ erregenセシメ又ハ冷熱, Ätzmittel等ヲ用ヒテ Sinusknotenノ Funktionヲ schädigenシテ atrioventrikuläre Automatieヲ起スコトヲ得。

2) heterotope Reizeノ Stärke(oder Frequenz)ガ nomotope Reizeヨリモ überwiegenスル時。klinischニハ Acceleransノ abnorme Erregungニ由テ heterotope Reizbildungノ盛ナル時ニ heterotope Automatie起リ paroxysmale Tachykardieノ起ルヲ見ラレ、Tierexperimentニテハ左側ノ Acceleransノ Reizung(左側ノ Acceleransハ主トシテ Tawara'scher Knotenヲ支配シ 右側ノ Acceleransハ Sinusknotenヲ支配スト云フ)ニテ heterotope Reizbildungヲ盛ナラシメ以テ heterotope Automatieヲ起スコトヲ得。同時ニ Vagus(殊ニ右側)ヲ reizenスレバ Sinusknotenノ Funktion hemmenセラレ heterotope Automatieノ發生更ラニ容易ナリト云フ。

3) nomotope Reizeノ Überleitungガ unterbrechenサレタル時。即 Herzblockノ時ニ heterotope Automatie起ルハ前章ニモ述ベタルガ故ニ茲ニハ省略シ。

1) 及ビ 2)ニ屬スル klinisch wichtigナルモノヲ述ベン。

1) **Vagusノ Erregung**ニ因スル heterotope Automatie。或ル原因(innere Sekretionノ Störungen 其他)ニヨリテ Vagusノ abnorme Tonussteigerungアル時ニ Sinusknotenノ Funktionガ hemmenサレテ atrioventrikuläre(oder ventrikuläre) Automatieヲ惹起スルコトアリ。之レニ Atropin(Vagusニ lähmendニ wirkenス)ヲ注射スレバ normalノ状態ニ復シ得ルコトアリ。

Therapieハ原因ヲ探シ、Allgemeinzustandノ Besserungヲ努ム。

2) **Paroxysmale Tachykardie**。トハ平常普通ノ Pulsヲ有スル人ガ時々一種ノ Anfallヲ起シコノ Anfallノ時ニハ Herzkontraktionノ Zahlガ異状ニ増加スルモノヲ稱ス。之レニ二種アリ。(1) symptomatische Formハ Hirnsyphilis, Hirntumor, Coronalarterienノ Erkrankungen等ノ時ニ見ラルルモノニテ茲ニ論ゼズ。(2) essentielle Formトハ獨立性ニ來ルモノニシテ次ニ述ブルモノ之レナリ。

發生ノ原理。ハ往時ハ Vagusノ Lähmungガ原因トナルト説ヘラレシモ現今ニ於テハ Acceleransノ Erregungニヨリテ起レル heterotope Automatieナリト思ハル。而シテ Elektrokardiogramm, Pulscurve等ニテ genauニ檢スルニ Reizbildungノ場所ニヨリテ 3ツニ區別スルヲ得。即 aurikuläre, atrioventrikuläre und ventrikuläre

paroxysmale Tachykardie コレナリ。ソノ詳細ハ茲ニ略ス。

Vorkommen. 何レノ年令ニモ來リ小兒老人ニモ見ラルルモ 20—30 Jahre ノ間ニ最モ多シ。全數ノ凡ソ $\frac{1}{3}$ ハ organische Herzkrankheiten ヲ伴ヘリト云フ。

Anfall ハ psychische Erregung, körperliche Anstrengungen 等ニテ veranlassen サルルコトアルモ又何等徴スベキ理由ナクシテ起ルコトアリ。又 Anfall ノ前ニ Extrasystole ノ起ルコトアルガ故ニコレニ由テ患者ハ Anfall ノ近ケルヲ豫知スルコトアリ。

Symptome. Anfall ハ plötzlich ニ起リ plötzlich ニ消失スルヲ常トス。Anfall ノ前後ニ Extrasystole ノ起ルコトアリ。

Pulszahl ノ Vermehrung ハ非常ナル高度ニ達シ一分間 150—180—250 或ハソレ以上ニ達スルコトアリ。又 Anfall ノ間ニ Pulszahl ノ變化起ルコトアリ。Puls ハ多クハ regelmässig ナルモ selten ニハ unregelmässig ナリ。

Herzgegend ニ劇シキ Pulsation アルモ Radialpuls ハ極メテ klein ニシテ Palpation ニテコレヲ算ヘ難キコト多シ。Herz ヲ auskultieren スレバ klapperender erster Ton ヲ hören シ 2. Ton ハ undeutlich ナリ。

Orthodiagraphie ニテ檢スルニ Anfall ノ間ハ rechter II Bogen 著シク大トナリ linker III Bogen ハ却テ小トナレリ。之レ rechter Vorhof ガ Stauung ニヨリ dilatieren サレ linker Vorhof und linker Ventrikel ハ縮少シ居ルニ由ルト思ハル。

Anfall ノ間ニ往々ニシテ Cyanose, Dyspnoe, Ödem 等ノ Dekompensation ノ Zeichen ヲ現ハスモノアリ。之レニ反シテ Polyurie 等ヲ現ハスモノアリ。又 Übelkeit, Erbrechen, Schlaflosigkeit, Fieber, Glykosurie 等ヲ見ルコトアリ。

Anfall ノ Dauer ハ einige Minuten, Stunden oder Tage ニ及ビ時ニハ一ヶ月モ持續スルモノアリ。Anfall ノ回数ハ種々ニシテ一年僅カニ一回ナルアリ。一日 10—20 回ナルアリ。Anfall ノ起リシ瞬間ニ一種不快ノ感ヲ訴ヘ又 Anfall ノ終リシ瞬間ニ Kopfkongestion ノ感ヲ訴フルモノアリ。

Anfall ハ自然 (多クハ突然ニ) 消失スルコトアリ。又ハ Valsalva'scher Versuch, Vagusdruckversuch, Bulbusdruck, Hockenversuch 等ニテ verschwinden スルコトアリ。Anfall ノ消失セル後ハ多少 Ermüdung ノ感アルモ神氣ハ常ノ如シ。

Anfall ノ Intervall ニハ何等ノ Symptome ヲ呈セザルコトアルモ多クノ Kranke ハ nervös ニシテ種々ノ Neurose ヲ患フルコトアリ。Magendarmstörungen, Kopfschmerzen 等ヲ訴フルコトアリ。Herz ハ體位ノ變化ニヨリテ Verschiebung ヲ起シ易シ。

Prognose. symptomatisch ノモノハ Gefahr アリ得ルコト勿論ナルモ essentiell ノモノハ Anfall ノ間ニ sterben スルコト殆ンドナシト云フモ可ナリ。

Therapie. トシテ確實ニ有効ナルモノハ殆ンドナシト云フモ可ナリ。Anfall ノ時ニハ Vagusdruck, Bulbusdruck, Valsalva'scher Versuch 等ニテ之レヲ中絶シ又ハ消失セシメ得ルコトアリ。又 Vagus ノ Faradisation oder Galvanisation ガ有効ナル

コトアリ。又 Nacken ヲ冷却シ又ハ Äther, Äthylchlorid ノ Spray ヲ加ヘ、或ハ Bauchorta ヲ drücken シ又ハ腹巻ヲナシ又ハ手又ハ足ヲ温湯中ニ浸ス等ノ方法ガ有効ナルコトアリ。

Medikamente トシテハ Morphin, Brommittel 等ヲ用ヒ、Chloroform, Äther, Tr. Valeriana 等ノ吸入ヲ爲サシム。若シ Herz ノ organische Erkrankungen ヲ有スル Kranke ナルカ又ハ Anfall 中ニ Herzschwäche ノ Symptome アラバ Digitalis ヲ用フ。又 Strophanthin (0.00025) ノ intravenöse Injektion ガ有効ナリト稱スル人アリ。又 Hoffmann 氏ハ Chinin 又ハ Chiuidin ガ有効ナリト稱セリ。

Anfall 以外ノ間ニハ psychische Erregung, körperliche Überanstrengungen 等ヲ vermeiden シ、Anämie ヲ behandeln シ、Magendarmstörungen, Parasiten, Genitalorgane ノ Störungen 等ヲ behandeln シ常ニ Allgemeinzustand ニ注意ス。Mittel トシテハ Brommittel (Bromnatrium 可ナリ) ヲ用フ。又 Tabak, Alkohol, Tee, Kaffee 等ハ möglichst 之レヲ禁ズベシ。

6. Pulsus alternans u. pulsus paradoxus (交互脈及奇脈). Pulsus alternans トハ grosser Puls ト kleiner Puls トガ abwechselnd ニ來ル者即 Pulsus inäqualis ナリ。einzelne Pulsperiode ハ全ク gleich ナルカ又ハ kleiner Puls ガ Peripherie ニ fortleiten サルルコトガ langsamer ナルタメニ grosser Puls ノ後ノ Periode ガ etwas grösser ナルコトアリ。Pulsus bigeminus ト etwas ähnlich ナルモ Bigeminus ハ Extrasystole ニ由テ起ルモノニシテ kompensatorische Pause ヲ有ス。且ツ Herzspitzenstoss ニ注意シ、Sphygmogramm, Elektrokardiogramm 等ニ由ル時ハ Bigeminus トノ Unterscheidung nicht schwer ナリ。

Alternans ノ Entstehung ハ Herz ノ Kontraktilitätsstörung ニ由テ起ルト思ハル。即 Herzmuskel ノ Ermüdung, Myodegeneratio cordis 等ノ時ニ見ラル。之レニ由テ vollständige Kontraktion ト schwächere unvollständige Kontraktion トガ abwechselnd ニ起ルニ由ルト説明サル。但シ Wenckebach 氏ハ Herz ノ Schlagvolum ト Blutdruck ノ異狀ニ由ルト説明セリ。

Klinisch ニハ chronische Nephritis, Schrumpfnieren, Myokarditis 等ニ見ラレ殊ニ Blutdruck ノ Steigerung アル時ニ起リ易シ。之レハ Herzschwäche ノ Zeichen ニシテ Prognose ernst ナルヲ示スコト多シ。交互脈ヲ現ハスモノハ數年ヲ出デズシテ死亡スル者多シト稱セラル。又 paroxysmale Tachykardie ノ Anfall ノ前後ニ Alternans ヲ見ルコトアリ。

Therapie. Grundleiden ヲ behandeln シ、可成安靜ナル生活ヲ取ラシムベシ。

Pulsus paradoxus. トハ Inspiration ノ際ニ Puls ガ kleiner トナルモノヲ云フ。特ニ tiefe Inspiration ヲナサシムル時ニ著シク時ニハ全ク Puls 消失ス。之レノ起ルハ

(1) Mediastinoperikarditis ノ時ニ Inspiration ニ際シ Aorta ガ zerren サレ

verengern サルルニ由ル.

(2) Subclavia ガ erste Rippe ト Clavicula トノ間ニテ drücken サレテ起ルコトアリ. コノ時ハ肩ヲ上ゲテ inspirieren スレバ Pulsus paradoxus 起ラス.

(3) Trachea, Bronchienノ Stenose, Pleurahöhleノ Erguss, Pleurablätterノ Verwachsung 等アリテ Inspirationノ時ニ Lungeニ Luft eintreten スルコトガ hindern サルル時ニハ Inspirationニ際シ Thoraxraumノ negativer Druck 大トナリ grosse Gefässeニ aspirierende Wirkungヲ及ボシ, タメニ Peripherieニ送ラルル Blutハ geringer トナリ Pulsus paradoxus 起ルコトアリ.

(4) Herz und Aortaノ Wandノ Widerstandガ薄弱ナル時, 即 Myodegeneratio cordis 等ノ時ニ見ラル.

(1), (2)ハ mechanische Störungニ由ルモノニシテ Atempauseニ於テ Pulsハ最モ grossナリ. (3), (4)ハ dynamische Störungト稱スベキモノニシテ Expirationノ時ニ最大ノ Pulsヲ見ル.

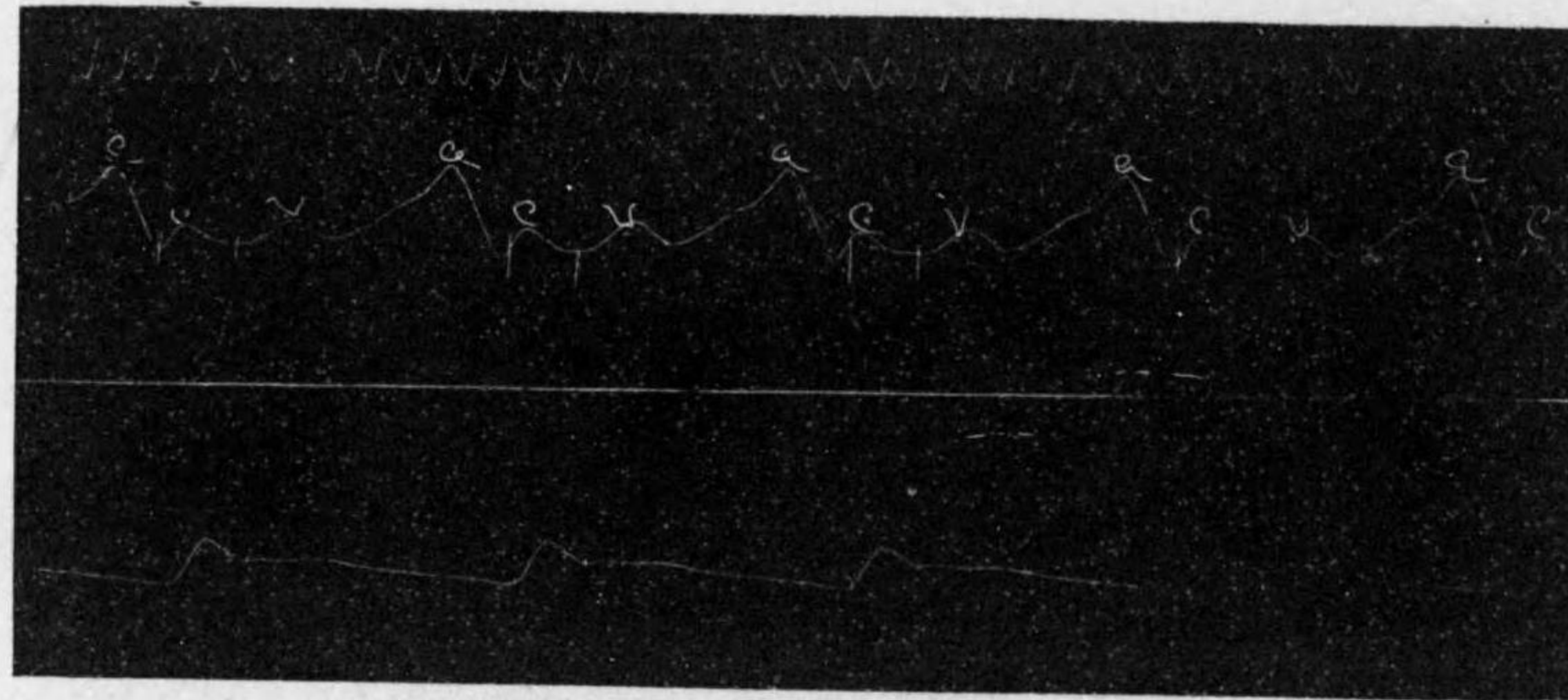


Abb. 3. Normale Venenpulskurve (oben) und Radialpulskurve (unten). (Nach S. Yamada.)

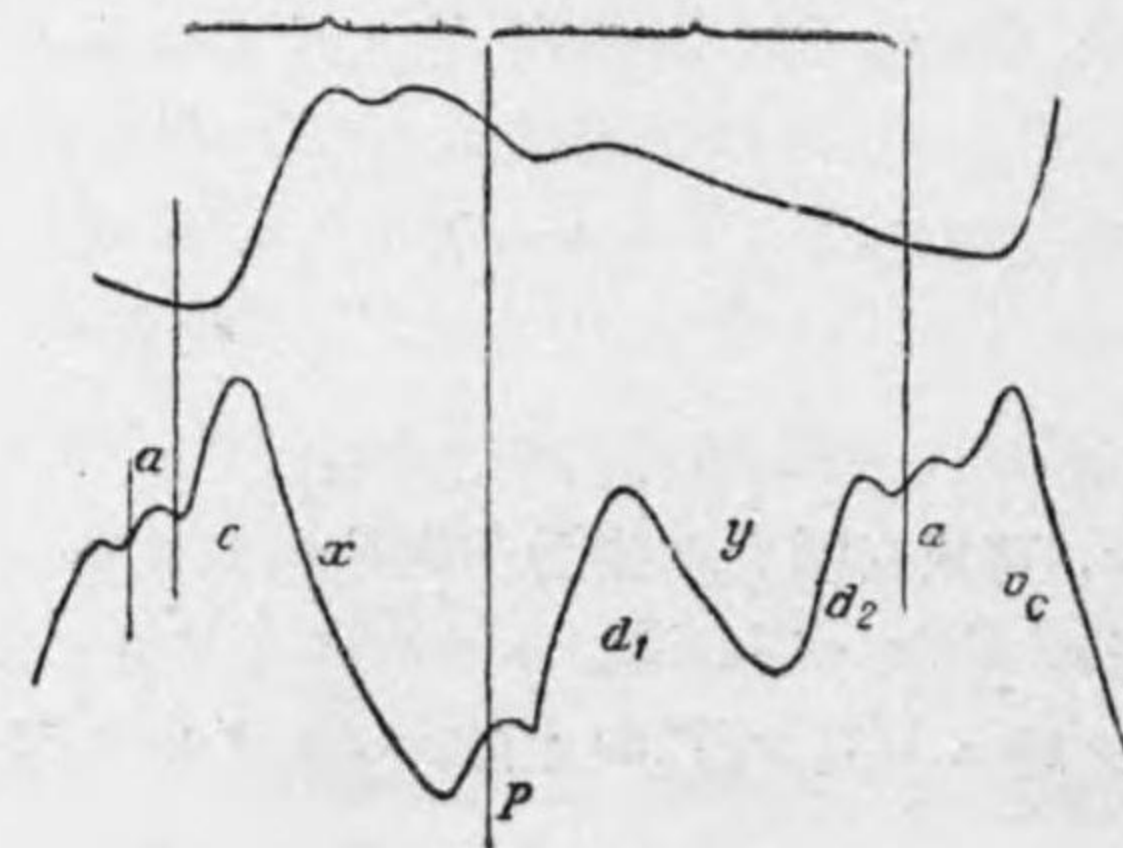


Abb. 4. Scheina des normalen Venenpulses.

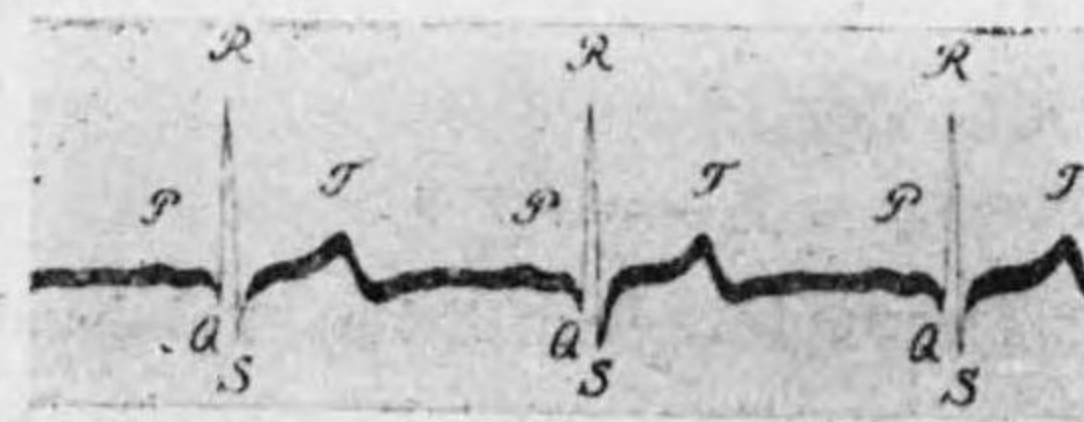


Abb. 5. Normales Elektrokardiogramm.

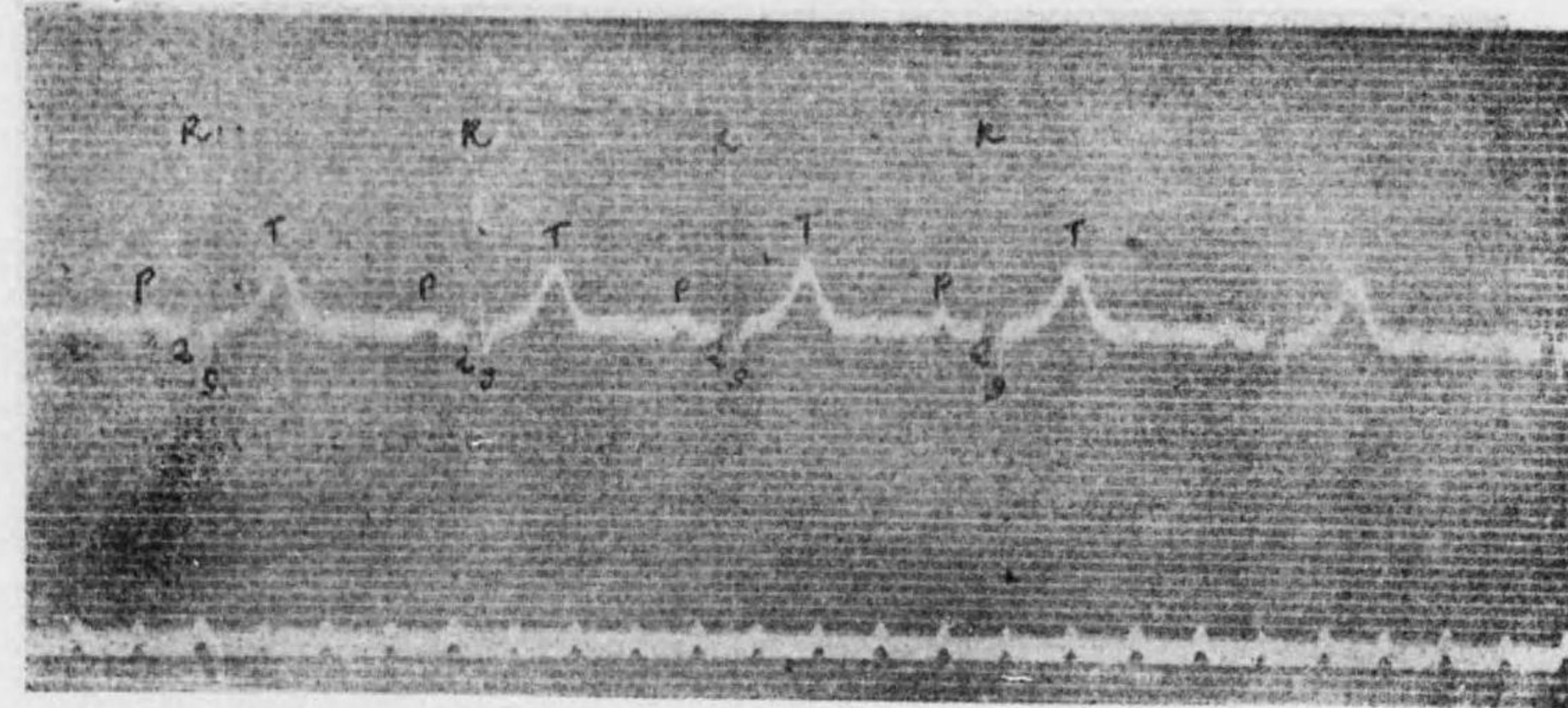


Abb. 6. Elektrokardiogramm eines normalen herzgesunden Menschen.. (Nach S. Yamada.)

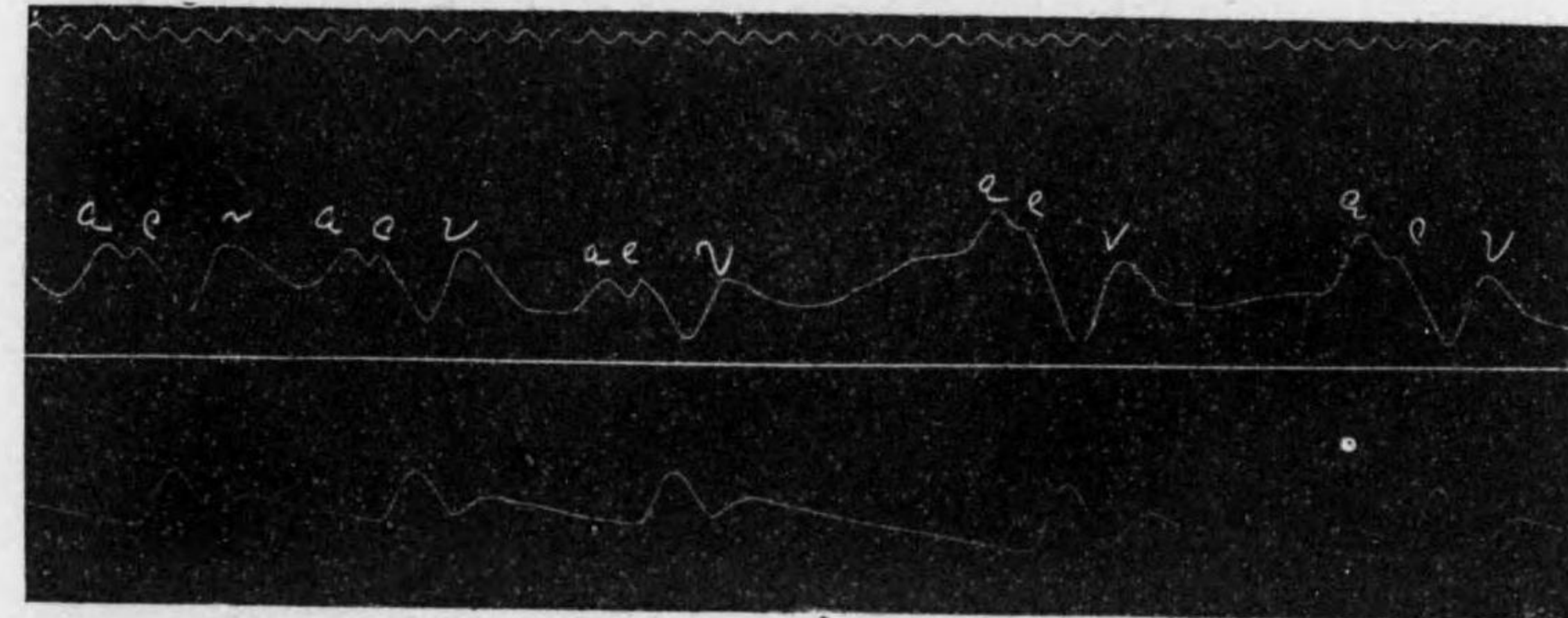


Abb. 7. Sinusarhythmie. (Nach S. Yamada.)

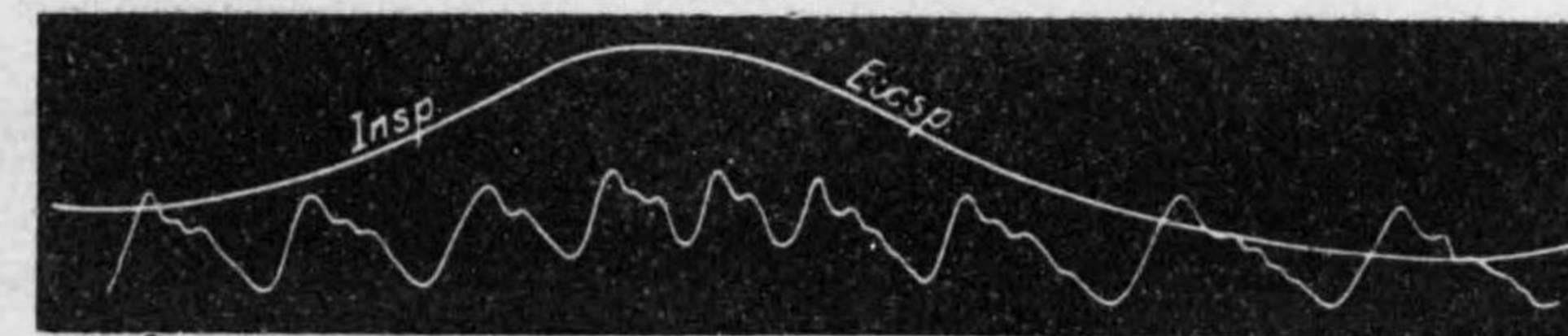


Abb. 8. Pulsus irregularis respiratoricus. (Arhythmia respiratoria.) (Nach Külbs.)

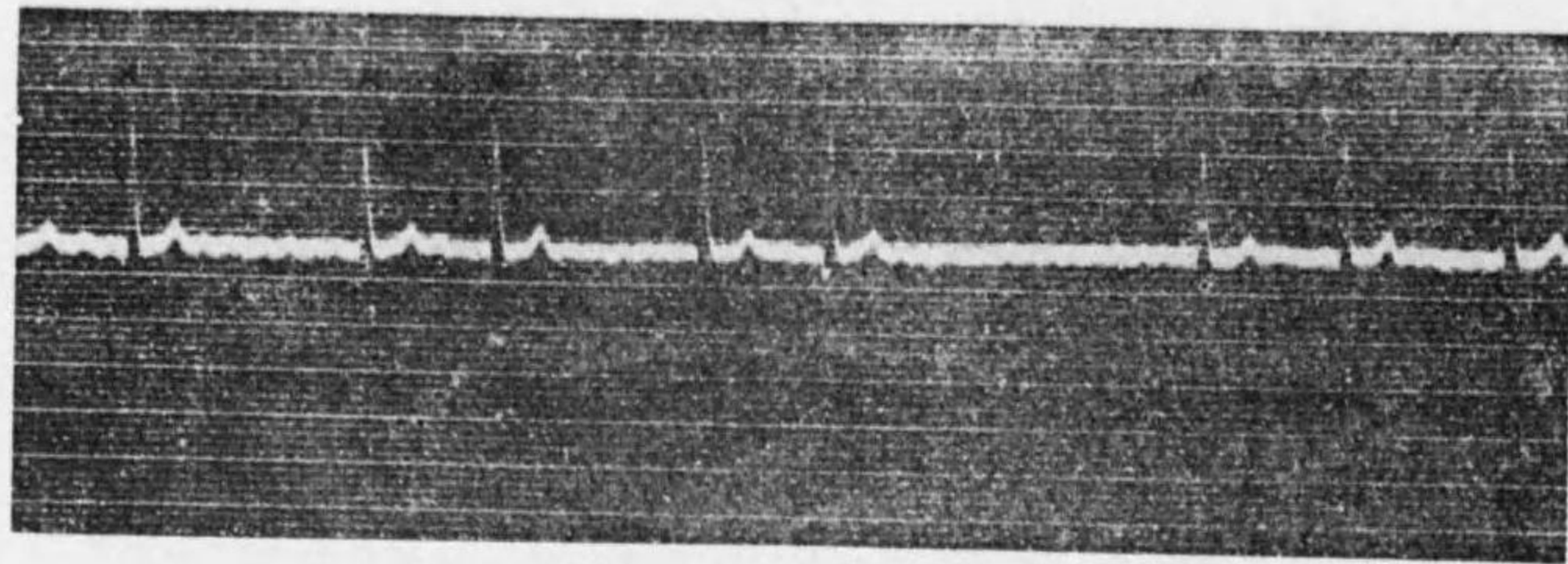


Abb. 16. Arhythmia perpetua.
(Nach Kure.)

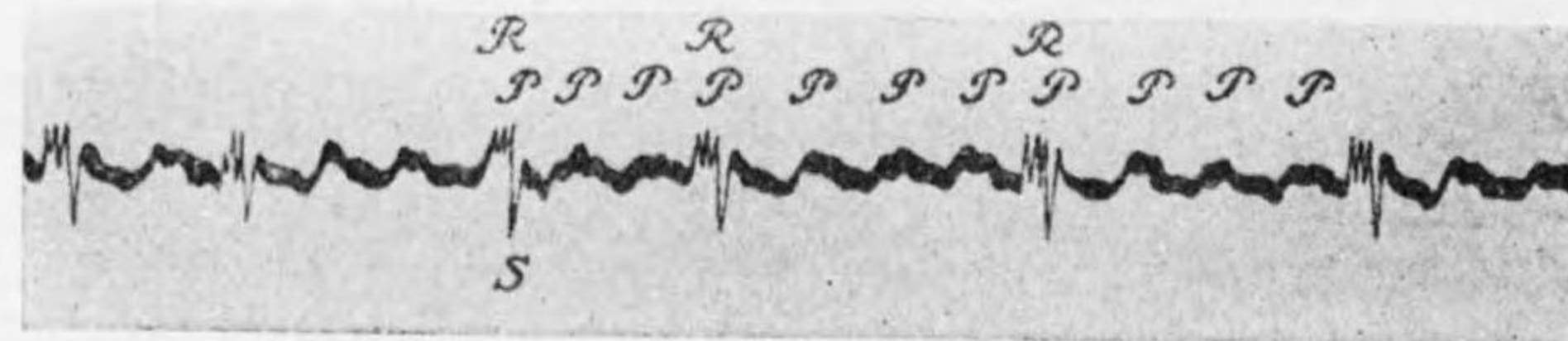


Abb. 17. Elektrokarogramm bei Arhythmia perpetua. Die Vorhofstätigkeiten drückt sich in den mit P bezeichneten Erhebungen aus.
(Nach Morawitz.)

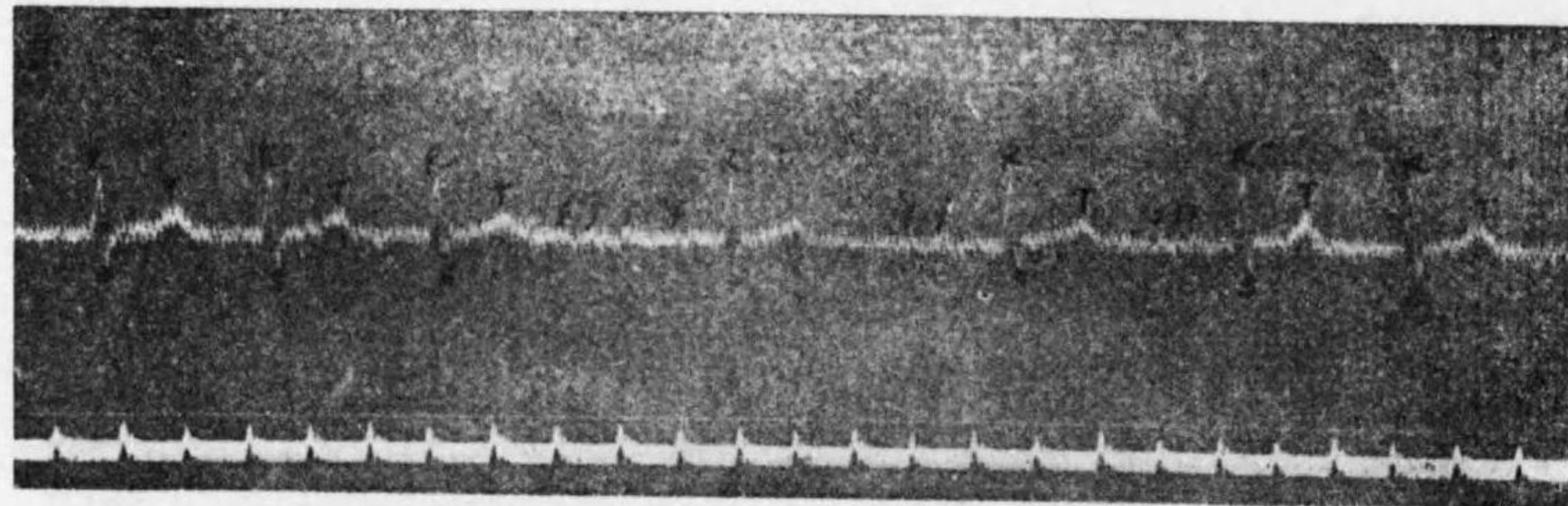


Abb. 18. Partieller Herzblock (2:1-Block.)

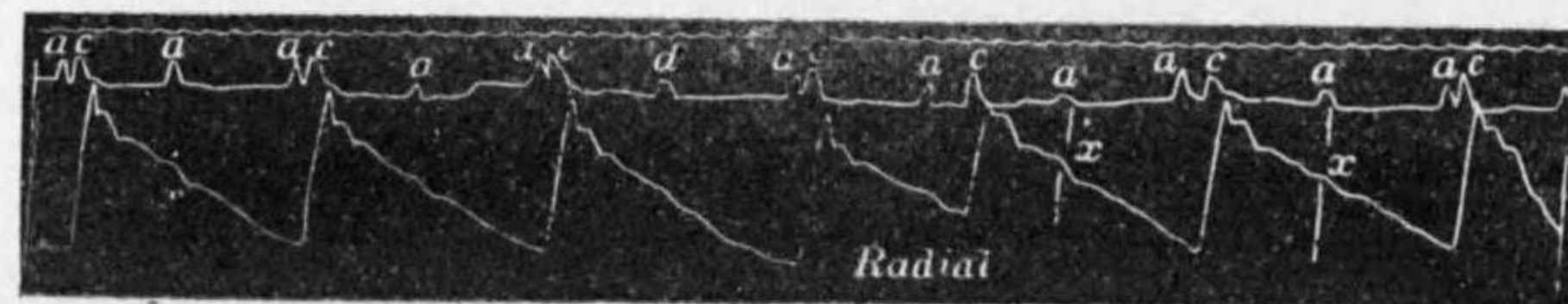


Abb. 19.
Partieller Herzblock.

Langsamer unregelmässiger Puls nach Influenza. Die Jugulariskurve zeigt, dass der langsame Puls dadurch bedingt ist, dass die Kammer auf den Reiz von Vorhof nicht antwortete. Bemerkenswert ist, dass nach der kurzen Pulscurve in der Radialis das a-c-Intervall viel länger ist als in den anderen Perioden. Das rührt daher, dass die Fasern nur kurze Zeit geruht haben, und dass infolgedessen die Leitungsfähigkeit nicht vollständig wiedergestellt war. Ferner ist eine leichte Senkung bei x in der Radialiskurve beachtenswert, welche dadurch bedingt ist, dass die Systole des linken Vorhofs die arterielle Blutsäule beeinflusst.
(Nach Mackenzie.)



Abb. 20.

Schema zu Abb. 19.: partieller Herzblock.
Nach jeder zweiten Vorhofssystole Blockierung des Reizes Mal ausgenommen, wo der Reiz durchgeht, aber das a-c-Intervall verlängert ist.
(Nach Mackenzie.)

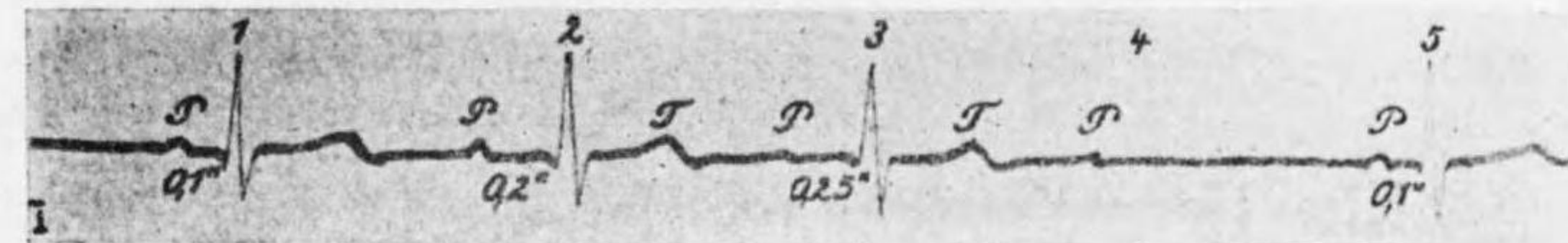


Abb. 21. Unvollkommener Herzblock. P-R Intervall wird bei jeder Systole grösser. Bei der 4. Kontraktion versagt die Überleitung. Der Vorhofkontraktion (P) folgt keine Kammerstole (R).
(Nach P. SCHRUMPF.)

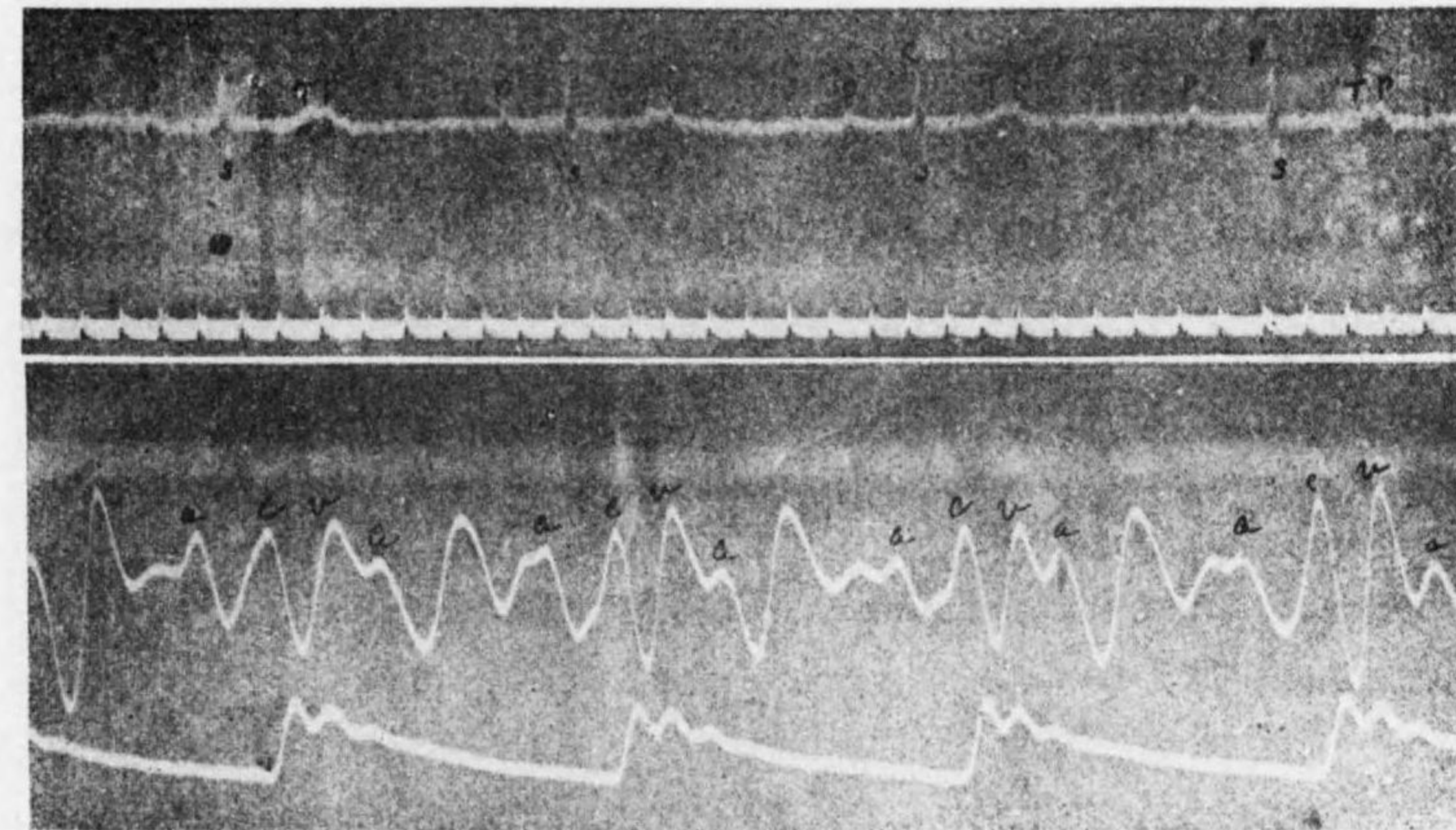


Abb. 22. Partieller Herzblock. (2:1-Block).
(Nach S. Yamada.)

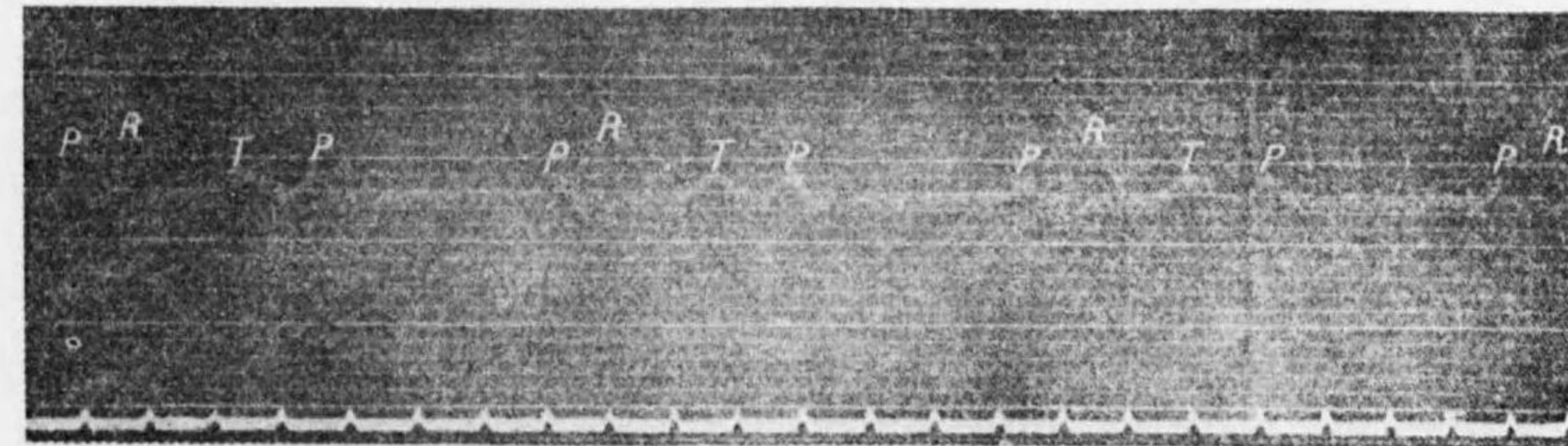


Abb. 23. Totaler Herzblock. (Nach S. Yamada.)



III. Herzschwäche (s. Herzinsuffizienz) s. Kreislaufsinsuffizienz).

HerzmuskelノInsuffizienz即Herzschwäche起レバZirkulationsstörungヲ起ス。而シテHerzinsuffizienzノdirekte Ursacheハ多クノ場合ニハHerzmuskelノSchädigungニアルモ時ニハGefässsystemノStörungガ主ナルUrsacheトナルコトアリ。タトヘバakute Infektionskrankheitノ場合ニ Vasomotorenlähmungヲ起シGefässerweiterungノタメニ normale Blutmengeニテハモハヤ Gefässsystemヲ充分ニ füllen スルコト能ハズ Herzヲ出入スル Blutmengeハ abnehmenシ, Blutdruckハ sinkenシ starke Zirkulationsstörungヲ verursachen スルガ如シ。

以上ノ如ク Herzinsuffizienzノ Erscheinungハ Herzmuskelschädigungノミナラズ Gefässsystemノ Störungニ由ルコトモアル故ニ Krausハ Herzinsuffizienzナル 名稱ノ代リニ Kreislaufsinsuffizienzナル名稱ヲ提供 (vorschlagen) スルニ至レリ。

Mechanik der Kreislaufsinsuffizienz. 今若シ Herzノ eine Kammerノ Funktionガ Insuffizienzニ陥リタリトセンカ stromabwärtsニアル arterielle Gebieteハ Füllung ungenügendトナリ stromaufwärtsニアル venöse Gebieteハ Stauungヲ起スベシ。例ヘバ linker Ventrikelニ Schwäche起レバ Lungeニ Stauungヲ起シ, rechter Ventrikelニ Insuffizienz起レバ grosser Kreislaufノ Venensystemニ Stauungヲ起スガ如シ。

Stromaufwärtsニアル Gebietニ Stauung起レバ Herzkammerノ diastolische Füllungハ幾分カ grösserトナリ stromabwärtsニアル Gebietノ Füllung abnehmen スレバ Kammerystoleノ際ニ於ケル Widerstandハ abnehmen スル理ナリ。之ノ vermehrte Füllung und verminderter Widerstandノタメニ Herzノ Schlagvolumハ再ヒ grösserトナリ時ニハ Stauungアリテモ Schlagvolumハ normalナルコトアリ。

Schlagvolum (u. Minutenvolum)ガ減ジテモ Blutdruckガ sinkenセザルコトアリ。之レ Gefässeガ Kontraktionヲ起シテ Blutdruckノ Senkungヲ防グニ由ル。

一般ニ Herzschwächeノアル Krankeニテハ Arterienハ Kontraktionノ Tendenzヲ有ス。但シ Herzschwäche (u. Kreislaufsinsuffizienz)ノ程度ガ甚シキ時ニハ Blutdruckノ下降ヲ見ルヤ勿論ナリ。

Herzkraftノ内先ヅ犯サルルハ Reservekraftナリ。normalニハ Muskelarbeitニ際シテ Schlagvolumガ 5-6 Fach以上ニ steigenシ得ルモ erkranktes Herzハ斯クノ如キ Reservekraftヲ entwickeln スルコト能ハズ。故ニ Reservekraftノミ犯サレタル場合ニハ Ruheニ於テハ Zirkulationsstörungノ Zeichenナキモ Muskelarbeitヲナスヤ直チニ Kreislaufsinsuffizienzヲ起ス。之レヲ relative Insuffizienzト稱ス。 Herzノ Schädigungガ尚 hochgradigerトナレバ Ruheニ於テモ Kreislaufsinsuffizienzヲ起スニ至ル。之レヲ absolute Kreislaufsinsuffizienzト稱ス。然レドモ實際ニ於テハ relativeト absoluteトノ區別ハ scharfe Grenzeアルニ非ズ。何レニ屬スベキカヲ分チ難キコト多シ。又 Kreislaufsinsuffizienzガ allmähligニ起ルカ又ハ plötzlichニ起ルカニヨリテ chronische bezw. akute Kreislaufsinsuffizienzヲ分ツコトアリ。

Symptome der (chronischen) Kreislaufsinsuffizienz (s. Herzschwäche)

Einzelne Organeノ Stauungハ人ニヨリテ verschiedenartigナリ。故ニ以下ニ述ブル Symptomeガ必ズシモ同時ニ同ジ Individuumニ見ラルルニ非ズ。人ニヨリテ verschiedene Kombinationenヲナシテ現ハル。

1. abnorme Sensationen in der Herzgegend. Kreislaufsinsuffizienzノアル Krankeハ Herzgegendニ Druckgefühl, Beklemmungsgefühl, Palpitation (=Herzklopfen), Präkordialangst等ヲ覺ユルコトアリ。時ニハ Schmerzenヲ感ズルコトアリ。此ノ Schmerzenハ或ハ Herzgegendニ sich localisierenシ, 或ハ linker Arm u. Brustニ ausstrahlenス。又 linker Arm und Brustノ Haut u. Muskulaturニ Hyperalgesieアルコトアリ。 sehr heftige Schmerzenガ auftreten スル時ニハ Angina pectorisト稱ス。

Schmerzenノ Entstehungハ Mackenzieニ從ヘバ Herzノ pathologische Prozesseニ由テ zentripetale Bahnガ reizenサレ此ノ Reizガ Rückenmarkニ於テ sensible Bahnニ überspringen (irradiieren) スルニ由ルト云フ。但シ Herzgegendノ abnorme Sensationハ他ノ原因ニ由ルコトモ多キガ故ニ之レト誤ル勿レ。

2. Dyspnoe. Kurzatmigkeitハ Kreislaufsinsuffizienzニハ最も regelmässigニ見ラルル Symptomニシテ然カモ先ヅ第一番ニ現ハラル Symptomナリ。leichten Gradesノ Insuffizienzニテハ Muskelanstrengungニ由テ初メテ Dyspnoe deutlichトナリ hochgradigノ Insuffizienzアレバ既ニ Ruheニ於テモ Dyspnoeヲ見ル。Dyspnoe hochgradigトナレバ Krankeハ sitzende Lageヲ取ルニ至リ。Orthopnoeノ状ヲ呈スルコトアリ。

又 Herzkrankeニ besonderer Typusノ Dyspnoeヲ起スコトアリ。Asthma cardiale u. Cheyne-Stokes'sches Atmen之レナリ。前者ハ linke Kammerノ Insuffizienzニ

因リ後者ハ Hirn ノ Zirkulationsstörung ニ由ルト思ハル。

Herzleiden ノ外ニ Lungenkrankheit, Blutkrankheit, Neurasthenie 等ニモ Dyspnoe 起ルコトアル故ニ Diagnose ノ際ニハ大ニ注意スベシ。

3. Cyanose. Kreislaufsinsuffizienz アリテ venöse Stauung 起リ feine Venen und Kapillaren ガ dilatieren サレ venöses Blut ヲ以テ füllen サルル時ハ Cyanose ヲ起ス。最モ deutlich ナルハ periphere Körperteile 即 Lippen, Nasen, Ohrläppchen, Wangen, Finger, Ellbogen- u. Kniegelenk ノ Aussenseite 等ナリ。

最モ著明ナル Cyanose ハ angeborene Herzfehler ニ見ラル。故ニ 往時ハ之レヲ Blausucht (Morbus coeruleus) ト稱セリ。又 Mitralfehler 其ノ他 Lunge ニ hochgradige Stauung アル場合ニ ausgesprochene Cyanose ヲ見ル。

Cyanose ノ Entstehung ニハ Gefässe ノ Schwellung, Blut ノ Sauerstoffmangel 等ガ主ナル Ursache ヲナスモ zum Teil 未ダ klar ナラザル所アリ。

此外 Cyanose ハ Lungenkrankheiten, Thrombose, vasomotorische Störungen 等ノ時ニモ見ラルル故ニ Diagnose ノ際ニ注意ヲ怠ルベカラズ。

4. Ödeme. Venöse Stauung ノ hochgradig ナル時ニハ Ödem ヲ起ス。ソノ Haut u. Subkutis ニ來ルヲ Anasarka ト稱シ Körperhöhle ニ來ルヲ Hydrops ト稱ス。venöse Stauung ガ akut ニ entstehen セル時ニハ chronisch ニ entstehen セル時ヨリモ Ödem 起リ易シ。一般ニ Stauung ノ程度ト Ödem ノ程度トハ 並行スルモノニ非ズ。

最モ frühzeitig ニ Ödem ノ現ハルル部ハ venöser Druck ガ最モ hoch ニシテ umgebendes Gewebe ノ最モ locker ナル Teil ナリ。故ニ abhängige Partie ノ lockeres Gewebe ノアル處ニ最モ早く現ハル。stehende Kranken ニテハ zuerst Malleolengegend, liegende Kranken ニテハ Rücken oder seitliche Teile ニ zuerst Ödem ヲ見ル。之レ nephritisches Ödem ガ zuerst Gesicht ニ來ルト異ル點ナリ。

然レドモ Anasarka ニ先チテ Höhlenwassersucht 來ルコトアリ。又 leichten Grades ノ Ödem ハ Körpergewicht ノ増減ヲ量リテ始メテ entdecken スルコトアリ。之レヲ latentes Ödem ト稱ス。

Ödem ノ在ル處ニテハ Haut ハ blass, glänzend トナリ Fingerdruck ヲ加フレバ Delle ヲ殘ス。Schweisssekretion abnehmen スル故ニ meist trocken ナリ。hochgradig ノ Ödem アル處ニハ 彼ノ Schwangerschaftsstreifen ト同様ノ Streifen ヲ bilden ス。

Hochgradig ノ Ödem アレバ Bewegung erschweren サレ Respiration schwierig トナリ Genitalgegend ノ Ödem ハ Harnbeschwerde ヲ起スコトアリ。又 ödematöse Haut ハ Erysipelas 等ニ罹リ易シ。

Höhlenwassersucht, 特ニ Hydrothorax ハ Herzranke ニテハ 特ニ Dyspnoe ヲ起シ易キ故ニ gefährlich ナリ。

Kardiales Ödem ノ Ursache ニ就テハ 諸家ノ Ansichten 未ダ全ク一致セズシテ

次ノ如キコト考ヘラル。

- (1) Kapillarsystem ニ Stauung アル故ニ rein mechanisch ニ Blutserum ノ Austritt ヲ起ス。
- (2) Stauung ノアル爲メニ Kapillarwände ノ abnorme Durchlässigkeit ヲ起スニ由ル。
- (3) Stauung ノ在ルタメニ Lymphflüssigkeit ノ Abfluss ガ hindern サルルニ由ル。
- (4) Stauungsniere ノタメニ Nierenfunktion ungenügend トナリ Salz, Wasser oder gewisse toxische Substanzen ノ Zurückhaltung 起ルニ由ル。之レヲ要スルニ以上ノ Ursachen ノ一或ハ數個ノ Kombinationen ニ由ルナラン。

5. Stauungsniere. Kreislaufsinsuffizienz アレバ Nierengefässe ニモ Stauung ヲ生ジ Niere ノ Durchblutung schlechter トナル故ニ Harnausscheidung ニ Störung ヲ起ス。zuerst sich vermindern スルハ Wasserausscheidung 及ビ Kochsalz ノ Ausscheidung ニシテ stickstoffhaltige Bestandteile ノ Ausscheidung ハ stören サルルコト weniger ナリ。故ニ Harn ハ Menge gering, hochgestellt (sp. Gew. 1025—1035) トナリ stark sauer ニシテ Uratsediment ノ Ausscheidung 起リ易シ。之レヲ Stauungsharn ト稱シ meist 多少ノ Eiweiss ヲ見ル。之レ Stauung ノタメニ Nierenepithel ガ既ニ 多少 Schädigung ヲ受ケタルニ由ルナラン。Eiweiss ノ Menge ハ meist gering ナルモ時ニハ 1% oder sogar 5%—10% ニ達スルコトアリ。Serumalbumin ノ外ニ Nukleoalbumin ガ混ズルコト häufig ニ見ラル。mikroskopisch ニハ zentrifugierter Harn 中ニ spärliche hyaline u. granulierte Zylinder, Epithelien, vereinzelt Leukozyten, selten auch rote Blutkörperchen ヲ視ル。故ニ Harnbefund ノミニテハ echte Nephritis ト unterscheiden シ難キ場合アリ。須ラク andere Symptome (Herz, Stauungsleber etc.) ヲ檢シ又 Behandlung ノ結果ヲ視テ以テ differenzieren スベシ。

Quinke ハ Herzinsuffizienz ノアル Kranke ニ Nachtharn ノ Vermehrung アルコトヲ bemerken セリ。Tagesharn ト Nachtharn トノ Verhältnis ハ normal ニハ 4:1 oder 2:1 ナルニ Herzinsuffizienz ノ Kranke ニテハ 1:2 ニ近付クコトアリ。之レ Schlaf ノ間ニ Niere ノ Zirkulation ガ besser トナルニ由ルナラン。

Stauung ガ lange Zeit andauern スレバ Nierenepithelien ノ Degeneration ヲ起シ遂ニ Parenchym ノ Schwund u. Bindegewebswucherung ヲ起スニ至ル。之レヲ cyanotische Induration ト稱ス。Prozesse weiter 進メバ Stauungsschrumpfniere ヲ起スニ至ル。コノ場合 Prozess ガ diffus ナラズ從テコノ名稱モ不當ナリト稱セラル。

6. Stauungslunge. Lungenkreislauf ニ Stauung アレバ Stauungsbronchitis 起リ易ク chronische Stauung アレバ anatomisch ニハ braune Lungeninduration ノ Bild 起ル。Kranke ハ常ニ Dyspnoe ニ neigen シ Bronchialkatarrh 起レバ Atembeschwerde 益々大トナル。此ノ時 Husten ニ伴ツテ Blut ヲ混セル Sputum ヲ aushusten スルコトアリ。之レヲ mikroskopieren スルニ Herzfehlerzellen ヲ見ル。之レハ Histiocyten ニ Hämosiderin ガ abgelagern セルモノニシテ之レニ Salzsäure 及ビ Ferrocyankalium ヲ加フレバ blaue Farbe ヲ呈ス。blutige Sputa 出ヅレバ häufig ニ Tuberkulose ト verwechseln サル。

Lunge ヲ auskultieren スルニ Pfeifen u. Giemen ヲ聽クコトアリ。又 reichliche

feuchte Rasselnヲ聴クコトアリ。同一ノKrankeニテハ最初ニRasselnヲ hörenシ得ル部分ノ略、一定セルヲ見ル。Stauung初マル毎ニ先ヅコノ部ニRasseln起ル。meist Dämpfungヲ缺グモBronchopneumonieノKomplikation起レバDämpfung, Bronchialatmen, Fiebersteigerung等ヲ起ス。

Lungenödem. ハHerzinsuffizienzガakutニ起レル時ニハnicht seltenニ見ラルルモchronische Herzinsuffizienzニテハ之レガhöchster Gradニ達セル時ニ始メテ見ラルルモノニシテgefahrrohendes Zeichenナリ。

StauungfortschreitenスレバPleurahöhleニTranssudat起ルコトアリ。多クハzuerst rechte Pleurahöhleニ起ル。又Herzfehlerニoft rechtsseitige echte Pleuritisヲ見ルコトアリ。Lungenembolie等ニ因スルナラン。

7. Stauungsleber. Stauungノアル時LeberノVergrößerungu. Druckempfindlichkeitハhäufigニ見ラルル處ナリ。之ノEmpfindlichkeitハLeberkapselノAnspannungニ由ルナラン。oft Lig. suspensoriumノGegendガbesonders druckempfindlichナルコトアリ。Palpationニ由テLeberヲRippenbogenノ下ニfühlenスルコトアリ。若シlinker Lappenガ特ニstark vergrößertナルトキハ之レヲEpigastriumニfühlenス。又Perkussionニ由テnach obenニVergrößerungノ起レルヲnachweisenシ得ルコトアリ。

*Herzkrankeガleicht ikterische Hautfarbeヲ有スルハhäufigニ見ラルル所ナリ。*之レハStauungsleberノタメニerweiterte GefässeガGallenkapillarenヲdrückenスルガ故ニGalleノStauungヲ起スニ由ルナラントモ思ハレ又ハvermehrter BlutzerfallノタメニIkterus起ルナラント思フ人アリ。又ハDuodenal-Katarrhノ爲メニ起ルコトアリトモ稱セラレ、又Hautニ於テ一種ノPigmentbildung行ハルル故ニVerfärbungヲ起スコトアリトモ唱ヘラル。anatomischニハMuskatnussleberノBildヲ見ル。

8. Stauungsmilz. Klinischニvergrößerte Milzヲfühlenスルコトハseltenナリ。subjektivニハSeitenstechen等アリ。

9. Magen-Darmstörungen. Magen-DarmvenenニStauungアルタメニKrankeハnicht seltenニAppetitmangel, Druckgefühl in der Magengegend, Verstopfung, Flatulenz等ヲklagenシhäufigニHypochlorhydrie der Magensaftヲ見ル。尙進ンデハAchylic, Milchsäure等ヲnachweisenスルコトアリ。又Meteorismus起リテ患者ヲ苦シムコトアリ。之レハverminderte Gasresorption der Darmwand, verminderte Peristaltik, vermehrte Gärungen等ニ由ルナラント思ハル。又Fettresorptionガschlechtトナル。

10. Genitalorgane. Männliche GenitalienノÖdemhochgradigトナリテKompressionsverländeノ必要ヲ生ズルコトアリ。Frauenニ於テハStauungノタメニMenstruationsanomalien (Mensesノ過多又ハAmenorrhoe)ヲ起スコトアリ。

11. Blut. Manche Fälleニrote Blutkörperchen u. HämoglobinノVermehrungヲ見ル。又Viskositätノzunehmenセルコトアリ。又Herzschwächeノ一層甚シキ時ニハBlutノEiweissgehalt abnehmenシWassergehaltzunehmenセルコトアリ。而シテ此等ノVeränderungenハInsuffizienzノStadium u. Grad等ニ由リテ異ルガ故ニ一言以テ之レヲ述ベ難シ。

12. Zentralnervensystem. ZentralnervensystemニStauungアレバhäufigニKopfschmerzenヲklagenスルコトアリ。又Krankeガnervösトナルコトアリ。stärkere ZirkulationsstörungアレバBenommenheit, Delirien, Cheyne-Stokes'sches Atmen等ヲ見ルコトアリ。又Verfolgungswahnヲ起スKrankeアリ。

13. Trommelschlägerfinger. langdauernde venöse StauungアルKranke(特ニangeborene Herzkrankheitヲ有スル人)ニ於テハFingerendenガVerdickung(Knochen及ビHaut共ニ肥大ス)ヲ示シ且ツ多少ノCyanoseヲ呈シ、NägelハUrschaleノ形ヲナシ一種特有ノ狀ヲナスコトアリ。之レヲTrommelschlägerfingerト稱シ之レノ起ル理由ハ未ダ不明ナリ。

14. Muskeln. ハErmüdungヲ起シ易シ。之レMuskelノErnährungsstörungenトStoffwechselprodukteノ停滯スルトニ由ルナラン。

Symptome d. akuten Kreislaufsinsuffizienz.

Krankeハapathisch, benommenトナリHautハBlässeノ内ニCyanoseヲ混ジAtmungハfrequentトナリPulsハklein, frequent u. unregelmässig, Herztöneハleiseトナリhäufig systolische Geräuscheアリ。HerzdämpfungハVeränderungナキコトアリ。又akute Dilatation des Herzens(besonders nach rechts)ヲ見ルコトアリ。又Lungenödemヲ起セバschaumiges serös-blutiges Sputumヲ出ダシkleinblasige Rasselgeräuscheヲ聴ク。Kranke若シsterbenセザレバbald LeberノVergrößerung deutlichトナリHarnハspärlich, hochgestellt, eiweissaltigトナル。Ödemハerst nach längerer Zeitニ起ル。

Ursachen der Kreislaufsinsuffizienz.

(1) *Herzノorganische Schädigungen.* 即 Klappenfehler, Myokarditis, Myodegeneratio等ガ最も主ナルGrundlageヲ成ス。而シテ之レ等ノVeränderungenハHerz selbstノprimäre Erkrankungニ由テ起リ又ハandere OrganeノErkrankungガ遠因ヲナシテsekundärニ起ル(Nephropathie, Arteriosklerose, Lungenemphysem等)。

(2) *Herzノfunktionelle Schädigungen.* ガ gewisse Gifte (Tabak, Alkohol, Bakteriengift等)ニ由テ起ルコトヲannehmenスル人アリ。

(3) 又 *akute Gfässparalyse, starke Blutverlust*等。ニ由テHerzノSchlagvolum減ジGewebeノErnährung störenサルルコトアリ。

而シテ之等ノUrsachenノ存在セルHerzニInsuffizienzノEntstehenヲ促スモノハHerzarbeitノMehranspruchナリ。即geschwächte Herzmuskelkraftノアル

所ニ grosse Arbeit ノ要求 (z. B. körperliche Anstrengung) アル時ニ Insuffizienz 起リ易シ。

又 schwächliche Individuen ニテハ Herz ノ Ernährung ガ schlecht トナル故ニ Störung 起リ易シ。 Hunger ノ状態ニアル Tier ハ Herz ノ Widerstand 弱キコトハ 事實ナリ。 Gefässfunktion ノ stören サレタルモノハ Herzinsuffizienz 起リ易ク又 nervöser Einfluss モ gewisse Rolle ヲ spielen ス。

plötzlicher Herztod. トハ ganz akut ニ Kreislaufsinsuffizienz ヲ起シテ sterben スルコトヲ稱ス。之レノ原因トシテハ次ノ如キ場合考ヘラル。

(1) *Herz* ノ Ruptur. 即 Syphilis, rheumatische Erkrankungen, Coronarsklerose 等ニテ Herzwand ノ一部ニ變化ヲ起シタル時, 特ニ Herzaneurysma ヲ起シタルガ如キ場合ニハ或ル機會ニソノ Herz ノ Ruptur ヲ來シ急性心臓死ノ因ヲナスコトアリ。又 Herz ノ Trauma ニ因スル場合アリ。

(2) *Coronalarterien* ノ Verengung oder Verschluss. Coronalarterien ノ Thrombose oder Embolie アレバ 勿論 Angiospasmus (Angina pectoris) ノ高度ナル場合ニモ Tod 起ル。コノ際 Ventrikel ノ Flimmern ヲ起スナラント思ハル (Hering)。又 Coronalarterien ニ或ル程度ノ Verengung アル時ニ Herz ガ Mehrarbeit ヲナスノ必要起ル場合ニモ akute Herzinsuffizienz ニ陥ルコトアリ。又熟睡中ニ Herzfunktion ガ衰ヘテ同様ノ結果トナルコトアリ。

(3) *Reizleitungsstörung*. Reizleitung ガ unterbrechen サレタル時コレニ次デ ventrikuläre Automatie ガ發生セザレバ akut ニ Tod 起ル。Hering 氏ハ此ノ場合ニモ最後ニハ Ventrikel ノ Flimmern ヲ起スモノナラント稱ス。

(4) *akute Infektionskrankheiten* (特ニ *Diphtherie*, *Abdominaltyphus* 等) ノ Rekonvaleszenz ニ plötzlicher Herztod ヲ起スコトアリ。之レハ Gefäßlähmung, Myokard ノ Veränderungen, Reizleitungsstörungen ノ何レカニ因スルモノト思ハル。

(5) *Arrhythmia perpetua*. ノ時ニ Vorhof ノ Flimmern ガ Ventrikel ニ übergehen シテ plötzlicher Herztod ヲ起ス場合アリ。Angina pectoris モ Arrhythmia perpetua ヲ合併スル時ニハ極メテ危険ナリト稱セラル。

(6) *Vagus* ノ Reizung. 兩側ノ Vagus ヲ同時ニ drücken シ reizen スレバ Herztod ヲ起スコトアリ。之レハ Vagus ノ Herzfunktion ニ對スル hemmende Wirkung ニ由ルカ或ハ Ventrikel ノ Flimmern ヲ起スニ由ルナラント説明サル。

(7) *Accelerans* ノ Reizung. ニテ Ventrikel ノ Flimmern ヲ起シ得ルハ犬ニ於ケル Versuch ニテ證明セラレタル事實ナリ。彼ノ plötzlicher psychischer Shock ニテ plötzlicher Herztod 起ルコトアリト古來唱ヘラレシ事實ハ此ノ際 Accelerans ノ Erregung ニ由リ Ventrikel ノ Flimmern ヲ起スニ由ルト説明サル。

(8) *Ventrikel* ノ Flimmern. ガ plötzlicher Herztod ノ場合ニ häufig ニ出現スルハ前ニモ述べタルガ如シ。而シテ之レヲ起ス Disposition 大ナレバ Reiz ハ小ナル場合ニモ Flimmern ヲ起シ易シ (Hering 氏) ト稱セラル。Chlorcalcium ヲ動物ノ

Herz ニ作用セシムル時ニハ Ventrikel ノ Flimmern ヲ起シ易シ。

Thymustod. ノ Ursache ハ未ダ不明ナルモ之レヲ plötzlicher Herztod ナリト稱スル人アリ。Hering 氏ハ之レ Ventrikel ノ Flimmern ヲ起シ易キ Disposition ヲ有スルニ由ルト説ケリ。

(9) 脚氣衝心. ハ Atemmuskeln ノ Lähmung ニヨリテ kleiner Kreislauf ノ Störung ヲ起シ rechter Ventrikel ガ其負擔ニ堪ヘズシテ akute Herzschwäche ヲ起セシニ由ルモノナリトノ説ト其他諸説アリ。脚氣ノ條ニ詳述ス。

Diagnose der Kreislaufsinsuffizienz. 上ニ述べタル Symptome ニ注意シ Herz, Respirationorgane, Niere 等ヲ untersuchen シ Infektion, Intoxikation ノ有無, Lebensweise, sorgfältige Anamnese 等ニ注意スベシ。

Leichten Grades ノ Störung アリテ一見 Kreislaufsstörung ノ存在ヲ確ムル能ハザル時ニハ Kranke ニ leichte körperliche Anstrengungen (Gehen, Stuhlheben etc.) ヲ行ハシメ Dyspnoe, Pulsfrequenz, Blutdruck 等ノ Veränderungen ヲ檢スベシ。

Akute Kreislaufsinsuffizienz ノ時ニ Herz ガ versagen セルカ Gefässe ガ versagen セルカヲ鑑別シ難キコトアリ。arterieller Tonus ノ nachlassen セル時ニハ Hautfarbe ハ blass トナリ Puls ハ klein u. frequent u. weich トナリ, primäre Herzschwäche ノ際ニハ Stauungssymptome (Dyspnoe, Cyanose 等) ガ vorwiegen スルモノト思フベシトモ稱セラル。

Prognose d Kreislaufsinsuffizienz. Akute Kreislaufsinsuffizienz ハ Grundleiden ガ大ナル Einfluss アリ。又 Puls ノ klein u. frequent, Atmung ノ frequent ナル等ハ schlechte Zeichen ナリ。

Chronische Kreislaufsinsuffizienz ニ於テモ Ursache ノ如何ニヨリテ Prognose モ verschiedenen ナレドモ一般ニ言ヘバ Störung ガ gering ニシテ kurzdauernd ナル程, Therapie ニ由テ leicht beeinflussbar ナル程 Prognose ハ besser ナリ。尙 Anstrengung ニ際シテ Störung ガ leicht ニ起ルヤ否ヤ即 Reservekraft ノ犯サレタル程度ヲ知ルコトハ Prognose ヲ定ムルニ一ツノ Anhaltspunkt トナル。又 Patient ノ境遇(äußere Umstände) ガ körperliche u. psychische Schonung ヲ許ス場合ニハ然ラザル場合ヨリモ Prognose gütiger ナリト知ルベシ。

Therapie der Kreislaufsinsuffizienz. Ursache ヲ beseitigen シ得ル場合ニハ ideale Therapie ヲ行フコトヲ得ルモ leider Kreislaufsinsuffizienz ノ多クハ其ノ原因ヲ beseitigen シ難ク只 symptomatische Behandlung ニ満足セザルベカラズ。然リト雖 symptomatische Behandlung モ其宜シキヲ得ル時ハ lange Zeit ノ間 Kranke ノ Zustand ヲ gut ニスルコトヲ得ルコトアリ。之レニ反シテ Behandlung ニシテ宜シキヲ得ザル場合ニハ Kranke ノ Beschwerde ヲ増シ Leben ヲ verkürzen スルコトアル故ニ對症療法モ甚ダ重要視スベキモノナリ。

1. Ruhe.

Körperliche Ruhe. 二由リテ Muskelarbeit ヲ少クシ Herz ノ Belastung ヲ少クシテ之レヲ schonen スルコトハ Herzranke ノ Behandlung ニ sehr wichtig ノ Faktor ナリ。殊ニ hochgradige Kreislaufsinsuffizienz ノアル Kranke, frische Embolie ノ起レル Kranke, Herzleiden ノ他ニ akute Infektionskrankheit ニ罹レル Kranke 等ニテハ absolute Ruhe ヲ命ジ Harn- u. Kotentleerung モ Bett 中ニテナサシメザルベカラズ。leichten Grades ノ Kreislaufsinsuffizienz ノアル Kranke ニテハ leichte Körperbewegung (Spaziergehen etc.) ハ許スモ害ナク却テ Zustand ヲ bessern スルコトアリ。若シ Bewegung ノタメニ Dyspnoe, Cyanose, starke Pulsfrequenz-Zunahme 等起レル場合ニハ直ニ absolute Ruhe ニ歸ラザルベカラズ。Dyspnoe ノアル Kranke ハ上半身ヲ高クシテ angenehm ニ感ズルコトアリ。コノ時下半身ノ Ödem ヲ去ルノ目的ニテ下半身ヲ高クスベカラズ。之レニ由テ胸部ノ Ödem ヲ増シテ却テ Dyspnoe 増シ易シ。

凡テノ場合ニ戒ムベキモノハ *schwere Anstrengungen u. rasche Bewegungen* ナリ (z. B. rasche Treppensteigen)。

psychische Beruhigung. モ Arzt ノ常ニ注意スベキコトナリ。starke psychische Depression ハ Herz ニ對シテ immer ungünstige Wirkung アリ。Herzkrankheit ノ Diagnose ヲ Kranke ニ下ス場合ニモ必ズシモ直ニ Leben ヲ bedrohen スルモノニ非ル所以ヲ訓シ Kranke ノ Angst ヲ起サザランコトニ注意スベシ。

Guter Schlaf. ヲ取ラシムルコトモ甚ダ必要ナリ。Schlafmangel ガ hochgradig ナル場合ニハ Brompräparate (z. B. Bromnatrium 2.0 tägl.), Veronal (0.5), Adalin (0.5), Bromural, Luminal 等ヲ geben スルコトアリ。又 Psychose ノ不眠ニ對シテハ Scopolaminum (Hyoscinum) hydrobromicum (0.0001) ノ subcutane Injektion ヲ行フコトアリ。Romberg 氏ニ從ヘバ *Sulfonal, Trional, Chloralhydrat* 等ハ往々 *Kollaps* ヲ起スコトアルガ故ニ注意ヲ要ス。

2. Medicamentöse Therapie.

Zirkulationsapparate ニ direkt ニ wirken スル Mittel ヲ Herzmittel u. Gefässmittel ノ 2 Arten ニ分ツ。Herzmittel トハ intra- oder extracardiale Nerven 又ハ Herz ノ Muskelapparat ニ wirken シテ Herzkontraktion ノ Stärke, Frequenz, Rhythmus, Reizleitung 等ニ變化ヲ起スモノナリ。Gefässmittel トハ Gefässnerven (zentral oder peripher) 又ハ Gefässwand ニ wirken シテ其ノ Kontraktion oder Dilatation ヲ起スモノナリ。又 Gefässmittel ニハ或ル一部ノ Gefässe (Niere, Coronalarterien) ノミニ強ク作用スルモノアリ。而シテ同一ノ Mittel ニシテ Herz- u. Gefässmittel ナルモノアリ。今 praktisch ニ多ク用ヒラルル Herz- u. Gefässmittel ヲ列擧スルコト下ノ如シ。

a. Pharmakologisches über die Herzmittel.

1. Digitalis.

Folia digitalis ノ wirksame Bestandteile ハ Digitoxin, Digitalin, Digitalein 等ト

稱セラルル物質ナリ。其外ニ Digitonin 等ノ magenreizende saponinartige Substanzen ヲ enthalten ス。佳良ナル Digitalis 葉中ノ有効成分ハ約 1% ニシテ 其内ノ 1/3 ハ Digitoxin, 1/3 ハ Digitalin, 1/3 ハ Digitalein ナリト云フ。

ソノ他ノ zahlreiche Pflanzen 中ニモ之レニ似タル wirksame Substanzen ヲ enthalten セリ。Strophanthin, Szillain, Konvallamarin, Spartein, Cymarin 等ノ如シ。

Wirkung der Digitalisblätter.

- (1) Herzkontraktion ヲ verstärken ス。
- (2) Diastolische Füllungszeit ヲ verlängern シ Diastole ヲ grösser トス。
- (3) Vaguscentrum ヲ erregen シテ Puls ヲ verlangsamen ス。又 Digitaliswirkung ニヨリテ Blutdrucksteigerung ヲ起シ之ニ由テモ Vaguscentrum ガ erregen サル。
- (4) 時ニハ Arrhythmie ヲ regeln スルノ Wirkung アリ。
- (5) Atrioventrikuläre Reizleitung ヲ stören スル Wirkung アリ。コレハ一方ニハ Vaguscentrum ノ Erregung ニ由リ、他方ニハ Reizleitungssystem ヘノ直接ノ Wirkung ニ由ル。Arrhythmia perpetua (Vorhofflimmern), Vorhofflattern 等ニ Digitalis ヲ與ヘテ良効アルハ此ノ性質ニ由ルナリ。然レドモ toxische Dose ニテハ此ノ Wirkung ハ却テ有害ノ結果ヲ來タスモノナリ。

(6) Gefässwirkung トシテ kleine Dose ニテハ Spranchnikusgebiet ノ Verengung ヲ起シ Hirngefässe und Hautmuskelgefässe 等ハ寧ロ erweitern サル。Nierengefässe ノ Erweiterung 起レバソノ Durchblutung besser トナリ Diurese ヲ起ス。grosse Dose ニテハ alle Gefässe ガ verengern サレ Blutdruck ノ Steigerung ヲ起スニ至ル。Coronalarterien ノ Verengung ハ Herz ノ Zirkulation ヲ害スルノ恐レアリ。

之等ノ Herzwirkung ノ内 Pulsverlangsamung (Vagusreizung) ヲ除クノ外ハ皆 Herz selbst ニ對スル Wirkung ナリ。Gefässwirkung ハ Gefässzentrum ニ wirken スルニ非ズシテ periphere Natur ノモノナリ。

(7) toxische Dose ニテハ starke Bradykardie, Arrhythmie (Arrhythmie ハ Reizleitungsstörung, Extrasystole, heterotope Automatie 等ニ由ル) ヲ起シ遂ニ Herz ノ systolischer Stillstand ヲ起ス。

Heilwirkung der Digitalis. theoretisch ニ考フルニ diastolische Füllung ガ besser トナリ Systole ガ verstärken サルルタメニ Schlagvolum ハ grösser トナル。之ノ Wirkung ハ既ニ Störung ノ起レル Herz ニ於テ特ニ著シク現ハル。即之レニ由テ Schlagvolum u. Minutenvolum ガ vergrössern サルル時ハ Blutdruck ハ steigen シ Zirkulation ヲ bessern ス。然レドモ一面ニ於テ Pulsverlangsamung 起ルガ故ニ Minutenvolum ハ必ズシモ vermehren サルルトハ限ラズ。

Stauungskranke ニ Digitalis ヲ用フレバ Störung ノ起レル Herzteil ノ Funktion bessern サルル故ニ venöses Gebiet ニ stauen セル Blut ハ arterielle Seite ニ送ラルルニ至ル。此ノ外 Darm- u. Lebergefässe (Spranchnikusgebiet) ノ Verengung ノタメニ andere Gefässgebiete (Niere, Gehirn, Haut, Muskel 等ノ Gefässe) ニ reichliches Blut ヲ送ルニ至ル。故ニタトヒ Blutdrucksteigerung ヲ起サザル場合ニモ之等ノ Blut-

verteilung / Besserung = 由テモ既ニ günstige Wirkung アルコトハ理解スルニ難カラズ。

又 Digitalis ノ Wirkung = 由テ Minutenvolum が weentliche Vergrößerung フナセル場合ニモ Blutdruck ノ steigen セザルコトアリ。之レ pathologisch = verengern セル Gefässe ガ Stauung ノアリシ際ヨリモ weiter トナルニ由ルナラン。其ノ理由未ダ明カナラザレドモ Aorta ノ starke Dehnung ノ爲メニ N. depressor ガ reizen サルルト、Blut ノ asphyktische Beschaffenheit ガ abnehmen スルトニモ由ルナラン。即彼ノ Hochdruckstauung ノ bessern サルル場合ニ於ケルガ如シ。

Digitalis ヲ用フルニハ Resorption ヲ gut ニシ、Magendarm ノ Störung ヲ少クシツツ Kumulation ヲ起サザランコト心掛クベシ。Magendarm = Stauungskatarrh ノアル Kranke ニテハ Resorption ノ schwer ナルコトアリ。之等ノ場合ハ subcutan oder intravenös = 用フ。又 Strophanthin ノ如キハ resorbieren サルル前ニ Magendarm ノ Ferment ニテ zerstören サレ易キ故ニ innerliche Anwendung = 適セズ。

又 empfindlicher Magen ハ Digitalis ノ Anwendung = 由テ Störung ヲ起スコトアリ。之等ノ場合ニハ saponinartige Substanzen ヲ entfernen セル gereinigte Präparate ヲ用フレバ leichter vertragen サルルコトアリ。

Digitalis ヲ grosse Dose = 用フル時ハ Coronargefässe ノ Verengung ヲ起シテ Herz ノ Zirkulation ヲ害スル虞レアリ。斯カル場合ニハ Coffeingruppe ト kombiniert = 用ヒ以テ其ノ Gefahr ヲ防グベシ。

Grössere Dose ノ Digitalis ヲ dauernd = 用フル時ハ Cumulation ノ Erscheinung ヲ起スコトアリ。然レドモ Cumulation ハ普通ノ Digitalisdose ニテハ極メテ selten ニ見ラルルモノナリ。其 Symptome ハ即 Appetitlosigkeit, Übelkeit, Erbrechen, Verstopfung oder Diarrhoe, Schwindel, Farbsehen, starke Pulsverlangsamung, Arrhythmie (bes. Bigeminie) 等ヲ起スコトアリ。Bewusstsein ハ klar ナリ。starke Pulsverlangsamung ノ起レル時ハ大ニ注意ヲ要スル時ナリ。此ノ中毒症状トシテ來ル嘔吐ヲ Magenstörung = 由テ起レル Übelkeit, Erbrechen 等ト誤ル勿レ。又 Digitalis ヲ數年ニ互リテ連用スル時ハ Digitalismus ヲ起スコトアリ。即 Digitalis ノ服用ヲ中止スレバ Abstinenzerscheinungen ヲ起スニ至ル。

Anwendungsweise der Digitalis. ヲ列舉スレバ次ノ如シ。

Folia Digitalis. Digitalisblätter ハ採取後時ヲ經ルニ從ヒテ著シク其効力ヲ減ズルモノナリ。z. B. einige Monate ニシテ $\frac{1}{2}$ ニ減ジ ein Jahr ノ後ニハ $\frac{1}{4}$ — $\frac{1}{10}$ ニ減ズルガ如シ。特ニ Feuchtigkeit = aussetzen スル時ニ於テ然リトナス。

故ニ ideal ニ言ヘバ Wertbestimmung フナセル Digitalisblätter ヲ用フルヲ可トス。Wertbestimmung ニハ Froscheinheit ヲ用フ。即 Rana temporaria ノ Lymphsack ニ injicieren シテソノ Herz ヲ eine Stunde 以内ニ systolischer Stillstand = 陥ルル kleinste Menge ヲ以テ eine Froscheinheit トナスガ如シ。彼ノ Folia digitalis pulverata titrata (Focke) ノ如キハ斯クノ如クシテ Wert ヲ bestimmen セルモノナリ。簡單ニ大略ノ Wirkung ヲ檢スルニハ Herzkranke = 0.1 ノ Pulv. fol. digit. ヲ與ヘテソノ効力ノ有無ヲ視ルベシ。

Pulvis foliae Digitalis. Maximaldosis 0.2 pro dosi, 1.0 pro die 普通 0.3—0.5 pro die 位ヨリ始メ therapeutische Wirkung 起レバ Mittel ヲ aussetzen スルカ又ハ Menge ヲ減ズルヲ可トス。通常 2—3 日ニシテ始メテ Wirkung 起ル。gesamnte Menge 2.0—3.0 ニ及ベバ Mittel ヲ止メ必要ナレバ他ノ強心劑ヲ用ヒ 3—4 Wochen ノ間ハ Digitalis ヲ用ヒザルヲ佳トス。又 Digitalis ヲ aussetzen スレバ直チニ Störungen ヲ起ス Kranke ニテハ 0.05—0.1 pro die (ナルベク少量ヲ) ヲ dauernd = 用フルコトアリ。chronische Digitalistherapie ト稱シテ一日 0.05—0.1 ノ Pulvis foliae Digitalis 或ハコレニ相當スル他ノ Digitalispräparate ヲ連用シテ數ヶ月乃至年餘ニ亘ル法アリ。ソノ間一ヶ月 10 日乃至 20 日間丈ケ宛用ヒテ Herzkraft ヲ保持シ得タルコトアリ。又 Herzschwäche ノ甚ダシキ時ハ 0.3—0.4 ヲ用フルコトアリ。少量ノ連用ハ必要時ニ於ケル大量使用ノ効力ヲ減ゼシムルコトナシ。今一二ノ處方例ヲ舉グレバ

Rp.		處方
Pulv. foliae Digitalis	0.3	デタリス葉末 0.3
Elaeosacchari Menthae	1.5	薄荷油糖 1.5
Natr. bicarb.	2.0	重曹 2.0
M. D. in dos. No. III		研和三包ニ分チ
D. S. 3 Pulver täglich		右一日三包

(注意. 連用 7—10 日以上ニ及ブベカラズ。)

又前ニ他ノ Arzt ガ Digitalis ヲ用ヒタルヤ否ヤニ注意スベシ。

Rp.		處方
Pulv. foliae Digitalis	0.3	デギタリス葉末 0.3
Diuretini	1.5	デウレチン 1.5
M. D. in dos. No. III		
D. S. tägl 3 Pulv. z. n.		右分三包一日量

又 fiebernde Kranke 等ニハ Chinin ヲ kombinieren シテ用フル方ガ wirksamer ナリ。

Rp.		處方
Pulv. foliae Digitalis	0.05	デギタリス葉末 0.05
Chinini muriat.	0.1	鹽酸キニーネ 0.1
Pulv. et succ. Liquir. aa. q. s.		甘草末及ピ甘草蒸各適宜
Dent. tal. pil. No. XX		右一丸トナシ二十ヲ作り
S. tägl. 2—4 Pillen		一日二乃至四丸宛

Infusum foliae Digitalis. ハ Pulver = 比シテ weniger haltbar u. schwächer wirksam ナリ。又 Magen ヲ schädigen スルコト stärker ナリ。然レドモ Resorption ハ Pulver ヲヨリモ rascher = 行ハル。普通 Pulv. foliae Digitalis 0.3 ノ代リニ Infusum 0.5 ヲ用フ。

Rp.		處方	
Inf. fol. Digitalis (0.5) : 100.0		デギタリス葉浸	0.5 : 100.0
Tinct. amaræ 2.0		苦味丁幾	2.0
Sirupi simplici 8.0		單舎	8.0
D. S. dreimal täglich in einem Tag z. n. 右一日三回分服			

注意. Magen ノ empfindlich ナル Kranke ニハアラビアゴム漿ヲ混ズルコトアリ. 又 Klystier トシテ用フルコトアリ.

Ersatzmittel der Folia Digitalis トシテ種々ノ Digitalispräparate 販賣サル. 今其主ナルモノヲ述ベシ.

Digipuratum (Knoll). ハ Digitalisblätter ヨリ saponinartige Nebenbestandteile ヲ entfernen セルモノニシテ wirksame Glykoside ノ Gerbsäureverbindung ナリ. Magen ニテハ unlöslich ニシテ之レヲ reizen スルコト少ク alkalische Darmsaft 中ニテハ leicht ニ lösen サレテ resorbieren サル. Dose ハ Pulvis foliae Digitalis ヨリモ etwas geringer ナリ. 即 0.2 pro die 位ヲ度トス. 又 Ampulle 入り注射用ノモノアリ. intramuskulär oder intravenös ニ用フ. 内服ヨリモ schneller ニ wirken ス.

Digifolin. 製造者ノ言ニ由レバ Saponin u. Kalisalze ヲ befreien シ wirksame Glykoside ハ凡テ之レヲ enthalten スト稱セラル. 之レノ eine Tablette 又ハ eine Ampulle ハ 0.1 ノ Pulv. foliae Digitalis ニ entsprechen セリ. subcutane Injektion ノ時 Schmerz ノ少キ點ハ他ノ製劑ニ遙カニ優レリ. Tablette ハ内服用トシテ最も適シ一日 0.3—0.4 ヲ用ヒテ有効ナリ.

Digalen (Cloetta). Digitalisblätter ノ wirksame Bestandteile ノ Glycerinwasserlösung ナリ. ソノ 1cc ハ Pulv. foliae Digitalis ノ 0.15 ニ entsprechen ス. per os ニ geben シ, 又ハ subcutan (1—3cc pro die), intramuskulär (1—5cc pro die) 又ハ intravenös (1—2cc) ニ用フ. subcutane Injektion ハ schmerzhaft ナリ. Wirkungsdauer ハ Digitalisblätter ヨリモ kürzer ナリ.

Digitoxin (Merk). cumulative Wirkung ノ大ナルト vasokonstrictorische Wirkung 著シキガ爲メニ今日餘リ用ヒラレズ. 0.0005 pro dosi, 2mal pro die 位ニ用フ.

Tinctura Digitalis. wirksame Glykoside ノ Menge unbestimmt ナル故ニ使用ニ適セズ. Maximaldosis 1.5 pro dosi 5.0 pro die.

Digitalis dialysatum (Gollatz, Bürger etc.) Digitalisblätter ヨリ Dialysierverfahren ニ由テ得タルモノナリ. Magen ヲ reizen スルコト少ク Geschmack gut ナルモ kostspielig ナリ. ソノ 20 Tropfen ハ Folia Digitalis ノ 0.1 ニ entsprechen ス. 故ニ 10—25 Tropfen (pro dosi) ヲ一日 2—3 mal 用フ.

Pangital (三共製). 本劑ハ吳健氏ニ從ヘバ本邦製劑中最モ有効ナリト云フ. 用法ハ製劑ニ添付セラル.

Digitamin. Digalen ト ähnlich ノ Wirkung アリト云フ. 本邦製ナリ. 内用及ビ注射用共ニ販賣セラル. Menge ハ Präparate ニ就テ讀ムベシ.

其他 Digalogen, Digitalon, Digipan, Digitotal u. s. w. アリ.

吳健氏等ノ動物實驗ニヨレル數種ノ Digitalispräparate ノ効力ハ Digipuratum, Pangital, Digifolin ノ順ニテ Digalen, Digitamin 等ハ稍劣レリト云フ. Cymarin ハ Wirkung 強キモ letale Dosis ガ relativ 低キノ缺點アリト.

Strophanthin (Böhringer). subcutane u. intramuskuläre Injektion ハ schmerzhaft Infiltration ヲ殘スガ故ニ之レヲ用ヒズ. 之レニ反シテ intravenöse Injektion ハ drohende Herzschwäche ノ時ニ einige Minuten ノ後ニ prompte Wirkung ヲ呈スルコトアリ. Dose ハ 0.5—0.6 mg 以下タルベシ. 通常千倍ノ Lösung トシテ Ampulle 入り (0.5 cc 入り) トシテ販賣サル. ソノ 1/4—1/2 ヲヨリ始メ 0.5—0.6 cc 以下ヲ用フ. 之レノ Injektion ハ時ニハ Gefahr ヲ伴フコトアリ. 殊ニ Injektion 以前ニ既ニ Digitalis ヲ用ヒ居タル Kranke ニテハ Vorsicht ヲ要ス. 5—10 cc ノ生理食鹽水又ハ葡萄糖液ニテウスメテ用フルヲ可トス. zweite Injektion ハ mindestens 2 Tage ノ Intervall ヲ以テ行フベシ. 3—5 mal injizieren セバ 1—2 Wochen ノ Pause ヲ要ス.

Tinctura Strophanthi. Strophanthin ハ Magendarm ノ Verdauungssaft ニテ zerstören サレ易キ故ニ Wirkung schwach u. unbestimmt ナリ. Maximaldosis 0.5 pro dosi 1.5 pro die, 通常 2—10 gtt 宛 3 mal täglich ニ用フ.

Sparteïn sulfuricum. 0.1—0.3 pro die.

(著者私言. 一男子年 84 Arhythmi) 高度ニシテ Digitalispräparate, Coffein, Liuretin, Campher, Chinin, Jod ノ類ヲ數ケ月ニ亘リテ種々ニ配合シテ用ヒシモ効ナカリキ. Sparteïn sulfuricum 0.04 pro die ヲ用ヒタルニ Arhythmie ハ半減セルモ全快ニ至ラズ. 次ギニ T. Strophanthi 1.0 pro die ヲ水藥トシテ用フルコト三日ニシテ Arhythmie 殆ンド消失セリ. 爾來再發スル毎ニ本劑 0.5 pro die ヲ與フレバ毎回即効アリ. T. Strophanthi ノ内服ハ輕度ノ Diarrhoe ヲ起ス人多シ. 又 68 歳ノ一女子ヲ Myodegeneratio cordis ノ Diagnose ノ下ニ治療スルコト二ケ年ニ及ビ Digitalis, Diuretin, Coffein ノ類遂ニ効ヲ奏セザルニ至ル. Herzklopfen ト Arhythmie ノ Klage 甚シキニ至ル. Sparteïn sulfuricum 0.03 pro die ヲ内服セシメシニ二日ニシテ Herzklopfen 止ミ約二週間ニシテ Arhythmie 殆ンド消失セリ. 爾來憎惡ノ起ル毎ニ本劑ノ奏効ヲ見ル. 由是觀之 praktisch ニハ色々ノ Herzmittel ヲ probieren スルモ一法ナリト思ハル.)

Scillaren. ハ Kumulation 無ク連用ニ便ナリ. 注射用及ビ内服用アリ.

Cymarin. eine Tablette ヲ einmal ニ用ヒ一日 2—5 Tabletten ヲ與フ. eine Tablette 中ニハ 0.3 mg ノ Cymarin ヲ enthalten セリ. intravenös ニハ Ampulle 入りノ Lösung 0.5—1.0 ヲ用フ. Cymarin ヲ用フル時ハ Vorsicht ヲ要ス. 吳氏ノ動物試驗ノ結果ニ由レバ gefährlich ノモノナルガ如シ.

2. Kampher. ハ Herz ノ motorische Apparate ニ對シテ erregende Wirkung アリ. 此ノ Wirkung ハ Kreislaufstörung ノアル場合ニ用フレバ殊ニ deutlich ニ著ハル. Tierexperiment ニテハ Hirnrinde ヲ erregen シテ Bewusstsein ヲ klar ナラ

シメソノ Wirkung ガ Accelerans ヲ傳ハリテ Herz ヲ erregen スルヲ證シ得ルモ其他ニ Herzmuskelkontraktion ヲ verstärken ストノ Beweiss ナシ.

尙 Campher ハ Atemzentrum ヲ erregen シ Cheyne-Stokes'sches Atmen ニモ効アリ. 又 Vasomotorenlähmung ノアル時ニ Campher ヲ用フレバ Vasomotorencentrum ヲ erregen シテ Körperinnen ノ Gefässe ヲ幾分 verengern セシムル Wirkung アルガ如シ. Gefässwand ニ對シテハ erweiternde Wirkung アリ. Lungenkreislauf ニ對シテモ erweiternd ニ wirken ス. 又 Coronalarterien ニモ同様ニ働ク.

Anwendungsweise. 通常 Olivenöl = 10% ノ割リニ溶カシタルモノヲ 2 stündlich = 1—2 Spritzen (=0.1—0.2 Campher) ヲ subcutan ニ injizieren ス. subcutane Anwendung ニテハソノ Wirkung schnell ニ起ルモ schnell vorübergehen ス. 之レ Körper 中ニテ unwirksame Camphoglykuronsäure ニ umwandern サルルニ由ル. 故ニ wiederholen シテ (2 stündlich 位ニ) 用フル必要アルコトアリ. 通常 24 Stunden ニ 12—15 Spritze (=1.2—1.5 Campher) 以下ヲ用フ. unterernährte Person ニハ 5—7 Spritze 以下ヲ用フルヲ常トス. 4.0—5.0 Campher ヲ pro die ニ用フルモ Krampf ハ起ルコトナシト云フ.

per os ニ用フレバ Resorption langsam u. inkonstant ナリ. 0.3—0.8 täglich 位ヲ與フルコトアリ.

其他 Kampher 類似品ニテ wasserlösliche Präparate ニ種々ノモノアリ. Hexeton, Cardiazol, Caronasin, Campholysin, Vitacampher u. s. w. アリ. Kampher ハ Lungenkreislauf ノ Gefässe ヲ dilatieren セシメ rechte Ventrikel ノ負擔ヲ軽減スルガ故ニ Lungenstauung ノアル時ニハ günstige Wirkung ヲ及ボシ又 Atemzentrum ヲ erregen スルガ故ニ Morphin 注射ノ時ニ同時ニ用ヒラレ又 Cheyne-Stokes'sches Atmen ノ時ニ用ヒラル. Pneumonie ノ時ニ好ンデ用ヒラルルモ上述ノ理由ニヨルナラン. 單ニ Herzschwäche ニ對スル Wirkung ハ Coffein ニモ劣レリ.

3. Coffein (Trimethylxanthin) und Theobromin (Dimethylxanthin). ハ Herzmuskel ニ wirken シテソノ Kraft ヲ erhöhen シ, Coronalgefässe ヲ erweitern シ爲メニ Herzleistung ヲ besser トナシ, Vasomotorencentrum ヲ erregen シテ Gefässe 殊ニ Spranchnicusgebiet ノ Verengung ヲ起シ Herz ニ mehr Blut ヲ einströmen セシメ以テ sekundär ニ Herzarbeit ヲ verbessern ス. lokale Gefässwand (Nierengefässe, Coronalarterien, Hirngefässe 等) ニ作用シテ erweiternde Wirkung ヲ及ボスモノナリ.

又 periphere Gefässwirkung トシテハ Coronalgefässe ノ外ニ Nierengefässe ヲ erweitern シ Diurese ヲ besser ニス. 委シク言ヘバ Nierengefässe ニ對シテハ zentrale verengernde Wirkung ト periphere erweiternde Wirkung ト兩々相反スルノ Wirkung ヲ及ボス. 而シテソノ何レガ überwiegen スルカハ individuelle Gefässempfindlichkeit ニ從テ差アリ. Theobromingruppe ハ Coffeingruppe ニ比シテ zentrale verengernde Wirkung geringer ナル故ニ Diuretika トシテハ Coffeingruppe ニ優レリ. 又 Hirngefässe ヲ erweitern シテ Hirnanämie ヲ去ルコトアリ. 尙 Coffein ハ Atemzentrum

及ビソノ他ノ Grosshirnfunktion ヲ erregen ス.

Pulsfrequenz ニ對シテモ一方ニハ (kleine Dose ニテハ) Vaguszentrum ヲ erregen シテ Pulsverlangsamung ヲ起シ, 他方ニハ (grosse Dose ニテハ) Sinusknoten ヲ erregen シテ Pulsbeschleunigung ヲ起サントスル Wirkung アリ. 普通 Menschen ノ therapeutische Gabe (0.2—0.5) ニテハ Puls ノ Verlangsamung ヲ起ス Wirkung ガ vorwiegen シ grössere Gabe ニテ始メテ Pulsbeschleunigung 起ル. 然レドモ pathologisches Herz ニテハ gewöhnliche Dose ニテ既ニ Pulsbeschleunigung ヲ起スコトアリ.

Coffein ノ Nebenwirkung トシテハ Schlaflosigkeit ヲ起シ易シ. 又 Übelkeit, Erbrechen, Schwindel 等ヲ起スコトアリ.

Anwendungsweise. rein ノ Coffein ハ schwer löslich ナル故ニ lösliche Doppelsalz ヲ用フルコト多シ. z. B. Coffein natriobenzoicum 0.6—1.0 pro die ノ如シ. subcutane Injektion ニハ Coffein natriobenzoicum ノ 20% ノ Lösung ヲ作り 1 Spritze (=0.2 Coff. natriobenz.)宛 3—4 mal injizieren ス. 一回極量 0.5, 一日極量 1.5 ナリ.

Thea chinensis 5g ノ Aufguss ノ中ニハ凡ソ 0.1 ノ Coffein ヲ enthalten ス.

Coffeinpräparate ヲ用フレバ Schlafstörung ヲ起ス人アリ. 斯クノ如キ場合ニハナルベク午前中ニ用フルヲ可トス.

Theobromin, Theophyllin, Theocin ハ其ニ isomer ノ Dimethylxanthin ナリ. ソノ Präparate ハ Nephritis ノ Kapitel ニモ述ベタリ. 之等ハ zentrale gefässverengernde Wirkungガ Coffein ヲヨリモ geringer ナリ. 從ツテ periphere gefässweiternde Wirkung grösser ナリ.

Diuretin, Agurin, Theocin natrioaceticum 等ノ Präparate アリ. 又 Euphyllin (Theophyllin-Aethylendiamin) ハ他ノ藥劑ノ無効ナリシ場合ニ非常ナル効ヲ奏スルコトアリ. 内服, 注射, 灌腸等ニテ用ヒラル. ソノ他ニモ種々ノ製劑アリ.

4. Alkohol. モ Herzschwäche besonders Kollapszustände ノ Kranke ニ効アリトシテ稱用サル. 其 Wirkung ハ諸家ノ Erklärung 未ダ全ク一致セザルモ zum Teil ハ Mund- u. Magenschleimhaut ヲ reizen スルガ爲メニ reflektorisch ニ Hirn ノ Funktion ヲ erregen シテ Herztätigkeit ヲ erregen スルニ由ル可ク, zum Teil ハ kleine Alkoholgabe ニテハ Eingeweidegefässe ハ verengern サレ Hautgefässe u. Hirngefässe ハ erweitern サレ Blutverteilung ノ變ズルニモ由ルナラン. 普通 Cognac ノ如キ schädliche Beimischung ノナキモノヲ per os ニ用フ. 酒類ハ一般ニ濃厚ナルモノヲ少量ニ用フルヲ可トス.

5. Äther. Alkohol ト ähnlich ノ Wirkung アリ. 今日餘リ多ク用ヒラレズ.

6. Adrenalin. Adrenalin ハ Nervi accelerantes ノ Endoapparate ニ wirken シテ Reizbildung ヲ盛ナラシメ且ツ Herzkontraktion ヲ verstärken シテ Herztätigkeit ノ Verstärkung u. Beschleunigung ヲ起ス. 又 Reizleitung ヲ良好ナラシム.

然レドモ他方ニハ Vaguszentrum ヲ erregen シテ Pulsverlangsamung ヲ起ス Wirkung アル故ニ Adrenalinwirkung ノ Anfangsstadium ニハ Pulszahl ハ却テ abnehmen シ時ヲ經ルニ從テ始メテ zunehmen ス.

又 Adrenalin は *kleinere Arterien* を *verengern* セシムル *Wirkung* アリ 殊ニ Spranchicusgebiet ノ *Gefäße* ニ對シテ *verengernde Wirkung* 著シ. 故ニ *Gefäßlähmung* ニ由テ *Blutdruck* ノ *sinken* スル時ニ Adrenalin を *injizieren* スレバ *Blutdruck* を *steigern* シ *Zirkulation* を *bessern* ス. 故ニ *Infektionskrankheiten* (*Diphtherie etc.*) ノ *Verlauf* 又ハ *gewisse Vergiftung* (*Chloroform etc.*) ノ *Fall* ニ *Vasomotorenlähmung* ノ *起レル時*ニ Adrenalin を用フレバ卓効ヲ奏スルコトアリ.

Coronalfäße ニ對シテハ *verengernde Wirkung* ナク却テ *erweiternde Wirkung* アリ. 故ニ *Herz* ノ *Durchblutung* ハ *besser* トナル. 然レドモ *Coronararterien* ニ *organische Veränderungen* アル場合ニハ *Kontraindikation* ナルガ故ニ *注意* ヲ要ス.

Maass ノ *Untersuchung* ニ由レバ *Kranzgefäße* ニ到ル *Vasodilatoren* ハ他ノ *Gefäße* ト反對ニ *Sympathicus* 中ヲ *verlaufen* シ *Vasokonstriktoren* ハ *Vagus* 中ヲ *verlaufen* スト云フ. 而シテ Adrenalin ハ *Sympathicus* ノ *Endoapparate* ニ *erregend* ニ *wirken* スト思ハルモノナルガ故ニ之レニ由テ *Kranzarterien* ノ *Erweiterung* ヲモ *erklären* スルヲ得ベシ.

Anwendungsweise ハ *intravenöse Injektion* ヲ最モ *effektiv* トスルモ之レハ却テ *急激* ノ *Blutdrucksteigerung* ヲ起スガ故ニ *Gefahr* 多シ. Adrenalin 1/2 mg 位 (*千倍溶液* 1/2cc) ヲ 1/2—1 l ノ *physiologische Kochsalzlösung* ニトカシテ *injizieren* スルコトアリ. *subcutane Injektion* ハ *普通販賣* セラルル *Adrenalinlösung* (1:100) 1/2—1 Spritze ヲ *auf einmal* ニ用フ. *Hypertonie* ヲ伴ヘル *Herzkrankte* ニハ Adrenalin ハ *gefährlich* ナリ. 又多量ノ *Digitalis* ト共ニ Adrenalin を用フベカラズ. 之レ *Tierversuch* ニ由ルニ *Flimmern* ヲ起ス虞アレバアレバナリ.

7. Nitrite. ハ *gefäßerweiternde Mittel* トシテ *Gefäßkrämpfe* 殊ニ *Angina pectoris* ノ時ニ多ク用ヒラル. 又 *Migrän*, *Bleikolik* 等ノ場合ニ用フルコトアリ. 之ノ *Gefäßwirkung* ハ *central u. peripher* ナリ. 大量ニ非ル場合ニハ主トシテ *Gefäßcentrum* ニ *wirken* ス.

之レヲ用フレバ *Gefäß* ノ *Erweiterung* ニ由テ *Haut* ノ *Rötung u. Wärmegefühl* アリ. *Pulsation* ハ *stärker* ニ *fühlen* ス. *Blutdruck* ノ *Sinken* ハ *Gesunde* ニテハ餘リ *hochgradig* ナラザルモ *Arteriosklerotiker* ニテハ著シ.

Amylnitrit. ハ 5 滴入りノ *platte Kugel* トシテ *Handel* ニアリ. 之レヲ碎キテ *einatmen* スレバ既ニ *einige Minuten* ニシテ効ヲ奏ス. *Wirkungsdauer* ハ *kurze Zeit* ナリ.

Natriumnitrit (= *Natrium nitrosum*). ハ 0.03—0.05 ヲ用ヒテ *Amylnitrit* ト *ähnlich* ノ *Wirkung* アルモ *weniger zuverlässig* ナリ.

Nitroglycerin. モ *ähnlich* ノ *Wirkung* アリ. 蓋之レハ *Organismus* 中ニテ *Nitrit* ニ *umwandeln* サルルニ由ルナラン. *Wirkung* ノ *Dauer* ハ 1/2—3 *Stunden* ナリ. 丸劑或ハ *滴劑* トシテ用フ. 一丸 0.0005 ヲ含ムモノ 1 日數回 1—2 丸ヲ用フ. 又 0.5% ノ *alkoholische Lösung* ヲ 1 Gtt. 3 mal *täglich* ヨリ始メ 3 mal *täglich* 10—15 Gtt. ニ至ル. *Tablett* ヨリモ *Lösung* ガ *wirksamer* ナリ.

之レニ由テ *heftige Kopfschmerzen* 起ラバ *Eisbeutel* ヲ貼スベシ.

Erythroltetranitrat. ハ一丸 0.02 ヲ含メルモノヲ作り *Nitroglycerin* ト同様 1 丸ヨリ始メ *漸次増量* ス.

8. Chinin. ハ少量ニテハ *Herz* ノ *Reizbildung* ヲ盛ナラシメ稍, 多量ニテハ *Reizbildung* ヲ *hemmen* シ *Herzmuskel* ノ *Erregbarkeit* ヲ減退セシムルモノナレバ *Extrasystole*, *Arhythmia perpetua*, *paroxysmale Tachykardie* 等ノ場合ニ用ヒテ有効ナリ. 但シ其量多キニ過グレバ *Herzmuskel* ヲ衰弱セシムルガ故ニ *Herzschwäche* ノ甚シキ人ニハ *注意* ヲ要ス. 又 *fiebrernde Kranke* ニ *Digitalis* ヲ用フル時ニ *Chinin* ヲ併用シテ *wirksamer* トナルハ前ニ述ベタルガ如シ. 又 *Hoffmann* 氏ハ *Morbus Basedowii* ニ來ル *Herzklopfen* ニ *Chinin* ノ *effektiv* ナルヲ説ケリ.

Chinin muriaticum 又ハ *Chinin sulfuricum*. ノ 0.1—1.2 pro die 丸劑又ハ *散藥* トシテ用フ. *Wenkebach* 氏ハ *Arhythmia perpetua* ニ *Digitalis* 0.05, *Chinin sulfuricum* 0.04, *Strichnin nitricum* 0.00025 一丸トナシ一日 5 回一丸宛ツツヲ與フル處方ヲ示セリ.

Chinidin. ハ *Chinin* ト *isomer* ノモノニシテ一日用量ハ 0.2—0.9 ニシテ一日 3 回ニ分服セシム. *Chinin* ニ比シテ *Nebenwirkung* 少ク且ツ *Chinin* ノ *effektiv* ナル場合ニ *Chinidin* ノ *effektiv* ナルコトアリ.

9. Strychnin. ハ *Gefäßzentrum* ノ *Erregung* ニ由テ *periphere Gefäße* ノ *Kontraktion* ヲ起シ *Blutdruck* ノ *Steigerung* ヲ來ス. 又直接ニ *Herz* ニ作用シテソノ *Tonus* ヲ高ムル性質アリ. 又 *Atemzentrum* ヲモ *erregen* ス.

akute Infektionskrankheiten (*Influenzapneumonie etc.*) 及 *Intoxikation* (*Chloralhydrat*, *Alkohol*) 等ニテ *Gefäßlähmung* ノ起リシ場合ニ用ヒテ有効ナリ. *subcutane Injektion* トシテハ 0.001—0.002 ヲ用ヒ一日 3 回ニ及ブコトアリ. *内服* トシテハ一日 0.001—0.005 ヲ用フ一日ノ極量ハ 0.01 ナリ.

10. Papaverin. *Gefäß* ノ *Krampf* ヲ除去シテ *Blutdruck* ヲ *sinken* セシムルノ効アリ. *血壓降下* ニヨリテ *Extrasystole* ヲ *恢復* セシムルコトアリ. 又 *Angina pectoris* ノ時ニ用フルコトアリ. *内服* 又ハ *皮下注射* ニアリテハ 0.03—0.08 ヲ用ヒ *intravenöse Injektion* ニアリテハ 0.01—0.02 ヲ用フ.

Hypotonin, *Silinal* 等モ同様ニ *Blutdruck* ヲ *sinken* セシムル作用アリト稱セラレ.

11. Sauerstoffinhalation. ニ由リテ *Blut* 中ノ *Sauerstoff* ガ増シ *CO₂* ガ減ズル時ニハ *Blut* ノ *Viskosität* ヲ減ジ又 *vasokonstriktorisches Zentrum* ノ *Erregung* ヲ少クシテ *periphere Gefäße* ノ *Widerstand* ヲ少クスルガ故ニ *Herz* ノ *負擔* ヲ減ゼシム.

12. Traubenzuckerlösung. ノ *靜脈注射* ガ *Herz* ニ對シテ *günstige Wirkung* アルコトアリ. (20—40% 液 25—50 cc ヲ用フ.)

b. *Praktische Anwendung der Herz- und Gefäßmittel.*

1) Ganz akut = 起レル Kreislaufsinsuffizienz (Dyspnoe, Cyanose, Kollaps, kleiner Puls) = ハ Kampfer, Coffein, Digitalis (Digifolin u. s. w.) ノ subcutane Injektion ヲ行ヒ又ハ Alkohol (Cognac etc.) ヲ per os = geben シ, 之等ノ物モ効ヲ奏セザル schwere Fälle = ハ Strophanthin ノ intravenöse Injektion ヲ試ムベシ. Injektion ヲ wiederholt = 行フ時ニハ Kampfer, Coffein, Digitalis 等ヲ abwechselnd = 用フルコト多シ.

又 Kollaps ガ主ニ Gefäßlähmung (bei Infektionskrankheit) ノタメニ起レリト思ハルル時ニハ 1/2—1 Spritze ノ Adrenalin (千倍溶液) ノ Injektion ヲ行フ. 又 grosse Blutverlust ノタメニ Kollaps ノ起レル時ニハ 1/2 立ノ physiologische Kochsalzlösung = 20 Tropfen ノ Adrenalin oder Digalen ヲ入レテ intravenös = injizieren ス.

intrakardiale Injektion. 何等カノ原因 (Shock, Chloroformtod, akute Intoxikation 其他) ニテ plötzlich = Herzlähmung ヲ起セル場合ニハ Herz- und Gefäßmittel ノ intrakardiale Injektion ヲ行フコトアリ. 其法 rechter Ventrikel 内ニ注射スルニハ linker 4. Interkostalraum ニテ Sternum = 密接シテ針ヲ刺シ其方向ヲ稍, Medianlinie = 向ハシメ, Spritze 中ニ negativer Druck ヲ作リツツ進ム時ハ Ventrikel 内ニ達セシ時ニハ Blut ガ流出シ來ルベシ. linker Ventrikel 内ニ注射セントスル時ニハ Herzspitze ヨリ ein Querfingerbreite ダケ内方ニヨリテ 4.—5. Interkostalraum (若シ Herz ノ Hypertrophie und Dilatation アレバ 6. Interkostalraum) ニ於テ注射ス. 又 Herzwand 中ニ注射スルモ佳ナルコト多キモ Scheidewand ノ他特殊ノ Gewebe ヲ害セザル様ニ注意スベシ.

intrakardiale Injektion = 用フル Mittel ハ Coffeinum natriobenzoicum (20 % ノモノ 1—2 ccm), Digipuratum, Pangital, Digifolin 等 (0.5—1.0) 又ハ Strophanthin (0.5), Adrenalin (千倍液 0.5) 等ナリ.

2. Weniger akut = 起レル Kreislaufsinsuffizienzニハ Digitalis ヲ per os = 與フル場合最も多シ. 只 Magendarmstörungen アリテ Resorption ノ schlecht ナル恐レアル時ニハ subcutan = 用フ. 又 Kampfer, Coffein ノ類ヲ kombinieren シテ用フルコトアリ.

3. Kreislaufsinsuffizienz ガ Herzmittel ニテ überwinden サレタル後 Digitalis ヲ aussetzen スレバ再ビ Kreislaufstörung ヲ起ス Kranke アリ. 斯クノ如キ場合ニハ kleinere Menge ヲ längere Zeit 用フルノ已ムナキニ至ル.

Chronische Digitaliskur. トハ前ニモ述べタルガ如ク 0.05—0.1 Pulver pro die ノ Digitalis ヲ dauernd = geben スルナリ. 通常之レハ ohne Störung ニテ vertragen サルルモノナルモ Arzt ノ Kontroll ヲ要スルヤ勿論ナリ.

Periodische Digitaliskur トハ ein Monat ノ内 2—3 Wochen ノ間 geringe Menge (0.1—0.2 pro die) ノ Digitalis ヲ geben シ 2—1 Wochen ノ間ハ全ク aussetzen スルヲ云フ.

以上ノ内何レノ方法ヲ用フベキカハ Therapie ノ Erfolg ヲ注目シテ定ムベシ. 而

シテ Störung ノナキ限リナルベク Digitalis ヲ abziehen スルコトヲ常ニ心掛クベシ. (妄リニ汗馬ヲ鞭ツ可カラズ). 又時々 Digitalispräparate ヲ wechseln シ (Pulver, Infusum ノ代リニ Digipuratum, Digifolin etc. ヲ用ヒ) 又 Coffein, Theobromin, Kampfer 等ヲ kombinieren スルコトハ Arzt ノ Kunst ナリ.

Kontraindikation der Herzmittel. (1) Zirkulationsstörung ノ無キ Kranke = Digitalis 其他ノ Herzmittel ヲ用フルハ無益ニシテ有害ナリ. nervöse Palpitation 等ニ Herztonika ヲ濫用スル勿レ. (2) Reizleitungsstörung ノアル Kranke = 濫リニ Digitalis ヲ用フベカラズ. 何トナレバ Digitalis ハ Reizleitung = 向テ hemmend = wirken スレバナリ. (3) frische Embolie, Thrombose 等ノアル Kranke, akute Myokarditis ノ Kranke = ハ Herztonika ヲ用ヒザルヲ合理的トナス. (4) Intoxikationserscheinungen ガ起レル時ニハ Digitalis ヲ止ムベシ. hochgradige Bradykardie, Bigeminie 其他ノ Pulsirregularität 等起ラバ注意ヲ要ス.

以上ノ外 indirect = Herz = günstig = wirken スルモノハ Diuretika, Abführmittel, Sedativa (Morphin 其他) 等ナリ.

Diuretika. ヲ hochgradiges Ödem ノアル Kranke = 用ヒテ之レヲ beseitigen スル時ハ peripherer Widerstand ヲ vermindern シテ Zirkulation ノ Verbesserung ヲ起ス. Diuretin, Agurin, Theocin 等ノ Theobromingruppe ノモノ多ク用ヒラル. 又ハ Liqueur Kalii acetici (10—20 täglich), Cremor tartari (8—10 täglich) ヲ用フルコトアリ. 又之等ノ Diuretika 効ナキ時ニハ甘汞 (一日三回 0.1—0.2) ヲ用ヒテ効有ルコトアリ.

Abführmittel. = 由テ Ödem ヲ去ラントスル時 Drastika ハ schwächliche Person ニハ用ヒ難シ. Phenolphthalein (0.1—0.3 täglich) Mag. sulfuricum (10—20) 等ハ用ヒ得ルコトアリ. 又 Istizin, Cascara-Sagrada, Calomel 等ヲ用フルコトアリ. Stuhlregelung ハ Herz = günstig = wirken ス.

Pilokarpin. (0.01) ヲ注射シ發汗ヲ起サシメテ Ödem 減ズルコトアルモ Kollaps, Lugenödem 等ノ Gefahr ナキニ非ズ.

Morphium. ハ Herz = 向テ direkte günstige Wirkung ナケレドモ unruhige Patienten = 用フレバ之レヲ beruhigen シテ無用ノ Herzarbeit ヲ vermeiden シ又 Dyspnoe ヲ去ル等ノ günstige Wirkung アリ. 之レヲ用フル場合ハ Angina pectoris, kardiales Asthma, akute Myo- u. Endokarditis, fibröse Perikarditis (schmerzstillend) 等ノ場合及ビ schwere Kreislaufsinsuffizienz ニシテ übrige Mittel ガ無効ニ終レル時ニ試ムベシ.

Morphin 以外ノ Sedativa トシテハ Pantopon, Papaverin, Veronal, Adalin, Bromural, Bromnatrium 等ヲ用ヒテ indirekt = günstige Wirkung アリ. Chloroform 及ビ Chloralhydrat ハ Herz und Gefäßzentrum ヲ lähmen シ易キガ故ニ用フベカラズ.

又 Herzmittel ガ全ク無効ナル時ニ Diätkur ヲ並ビ行ヘバ意外ニ奏効スルコトアリ.

3. Diätetische Therapie.

DiätノRegelungハHerzrankeニsehrwichtigナリ。schwerverdaulichノNahrungヲgrosseMengeニ攝取スル時ハVerdauungニ要スルArbeitノタメニHerzノBelastungヲ大ニシ且ツMagenノFüllungハZwerchfellヲhebenシテmechanischニHerzノBewegungヲbehindernスル傾向アリ。故ニleichtverdaulicheNahrungヲkleinereMenge宛與フルヲ合理的トス。殊ニAbendmahlzeitヲ少クスベシ。Milch, Eier, Hackfleisch, 豆腐, Reibrei, Biskuit, schlackenarme Vegetabilien等ヲ可トス。

Flüssigkeitszufuhrモzuvielナルベカラズ。之レタトヒ一時タリトモhydrämischePlethoraノ状ヲ避ケンガタメナリ。人ニ由リtäglich1—2立以下トス。

Karell'scheMilchkur。ヲ行ヒテErfolgヲ見ルコトアリ。此法ハ他ノNahrung及ビGetränkeヲ避ケテ主ニMilchヲ以テernährenスルニアリ。一日四五回牛乳一合宛ヲ飲ミ他ノ飲料ヲ全ク禁ズル方ナリ。而シテ種々ノModifikationアリ。今一例ヲ舉グレバam1.Tageニハ200ccノMilchヲ數回ニ分チラgebenシ之レヨリ一日毎ニ100ccヲ増シテ1—2Wochenニ及ビ之レヨリallmähligニgewöhnlichegemischteKostニ歸ル。此ノKurノ間Hungergefühlニ堪ヘ難キ場合ニハ1個ノEi又ハ少量ノBiskuit, Brot等ヲ與ヘ又ハ200ノMilchニ代フルニ200ノおもゆ, くづゆ, Bouillon等ヲ以テスルコトアリ。此TherapieハKrankeニヨリ多少ノ手加減ヲ要ス。Verstopfungアル時ニハMilchzuckerヲ加ヘ已ムヲ得ズンバAbführmittelヲ與フ。Milchヲ飲ミテGasヲ發生スルKrankeニハ1立ニツキ30瓦ノ石灰水ヲ加フ可シ。

此ノKurノ間ニDigitalis, Diuretin等ヲgebenスレバ前ニ無効ニ終リシモノガ意外ノ効ヲ奏スルコトアリ。

Stuhlregelung。ハHerzrankeニsehrwichtigナリ。ObstipationアレバBauchノAufreibungヲ起シ易ク有害ナルGärungsprodukteヲ生ジ反テBlutdruckヲsteigernセシメ易ク又starkesPressen(努責)ハHirnblutung, ThrombusノAblösung, Angina pectorisノAnfall等ヲ促スモノナリ。ObstipationニハObst, Milchzucker等ヲ與ヘテ効ナクンバKlystierヲ行ヒ又ハSalinischeAbführmittel, Dickdarmabführmittelノ類ヲ與フ。

Salze u. Gewürze。ハzuvielニ用フベカラズ。Alkohol, Teeノ類ハmäßigニerlaubenスルコトアリ。Tabakモ止ムヲ得ズンバ食後ニ少量ヲ許スコトアリ。

4. Physikalische Therapie.

ハ本邦ニ於テハ未ダ廣ク用ヒラレズ。故ニ只kurzニ之ヲ述ベシ

a) *Gymnastik*。aktive MuskelbewegungハLoco(局部)ノGefässeヲdilatierenセシメZirkulationノWiderstandヲ減ゼシメAtmungヲ盛ニシテO₂-ZufuhrヲbesserニシstarkeMuskelbewegungハHerzarbeitヲlebhaftナラシム。故ニ

Herzinsuffizienzガzuhochgradigナラザル場合ニハmäßigeMuskelbewegungハZirkulationヲbessernシHerzヲübenスルノ効アリ。

GymnastikニハverschiedeneMethodeangebenサル。z. B. Herz氏ノ*Selbsthemmungsbewegung*トハPatientガArmヲEllbogengelenkニ於テlangsamニbeugenシナガラArmヲgestreckteStellungニ保持セントスルノTendenzヲ有セシムルヲ云フ。即FlexorenトExtensorenトヲ同時ニfunktionierenセシムルモノナリ。而シテKrankeハコノBewegungニ對シテ充分ノ注意ヲ拂ヒ乍ラ行フヲ要ス。

Atemgymnastik。ニモ種々ノ法アリ。一例ヲ舉グレバBrustノ兩側ニ兩手ヲ當テ充分ニtiefeInspirationヲ行ヒmehrereSekundenノPauseノ後verstärkteu.beschleunigteExpirationヲナスガ如シ。コノ時sakkadiertニausatmenセシムル法アリ。AtembewegungハmechanischニZirkulationヲbessernス。

以上ノaktiveBewegungenu.AtemgymnastikハausgedehnteArteriosklerose, Coronarsklerose, Hirnsklerose, schwereHerzinsuffizienz, akuteHerz-u.Perikarderkrankungニハkontraindiziertナリ。*passiveBewegungu.Massage*ハHerzヲbelastensルコトナクシテZirkulationsbedingungenヲbessernシ又MuskelノInaktivitätsatrophieヲ防グノ効力アリ。主ニExtremitätenニ行フ。之レハschwerebettlägerigeHerzrankeニモ行フコトヲ得。只Thrombose, Embolieノアル時ハ注意ヲ要ス。

b) *Hydrothrapie*。ソノ主ナルWirkungハHautヲreizenシテHerzu.GefässsystemニEinflusysヲ及ボスニアリ。localeAnwendungトシテハEisbeutelヲHerzgegendニapplizierenスルコト最モ多ク行ハル。之レハlocaleHautreizungニ由テreflektorischニHerzニwirkenシzumTeilハpsychischニberuhigendニwirkenス。此ノKälteノWirkungガdirectニHerzニ達スルヤ否ヤハfraglichナルモEisbeutelapplikationニ由テHerzハberuhigenサレPulszahlハabnehmenシPalpitationモabnehmenス。SenfappikationモEisbeutelト略同様ノWirkungアリ。只用フル時間ノ短キノミ。

AllgemeineAnwendungトシテハKohlensäurebäder最モ多ク用ヒラル。ソノTemperatur, Dauer, CO₂-Gehaltノ如何ニ由テReizノIntensitätヲ種々ニ變ズルヲ得。之レニ由テHerzaktionヲsteigernシBlutverteilungヲändernセシメKrankeハwohlfühlenス。之レモschwereKranke, hochgradigeArteriosklerose等ニハ用フベカラズ。nervöseHerzrankeニモ用ヒザルヲ可トス。

此外Sauerstoffbäder, Moorbäder等アリ。

c) *Elektrotherapie*。ノWirkungハphysiologischeErklärung未ダ充分ナラズ。Galvanisation, Faradisation其外種々ノモノヲ用フ。

d) ArsonvalisationハBlutdruckヲerniedrigenスルWirkungアル故ニArterioskleroseノ時ニ用フルコトアリ。

DiathermieハhochfrequenteWechselströmeガKörper中ヲ通ズル時elektrischeEnergieガWärmeenergieニ變ズル装置ニシテSchweisssekretionヲ盛ニシBlutdruck

ヲ sinken セシメ Gefässe ノ spastische Zustände ヲ bessern ス. Sinusoidalor Wechselstrom ハ Elektrizität ノ Intensität ガ allmählig ニ増減スル故ニ Schmerzempfindung ヲ起サザルノ利アリ.

d) *Klimatotherapie.* kaltes Klima ニテハ Wärmebildung 盛トナリ Herz ヲ belastenスルコト多シ. 故ニ Herzranke ニハ warmes Klima ヲ可トス. 又 Temperatur ノ akuter Wechsel モ不可ナリ. Hochgebirgsgegend ニテハ Stoffwechsel 盛トナリ Herzarbeit ノ Anspruch 大トナル故ニ 1000m 以上ノ Gebirgsgegend ハ Herzranke ニ適セズ. 故ニ *Seeküste* ニテ *Lufttemperatur* ノ *Wechsel geringer* ナル土地ハ Herzranke ニ適ス. 海水浴ハ宜シカラズ. 場合ニ由テハ數分以下ヲ許スコトアリ. 温泉入浴モ病症ノ程度ニ由リテ可否及ビ Dauer ヲ定ムベシ.

5. Symptomatische Behandlung.

Ödem. ガ Herzmittel u. Diuretika ノミニテ beseitigen サレザル場合ニハ同時ニ Karel'sche Milchkur ヲ kombinieren シテ用フレバ効ヲ奏スルコトアリ. 尙 hartnäckig ナル場合ニハ Southey oder Curschmann ノ Hauttroikart ヲ用ヒテ Hautdränage ヲ 試ムルコトアリ. Höhlenwassersucht ガ Dyspnoe ヲ起ス時ニハ Punktion ニ由テ之レヲ entleeren ス.

Kardiale Dyspnoe. Digitalis, Kampher, Coffein, Diuretikaヲ 與フルト共ニ Morphiumpräparate ヲ用フルコトアリ. Magen ノ Füllug ヲ少クシ Stuhl ヲ regeln スルコトモ必要ナリ. Blutdruck hoch ニシテ Lungenödem アル時ニハ Aderlass 効ヲ奏スルコトアリ. 同時ニ Stauungsbronchitis ノアル時ニハ Inhalation (mit 1—2% Natr. Bicarbonicumlösung) 等ヲ行フ. 又 Sauerstoffinhalation ヲ行フコトアリ.

IV. Die verschiedenen Bemerkungen bei Herzkranken.

1. 或ル Herzranke ガ Schwangerschaft ヲ vermeiden スベキカ否カラ決スルハ wichtig und schwierig ノ Frage ナリ. Schwangerschaft und Geburt ハ Gefahr ヲ伴フコトアルモ Kompensation ガ完全ナル Kranke ニアリテハ Schwangerschaft ハ必ズシモ絶體的ニ vermeiden スルノ必要ナシ. 只多少ノ Gefahr ヲ伴フコトヲ覺悟スベシ. Dekompensation アルカ又ハ Herzmuskel ノ hochgradige Veränderung アル場合ニハ Schwangerschaft ヲ避ケザルベカラズ.

2. Herzkrankheit und Narkose.

Herzranke ヲ麻酔セシムルコトハ一定ノ Gefahr ヲ伴フモノナリト雖モ必ズシモ面カク危険ナルモノニ非ズ. 常ニ Narkose ノ Gefahr ト Operation ノ必要ノ程度

トヲ比較シテ判断スベシ.

Narkose ノ Kontraindikation トシテハ akute Endokarditis, Angina pectoris ノ Anfall アル時, Asthma cardiale, Blutdruck ガ 200 mmHg 以上ナル時, chronische Stauungsbronchitis アル時, hochgradige Dekompensation 等舉ゲラル.

rein ノ Chloroformnarkose ハ Herz ヲ犯スコト甚シキガ故ニ特ニ注意ヲ要ス. Chloroform ハ Herzmuskel ノ Kontraktionskraft ヲ減退セシメ, Gefässzentrum ニ wirken シテ Gefässlähmung ヲ起シ, 又 Vaguszentrum ヲ erregen シテ Bradykardie ヲ起ス. Chloroform ノ wirken セル間ニ Accelerans ガ reizen サルル場合 (或ハ Adrenalin ヲ用フル場合) ニハ Herz ハ容易ニ Flimmern ヲ起スガ故ニ Chloroform ト同時ニ Adrenalin ヲ用フルハ危険ナリ.

一般ニ Chloroform ニテ麻酔ヲ始メ Äther ニテ補續スルヲ佳シトス. 但シ Äther ハ Schleimhaut ヲ reizen スルガ故ニ Stauungsbronchitis アル時ニハ用ヒ難シ.

又 Pantopouscoporamin ノ Narkose ヲ用フルコトアリ.

Spezieller Teil

I. Die organischen Erkrankungen des Herzens.

I. Endokarditis.

(心内膜炎.)

Ätiologie.

Bakterien oder ツノ Toxine = 由テ起ルト思ハル. 特ニ innig ノ Beziehung アルハ akuter Gelenkrheumatismus ナリ.

(1) *Bekannte Mikroorganismen.* = 由テ起ルモノアリ. 其内 Staphylokokken, Streptokokken = 因スルモノ最モ多ク尙 Pneumokokken, Gonokokken, Influenza- u. Diphtheriebazillen, Kolibazillen 等ニ因ルモノアリ. 又 Tuberkelbazillen = 由テ起ルモノアリ. 之等ハ Eintrittspforte ノ不明ナルコトアリ, 即 kryptogenetisch ナルコトアリ. selten ニハ Scharlach, Masern, Pocken, Typhus 等ノ時ニ Endokarditis ヲ見ル. コレ等ノ場合ニハ sekundäre Mischinfektion (mit Eiterkokken etc.) = 由ルモノト説明スル人アリ.

(2) *Akuter Gelenkrheumatismus.* ノ Verlauf 中ニ起ルモノ最モ多シ. 之レガ Bakterien selbst = 由ルカ Bakterien ノ Toxine = 由ルカハ未ダ明カナラズ. 又 akute Polyarthritiden ト innig ノ Beziehung アル Krankheit 即 Erythema nodosum, Purpura rheumatica, Chorea minor, Angina 等ノ時ニ起ルコトアリ. 又 chronische Nephritis, Diabetes mellitus, Karzinom, Tuberkulose 等ノ Kranke ハ原因不明ノ Endokarditis ニ罹ルコトアリ.

又以前ヨリ存在セル chronische Endokarditis ノ Boden = akute Endokarditis ヲ起スコトアリ. *akute rekurrende Endokarditis* ノ稱アリ.

gutartig ノ Endokarditis ヲ einfache Endokarditis ト稱シ, malige Form ヲ septische Endokarditis ト稱ス.

Pathologische Anatomie.

3 Formen = 分ツ. (1) *Endocarditis verrucosa* ハ leichtere Form = シテ主ニ Polyarthritiden acuta u. verwandte Krankheiten ノ時ニ來リ, (2) *Endocarditis ulcerosa* ハ schwere Form = シテ meist septische Endokarditis ノ時ニ見ラル. 然レドモ兩者ノ Grenze ハ scharf ナラザル場合アリ. (3) *Endocarditis chronica fibrosa* ハ始メヨリ chronisch = 發生スルモノアレドモ meist (1), (2) ノ Heilungsprozess トシテ來ル Folgeerscheinung ナリ.

Localisation ハ Herzklappen 特ニ Mitral- u. Aortenklappen (*Endocarditis valvularis*) ナルコト最モ多ク *Endocarditis chordalis, trabecularis, parietalis* 等ハ selten ナリ.

Endocarditis verrucosa = 於テハ犯サレタル Stelle ノ Endothel nekrotisieren シ 此處ニ thrombotische Niederschläge ヲ bilden シ grauweissliche oder blasse feinswarzige Auflagerungen ヲ生ズ. コノ Würzchen ハ mikroskopisch = ハ Blutplättchen, Leukozyten, Fibrin und Erythrozyten 等ヨリナル. 即一種ノ kleinste Thromben ナリ. Würzchen ノ Unterlage 及ビ Umgebung ノ Bindegewebszellen ハ sich vermehren シテ Thrombusmasse 中ニ bald hineinwachsen ス.

Endocarditis ulcerosa = 於テハ nekrotische Veränderungen ガ hochgradig = シテ Geschwür ヲ生ジ schmutzig-gelbliche Flecke ヲ呈シ, mikroskopisch = ハ Bakterien ヲ有スル thrombotische Masse, nekrotische Gewebe 等アリテツノ下ニハ Leukozyten = 富メル dicke Schicht アリ. 之等ノ ulceröse Prozesse = 由リテ Klappengewebe ノ Zerstörungen ヲ起スニ至ル. 又 Klappenaneurysma ヲ bilden スルコトアリ.

Endocarditis chronica fibrosa = 於テハ Bindegewebe ノ Wucherung, Verwachsung u. Schrumpfung 等ガ verschiedene Weise u. Grade = 起リ Klappen ノ種々ノ Deformitäten (Klappenfehler) ヲ殘ス. 之レノ Verlauf 中ニ wieder akute Entzündungserscheinungen ヲ起スコトアリ. *Endocarditis recurrens* ト稱ス.

Folgeerscheinungen トシテ wichtig ナルモノハ (1) Thrombusmassen ガ lösen サレテ verschiedene Gewebe (Gehirn, Milz etc.) = Embolie ヲ起スコトアリ. Bakterien ヲ伴フモノヲ septische Embolie 然ラザルヲ blande Embolie ト稱ス. (2) Klappenfehler. (3) Prozess ガ weiter 進ミテ Myokard ヲ犯スコトアリ. 即 Myokarditis ヲ起シ之レガ Herzschwäche ノ因ヲナスコトアリ.

Symptome.

1) **Gutartige akute Endokarditis** (einfache Endokarditis). ハ akute Gelenkrheumatismus ノ Verlauf 中ニ最モ häufig = 見ラルハモノナリ.

Herz ノ objektive Untersuchung = 於テ最モ wichtig ノ Symptome ヲ見ル. 即 *Mitralinsuffizienz* ノ Erscheinungen ヲ起スコト最モ häufig ナリ. 即 Herzspitze = systolische Geräusche ヲ聴取シ II Pulmonalton ハ accentuiert ナリ. 又 2. Ton ノ Spaltung ヲ見ルコトアリ. 又 Aortenklappen ガ犯サルレバ *Aorteninsuffizienz* ノ Symptome 起リ linke 3.—4. Rippe ノ Sternalrand = 於テ diastolische Geräusche ヲ聴ク. 而シテ之等ノ Geräusche ハ日々ニ變化スルコトアリ. 又 Reiben ノ如キ Charakter ヲ帶ブルコトアリ. 然ル時ハ endokardiale Reibegeräusche ノ稱アリ. 之等ハ Auflagerung ノ状態ノ如何ニ由ルモノナラン.

Herzdämpfung ハ初メハ unverändert ナリ. 日ヲ經ルニ從ヒテ Dilatation, Hypertrophie 等ノ起ルニ至レバ Vergrößerung ヲ見ル.

subjektive Beschwerde (Druckgefühl, Herzklopfen, Atemnot 等). ハ nur selten に見ラル.

Herzaktion ハ verstärken サレ *Herzschlag u. Spitzenstoss* ハ *verstärkt* ナリ. Blutdruck ハ少シク niedriger (80—100 mm Hg) ナリ.

Puls. ハ beschleunigt, meist regelmässig, zuweilen unregelmässig.

Fieber. ハ häufig に見ラルル處ナルモ時ニハ全ク fehlen セルコトアリ.

Embolie. ハ verhältnismässig selten ナリ. Gehirn, Niere, Milz 等 に見ラル.

Extrasystole. ヲ見ルコトアリ. 又 Blässe, Cyanose, Atemnot 等ヲ見ルコトアリ.

Tricuspidal- und Pulmonalklappen ノ侵サルルコトハ selten ナリ. 若シコレ等ガ侵サルレバ entsprechende Symptome ヲ呈ス.

Verlauf. objektive Erscheinungen ガ tage- oder wochenlang dauern シテモ völlige Heilung möglich ナルモ meist chronische Herzklappenfehler ニ übergehen ス.

2. Maligne Form der akuten Endokarditis s. septische Endokarditis. ニ於テハ Herz ノ Befunde ハ Mitralis, Aortenklappen 等ノ犯サレタルニ從ヒテ entsprechende Symptome ヲ呈スルコト 前者ニ同様ナルモ *Allgemeinsymptome* ノ stark ニシテ *Sepsis* ノ *Erscheinungen* ヲ呈スル點ニ於テ異レリ.

Fieber. ハ hoch, kontinuierlich, remittierend oder intermittierend, Schüttelfrost ヲ伴ヒテ起ルコトアリ.

Puls. ハ stark beschleunigt, weich oft unregelmässig.

Sensorium. ハ oft benommen, Gelenkentzündungen, Hämorrhagie in der Haut, Schleimhaut u. Retina 起ルコトアリ.

Embolie u. Metastase. Gehirn, Lungen, Haut, Milz, Nieren 其他ニ hämorrhagische Infarkte, Abszesse 等ヲ bilden スルコトアリ.

Blut 中ニハ *Leukozytose* 著シク Erythrozyten ハ abnehmen ス.

Harn ニハ *Eiweiss* アリ. 其他ノ Symptome ハ *Sepsis* ノ Kapitel ヲ参照スベシ.

Verlauf. leichtere Fälle ニハ mehrere Wochen ノ後ニ völlige oder relative Heilung möglich ナルモ多クハ tödlich ニ enden ス.

3. Recurrierende Endokarditis. abgeheilte Endokarditis oder Klappenfehler ノ Boden ニ wieder neue Endokarditis ヲ起セルモノヲ稱ス. Symptome ハ leicht ノモノハ geringe Fiebersteigerung 位ニ過ギザルモノアリ. schwere Form ニテハ hohes Fieber, Hämorrhagien, Gelenkschwellungen 等ヲ起シ tödlich ニ enden スルコトアリ. 而シテ frühere Endokarditis ガ einfache Endokarditis ニシテ recurrierende Endokarditis ガ septische Endokarditis ナルコトアリ.

4) Endocarditis lenta (Schottmüller 氏遷延性心内膜炎). *Streptococcus viridans* s. *mitior* ニ由テ起ル. *Symptome* ハ Beginn ganz schleichend ニ起リ Gelenkschmerzen, Kurzatmigkeit 等アリ. Mitralis oder Aortenklappen ガ häufig ニ犯

サレ Geräusch deutlich ナリ. Fieber ハ remittierend oder intermittierend ニシテ高サハ 38°C ノ内外ニ有リ. Schüttelfrost ヲ缺グ. hochgradige Anämie auffallend ニシテ Hb-Gehalt 30—40% ニ至ル. 又 Haut- u. Netzhautblutungen häufig ニシテ Milz ハ stets fühlbare Vergrößerung ヲ起ス. *Verlauf.* ハ monatelang ノ Verlauf ノ後ニ letal ニ enden スルモノ多シ. *Diagnose.* ハ Blut 中ヨリ *Streptococcus viridans* ヲ kultivieren スレバ sicher ナリ.

5) Endocarditis gonorrhoeica. Gonorrhoe ノ何レノ Stadium ニモ來リ得ルモ特ニ gonorrhoeische Arthritis ヲ起シタル場合ニ來ルコト多シ. 多クハ同時ニ Gonokokken-Sepsis ノ Symptome ヲ呈シ Endkard ノ變化ハ septische Endokarditis ニ屬シ多クハ 1—2 Monate ノ Verlauf ノ後ニ ungünstiger Ausgang ヲ取ル. 幸ニシテ死ヲ免ルルモ Klappenfehler ガ非常ニ高度ナルヲ常トス.

6) Pneumokokkenendokarditis. meist septische, selten ニハ einfache Endokarditis ナリ. 好ンデ Aortenklappen ヲ侵シ Erwachsene ヲヨリモ Kinder ニ多ク且ツ eitrige Perikarditis ヲ伴フコト多シ. 多クハ schwere Pneumonie ノ Verlauf 中ニ來ル.

7 Endocarditis chronica ハ allmählig ニ sich entwickeln スル Klappenfehler ト同様ノ Symptome ヲ呈ス.

Diagnose der akuten Endokarditis.

Objektive Herzuntersuchungen ハ最モ wichtig ナリ. 又 Ursache トナルベキ akuter Gelenkrheumatismus, Angina 又ハ Sepsis ノ Ursache 等ヲ探スベシ. bakteriologische Blutuntersuchungen ヲ行フヲ可トナス. Differentialdiagnose ニ Typhus abdominalis, Miliartuberkulose ノ gewisse Form, schwere Malaria 等ヲ眼中ニ置クベシ.

Therapie.

Absolute Ruhe. frisches Stadium ニハ Harn- u. Kotentleerung モ Bett ニ liegen セルママニテナサシムベシ.

Eisbeutel auf die Herzgegend. 冷却ノ程度ハ Kranke ノ快感ニ應ズベシ. Haut ノ Rötung ヲ起サザル程度ニ用フベシ.

Arzneimittel. トシテハ Salicylpräparate (Aspirin, Natr. salicylicum etc.), Chinin 等ヲ與ヘ又 Kollargol ノ 2% Lösung ヲ 5—15 cc subcutan oder intravenös ニ einspritzen シテ奏効セルコトアリ. 又 Unguentum Crede ノ 2—3 g ヲ一日 1—4 mal Schmierkur ヲ行フコトアリ. 又 Trypaflavin, Salvarsan 有効ナルコトアリ. 又 Fibrinausscheidung u. Thrombenbildung ヲ少クスル目的ヲ以テ Alkalien (Natr. bicarbonicum, Cremor tartari 等) ヲ用フルコトアリ.

Herzmittel (Digitalis, Strophanthin, Kampher, Cardiazol, Coffein) ハ Kreislaufstörung ノ起レル時ニノミ vorsichtig ニ用フベシ. 即 hohe Pulsfrequenz, kleiner unregelmässiger

Puls 等ノ時ニ試ム。 Endokarditis, Myokarditis 等ノ爲メニ既ニ erregen サレタル Herzmuskel ヲ更ニ erregen セシムルハ有害ナリ。

Aufregungszustände, Dyspnoe 等アラハ *Morphiumpräparate* (Pantopon, Dionin, Codein), Adalin, Bromural 等ノ類ヲ用フ。 此ノ時 Kranke ノ Schwäche 著シキ時ハ Kampher, Coffein, Digitalis ノ類ト伍シテ用フ。

尙 Ernährung (Milch, Eier etc.), Stuhlregelung ニ注意シ。

Angina 其他 Erreger ノ Eingangspforte ト認ムベキモノニハ相當ノ Behandlung (Gurgeln etc.) ヲ施ス。

Besserung ニ向フ時ニモ Entfiebung ノ後 3 Wochen ヲ經ザレバ Bett ヲ去ラシムベカラズ。 又 leichtes Fieber, Gelenkschmerzen 等アル間ハ疾患ノ持續セル Zeichen ナル故ニ Bett ヲ守ルヲ要ス。

2. Herzklappenfehler.

(心臓瓣膜障害.)

Herzklappen ノ organisch bedingte Funktionsstörung ヲ Klappenfehler ト稱ス。

Ätiologie.

1) *Akute u. chronische Endokarditis.* ヨリ 過ルgehen スルモノ最モ多シ (über 3/4 der Fälle). 即ち chronische fibröse Endokarditis ノタメニ Klappen ノ Verdickungen, Verwachsungen, Schrumpfung, häufig Verkalkungen 等ヲ生ジ, タメニ Klappen ノ Insuffizienz, Stenose 等ヲ起ス。 故ニ akute Gelenkrheumatismus, Chorea, Angina 等ノ Anamnese アル人ニ Klappenfehler ノ多キハ怪シムニ足ラズ。

2) *Arteriosklerose.* Aorta ノ Sklerose ト同様ノ Prozesse ガ Aortenklappen ニモ起リテ Klappenfehler ヲ起スコトアリ。 故ニ Arteriosklerose ノ Ursache ハ Klappenfehler ノ Ursache トナルヲ得。

3) *Syphilis.* モ Aortenklappen ニ於テ grosse Rolle ヲ spielen ス。

4) *Angeborene Missbildungen.* angeboren ニ Klappen ノ Defekt, Ostien ノ Verengerungen 等起ルルコトアリ。 Pulmonalostien ニ多シ。

5) *Trauma.* Herzgegend ニ stumpfe Gewalt ガ einwirken セル時ニ Klappen ノ Zerreissungen ヲ起シ Klappenfehler ヲ起セル例アリ。

又 selten ニハ Herzklappen ノ Geschwulst (Fibrom, Lipom, Myxom 等) ニ由テ Klappenfehler ヲ起スコトアリ。

6) *Relative Insuffizienz oder muskuläre Insuffizienz.* Klappen ノ Insertionsring ガ Erweiterung ヲ起セル時ニハ Klappen ノ vollständiger Verschluss ガ unmöglich トナル。 z. B. Herzhöhle ノ Dilatation ノ際ニ venöse Ostien ガ erweitern サレ Aorta ガ Sklerose oder Syphilis ノタメニ Erweiterung ヲ起セル際ニ Aortenostium ガ erweitern サルルコトアルガ如シ。 又 Myokarditis, Myodegeneratio 等ノ際ニ muskuläre

Insuffizienz 起リ易シ。

7) *hereditäre Veranlagung.* アルガ如ク見ユルコトアリ。 コレ familiäre Disposition zu rheumatischer Affektion ニ由ルベク又 angeborene Missbildung ニ由ル場合モアリ。

Allgemeine Pathologie der Herzklappenfehler.

Klappenfehler ニハ Insuffizienz ト Stenose トノ 2 Arten ヲ區別ス。

(1) *Insuffizienz der Klappen.* Klappenzipfel ノ Schrumpfung ニ由テ Verkürzung 起ルカ又ハ Sehnenfäden ノ Verkürzung ニ由テ vollständige Entfaltung der Klappen ガ hindern サルル時ハ Klappen ノ notwendiger Verschluss mangelhaft トナル。

(2) *Stenose des Ostiums.* Klappenzipfeln ノ Verdickungen, Verkalkungen 又ハ Verwachsungen untereinander ニ由テ Ostium ニ starrer enger Ring ヲ bilden シ Passagestörung ヲ起ス。

(3) *Insuffizienz u. Stenose* ハ häufig ニ kombiniert ニ來ルコトアリ。

Folgen der Klappenfehler トシテ重要視サルルハ。

1) *Hypertrophie.* Klappenfehler アレバ Herz ニ 2 通りノ Wirkung ヲ及ボス。

(1) Widerstände für den Kreislauf ノ Zunahme, (2) diastolische Füllungen (einzelner Herzabschnitte) ノ Zunahme 之レナリ。 以上ノ beide Zustände ハ Herzarbeit ヲ erschweren シ Störungen ノアル部分ヨリ stromaufwärts ニハ Stauung, stromabwärts ニハ Anämie ヲ起スベキ筈ナルモ Herz ハ Kompensationsfähigkeit ヲ有シ gewisser Grad 迄ハ其ノ Reservekraft ニ由テ vermehrte Arbeitsleistung ヲナス。 此ノ Zustand ヲ *kompenzierter Herzfehler* ト云フ。

斯クノ如ク vermehrte Widerstände und vermehrte Füllungen ニ對シ Herz ガ盛ニ Reservekraft ヲ entwickeln シテ Klappen ノ Funktionsstörungen ヲ kompenzieren スルコトガ lang dauern スル時ハ遂ニ Herz ノ Hypertrophie ヲ起ス。 而シテソノ Hypertrophie ハ主トシテ Muskelfasern ノ Vergrößerung ニヨリ zum Teil ハ Muskelfasern ノ Zahl ノ Vermehrung ニ由ル。 schwächliche Personen (Phthisiker, Karzinom etc.) ニハ Hypertrophie ノ起ラザルコトアリ。

2) *Dilatation.* Herzhöhle ノ vermehrte Füllungen ハ當然 Herzhöhle ノ Dilatation ヲ起スベキモ之レハ Herzmuskel ガ genügend ニ働ク間ハ Schlagvolum ノ Vermehrung ニ由テ ausgleichen サル。 之レヲ einfache oder physiologische Dilatation トモ云フ。

然レドモ Herzmuskel ニ Schwäche 起ルニ至レバ Schlagvolum ノ Vermehrung ニ由テ vermehrte Füllungen ヲ genügend ニ ausgleichen シ得ザルニ至リ Systole ノ際ニ於テモ Herzhöhle ハ多少ノ Dilatation ヲ殘ス。 之ノ pathologische Dilatation ヲ systolische oder Stauungsdilatation トモ稱ス。

Dilatation ハ Herzmuskel ガ内部ヨリノ Druck ニ堪ヘズシテ起ルモノニ非ズ。 Herzmuskel ノ Tonus ノ Abnahme ニ由テ起ルコトアリトモ唱セラル (Mackenzie)。 Herz 氏ノ説ニ從ヘバ Herz ノ Dilatation ハ

HerzmuskelノTonusノAbnahmeニ由テ來リ之レニ由テHerzkontraktionノ際ニ於ケルKraftヲ増加シ一
種ノkompensatorischeFunktionヲ營ムモノナリ。DilatationノstarkナルHerzニハintramuskuläre
Bindegewebezunehmenシ、Trabekel u. PapillarmuskelハplattgedrücktノZustandヲ呈ス。

HerzノErweiterungenlangdauernスルガ如キ時ハHerzmuskelノErnährungschlechterトナル。又
VorhofノmaximaleÜberdehnungハleichtニHerzstillstandヲ起スコトハTierexperimentニテ知ラルル所
ナリ。

HypertrophieトDilatationトハ相伴ツテ來ルコト多ク特ニvermehrte diastolische
FüllungenガHypertrophieノUrsacheトナル時(Aorteninsuffizienz)ニ然リト
ナス。systolischeEntleerungノErschwerung(Aortenstenose)ノ時ニハHypertrophie
ガvorwiegenセリ。

Hypertrophieノ時ハHerzstosshebend(即hebenderSpitzenstossヲ觸ル)ナリ。
即Herzstossノ在ル所ニanlegenセルFingerヲaufhebenスルガ如キGefühlアリ。
一般ニHypertrophie u. DilatationノhochgradigナルハKlappenfehlerノ
hochgradigナルノ證ナリ。即Geräuschノ強弱ヨリモ肥大擴張ノ程度ニ重キヲ置ク
ベキナリ。

3) Dekompensation (=Kompensationsstörung). Herzハ上述ノ如クgewisser
Grad迄ノStörungハ其ノMehrarbeitニ由テeineZeitlang(JahreoderJahr-
zehnte lang) kompendierenシ得ルモschliesslich其ノKompensationsfähigkeitハihre
Grenzeニ達ス。而シテ之レノ起ルUrsacheハHerzmuskelノSchwäche, Klappen-
fehlerノZunahme等ナリ。körperlicheÜberanstrengung, Genussgifte, Infektionskrank-
heiten等ハDekompensationヲveranlassenシ易シ。

Dekompensation起レバKreislaufsinsuffizienzノErscheinungen(Cyanose, Dyspnoe,
Ödeme, Leberschwellung, Stauungsharn etc.)起ル。

今各々ノKlappenfehlerニ就テ述ベシト欲ス。

1) Mitralinsuffizienz (Insuffizienz der valvula mitralis).

(僧帽瓣閉鎖不全)

Pathologie.

MitralinsuffizienzハhäufigsteKlappenfehlerニシテSchrumpfungderKlappen,
VerkürzungderSehnenfäden, seltenニハVerwachsungderKlappenmitderVentrikel-
wandニ由リテ起ル。MitralinsuffizienzアレバlinkeKammerノSystoleニ際シ
BlutノeinTeilハlinkerVorhofノ方ニzurückbefördernサレ, タメニAorta中ニ
befördernサルルBlutmengeabnehmenスルノ理ナリ。之レヲ防ガンガタメニlinke
KammerハvermehrteArbeitsleistung(verstärkteKontraktionundvermehrte diastol-
ischeFüllung)ヲ行ヒテKompensationヲ營ム。故ニlinkeKammerノHyper-
trophie u. Dilatationヲ起ス。又linkerVorhofハjedeSystoleノ際ニzweiSeiten

ヨリBlutヲ受クルガ故ニstarkerweiternサレ又此ノgrosseMengeノBlutヲ
kammerwärtsニ送ルノ必要上verstärkte
Kontraktionヲ行フ故ニlinkerVorhof
ニモHypertrophie u. Dilatation起ル。
然レドモ之レニ由テVorhofガ
vollständigニKompensationヲ行フヲ
得ザルニ至レバLungenkreislaufニ
Stauung起リrechteKammerハ之レ
ヲausgleichenセント欲シテverstärkte
Kontraktionヲ行ヒテHypertrophie
ヲ起ス。故ニLungenkreislaufニ
hoherDruckガherrschenseリ。
späterrechterVentrikelニモInsuffizienz
起ルニ至レバgrosserKreislaufノ
VenenニモStauung起リCyanose,
Ödem, Leberschwellung, Stauungsniere
etc.ヲ見ル。

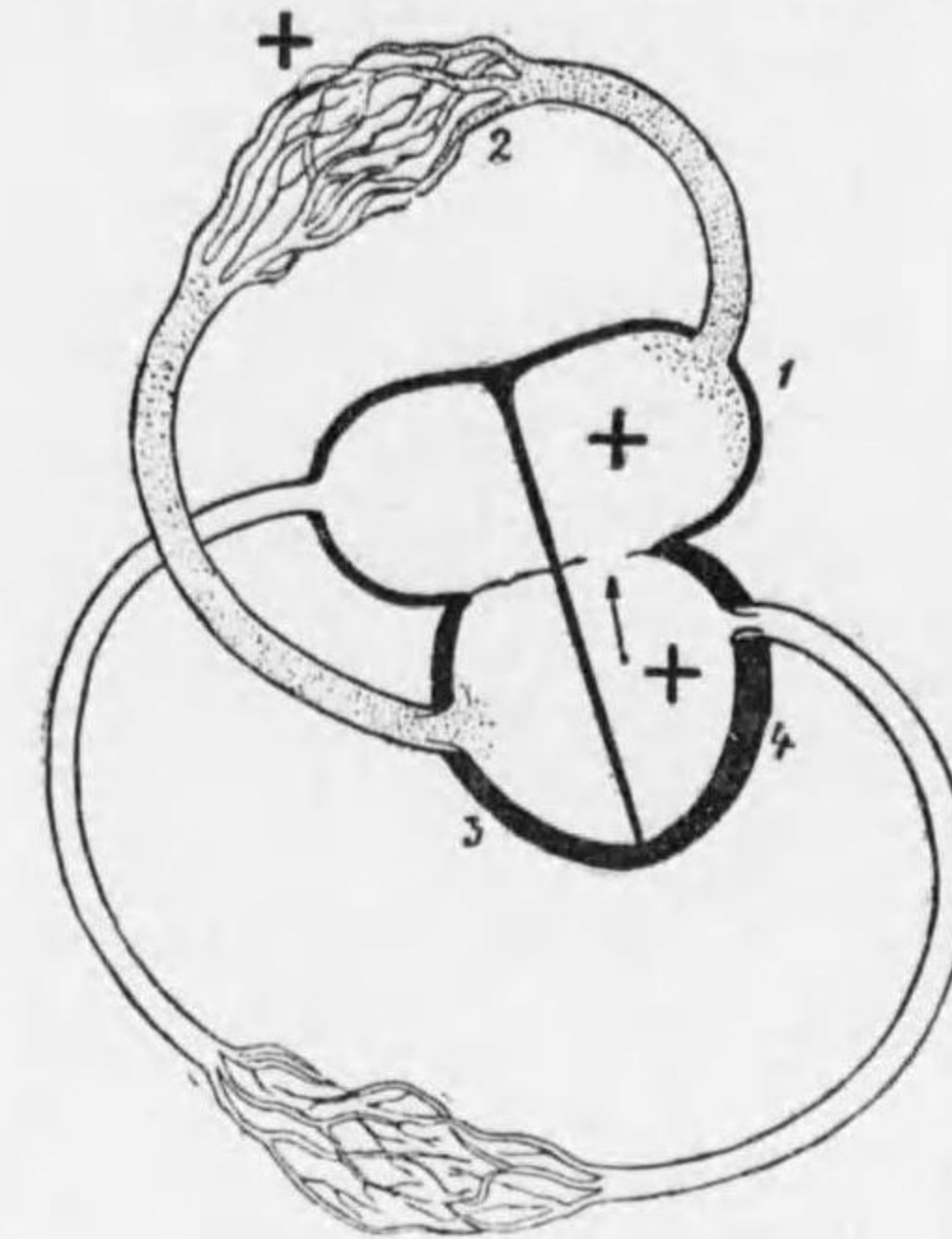


Abb. 25.
Schema des Kreislaufs bei Mitralinsuffizienz
1. Dilatation des linken Vorhofs,
2. Stauung im kleinen Kreislauf,
3. Hypertrophie des rechten Ventrikels,
4. Hypertrophie des linken Ventrikels,
+ = Blutdrucksteigerung.

Symptome.

Spitzenstossハnach links verschoben, verbreitert und verstärkt (hebend). 凡ソ
1/5ノFälleニ於テsystolischesSchwirren(Katzenschnurren)ガfühlbarナリ。又
deutliche epigastrische Pulsationヲ見ルコトアリ。

HerzdämpfungノVerbreiterungハnach linksニ最モ著シクspäterrechtsニモ多
少ノVerbreiterungヲ見ル。之レハrechteKammeroderrechterVorhofノHypertrophie
u. Dilatationニ由ルカ又ハvergrösserte linke Kammerニ由テrechtesHerzガver-
schobenサルルカニ因ス。

Systolische Geräusche. Ventrikelsystoleノ際ニBlutノeinTeilハoffenbleiben
セルOstiumvenosumノSpaltヲ通ジテlinkerVorhofニzurückwerfenサル。コノ
時Lungenvenenヨリ來ルBlutトaneinanderprallenスルコトトBlutstromガ
MitralostiumノSpaltヲhindurchschwängenスルコトトノ二ツノ理由ニ由テBlut
ノlebhaftWirbelbewegungen起リ茲ニsystolischeGeräuscheヲ起ス。ソノCharakter
ハblasendナリ。時ニハmusikalischナルコトアリ。之レハHerzspitzeニ於テam
lautestenナリ。之レlinkeKammerニ由テBrustwandニleitenサルルニ由ルナラ
ン。時ニハlinkezweiteInterkostalraumニ於テamlautestenナリ。之レlinkes
HerzohrガBrustwandニnaheliegenシ之レニ由テleitenサルルニ由ルナラン。
GeräuschハkörperlicheAnstrengungenノ後ニzunehmenスルコトアルハdiagnostisch
wichtigナリ。systolischerMuskelton(ersterTon)ハGeräuschト別ニhörbarノコト

アリ.

Akzentuation des zweiten Pulmonaltones. 之レ Lungenkreislauf = hoher Druck が herrschen スルニ由テ起ル Symptom ナリ. 時ニハ Pulmonalis ノ Klappenschluss が fühlbar ノコトアリ.

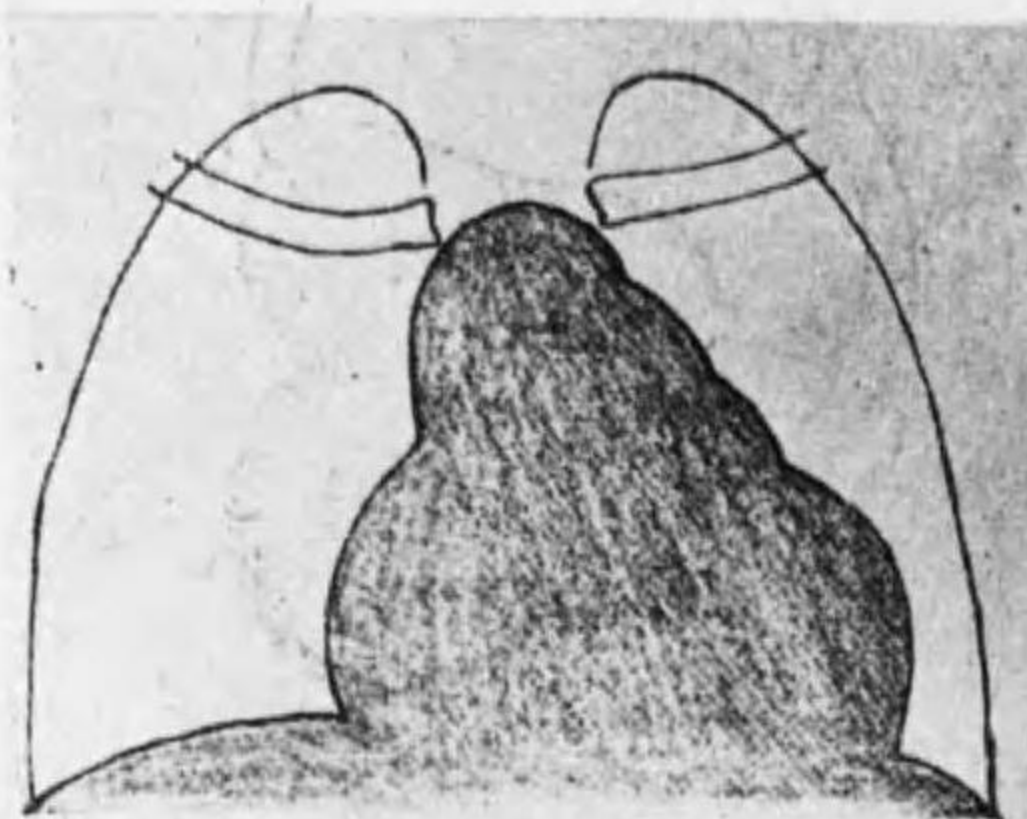


Abb. 26 Skizze des Herzschattens im Röntgenbild bei Mitralinsuffizienz.

Puls. ハ Dekompensation ナキ間ハ charakteristischノコトナシ. Dekompensation 起ルモ Anfangsstadiumニハ Gefäßkontraktion 起ルニ由テ Bultdruck ノ Sinken ヲ見ザルヲ常トス.

Röntgenbild. ハ Schatten ガ左右ニ Vergrößerung ヲ示シ, Kugelformニ近キ形ヲ呈シ rechter Vorhofsbogenノ Vergrößerung 及ビ linker Ventrikelbogenノ Ausbuchtung 最モ著明ナリ.

Diagnose.

Systolische Geräusche ハ relative Insuffizienzノ時又ハ akzidentäre Geräuscheトシテ聞コユルコトアリ. Anämie, Fieber, Kakke, Morbus Basedowii, Myokarditis, Myodegeneratio cordis, Aorteninsuffizienz, Nephritis, Tachykardie 等ノ時ニ斯カル funktionelle Geräusche ヲ聴クコトアリ. 之レ等ハ Herzspitzeニ於テ am lautestenニ聞コユルコト少ク, Herzspitzeヨリモ innerhalb (即 Herzspitzeト Sternumノ下端トノ中間)ニ於テ oder Herzbasisニ於テ stärkerニ聞コユ. 時ニハ之等ノ funktionelle Geräuscheト organische Insuffizienzニ由テ起レル Geräuscheトノ區別ニ苦シムコトアリ. Herzノ Hypertrophie u. Dilatationノ Nachweis, Geräuschノ Charakterノ konstantナルコト, Anamnese (Gelenkrheumatismus etc.), Kreislaufsinsuffizienzノ Zeichen 等ヲ genauニ檢シテ之ヲ區別ス. systolisches Schwirrenアレバ organische Klappenfehlerナルコト疑ナシ.

Zweiter Pulmonaltonノ Akzentuationハ Kakkeノ時ニモ häufigニ起ル. 又 Lungenkreislaufノ erschwerenサルル時 (Pneumonie, Lungenemphysem, Pleuritis, Skoliose 等)ニ來ル.

Klappeninsuffizienzノ Gradハ Geräuscheノ Stärkeニテハ知ルコト能ハズ, Herzノ Hypertrophie u. Dilatationノ Gradニ由テ大凡ソ之レヲ推定スルヲ得.

2) Mitralstenose. (Stenose der Mitralostiums).

(僧帽瓣口狭窄.)

Pathologie.

Mitralklappenガ Verwachsung, Verdickung 等ノ Prozesseヲ起シ爲メニ Mitralostiumノ Verengungヲ起シ linker Vorhofヨリ linke Kammerヘノ Blutzufflussガ hindernサル. Stenoseハ häufigニ Insuffizienzヲ伴フ.

linker Vorhofハ verstärkte Kontraktion (∴ Hypertrophieヲ起ス)ニ由テ Hindernisヲ überwindenセント試ムルモ其ノ Muskelハ schwachナルガ故ニ vollständige Kompensationヲ行ヒ難ク從テ Vorhof und Lungenkreislaufニ Stauungヲ起シ rechte Kammerノ Mehrarbeit (∴ Hypertrophie 起ル)ニ由テ Kompensation行ハル. 斯クノ如ク abnorme Widerstand (Stenose)ガ erhöhter Druckニテ überwindenサルルガ故ニ Lungenkreislaufニハ erhöhter Druckガ herrschenシ Herzfehlerlungeノ Veränderungen (Intimaverdickung d. Lungengefäße, Herzfehlerzellen, Bronchiaalkatarrh, braune Induration)ヲ起スコト Mitralinsuffizienzヨリモ stärkerナリ.

Linker Ventrikelノ Füllungハ abnorm geringナル故ニ Hypertrophieナク schwere Stenoseニテハ却テ atrophischトナリ enorm vergrößerte rechte Kammerニ由テ nach hintenニ drängenサル. 若シ linker Ventrikelノ Hypertrophieヲ伴フコトアラバ vorhergehende Mitralinsuffizienz, Nephritis, Arteriosklerose 等ヲ考フベシ.

Symptome.

Brustwand oder Epigastriumニ deutliche Pulsationガ sicht- und fühlbarノコト多シ. 之レ hypertrophierter rechter Ventrikelノ Kontraktionニ因スルモノナリ. 時ニハ Brustwandノ Vorwölbungヲ見ルコトアリ.

又 Spitzenstossノ Gegendニ diastolisches (oder prästolisches) Schwirrenヲ fühlenスルコト häufig (ca 3/4)ニアリ. 而シテ此ノ Schwirrenハ Stenosengeräuschノ undeutlichナル時ニモ deutlichナルコトアル故ニ diagnostisch wichtigナリ. Leichtenstern氏ニヨレバ Schwirrenノ有無ハ Schwingungszahlト密接ノ關係アリ.

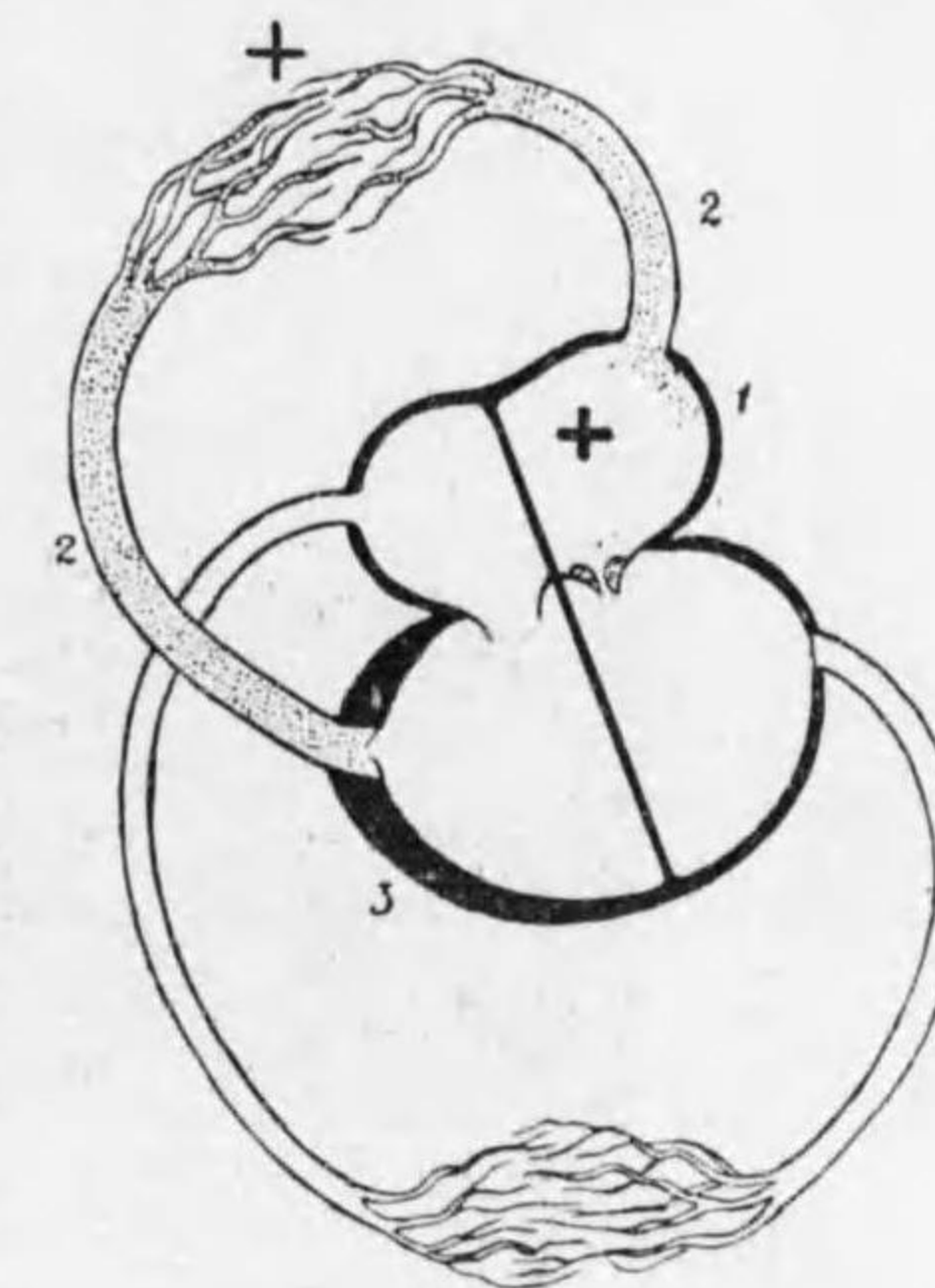


Abb. 27.

Schema des Kreislaufs bei Mitralstenose
1. Dilatation des linken Vorhofs,
2. Stauung im kleinen Kreislauf,
3. Hypertrophie und Dilatation des rechten Ventrikels.
+ = Blutdrucksteigerung.

即 Schwingungszahl ガ一秒钟 16 以下ナレバ Katzenschnurren ヲ觸ルルモ Geräusch ヲ hören セズ, 若シ一秒钟 480—640 以上ナレバ Geräusch ヲ hören スルモ Katzenschnurren ヲ fühlen セズト.

Dämpfung ノ *Veränderung*. ハ一般ニ gering ナリ. Kompensationsstörung 起レバ nach rechts = deutliche Verbreiterung ヲ示シ nach links = モ多少ノ Verbreiterung 起ル. 又 absolute Dämpfung ノ rechte Grenze ガ bajonettförmig ナルコトアリ (Krönig'sche Stufe ト稱ス).



Abb. 28. Mitralstenose.
Rechts bajonettförmige Dämpfungsgrenze.
(Nach Kure.)

Mitralstenose ノ時ノ Geräusch ハ Mitralinsuffizienz ノ時ノ Geräusch ノ如ク laut u. blasend ナラズシテ mehr rollend und rieselnd ナリ. Stenose hochgradig トナリ Blutströmung ノ Intensität geringer トナレバ Geräusch ハ益々 leiser トナリ 全ク verschwinden スルニ至ルコトモ稀ナラズ.

Geräusch ハ Herzspitze ノ Gegend oder etwas nach links = 於テ最モ deutlich ニシテ Aortenton ノ Auskultationsstelle = erreichen スルコトナシ. 之レ vergrößerter rechter Ventrikel = 由テ linker Ventrikel ハ nach hinten = drängen サレ只ソノ Spitzenteil ノミガ Brustwand = naheliegen スルニ由リ僅カニ此處ヨリ Geräusch ヲ leiten スルニ由ルト説明サル.

Erster Ton an der Spitze ガ auffallend laut, kurz und klappend ニシテ zweiter Ton = ähnlich ナルコトハ wichtig ノ Symptom ナリ. Spitzenstoss ノ Gegend ヲ

Diastolische Geräusch. linker Ventrikel ノ Diastole ノ際ニ Blut ガ enge starre Spalt ヲ hindurchschwängen スル際ニ *Wirbelbewegungen* ヲ起シ之レガ爲メニ Umgebung ノ Klappen u. Gewebe = Schwingung ヲ起シテ Geräusch ヲ起スナリ. 彼ノ diastolisches Schwirren (Katzenschnurren=Fremissement cataire) モ此ノ Schwingung = 因ス. 時ニハ Diastole ノ zweite Hälfte = 至リテ始メテ Geräusch ヲ聽クコトアリ. 之レヲ *präsysistolisches Geräusch* ト稱ス. 之レハ linker Vorhof ノ Kontraktion = 由リテ Blutstrom ガ beschleunigen サレテ起ルモノナリ. 又 Diastole ノ時ノ erste Hälfte = 起ル Geräusch ヲ protodiastolisch トモ稱ス.

palpieren シ乍ラ auskultieren スルニ非レバ zweiter Ton ト verwechseln スルコトアリ. 此ノ klappende erster Ton ノ起ル理由ハ linker Ventrikel ノ Füllung gering ナル故ニ rasche Kontraktion ヲ行フニ由ルト説明サル.

Akzentuation des zweiten Pulmonaltones. ハ häufig ニアリ. Lungenkreislauf ノ Drucksteigerung = 由ルナラン.

Spaltung oder Verdoppelung des zweiten Tones. モ häufig ニアリ. 之レハ Aortenklappen ト Pulmonalklappen トノ Schliessung ガ同時ニ行ハレザルニ因ス. 之レハ Pulmonalis ノ Druck höher ナル故ニ Pulmonalklappen ガ früher = schliessen サルルニ由ルコトアリ. 又 linker Ventrikel 内ノ Druck niedrig ナル爲メニ Aortenklappen ガ früher = schliessen サルルニ由ルコトアリ.

Puls. Radialpuls ハ oft klein und mässig gespannt, oft unregelmässig, Extrasystole ヲ起スコトアリ. Perpetua トナルコトアリ. Kompensationsstörung 起レバ Puls klein und weich, Jugularvenen = stärkere Füllung u. Pulsation モ oft 見ラル.

Lungenstauung ノ *Erscheinungen* (Dyspnoe, Hämoptoe, Herzfehlerzellen, Bronchitis etc.) ハ Mitralinsuffizienz ノ際ヨリモ stärker ナリ.

Thrombose u. Embolie. gerade 此ノ Mitralstenose ノ際ニハ linker Vorhof = Thrombenbildung 起リ易ク之レガ abreißen サレテ Hirnembolie 等ヲ起スコト häufig = 見ラル.

Angina pectoris. ノ Anfälle モ特ニ ältere Leute ニテハ selten = 見ラル.

Diagnose.

Diastolische Geräusche ハ fehlen スルコトアリ. 時ニハ körperliche Anstrengung ニテ deutlicher トナリ又ハ Ruhe oder Digitalis ニテ Pulszahl ヲ少クスル時ニ deutlich トナルコトアリ. Geräusch ノ fehlen セル時ニハ Schwirren, Spaltung od. Verdoppelung des zweiten Tones 其他ヲ檢スベシ.

又 Röntgenbild ニテハ linker II und III Bogen 及ビ rechter II Bogen ノ Ausbuchtung ヲ見ル. 即 Herz ハ大體ニ於テ stehende Eiform ヲナス.

Kakke ノ時ニ Herzdämpfung ノ Vergrößerung, zweiter Pulmonalton ノ Akzentuation, Galopprrhythmus 等ヲ見ルコトアリ. 誤ルコト勿レ.

Prognose.

Mitralstenose ハ schwerste Herzfehler ノ一ツニシテ verhältnismässig frühzeitig = Kompensationsstörung ヲ起ス. 又 Hirn-



Abb. 29 Skizze des Herzschattens im Röntgenbild bei Mitralstenose.

embolie 等ノ Gefahr 大ナリ。故ニ Prognose ハ一般ニ不良ト見ルベキナリ。然レドモ gerade Mitralstenose ニ於テハ Behandlung ノ奏効著明ナリ。早計ニ悲觀スル勿レ。

3) Aorteninsuffizienz.

(Insuffizienz der Semilunalklappen der Aorta).

(大動脈瓣閉鎖不全)

Ätiologie. Endokarditis ヨリ來ルモノノ外ニ Arteriosklerose, Syphilis der Aorta ガ Klappen ニ übergreifen スルニ由テ起ルコトアルヲ忘ルベカラズ。

Pathologie.

Systole ノ時ニ一端 Aorta ニ送ラレタル Blut ノ ein Teil ハ Diastole ニ際シテ再ビ linker Ventrikel ニ zurückfliessen シ linker Ventrikel ハ Mehrarbeit ヲナシテ grössere Menge ノ Blut ヲ Aorta 中ニ送リ以テ Zirkulation ヲ zurecht halten ス。之レニ由テ linker Venrikel ノ Hypertrophie und Dilatation 起ル。而シテ Aorta 中ニハ jede Systole ニ際シテ多量ノ Blut ガ schnell ニ送ラルルガ故ニ Aorta ニ多少ノ Erweiterung und Verlängerung ヲ起ス。später linke Kammer ノ Insuffizienz 起レバ Stauung im Iungenkreislauf, rechte Kammer ノ Hypertrophie, allgemeine Stauung 等起ル。

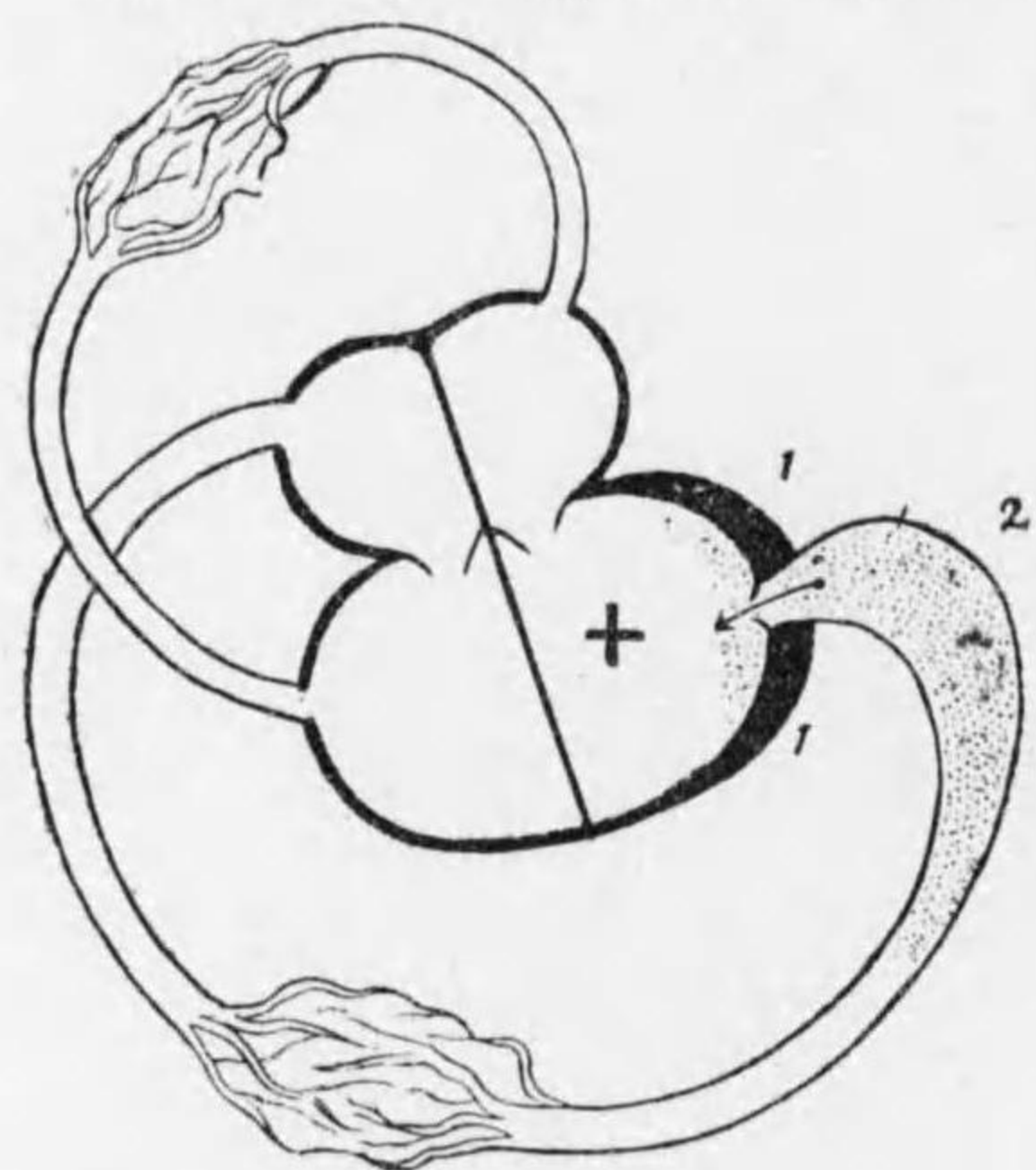


Abb. 28.

Schema des Kreislaufs bei Aorteninsuffizienz.

1. Hypertrophie und Dilatation des linken Ventrikels.
2. Erweiterung des Aortenbogens.
- + = Blutdrucksteigerung.

於ケル Symptome ノ 3 ニ分ツコトヲ得。

Diastolisches Geräusch. 之レハ 3.—4. Rippe ノ Höhe ニ於テ Sternum ノ Mitte oder linker Sternalrand ニ於テ am lautesten ニ聽取サレソノ Charakter ハ giessend oder rauschend ナリ。selten ニハ此ノ Geräusch ヲ Katzenschnurren トシテ fühlen スルヲ得。此ノ Geräusch ノ Entstehung ハ zurückströmendes Blut ガ gespannte freie Klappenränder ヲ vorbeistreichen スルコト並ニ linker Vorhof ヨリ來ル Blut ト zusammenstossen シテ Wirbelbewegungen ヲ起スニ由ルナリ。

Symptome.

Diastolische Geräusche, linke Kammer ノ Hypertrophie u. Dilatation ニ由レル Erscheinungen 及ビ periphere Arterien ニ

II Aortenton ハ verschwinden スルコトアリ。又 hörbar ノコトアリ。

I Ton ハ schwach, dumpf und unrein ノコト多ク時ニハ deutlich ノ systolisches Geräusch ヲ聽クコトアリ。斯ク erster Ton ノ unrein ナルコト又ハ Geräusch ノ聞コユルコトニ就テハ色々ノコト考ヘラル。 (1) linker Ventrikel ノ starke Dehnung ノタメ systolische Kontraktion ガ verlängern サルルニ由テ充分ノ Muskelton ヲ發スルヲ得ザルニ由ル。 (2) grosse Menge ノ Blut ガ一定ノ時間ニ entleeren サルルタメニ Blutströmung ノ Geschwindigkeit ガ zunehmen シ, タメニ funktionelles Geräusch ヲ起ス。 (3) 同様ニ grosse Menge ノ Blut ガ entleeren サルル時ニ Aortenklappen u. Aorta ニ Schwingungen 起リ之レガ Geräusch ヲ起ス。 (4) Systole ノ Beginn ニ於テ Aorta ノ Anfangsteil ニ於テ beide Blutwellen ガ zusammentreffen スルニ因ル。 (3) 及ビ (4) ニ因スルモノハ Herzspitze ヨリモ Aortengegend ニ deutlicher ニ聽取サル。 (5) linker Ventrikel ノ Dilatation ニ由テ Mitralklappen ノ relative Insuffizienz 起ルニ由ル。斯クノ如ク種々ノ理由ヲ考ヘラルルガ故ニ Aorteninsuffizienz ノ場合ニ systolisches Geräusch アリトテ ohne weiters Mitralsuffizienz 又ハ Aortenstenose ヲ kombinieren セリト云フヲ得ズ。心得ベキコトナリ。

Flint'sches Geräusch. Diastole ノ末期ニ於テ Herzspitze ニ leises Geräusch ヲ hören スルコトアリ。コレヲ Flint'sches Geräusch ト稱ス。コレハ Aorta ヨリ Blut ガ逆流スル際ニ開キ居ル Mitralklappen ニ衝突シテ之レヲ翻展シ Mitralsostium ノ relative Stenose ヲ起シテ diastolisches Geräusch ヲ起スニ由ルト説明サル。

linker Ventrikel ノ Hypertrophie und Dilatation. ノ結果 Spitzenstoss ハ nach links und unten ニ verschoben サレ且ツ verbreitet und hebend ナリ。Herzdämpfung モ nach links und unten ニ Vergrößerung ヲ示シ nach rechts ニモ多少ノ Vergrößerung (rechtes Herz ノ Vergrößerung oder Verschiebung) アリ。時ニハ (殊ニ frühe Lebensjahre ニ erkranken セル者ニテハ) Herzgegend ノ Vorwölbung (Voussure) ヲ見ル。

Röntgenbild. ニテハ linker IV Bogen (linker Ventrikel) ノ Verbreiterung nach links und unten, Aortenschatten 即 linker I Bogen ノ Verbreiterung 等ヲ見ル。又 rechter II Bogen (rechter Vorhof) モ少シク Vorwölbung ヲ示セリ。即全體トシテ Herzschatten ハ quer gelagert ニシテ卵ヲ横ヘタルガ如ク又ハ Schuhform ヲナセリ。

Periphere Arterien. ニ於テハ charakteristisch ノ Symptome 起ル。starke systolische Kontraktion des linken Ventrikels ニ次デ Zurückfliessen 起ルガ爲メニ Blutdruck ノ Schwankung 著シク normal ニハ

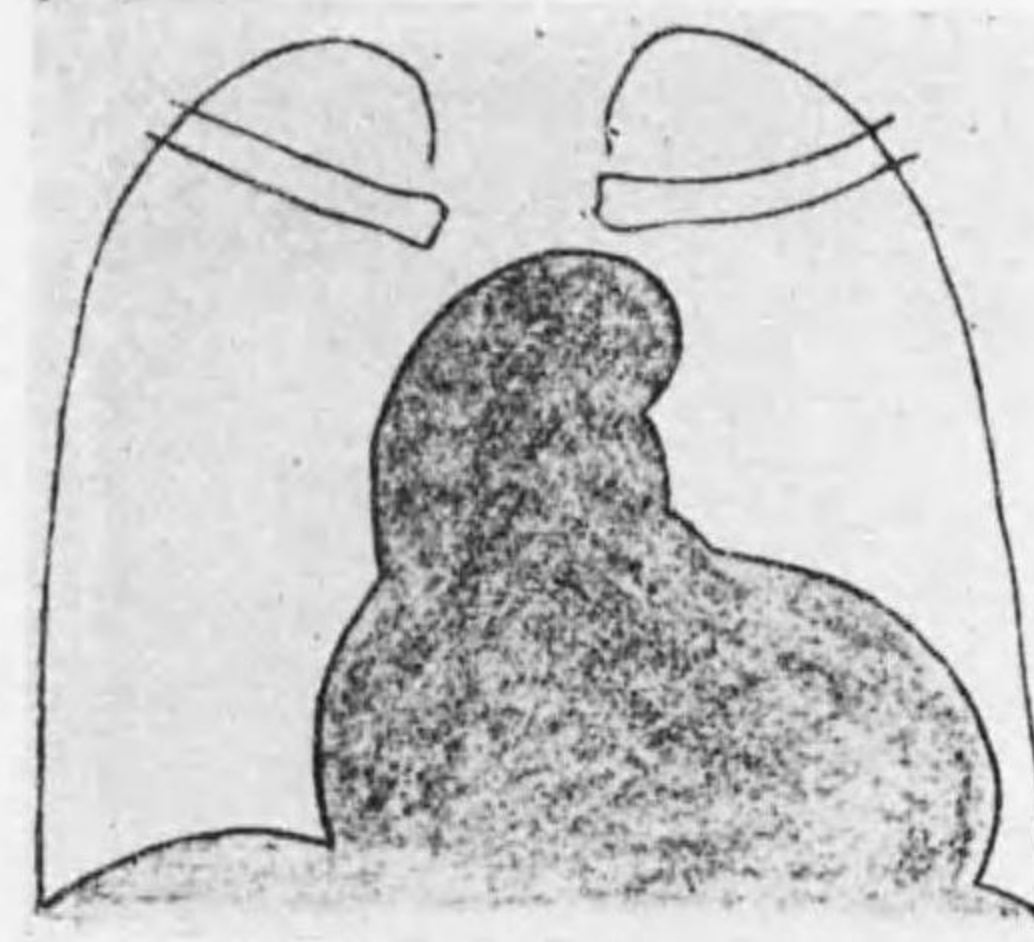


Abb. 31. Skizze des Herzschattens im Röntgenbild bei Aorteninsuffizienz.

systolischer und diastolischer Blutdruck の Differenz は 30—40 mm Hg ナルモノガ Aorteinsuffizienz に於テハ 60—120 mm Hg トナル。故ヲ以テ *Pulsus celer et altus* ヲ見ル。即 Pulswelln の Ansteigen und Absteigen ガ steil (schnell) ニ行ハレ且ツ Pulswellen の Höhe ガ zunehmen セルヲ見ル。從テ starke Pulsation der peripheren Arterien は deutlich sichtbar ナリ。bei rückwärtsgehaltenem Kopf im Liegen に於テハ Halsgefäße の Pulsation ニ由テ ganzer Kopf の rhythmisches Schwanken ヲ起ス。之レヲ *Musset'sches Symptom* ト稱ス。

Quincke'scher Kapillarpuls トハ Nagelbett, Lippenrot, durch Reiben gerötete Stirnhaut 等ヲ drücken シ *blass* ニシテ檢スルニ Kapillaren ガ pulsatorisch ニ sich röten シ oder erblassen スルヲ見ルコトヲ稱ス。時ニハ Pulsation ガ Kapillaren ヲ越エテ Venensystem ニ sich fortsetzen スルヲ見ル。penetrierender (oder retrograder) Venenpuls ト云フ。

Gefäße の *Auskultation*. (1) Carotis u. Subclavia に於テハ Herzsysteme ニ一致シテ Geräusch ヲ聽ク。コレ多量ノ Blut ガ schnell ニ Arterien 中ニ einströmen スルニ由テ起ルモノナリ。Femoralis (=Cruralis) u. Brachialis 等ニ於テハ Gefäßen ヲ聽クコトアリ。Stethoskop ヲ stark ニ drücken スレバ Geräusch トナル。之レハ Gefäßwand の plötzliche Anspannung ニ由テ起ルナラン。時ニハ Doppelton ヲ聽クコトアリ。*Traube'scher Doppelton* ト稱ス。之レハ Gefäßwand の plötzliche An- und Entspannung ニ由ルナラン。此時 Stethoskop ヲ以テ drücken スレバ Ton ハ Geräusch トナル。*Duroziez'sches Doppelgeräusch* ト稱ス。時ニハ Radialis, Dorsalis pedis 等ニテモ hörbar ナリ。

Subjektiv ニハ Beklemmung in der Herzgegend, Palpitation, Schwindel, Ohrensausen, Nasenblutung 等アルコトアリ。コレ Druckschwankung, Arteriosklerose 等ニ 因スルモノナリ。

Maximaler Blutdruck は多少 höher トナレリ。Arteriosklerose ヲ伴フモノハ Hirn, Netzhaut 等ニ Blutung ヲ起シ易シ。又 Coronalarterien の Sklerose ニヨリテ Angina pectoris 及ビ Asthma cardiale ヲ起シ易シ。

Diagnose.

Charakteristische diastolische Geräusche, linker Ventrikel の Hypertrophie und Dilatation, Pulsus celer et altus, Gefäßton 等ニ由ル。Mitralstenose の diastolische Geräusch は Herzspitze に於テ am lautesten ニ hörbar ナルコトモ區別ノ Merkmal トナル。又 diastolische Geräusch ト同時ニ systolische Geräusch ガ (über dem Aortenostium oder über der Spitze) 聽カルル時ニモ輕々シク Mitralinsuffizienz oder Aortenstenose の Diagnose ヲ下スコト勿レ。

Gefäß ニ於ケル Erscheinungen 即 Pulsus celer et altus, Gefäßton 等ハ時ニ undeutlich ナルコトアリ。殊ニ alte Person ニテハ undeutlich ノコト多シ。コレ Gefäß の Elastizität ガ abnehmen セルニ由ルナラン。又 Fieber, Anämie, Morbus

Basedowii, Bleiintoxikation 等ノ時ニハ同様ノ Erscheinungen 來ルコトアリ。

Prognose.

Aorteninsuffizienz は relativ günstiger Herzfehler ナリ。Kompensation は relativ lange Zeit fast vollständig ニ行ハレ ziemlich schwere Arbeit ニモ堪フルヲ常トス (知ラズシテ兵役等ニ就クモノアリ)。然リト雖モ一度 Kompensationsstörung 起ルヤ ziemlich rasch ニ schwerste Folgeerscheinungen 起ルヲ常トス。

Kompensationsstörung 起レバ Lungenkreislauf, Körpervenien 等ニ Stauungsercheinungen 起ル。

Arteriosklerose, Syphilis 等ニ因スル Aorteninsuffizienz は Prognose ungünstiger ニシテ特ニ Angina pectoris, Asthma cardiale 等ヲ有スルモノハ注意ヲ要ス。

Geräusch の 強弱ハ Prognose ヲ定ムル參考トナラズ。然レドモ Herz の Hypertrophie und Dilatation の Grad ハ Krankheit の Schwere ヲ知ルノ一助トナル。

4) Aortenstenose (Stenose d. Ostium aorticum).

(大動脈瓣口狭窄.)

Reine Aortenstenose は sehr selten ナリ。häufig Aorteninsuffizienz ト kombiniert ニ來ル。Ursache は Endokarditis, Lues, Arteriosklerose 等ノ爲メニ Klappen の Verdickung, Verwachsung, Verkalkung 等起ルニ 由ル。

Pathologie.

Erhöhter Widerstand ヲ überwinden スルタメニ linker Ventrikel の Hypertrophie 起ル。theoretisch ニ云ヘバ Dilatation は Kompensationsstörung 起リテ後始メテ auftreten ス。

Symptome.

Lautes, rauhes (sägendes oder kratzendes) systolisches Geräusch ヲ聽ク。laut ナルガ故ニ Distanzgeräusch トシテ hören サルルコトアリ。rechter zweiter Interkostalraum の Sternalrand に於テ am lautesten ナリ。而シテ之レハ Karotis und Subclavia ノ方ニ fort-leiten サル。又 Geräusch ヲ Schwirren トシテ fühlbar ノコトアリ。(一般ニ Geräusch ヲ發スル Schwingungen ガ stark ニシテ且ツ

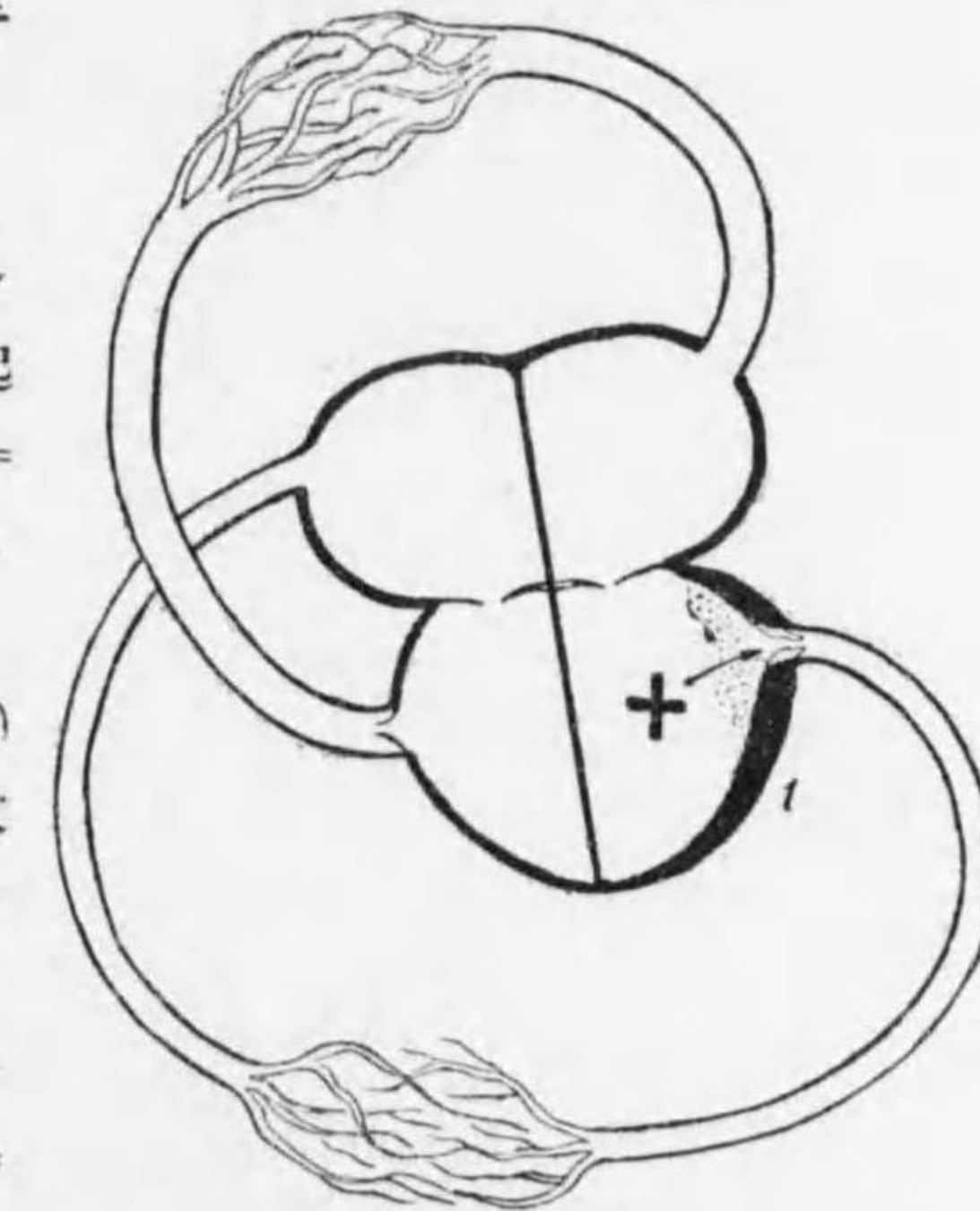


Abb. 32.
Schema des Kreislaufs bei Aortenstenose
1. Hypertrophie und Dilatation des linken Ventrikels.
+ = Blutdrucksteigerung.

langsam ナル時ニハ Schwirren ヲ fühlen シ得ルヲ常トス.)

Geräusch ハ Blutstrom ガ enge Spalt ヲ hindurchschwängen スル時ニ Wirbelbewegungen ヲ起スニ由テ生ズ. 其ノ Charakter ハ rauh ナリ. sägend oder kratzend ナドト形容サル.

Zweiter Aortenton. ハ rein ノ Aortenstenose ニ於テハ schwach ナルカ又ハ verschwinden セリ. 之レ Klappen ガ hochgradig ノ Veränderung ヲ受ケタル爲メニ Blut ガ之レニ anstossen スルモ Klappenton ヲ起サザルニ由ル. Aorteninsuffizienz ヲ kombinieren スレバ diastolisches Geräusch アリ.

Spitzenstoss. ハ hebend (時ニハ schwach), etwas nach links unten verlagert (Mamillarlinie ノ内外ニアリ), Herzdämpfung ハ Kompensationsstörung (Stauungsdilatation) 起ルニ及ビテ始メテ著シキ Vergrößerung ヲ示ス.

Puls. ハ klein u. träg, häufig verlangsamt ナリ. 即 Pulsus tardus ヲ見ル. 之レ enge Spalt ヲ通ジテ Blut ガ allmählig ニ Arterien ニ送ラルルニ由ル. Puls ハ mässig voll ノコトモアレドモ *Pulsus tardus* ハ wichtig ノ Symptom ナリ. 時ニハ

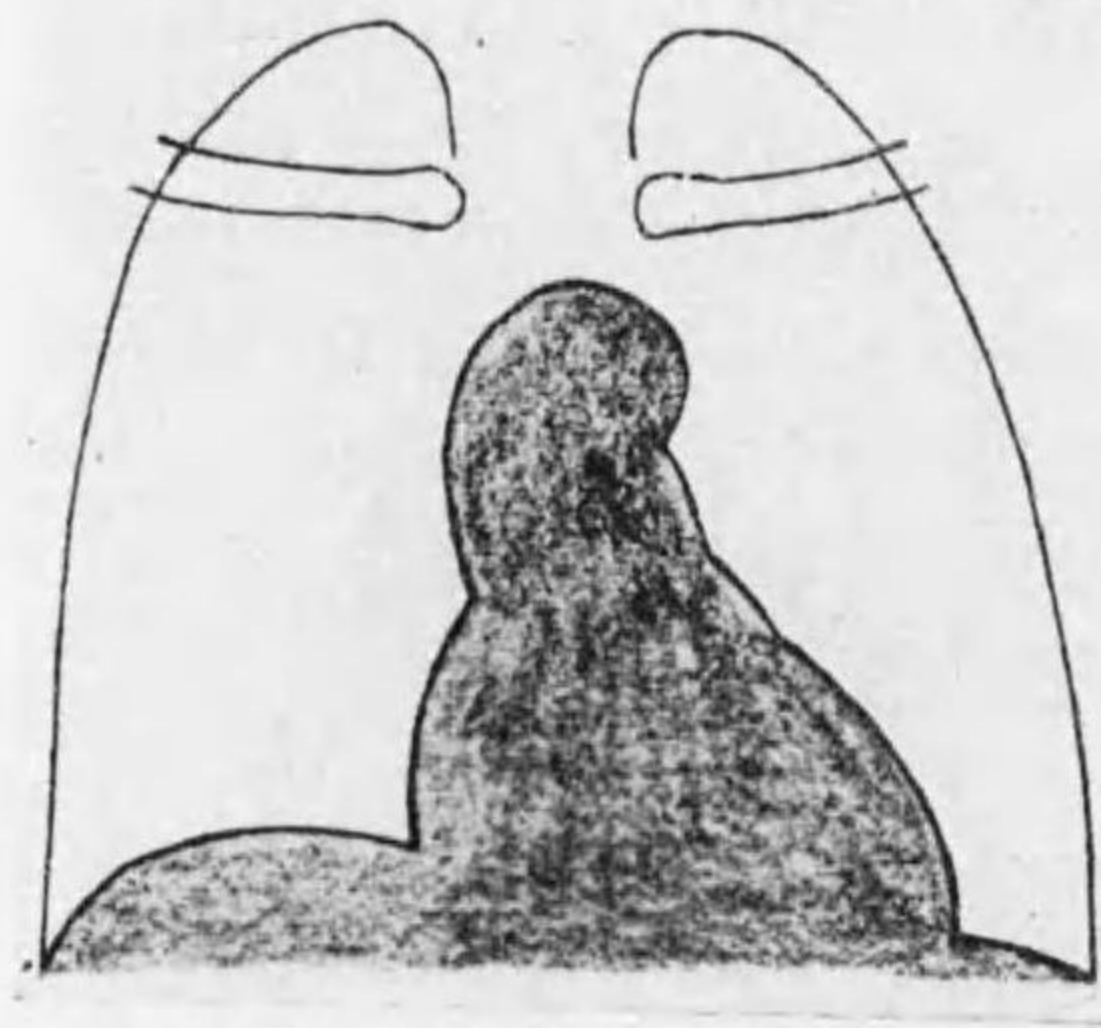


Abb. 33. Skizze des Herzschattens im Röntgenbild bei Aortenstenose.

Puls ガ abnorm hart (*Pulsus durus*) ニ fühlen サルルコトアルハ periphere Gefässe ノ Kontraktion ニ由ルト説明サル.

Subjectiv ニハ Schwindelgefühl u. Ohnmachtsanfälle ヲ訴フルモノアリ. Hirnanämie ニ由ルナラン. arteriosklerotische Aortenstenose ヲ有スル ältere Personen ニ多シ.

Röntgenbild. ニテハ linker IV Bogen (l. Ventrikel) ハ多少ノ Vergrößerung ヲ示セリ.

Diagnose.

Aorta ノ Sklerose ニ於テ systolisches

Geräusch ヲ聽クコトアルモ Aortenstenose ノ時ノ Geräusch ノ如ク laut u. rauh ナラズ. 且ツ zweiter Aortenton ハ却テ laut ナリ. Pulsus tardus ハ Kompensationsstörung アル場合ニハ grosse Wert ヲ置キ難シ.

Prognose.

Stenose ノ Grad ニ abhängig ナルモ一般ニ他ノ Klappenfehler ニ比シテ ungünstiger ナリ. 殊ニ Arteriosklerose ニ次デ起リシ Aortenstenose ニ於テハ ungünstig ニシテ Koronarsklerose ヲ伴ヒ Angina pectoris ノ Anfall ヲ起スコトアリ. 又時々 Hirnanämie ヲ起ス Neigung アリ. 時ニハ Puls. ガ一分間ニ 30—24 トナリ Ohnmachtsanfälle (epileptiforme Zuckungen ヲ伴フ) ヲ起スコトアリ.

5) Trikuspidalinsuffizienz (Insuffizienz der Valvula tricuspidalis).

(三尖瓣閉鎖不全.)

Selbständige Erkrankung トシテハ äusserst selten ニ見ラル. meist andere Ostien ノ Erkrankung ノ時ニ sekundär ニ relative Insuffizienz トシテ來ル. 即 andere Ostien ノ Erkrankung ノ時ニ rechter Ventrikel ノ Dilatation 起リ且ツ Trikuspidalis ノ Umgebung ノ Muskel ノ Kontraktion ガ mangelhaft ナル時ニハ an sich normale Trikuspidalklappen ノ Ränder ガ berühren シ難クナル. 即 *relative (muskuläre) Insuffizienz* ナリ.

Symptome.

(1) *Rechtes Herz* ノ *Hypertrophie und Dilatation.* ニ由テ Herzdämpfung ハ nach rechts ニ著シク verbreitet ナリ. 之レハ Trikuspidalinsuffizienz ノ Ursache トシテ vorhanden スルコト多シ. theoretisch ニハ Trikuspidalinsuffizienz ノ Folge トシテ rechte Kammer ノ Hypertrophie 起ルベキ筈ナルモ之レガ rein ニ nachweisen サルルコトハ實際ハ少シ.

(2) *Lautes systolisches Geräusch.* ヲ Sternum ノ untere Hälfte ニ於テ聽ク. 特ニ rechter 4. Interkostalraum ノ Sternalrand ノ邊ニテ am deutlichsten ニ hörbar ナリ.

(3) *Ventrikulärer (positiver) Venenpuls.* ヲ見ル. 之レハ Bulbus venae jugularis ニ於テ最モ deutlich ニ表ハレ又 Leber ニ現ハルルコトアリ (Lebervenenpuls). 之等ハ Kammersystole ニ entsprechen シテ Venenanschwellung ノ起ルニ由ルモノナリ. 斯カル ventrikulärer Venenpuls ハ graphisch ニ darstellen スレバ最モ deutlich ナルモ時ニハ deutlich ニ sicht- oder fühlbar ナリ (Bulbuspuls, Lebervenenpuls etc.).

然レドモ ventrikuläre Venenpuls ハ Pulsus irregularis perpetuus ノ時ニモ來ル故ニ注意ヲ要ス.

(4) 既ニ andere Herzfehler アリテ之レニ Trikuspidalinsuffizienz ガ hinzutreten スレバ Körpervenen ノ Stauung ハ noch zunehmen スルモ Lungenkreislauf ノ Druck ハ abnehmen シタメニ zweiter Pulmonalton ノ Akzentuation ハ abnehmen ス.

Prognose. ハ Komplikationen ニ abhängig ナリ. Mitral- und Trikuspidalinsuffizienz ノ如キハ monate- und jahrelang leben シ得ルコトアリ.

6) Trikuspidalstenose (Stenose des Ostium venosum dextrum).

(三尖瓣口狭窄.)

Ungemein seltene Erkrankung =シテ meist angeborene Herzfehler トシテ來ル. oft andere Entwicklungsanomalien (Hypospadie etc.) ヲ伴フ.

Symptome. Jugularvenen ノ Stauung 著シク Venenpulskurve ニテハ Vorhofs-
zacke hoch ナリ. 之レ hypertrophierter Vorhof ノ Kontraktion =由ル. theoretisch
=ハ diastolisches oder prästolisches Geräusch ヲ hören シ得ルコトモ在ラント思ハ
ル.

Prognose. sehr ungünstig.

7) Pulmonalinsuffizienz (Insuffizienz der Pulmonalklappen).

(肺動脈瓣閉鎖不全.)

Sehr selten =見ラレ angeboren oder erworben =來ル.

Symptome. *Dilatation und Hypertrophie des rechten Ventrikels.* =由テ
Herzdämpfung ガ namentlich nach rechts = Verbreiterung ヲ起シ *Epigastricpulsation*
deutlich トナル. 又 *diastolisches Geräusch über dem Pulmonalis* ヲ聽ク (即チ
linker 2.—3. Interkostalraum ノ邊ニ聽ク). Geräusch ハ Expiration ノ時ニ stärker
トナル.

Prognose ハ Aorteninsuffizienz = ähnlich (relativ gut) ナリト稱セラル.
gleichzeitig = Offenbleiben des Foramen ovale アレバ却テ günstig ナリ.

8) Pulmonalstenose (Stenose des Ostium pulmonale).

(肺動脈瓣口狭窄.)

Erworben =來ルコトハ sehr selten, meist angeboren =來ル. angeboren =來ル

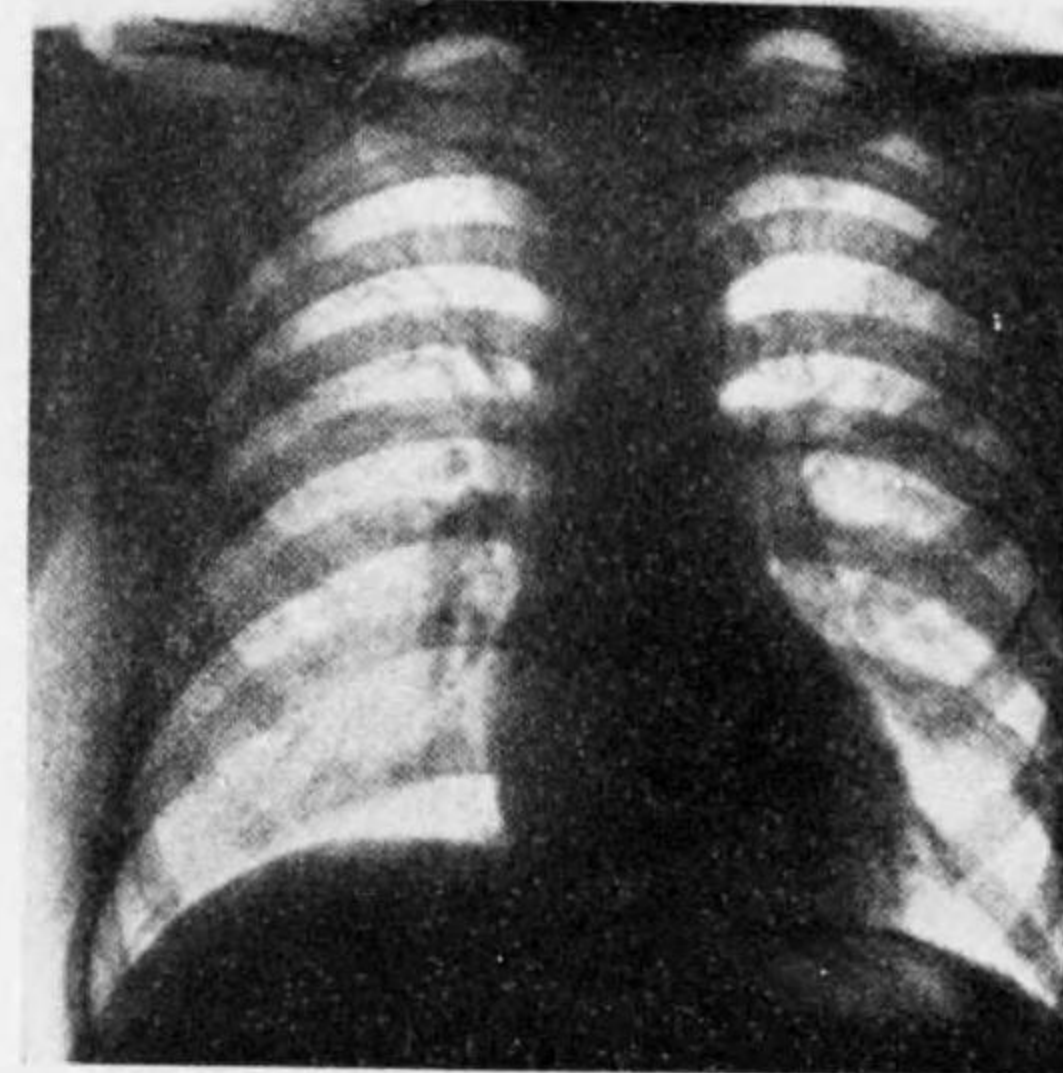


Abb. 1. Normales Herz.

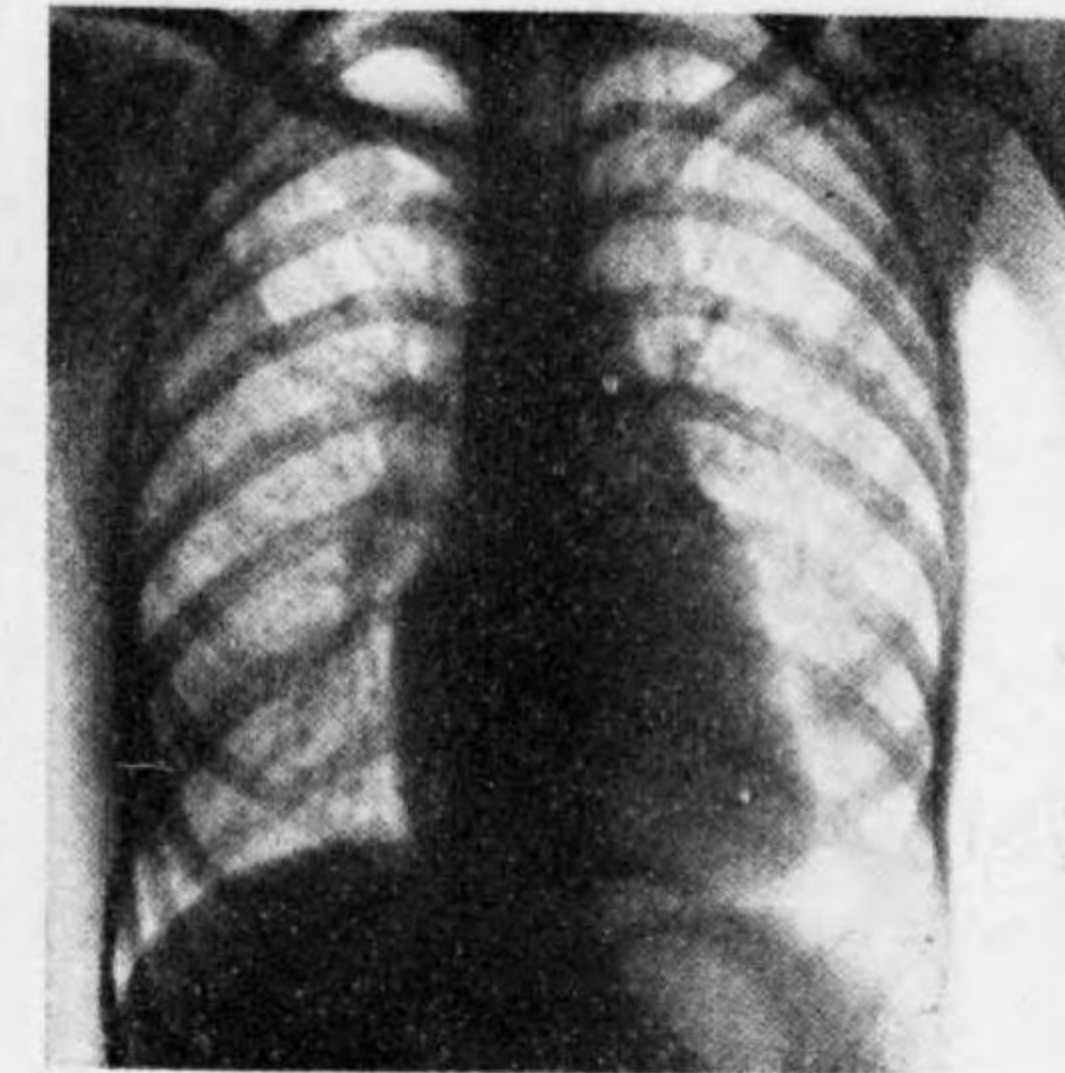


Abb. 2. Mitrastenose.

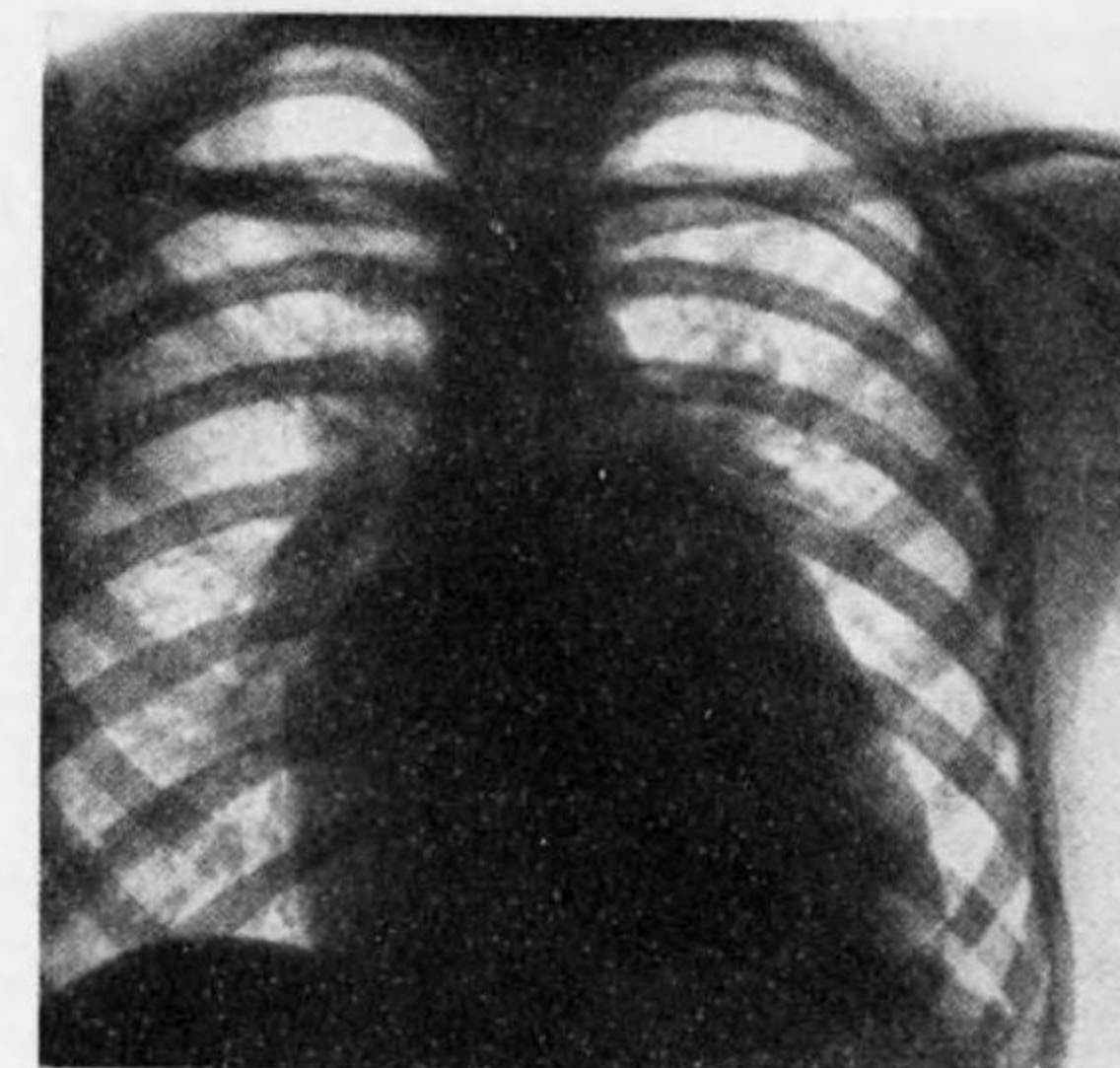


Abb. 3. Mitralsuffizienz.

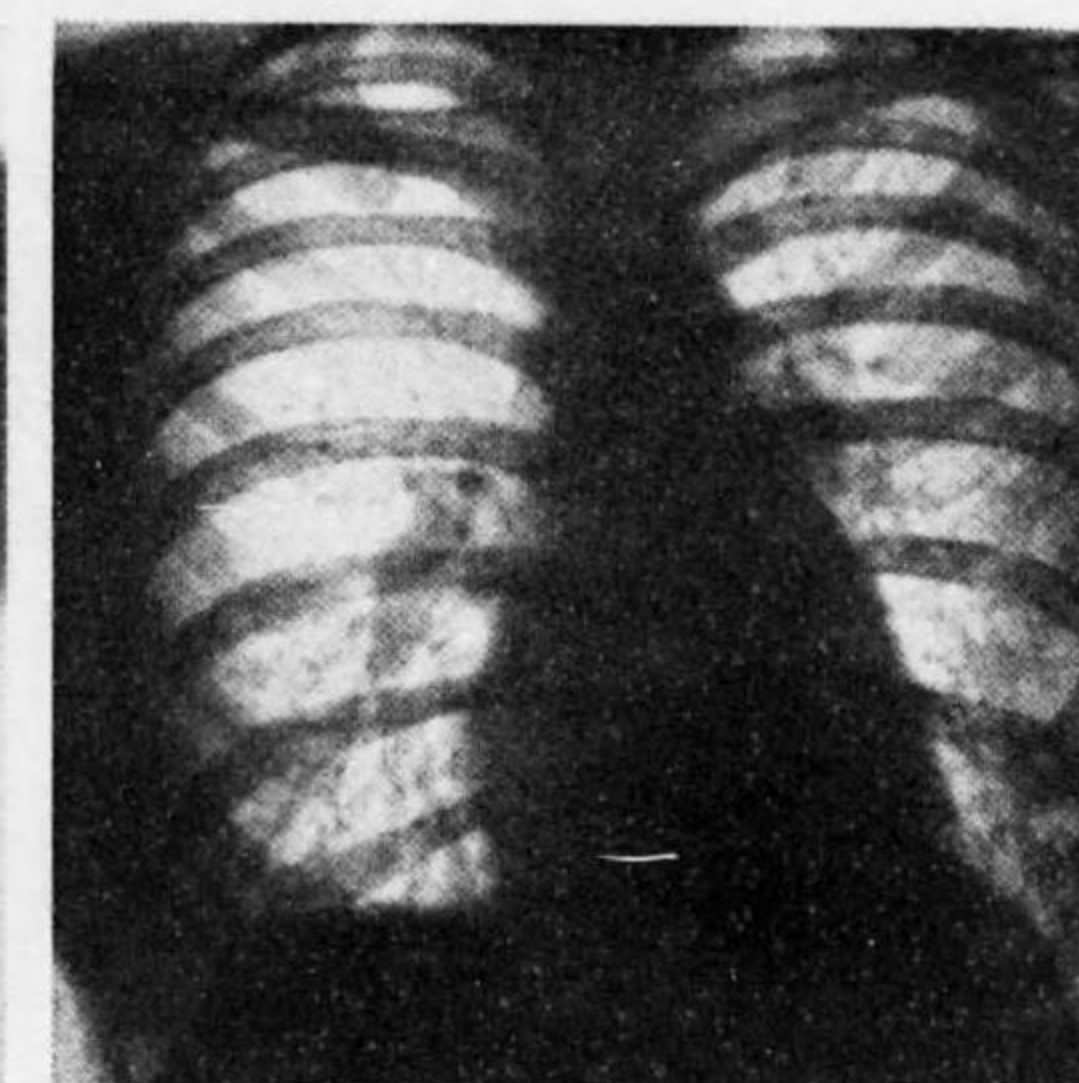


Abb. 4. Mitrastenose und Insuffizienz.
(Durch Sektion bestätigt.)

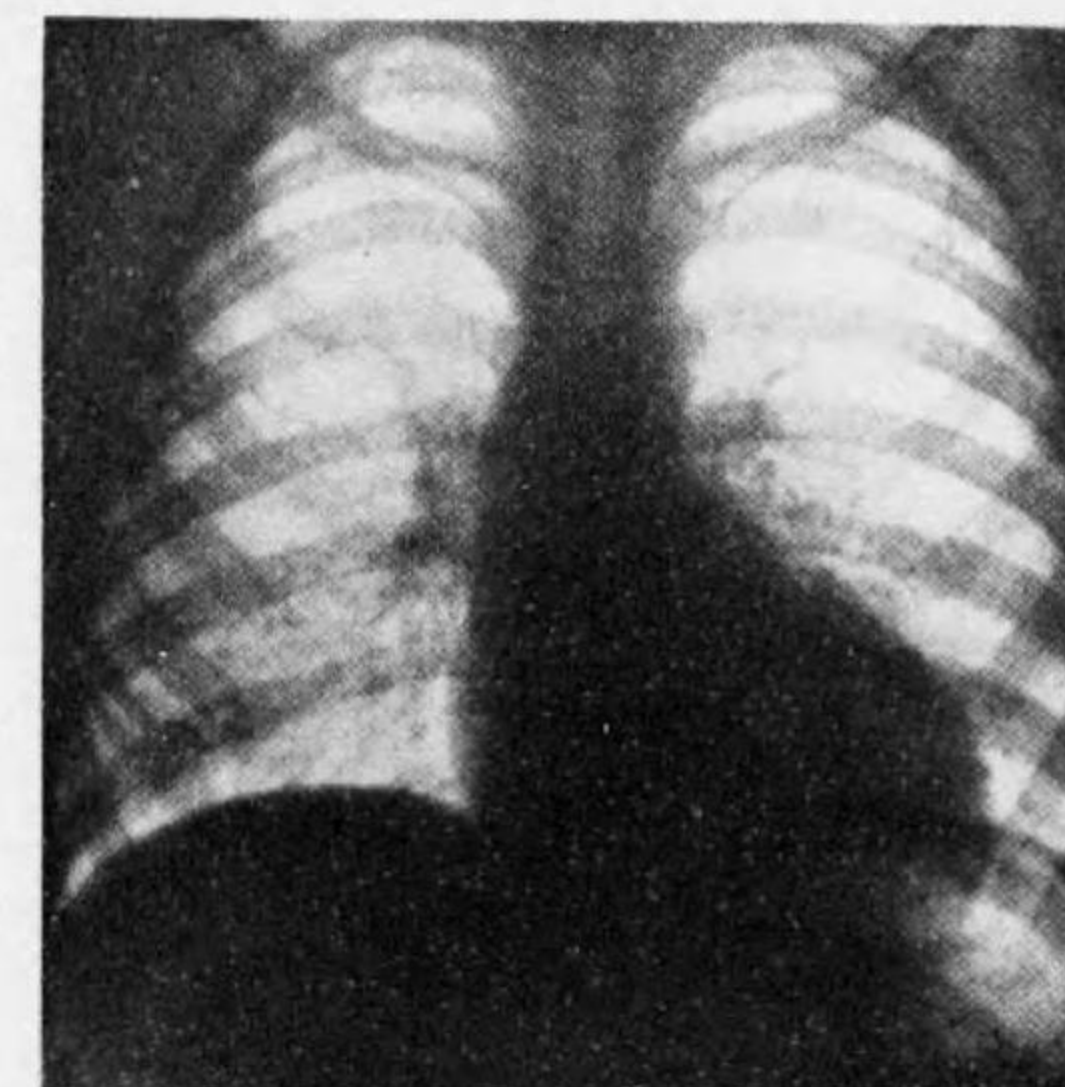


Abb. 5. Aorteninsuffizienz.

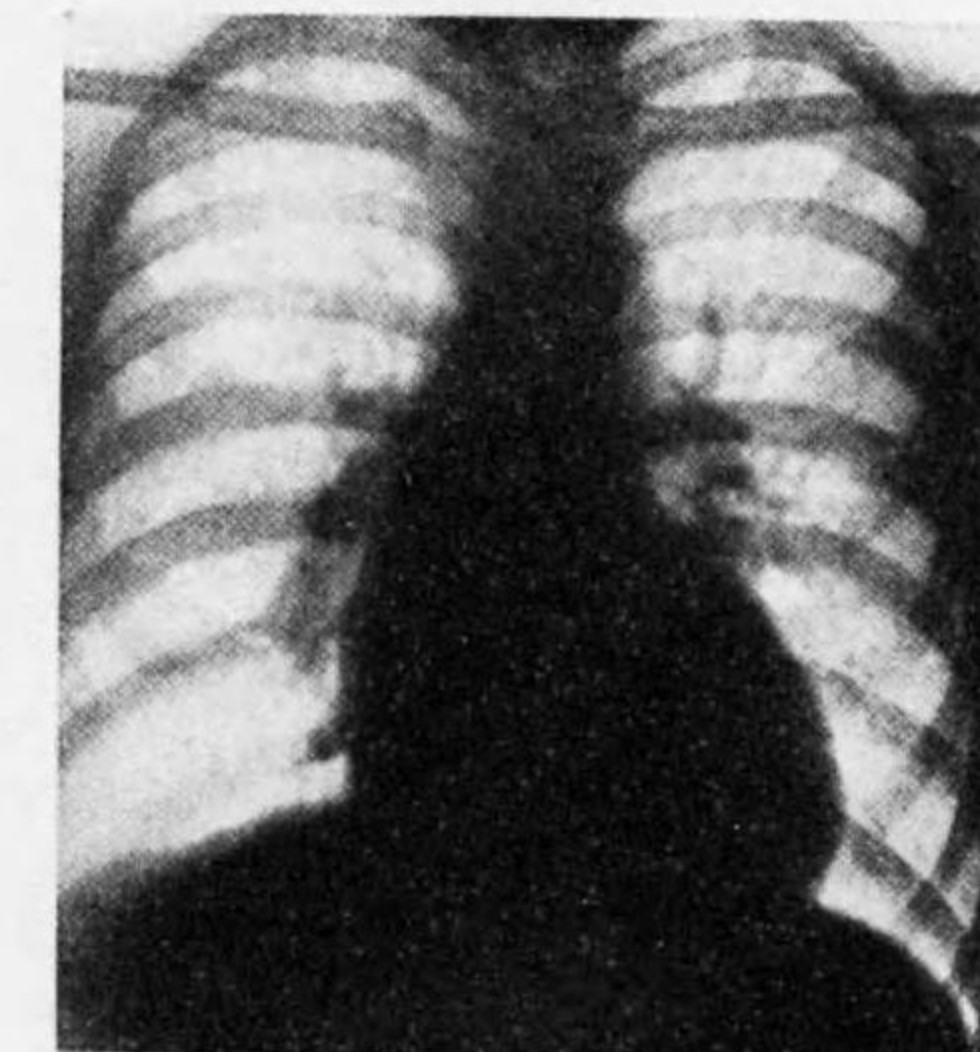


Abb. 6. Aortenstenose.

モノハ Entwicklungsanomalie ニ由ルモノト foetale Endokarditis ニ因スルモノトアリ。而シテ其ノ Stenose ハ Klappengegend ノミナラズ Conus arteriosus 全體ガ engナルコトモアリ。

Symptome.

Rechter Ventrikel ノ Hypertrophie u. Dilatation ニ由テ Herzdämpfung ハ nach rechts verbreitet ノコト多ク Epigastralpulsation deutlich, Pulmonalstien ノ上ニ (linker II Interkostalraum) ニ systolisches Geräusch ヲ聽ク。又 Katzenschnurren ヲ fühlen スルコトアリ。コノ Geräusch ハ Rücken ノ Interskapularraum (IV Brustwirbel ノ Dornfortsatz ノ右側ニ著明ナリ) ヲヨリモ hören スルコトヲ得。zweiter Pulmonalton ハ abgeschwächt.

Röntgenbild ニテハ linker II Bogen ノ Vorwölbung ヲ見ルコト多シ。

Prognose. angeborene Pulmonalstenose ニテハ sehr ungünstig ニシテ 15.—20. J. 以上ニ達スルモノハ少ク häufig ニ Tuberkulose ニ由テ斃ル。

9) Kombinierte Klappenfehler.

(聯合瓣膜疾患.)

以上述べタル einzelne Klappen ノ Fehler ハ häufig ニ mannigfaltigste Weise ニ kombinieren サレテ來ル。Mengel 氏ノ統計ニヨレバ總テノ Klappenfehler ノ凡ソ 48% ニ於テ kombinierte Klappenfehler ヲ見ルト云フ。而シテ其ノ Symptome ハ einzelne Klappenanomalien ヲヨリ zusammensetzen サル。又互ニ aufheben スルコトモアリ。然レドモ viele Fälle ニ於テハ Kombination ハアリテモ就中 ein Klappenfehler ガ herrschende (überwiegende) Krankheit トシテ auftreten シ anderer Fehler ハ klinisch ニ Diagnose ヲ stellen シ難キコトアリ。

Häufigkeit der Kombinationen ハ (1) Mitralinsuffizienz und Mitralstenose, (2) Aorten- und Mitralinsuffizienz, (3) Aorteninsuffizienz u. Aortenstenose, (4) Mitral- und Trikuspidalinsuffizienz ノ順ナリト稱セラル。 (1) ノ場合ニハ linker Ventrikel ノ Hypertrophie und Dilatation, rechter Ventrikel ノ Hypertrophie, Herzspitz ニ於ケル systolisches und diastolisches Geräusch, zweiter Pulmonalton ノ Accentuation 等アルベキナリ。Pulszahl ノ變化ニ從ツテ同一ノ Kranke ニテ bald systolisches bald diastolisches Geräusch ヲ hören スルコトアリ。 (2) ノ場合ニハ Aorteninsuffizienz ノ Symptome ガ最モ著明ニ現ハレ他ノ變化ヲ看過スルコトアリ。Mitralinsuffizienz アレバ Herzspitze ノ systolisches Geräusch 及ビ zweiter Pulmonalton ノ Accentuation アリ。 (3) ノ時ニハ Stenose ノ程度大ナル程 Puls ノ Celerität ノ程度減ジ Pulsus tardus ヲ呈スルコトアリ。又 Puls ノ大サト Spitzenstoss ノ Stärke (hebend) ト一致セズ。又

AortenklappenノAuskultationsstelleニ於テrauhニシテstarkナルsystolischesGeräuschヲhörenスル時ニハAortenstenoseアルコトsicherナルモweichニシテ時トシテSchnurrenヲ伴フ所ノsystolischesGeräuschハreinノAorteninsuffizienzニテモ來ルコトアリ。(4)ノ時ニハHerzdämpfungハ著シク右方ニモ擴大シ2. Pulmonaltonノ亢進消失シSternumノ下部ニsystolischesGeräuschヲ聽キ又ventrikulärerVenenpulsヲ見ル。

Diagnose. schwierigナリ, GeräuscheガzweiOstienニhörenサルレバトテ直チニkombinierte KlappenfehlerノDiagnoseヲ下スコトヲ慎ムベシ. 宜シクソノCharakter, Intensität, systolisch oder diastolisch, andere Symptome (Puls, Verlauf etc.)ヲgenauニ檢シテDiagnoseヲ下スベシ. 又Röntgenuntersuchungモ診断ノ一助トナル.

10) Angeborene Herzfehler.

(先天性瓣膜疾患.)

EntstehungハEntwicklungsanomalieニ由テ起リzum Teilハfötale Endokarditisニ由ル.

angeborene HerzfehlerニハCyanoseノ著シキ者多クMorbus coeruleus (Blausucht)ノ名アリ. 之レハ從來BlutノVenositätガstärkerナルニ由ルト考ヘラレシガ近來之レハ寧ロKapillaren und kleinste GefässeノErweiterungニ由ル所大ナリト考ヘラルルニ至レリ. Ödemハ却テ少シ. 蓋シjugendliche GefässeハStauungノアル時Erweiterungヲ以テ之レニanpassenスルニ由テÖdem少クCyanose著シキナラン.

Trommelschlägerfingerモangeborene Herzfehlerニhäufigニ見ラルル所ナリ. 即Finger und ZehenノSpitzenteilガkolbige Verdickungヲ示シNägelモ大トナリ且ツkrümmenシテUhrschaleニähnlichナリ. 此ノ部分ハWeichteile und KnochenニVerdickungヲ見ル. 又cyanotisches Aussehenヲ呈ス.

全身ノEntwicklungモ後レKinderハ實際ヨリモmehrere Jahre jüngerニaussehenシ且ツGenitalien, Scham- u. Achselhaare等ノEntwicklung mangelhaftナリ.

Andere Entwicklungsanomalien (Hypospadie, Hasenscharte, Idiotie etc.)ヲ伴フコトアリ.

Diagnoseハ以上ノSymptome (及ビAnamneseニ由レバ) leichtノコトアルモleichten Gradesノモノハsymptomlosノコトアリ. 今 einzelne Formenヲ擧グレバ

(1) **Pulmonalstenose.** am häufigstenニ見ラレPulmonalklappenノGegend,

Conus, Pulmonalarterien等ノ何レカニVerengeringヲ見ル.

Symptome. ハhochgradige Cyanose, Trommelschlägerfinger等ノ外ニsystolischesGeräusch (Schwirrenハ觸レザルコト多シ) über das Pulmonalostium (linker 2. Interkostalraum), Vergrößerung der Herzdämpfung nach rechts (Hypertrophie u. Dilatation d. rechten Herzens)等ナリ. 2. Pulmonaltonハschwach oder verschwunden, 又Kompensationsstörung起レバ其ノSymptome (Stauungsleder Ödem, Dyspnoe, cardiales Asthma etc.)起ル.

KomplikationトシテハOffenbleiben des Foramen ovale最モhäufigナリ. 又Lungentuberkuloseモoft見ラルル所ナリ. **Prognose** meist vor dem Pubertätsalterニsterbenス. TodesursacheハHerzinsuffizienz, akute Infektionskrankheit, Lungentuberkulose等ナリ.

(2) **Offenbleiben des Foramen ovale.** verhältnismässig häufig, meist symptomlos, 時ニハpräsysolischesGeräusch. beide Vorhöfeガ相通ズルモStörungen少ク心臓内ノZirkulationニ殆ンドEinflussナキガ如シ.

(3) **Defekte im Septum ventriculorum** (Roger'sche Krankheit). hinterer Abschnittニ多シ. rechter VentrikelノHypertrophie und Dilatationアリ. Herzbasis殊ニlinker 3. InterkostalraumニsystolischesGeräuschアリ. 之レハRückenニ於テモhörbarナリ. 多クハ他ノangeborene Anomalienヲ伴フモgenauノDiagnoseハ困難ナリ.

(4) **Offenbleiben des Ductus Botalli.** AortaトPulmonalisト相通ズル故ニDruckノhöherナルAortaヨリPulmonalis中ニBlutガeinströmenシPulmonalis中ニDrucksteigerung起ル. 故ニ

Zweiter Pulmonaltonニハ著シキAkzentuationアリ. 又rechter VentrikelノHypertrophieニ由テHerzdämpfungハnach rechts vergrößertナリ. 尙linker zweiter Interkostalraumニ於テDämpfung (erweiterte Pulmonalis)アリ. zuweilen systolisches, seltener präsysolisches oder diastolisches Geräuschヲ聽ク. Cyanoseハ著シカラザルコトアリ.

Differentialdiagnose. PulmonalstenoseトハsystolischesGeräuschトrechter VentrikelノHypertrophieト共通ナルモPulmonalstenoseニテハzweiter PulmonaltonノAkzentuationナク却テソノAbschwächung oder Verschwindenアリ.

(5) **Stenose des Isthmus aortae (=Isthmusstenose).** Isthmus aortaeハAorta descendensノBeginn, Ductus BotalliノEinmündungsstelleノunterhalbニアリ. ソノStenosenbildungハ(1) diaphragmaähnliches Septum bildenサレテソノMitteニkleines Lochアルコト多ク, (2) 又ハAortaガstrangartigニverengernサレテ起ル.

Symptome. Herzbasisニ當リテ(linker Sternalrandニ)lautes systolisches Geräusch

ヲ聴ク。又 Untere Körperhälfte ノ Blutdruck ハ Ärme und Kopf ニ於ケルヨリモ 著シク niedriger ニシテ Femoralpuls ハ Radialpuls ニ比シテ später ニ起リ且ツ Pulsus parvus et tardus ナリ。又 Stauung ヲ ausgleichen スル爲メニ zahlreiche erweiterte Kollateralbahnen ヲ生ズ。即 Intercostalarterien, Mammaria interna, Rückenarterien 等ガ erweitern サレ、Rücken ニ於テハ外部ヨリ erweiterte Arterien ガ sicht- und fühlbar ナルコトアリ。時ニハ systolisches Blasegeräusch ヲ hören ス。又 nicht selten ニ linker Ventrikel ノ Vergrößerung ヲ見ル。

Prognose. lange Zeit ziemlich gut ertragen サルルモ schliesslich Störung 起リ Kranke erliegen ス。

(6) **Angeborene Trikuspidalstenose oder Trikuspidalinsuffizienz.** oft andere Anomalien ヲ kombinieren ス。

(7) **Aortenstenose, Mitralstenose** 等ハ äusserst selten.

(8) **Aorta angusta (大動脈狹小).** トハ Alter ニ比シテ Aorta ガ abnorm klein ナルモノニシテ、コレハ Tropfenherz ヲ伴フコト多ク、斯クノ如キ質體ノ人ハ akute Infektionskrankheiten 等ノ際ニ Herzschwäche ヲ起シ易ク unerwarteter Tod ヲ起スコトアリ。故ニ生前ニ Tropfenherz アル人ハ Aorta angusta アルヤモ知ルベカラズト診断スベシ。

Subjektive Beschwerden und Folgeerscheinungen der Herzfehler.

Subjektive Beschwerden トシテ最も häufig ナルハ

Dyspnoe. ナリ。之レハ Lungengefässe ノ Überfüllung, Lunge ノ anatomische Veränderungen 等ニ由テ Gaswechsel ノ stören サルルニ由ルコト多ク又 zum Teil ハ Stauungsbronchitis, Kompression der Lunge durch vergrössertes Herz 等ニモ由ル。又 Lungenödem, Höhlenwassersucht ニ由ルコトアリ。一般ニ linker Ventrikel ノ Schwäche 起レバ Atemnot sofort ニ起ル (Asthma cardiale)。

Herzklopfen. psychische Erregung, körperliche Anstrengung ニ由テ verursachen サルルコトアリ。gewöhnlich Kompensationsstörung ノ起レル時ニ Herzklopfen auftreten ス。又 nervöse Störungen ニ因スルコトアリ。

Beklemmungsgefühl in der Brust. ヲ klagen スルコトアリ。又 Herz ノ Seite ニ Klage ナク Schwindel, Kopfschmerzen, Verdauungsbeschwerden 等ヲ klagen セル Kranke ニテ objektive Untersuchung ニ由テ始メテ Herzfehler ヲ發見スルコトアリ。一般ニ vollständig kompensierter Herzfehler ニテハ eine Zeit lang 全ク Beschwerde ナシニ bestehen シ得。

Folgeerscheinungen. トシテ最も wichtig ナルモノハ *Herzinsuffizienz* ナリ。即一方ニハ Klappenfehler ノ Grad zunehmen シ他方ニハ Herzmuskel ノ fettige Degeneration, Schwielenbildung, Herz selbst ノ Zirkulationsstörungen 等ノ爲メニ Kompensator. ガ unvollständig トナリ Kreislaufsinsuffizienz ノ Kapitel ニ述ベタルガ如キ verschiedene Erscheinungen 即 Zyanose, Ödem, Atemnot, Stauungsleber, Stauungsniere etc. ノ Erscheinungen 起ル。

Embolie und Thrombose. モ zuweilen 見ラルル所ナリ。即 Verlangsamung der Zirkulation, Veränderungen der Herz- und Gefässwände 等ノタメニ oft Thrombenbildung ヲ見ル。Herz ニ於テハ kranke Klappen, intertrabekularer Recessus, Herzohren, Herzspitzen 等ニ、Venen ニ於テハ untere Extremitäten ノ Venen ニ häufig ニ 見ラル。之レヨリ Fibrinpfropfe ガ loslösen サレテ Embolie ヲ起スコトアリ。Lungenembolie, Hirnembolie 等最も häufig ナリ。

Allgemeiner Verlauf und Prognose der Herzklappenfehler.

Verlauf ハ ganz chronisch, jahrelang ニ及ブコトアリ。vollständige Kompensation アル間ハ Kranke ハ fast gesund ニ fühlen シ Beschwerde アルモ höchstens leichte Atembeschwerden, körperliche Anstrengung ノ Unfähigkeit 位ノモノナリ。

Kompensationsstadium ノ Dauer ハ verschieden ナリ。Herzfehler ノ Grad, Lebensverhältnisse, Herz ノ individuelle Widerstandskraft 等ニ由テ monatelang ヲ jahrzehntelang ニ達ス。

Verschlimmerung ノ Anlass トナルモノハ körperliche Überanstrengungen, psychische Aufregungen, Sorge und Kummer, unzweckmässige Lebensweise, fieberhafte Krankheiten, Schwangerschaft und Geburt 等ナリ。

Kompensationsstörung ノ erste Anzeichen ナル Kurzatmigkeit, Ödem um die Knöchel u. dgl. ハ richtige Behandlung ニテ verschwinden シ斯クノ如クニシテ度々 Verschlimmerung und Verbesserung ノ Wechsel アリテ schliesslich Besserung ガ immer unvollständiger トナリ Beschwerden (besonders Atemnot) stärker トナリ qualvolle Leiden ノ下ニ sterben ス。

Tod ノ前ニ zuweilen Herz und Atmung ノ Innervation ニ Unregelmässigkeiten ノ起ルコトアリ。即 Cheyne-Stokes'sches Atmen ヲ見ルコトアリ。之レハ Atemzentrum ノ Erregbarkeit ノ starkes Sinken ニ由ル (Urämie, Gehirnkranken 等ニモ之レヲ見ルコトアリ) ト思ハル。

Herz = 於テハ之レト unabhängig = rasche Herzschrägeノ Periodeト langsame Herzschrägeノ Periodeト wechseln スルコトアリ.

Einzelne Formen = 就テ *Prognose* ヲ論ズレバ Aorteninsuffizienz ハ viele Jahre hindurch vollständig kompendiertノ状態ニアリ得ル故ニ beste Prognose ト稱シ得ルモ一度 Kompensationsstörungノ起ルヤ再ビ之レヲ völlig schwinden セシムルコト schwierig ナリ. 茲ニ於テカ ungünstigste Prognoseノ Stadium トナル.

Mitralinsuffizienz モ verhältnismässig günstiger Herzfehler ナリ. lange Zeit kompendieren サレ得.

Mitralstenose ハ ungünstiger ナルモ therapeutisch am günstigsten beeinflussbar ナリ. 6 mal モ Störungen 來リ又 bessern セシメ得ルコトアリ.

Aortenstenose ハ ziemlich gute Kompensation ヲナシ得ルモ häufig langdauernde Kopfschmerzen, Schwindel 等ヲ起ス. コレ Hirnanämie oder Hirnarterienノ Skleroseニ由ルナラン.

Vollständige Heilung der ausgebildeten Klappenfehler ハ fast unmöglich ナリ.

Interkurrente Gefahren ハ Embolie, Gehirnblutung, Anfälle von Herzschwäche, Herzasthma 等ナリ.

Therapie der Herzklappenfehler.

Prophylaxe. Klappenfehlerノ Prophylaxe トシテハ akuter Gelenkrheumatismus, Syphilis, Arteriosklerose 等ヲ richtigニ behandeln ス. Kompensationsstörungノ Prophylaxe トシテハ psychische und körperliche Ruheヲ適當ニ (Krankheitノ Schwereニ應ジテ) verordnen シ Lebensweise ヲ regeln ス. 既ニ Kompensationsstörungen 起ラバ Ruhe, Medikamente, Diät 等凡テ Kreislaufsinsuffizienzノ Kapitelニ述ベタル所ニ從テ之レヲ behandeln ス.

Digitalis ハ Kompensation vollständig ナル間ハ之レヲ用フベカラズ.

3. Myocarditis acuta.

(急性心筋炎.)

Ätiologie.

(1) *Verschiedene Infektionskrankheiten*ノ際ニ見ラル. 即 Diphtherie, Scharlach, Angina, akuter Gelenkrheumatismus, Typhus, Pocken, Masern 等ノ時ニ來ル. 之等ヲ infektiöse Myocarditisト稱シ Toxineガ Myokardニ binden サレ一定ノ時日 (Inkubationszeit) ヲ經テ Myocarditisヲ起スモノナルベシト思ハル. Sepsisノ時ニ

Bakterienノ Embolieアリテ之レヨリ septische Myocarditisヲ起スコトアリ. (2) 時ニハ *akute Vergiftungen* (Kohlenoxyd, Alkohol, Phosphor)ニテ Myocarditisヲ起スコトアリ. (3) 尙 *Endokarditis oder Perikarditis*ノ Prozesseガ Myokardニ fortleiten サレテ起ルコトアリ.

Pathologische Anatomie.

Herzmuskelニハ trübe Schwellung, fettige Degeneration 時ニハ vakuoläre und wachstartige Degeneration, Herzmuskelschwund, Interstitiumニハ zellige Infiltration, Wucherung der Bindegewebs-elemente 等ガ verschiedene Intensität und Kombinationニテ見ラル. 又 rheumatische Myocarditisノ時ニハ rheumatische Knötchen (Aschoff)ヲ見ル. 之レハ bindegewebiger Herkunftノ grosse Zellen (Epitheloide Zellen)ヲ多ク有スル Zellanhäufungナリ. 之レハ好ンデ subendokardialニ auftreten ス.

Eitrige Myocarditisハ Sepsisノ時ニ見ラルモノニシテ zahlreiche submiliare Leukozytenanhäufung oder Abszesseヲ發生シ好ンデ linker Ventrikelノ Papillarmuskelnヲ犯シ Prozesse進メバ Herzaneurysma, akute Klappeninsuffizienz, Herzruptur 等ヲ起スコトアリ.

Symptome.

Herzmuskelノ anatomische und funktionelle Veränderungenニ因スル *Herzschwäche*ガ主ナル Symptomナリ.

Puls. ハ *arhythmisch* (besonders extrasystolische Arrhythmie), klein und weichトナリ Pulsbeschleunigung 起リ易シ. Blutdruckハ 80—90 mm Hgニ降ルコトアリ.

Herzdämpfung. ハ *meist verbreitert*, Spitzenstossハ schwach.

Herztöne. ハ schwach und unrein, 時ニハ muskuläre Klappeninsuffizienzヲ起ス (systolisches Geräusch). 時ニハ Reizleitungsstörungノ Symptome 現ハルコトアリ.

Subjektiv. ニハ Herzklopfen, Druckgefühl, Beklemmung 等ヲ klagen スルコトアリ. 時ニハ Stenokardieノ如キ Beschwerdeアリ.

又 *Kreislaufsinsuffizienz.* ノ Symptome (Blässe, Zyanose, Dyspnoe, Ohnmachtsanfälle, Ödem, Leberschwellung, Albuminurie 等)ヲ呈スルニ至ル. 又之等ノ Erscheinungenハ zum Teil primäre Herzmuskelsinsuffizienzノタメニ zum Teil Infektionskrankheitニ由テ起レル Vasomotorenlähmungニモ由ルコトアリト主張スルハ Romberg氏ナリ. 今 einzelne Formenヲ kurzニ述ブレバ

(1) *Myocarditis nach Diphtherie.* ハ Romberg氏ニ從ヘバ Diphtherieノ 10—20%ニ來リソノ 1/3ハ schwerer Verlaufヲ取ルト云フ. Diphtherieノ erste Wocheニ來ルコトアルモ多クハソノ Rekonvaleszenz (2. Krankheitswocheニ最モ多シ)ニ來リ Pulsノ Irregularität, Beschleunigung, Kleiner- u. Weicherwerden, Herzdämpfungノ Vergrößerung, Herztöneノ Schwächer- u. Unreinerwerden, Hautノ Blässe u. Cyanose, Beklemmung, Ohnmacht etc. ヲ起シ kurze Zeitニ sterben スルコトアリ.



即. Bett = 起キ上リシ際 = plötzlicher Herztod ヲ起スコトアリ. 十分ノ注意ヲ以テ 観察スレバ斯クノ如キ場合ニモ Puls ノ Irregularität, leichte Bewegungen = 由テ Pulsfrequenz ノ増加スル等ノ前徴アリテ Herzstörung ヲ豫知シ得ルコト多シ. 又 einige Wochen ニシテ allmählig = sich bessern スルモノアリ. 又初メヨリ Störung leichter ノモノアリ.

(2) *Myokarditis nach Scharlach.* Grundkrankheit ノ Ablauf ノ後 1—2 Wochen 日ニ起ルモノ多シ. Pulsノ Irregularitäten, abnorme Beschleunigung oder Verlangsamung etc. ノ Symptome ヲ呈シ Erholung ハ lange Zeit ヲ要スルコトアリ. Typhus, Pocken 其他ノ時ノ Myokarditiden ハ Prognose meist günstig ナリ.

(3) *Myokarditis bei Polyarthritiden rheumatica acuta.* ハ akuter Gelenkrheumatismus ノ 10—15% = 來ルト云フ. Prognose meist günstig ナリ. einige Wochen ニテ sich erholen ス. 只 wiederholt ニ起レバ Gefahr ナキニシモ非ズ.

(4) *Myokarditis bei Sepsis.* Grundkrankheit (Sepsis) ノ Symptome ガ同時ニ vorhanden スル故ニ Diagnose schwierig ナリ. 只 Sepsis ノ際ニハ Myokarditis モ Herzschwäche ノ一因トナリ得ト心得置クベシ.

Prognose. Sepsis, Diphtherie ノ際ノ Myokarditis ノ外ハ meist günstig ニシテ einige Wochen oder Monate ノ間ニ heilen ス.

Therapie.

Grundleiden ノ richtige Behandlung (Diphtherieserum, Salicylate etc.), Ruhe (殊ニ Diphtherie ノ際ノ Myokarditis ニハ absolute Ruhe ヲ要ス), Herzschwäche = 對シテハ Digitalis, Kampfer, Coffein, Alkoholica, Adrenalin (gegen Vasomotorenlähmung) 等ヲ用フ. Chinin ヲ用ヒテ効アルコトアリ. 又 Kochsalzinfusion ヲ行フコトアリ. Digitalis ハ schwere Myokarditis ニハ wirkungslos ノコト多シ. 又 Eisbeutel 其他 akute Endokarditis ノ Behandlung = 準ズ.

4. Schwierige Myokarditis (Chronische Myokarditis, Myodegeneratio cordis).

(硬結性心筋炎, 慢性心筋炎, 心筋變性.)

Begriffsbestimmung. Myokard ノ degenerative oder entzündliche Vorgänge, Schwielenbildung 等起リ, タメニ Herzinsuffizienz ヲ起スニ至ル所ノ Krankheitsbild ヲ稱ス.

又 *Myodegeneratio cordis* ナル Bezeichnung ヲ empfehlen スル人アリ. 之レハ anatomisch = ハ Myokard = 主ニ degenerative Veränderungen アリ, klinisch = ハ Herzinsuffizienz ノ Symptome und Arrhythmie ノアル Krankheitsbild ヲ總稱シテ斯ク命名セルナリ. 故ニ大體ニ於テ schwierige Myokarditis ト一致スルモ微細ノ點ニ

至テハ諸家ノ Ansichten 未ダ全ク一致セザルガ如シ.

蓋シ Entzündung アレバ Muskel ノ Degeneration 起リ, Degeneration u. Nekrose アル所ニハ reaktive Entzündung 起ル. 何レニモセヨ Folge ハ同ジク Herzmuskel ノ Schädigung ナリ. 又 Herzmuskelatrophie = 由テ degenerative Veränderungen ヲ見ルコトアリ.

Ätiologie.

(1) *Infektionskrankheiten* (akuter Gelenkrheumatismus, Diphtherie, Scharlach, Typhus, Influenza, Sepsis etc.) = 繼テ起ルコトアリ. 之レ *akute Myokarditis* ガ *chronische Myokarditis* ニ übergehen スルニ由ルナラン. 又 chronische infektiöse Prozesse トシテハ *syphilitische Myokarditis* ガ起ルコトアリ.

(2) *Endokarditis, Perikarditis.* ヨリ fortgeleitet = Myokard ガ affizieren サルルコトアリ. Klappenfehler 殊ニ Mitralstenose ノ時ニ oft Myokarditis ノ Symptome 起ルヲ見ル.

(3) *Koronalarterien* ノ *Sklerose.* = 由テ Gefäßlumen ノ Verengung ヲ起シ mangelhafte Blutversorgung ノタメニ Herzmuskel degenerieren シ zugrunde gehen シ Bindegewebe 之レニ代リテ Schwielen ヲ bilden スルニ至ル. 又 Koronalarterien ノ Embolie ノ時ニモ Herzmuskel ノ Ernährungsstörung, Degeneration, Nekrose 起リ次デ Schwielenbildung 起ルコトアリ.

Arteriosklerose ノ Ursache ハ chronische Alkoholismus, starkes Rauchen, üppige Lebensweise, körperliche und geistige Überanstrengungen, hohes Alter, erbliche Veranlagung 等考ヘラルルコト Sklerose ノ條ニ述ブルガ如シ.

(4) 尙 *Koronalarterien* ノ *syphilitische Endoarteriitis.* = 由テ Gefäßlumen verengern サル. Herzmuskel ノ Ernährungsstörung, Degeneration, Nekrose und Schwielenbildung 起ルコトアリ.

(5) *toxische Wirkung.* Alkohol, Nikotin, Phosphor, Arsen, Blei 等ノ toxische Wirkung = 由テ Myokardveränderung ノ起ルト思ハラルルコトアリ.

(6) *Kachektische Zustände, Fettinfiltration des Herzmuskels.* = 由テ Herzmuskel ノ Atrophie 起ルコトアリ.

Pathologische Anatomie.

Herzmuskel = ハ verschiedenartige Degeneration (fettige, hyaline, amyloide, vakuoläre) und Nekrose 起リ (Nekrose ノ ausgedehnt ナルヲ Myomalazie ト稱ス), Muskel ノ Schwund 起レバ茲ニ reaktive Entzündung 起リテ Bindegewebswucherung, Schwielenbildung 起ル. 其ノ狀 Infarkt ノ場合ニ似タリ. 之等ノ Prozesse ハ linke Kammer ノ vorderer unterer Teil und hinterer oberer Teil = 最モ häufig ニ起リ又 Vorhof ノミニ見ルコトアリ. 又之等ノ Prozesse アル Stelle ハ weniger resistent トナリ Ausbuchtungヲ起スコトアリ. *Herzaneurysma* ト稱ス. selten ニハ *Herzruptur* ヲ起スニ至ル.

Herzschwiele ガ Endokard 迄達セル Stelle = 於テハ *Parietalthrombose* im Herzen ヲ bilden シ entfernte Organe = Embolie ヲ起スコトアリ.

nicht selten = Herz ハ dilatieren サレ又 Hypertrophie ヲ見ルコトアリ. 此ノ Hypertrophie ハ同時ニ存在スル Arteriosklerose, Schrumpfniere, Lungenemphysem 等ニ由テ説明サル. 又 braune Atrophie ヲ見ルコトアリ. 以上ノ pathologische Veränderungen ト klinische Symptome トハツノ Intensität u. Extensität 必ズシモ一致セズ. 之レ Herz = 於テ funktionell wichtig ノ Stelle (z. B. Reizbildungsstätte, Reizleitungsbahnen) 犯サルル時ハ geringe Veränderungen モ schwere Erscheinungen ヲ起スガ故ナラン.

Symptome.

Herzinsuffizienz und Arrhythmie ハ wichtig ノ Symptome ナリ.

Herzinsuffizienz ハ ganz allmählig = 起ルコトアリ (Kurzatmigkeit, Leberschwellung 等アリ), 又 ganz plötzlich = schwere Erscheinungen ヲ起シ Dyspnoe, Schwindelgefühl, Brustbeklemmung oft Hydrops 等ヲ起スコトアリ. *subjektiv* ニハ Kurzatmigkeit, Druckgefühl, Beklemmungsgefühl ノ外ニ Herzklopfen, Schmerzen in der Herzgegend, Mattigkeit 等起リ殊ニ psychische und körperliche Anstrengungen = 由テ zunehmen ス.

Puls ノ *Irregularität (Arrhythmie)* ハ häufig = 見ラレ殊ニ Pulsus irregularis perpetuus, Extrasystolen, Reizleitungsstörungen 等多ク見ラル. Frequenz ハ in der Regel beschleunigt, zuweilen verlangsamt (40—60), 又 Pulszahl ノ Wechsel 著シキコト多シ.

Herzdämpfung ハ Herz ノ Dilatation, Hypertrophie 等アレバ Vergrößerung ヲ示シ erster Ton ハ Klappenfehler ナクトモ unrein ノコトアリ. 又 relative Insuffizienz = 由テ Geräusch 起ルト思ハルルコトアリ. zweiter Pulmonalton ハ accentuiert (infolge Pulmonalstauung) ナリ.

Chronische Bronchitis, Magendarmstörungen 等モ häufig = 見ラルル所ナリ. Stauung = 因スルモノナリ.

Diagnose.

Herzinsuffizienz und Arrhythmie ノ外ニ ätiologische Momente (Infektion, Intoxikation, Arteriosklerose, Syphilis, Klappenfehler besonders Mitralstenose 等) ヲ考フベシ.

Prognose.

Chronisch = 起レルモノハ akut = 起レルモノヨリモ Prognose besser ナリ. 患者ノ攝制宜シキヲ得バ Jahre und Jahrzehnte hindurch leben シ得ルコトアリ.

(著者私言. 本病ハモハヤ絶望ト見ユルモノガ醫師ノ苦心ニヨリテ再生ノ状態ニ復シ更ラニ幾多ノ春秋ヲ樂シムヲ得ルコトアリ. 治療家ハ輕々シク匙ヲ投グベカラザルモノナリ.)

Therapie.

Genussmittel (Alkohol, Tee, Tabak) ガ ätiologische Moment ナリト思ハルル場合ニハ之レヲ beschränken シ, Syphilis アラバ之レヲ behandeln ス. 又 übermäßige Getränke = 由テ Kreislaufsorgane ヲ belasten スルコトヲ vermeiden スベシ.

Akute körperliche Überanstrengungen ハ最モ gefährlich ナリ. 之レガタメニ plötzlicher Tod ヲ起スコトアリ.

Herzinsuffizienz = ハ Herzmittel 殊ニ Digitalis ヲ用フ. periodische oder chronische Digitaliskur (0.05 1—2 mal pro die) ヲ用フ. 又 T. Strophanthi titrata (1—2 mal täglich 5—10 Tropfen) ヲ用フルコトアリ.

Ganz akut ノ Insuffizienz = ハ Digulen, Strophanthin 等ノ intravenöse Injektion ヲ行フ.

Kohlensäure- u. Sauerstoffbäder モ gute Erfolge ヲ示スコトアリ.

5. Die Herzbeschwerden bei Fettleibigen (Sog. Fettherz).

(肥胖者ノ心臓苦訴, 所謂脂肪心.)

Fettleibige = 於テ Herzklopfen, Dyspnoe 等ノ Beschwerden ヲ klagen スル者アリ. Herzdämpfung ハ leicht verbreitert, Puls ハ多少 beschleunigt ナリ. 其ノ

Ätiologie = 關シテ zwei Momente 考ヘラル. (1) Fettleibige ノ Herz ハ Fett = 富ミ特ニ subperikardial = テ grössere Gefässe = entlang = Fett 多ク時ニハ Muskelbündel ノ間ニ迄 durchwachsen セリ. 即 Fettumwachsung und Fettdurchwachsung アリテ之レガタメニ Herzmuskel ノ Funktion 害セラルルコトガ考ヘラルルモコノ Fettablagerung ノミニテ Herzschwäche ヲ起スコトハ多クノ學者ニ由テ否定セラレツツアリ. (2) Herzmuskel ハ ganzer Körper ノ quergestreifte Muskulatur = entsprechend = sich entwickeln セルモノナレバ Fettleibige = 於テハ Herzmuskel ト ganze Körpermasse トノ Missverhältnis 起リタメニ Herzmuskel ハ Überanstrengung ヲ強ヒラルルニ由ル. 又コノ Körpergewicht ノ Zunahme ノ他ニ Abdomen = 於ケル Fettablagerung ノタメニ Zwerchfell ノ Hochstand 起リ之レガ多少ノ Kurzatmigkeit ヲ起スコトハ理解スルニ難カラズ.

Herzmuskel selbst ノ fettige Degeneration ハ Myodegeneratio cordis = 屬シ Fettherz ノ Kapitel = 入レザルヲ可トス.

又 Fettleibige ハ häufig = Arteriosklerose, Hypertension, Nierenleiden 等ヲ有シコレニ由テ Angina pectoris, Asthma cardiale 等ノ Symptome ヲ呈シ時ニハ Tod = 至ルコトアリ. 之レ等ハ單ニ Fettleibigkeit = 因スル Symptome トハ區別シテ考フベキモノナリ.

Diagnose. 上述ノ如ク Fettleibigeニ於テハ同時ニ Arteriosklerose, Myodegeneratio cordis, Nierenleiden, klimakterische Beschwerden 等ガ vorhanden セルコトアレバ之等ヲ ausschalten セザルベカラズ.

Behandlung. (1) Entfettungskur. (2) mässige körperliche Übungニ由テ Herzmuskelヲ kräftigen スルコトヲ心掛クベシ. 時ニハ Herzmittelノ必要起ルコトアリ.

6. Die Herzmuskelinsuffizienz nach Überanstrengung.

(過勞ニ因スル心筋機能不全.)

schwere körperliche Arbeit. 特ニ慣レザル Muskularbeitニ由テ Herzノ Überanstrengung 起リ遂ニ Herzschwächeヲ起スコトアリ. タトヘバ Sport (自轉車競走, 長距離競走, 競泳等) 又ハ Kriegszeit 等ニ於テ Herzschwächeヲ起スコトアリ.

psychische Erregungen. モ Herzschwächeヲ惹起スルコトアリ. 殊ニ geschlechtlicher Verkehr, Masturbation 等ハ Herzニ有害ナルコトアリ.

凡テ他ノ原因ニ由テ *vorher geschwächtes Herz* ハ körperliche oder psychische Überanstrengungニ由テ Störungenヲ起シ易シ. タトヘバ Koronarsklerose, Myokarditis, allgemeine Schwäche 等ヲ有スル人ハ leichterニ Herzschwächeヲ起スニ至ル.

Symptome.

heftige Muskularbeitニ由テ Herzschwächeノ起レル時ニハ Herzgegendノ Druckgefühl, Kurzatmigkeit 等ヲ起シ Gesichtハ *blass* トナリ或ハ輕度ノ Cyanoseヲ呈シ Pulsハ frequent und weich トナル. コノ時 Herzノ Röntgenuntersuchungヲ行ヘバ初期ニ於テハ却テ Herzschatenノ Verkleinerungヲ見ル. 之レ Herzschrägeノ zahlノ Vermehrungト Herz中ノ Blutmengeノ Verminderungトニ因ルモノナリ. コノ時尙劇動ヲ續ケテ Herzschwächeノ程度益加ハレバ遂ニ Herzノ Dilatationヲ見ルニ至リ Herzdämpfungノ Vergrößerungヲ起ス. 而シテ Herzinsuffizienzノ Zeichenトシテ高度ノ Dyspnoe, Cyanose, Lebervergrößerung, Oligurie, leichtes Ödem, Arrhythmieヲ見ルニ至ルコトアリ.

Verlauf.

輕度ノ Herzschwächeハ一時間乃至一日ノ休養ニ由テ全然恢復スルモ高度ノモノハ tödlichニ endenスルモノアリ. 又恢復スル場合ニモ數日乃至數週ヲ要シ或ハ noch länger andauernスルモノアリ.

時ニハ Überanstrengungノ後漸次ニ Herzinsuffizienzノ Symptomeヲ現ハシ多少ノ時日ノ後著シキ Herzschwächeヲ現ハスニ至ルコトアリ.

Masturbationニ由テ Herzノ Dilatationヲ來シ Herzklopfen, Extrasystole 等ヲ

起スコトアリ.

Diagnose.

Herzschwächeガ Überanstrengungノミニテ起ルカ或ハ既ニ病的ノ Herzガ Überanstrengungノタメニ Schwächeニ陥レルカヲ區別スルヲ要ス.

Prognose.

輕度ノ Herzinsuffizienzハ全快シ hochgradigノ Herzstörungenハ vollständige Heilung 困難ナルコトアリ.

Therapie.

Ruhe. ヲ命ズルヲ要ス. einige Wochenニ亘ル Ruheハ著明ノ効果アリ. コレヨリ allmähligニ Bewegungヲ行ハシム.

psychische Erregungenニ由テ Herzklopfenノ起レル時ニハ Herzgegendニ Eisblaseヲ貼ジ鎮痙劑ヲ用フ.

Masturbationsherzニ對シテハ原因ヲ戒メ, Brommittel, kalter Sitzbadヲ取ラシメ Stuhlヲ regeln ス.

附記

andauernde körperliche Überanstrengungニ由テ Herzノ Hypertrophie (所謂 *Arbeitshypertrophie*)ノ起ルヤ否ヤニ就テハ諸家ノ意見未ダ一致セズ. 勞働ニヨリテ Herz自身ノ Gewichtガ zunehmenスルコトハ明カナルモ之レガ果シテ ganzer Körperノ quergestreifte Muskelニ比較シテ眞ノ Hypertrophieヲ起スコトアルヤ否ヤハ未ダ明カナラズ.

7. Hypertrophie der Herzmuskulatur.

(心筋肥大.)

Herzhypertrophieハ verschiedene Ursachenニテ來ル. 今 anatomisch nachweisbare Ursachenノ主ナルモノヲ擧グレバ (1) Herzklopfenfehler, (2) Arteriosklerose, (3) Lungenkreislaufノ Erschwerung, (4) Nierenleiden 等ナリ.

然ルニ尙以上ノ Ursachenノ外ニ Herzノ funktionelle Überanstrengungニ由テ Herzhypertrophieヲ起スト思ハルル場合アリ. 即

(1) Übermässige Zufuhr von Speisen und Getränkenノ後ニハ Herztätigkeit, Pulsfrequenz und Blutdruckガ vorübergehendニ steigen ス. 之レ Nahrungガ direkt oder indirektニ Zirkulationsapparateニ Reizヲ及ボスコトト reichliche Flüssigkeitszufuhrニ由テ Blutノ Gesamtmengeガ vorübergehendニ zunehmenシ 所謂 Plethoraノ Zustandヲ起ストニ由ルナラン. 彼ノ starke Biertrinkerニ見ラルル Herzhypertrophie (z. B. Münchauer Bierherz)ハ之レニ由ルモノナラン.

(2) Andauernde körperliche Überanstrengung, jede Muskelanstrengungニ由テ Herztätigkeit盛ニナリ Pulsfrequenz zunehmen ス. 之レガ wiederholen サルレバ

HerzノHypertrophieヲ起ストノ説アリ。所謂 Arbeitshypertrophieニ關シテハ他ノ所ニ委シク述ベタリ。

(3) Gewisse Gifte 即 Alkohol, Tabak, Kaffee, Digitalis etc.ニ由テ Herzhypertrophieヲ起スコトアリ。又 innere SekretionノProdukteニ由テ Herzhypertrophieヲ起スト思ハルルコトアリ。(z. B. bei Morbus Basedowii).

(4) Abnorme nervöse Erregungen. nervöse Erregungニ由テ Herztätigkeit verstärkenサレ且ツ beschleunigenサル。故ニ之レガ summierenスレバ Herzhypertrophieヲ起スコトモ wahrscheinlichナリ。

實際ニ於テハ以上ノ Ursachenガ gleichzeitigニ wirkenスルコトガ大ニ möglichナリ。

往昔 Herzhypertrophie ohne Klappenerkrankungen und ohne nachweisbare Stromhindernisse im Kreislaufヲ idiopathische Hypertrophie (Bauer)ト nennenセリ。然レドモ之等ノ Hypertrophieモ上述ノ如ク bestimmte Ursachenニ歸セラルルニ至リシヲ以テ idiopathischナル Bezeichnungハ既ニ其當ヲ得ザルモノナリト知ルベシ。

Hypertrophieハ Herzgewichtガ Körpergewicht (bes. Muskelgewicht)ニ比シテ著シク zunehmenセルコトニ由テ確定サル。蓋シ巨人ノ Herzハ從ツテ大ナルベキガ故ニ常ニ此ノ Pproportionalgewichtニ就テ論ズ。

Symptome.

Hypertrophie selbstノマニテハ何等ノ subjektiv Symptomeヲ呈セザルコトアリ。objektivニハ Spitzenstoss hebendトナリ又ハ Röntgenuntersuchungニテ Herzschatenノ Vergrößerung等ヲ見ルコトアリ。然レドモ Hypertrophieノ外ニ Dilatationガ有リヤ否ヤハ schwer nachweisbarノコトアリ。

Schliesslich Herzmuskelガ erlahmenスレバ Insuffizienzノ Erscheinungenヲ起ス。

8. Die Primäre Herzmuskelschwäche.

之レハ一且 hypertrophierenセル Herzガ erlahmenシテ relative oder absolute Muskelschwächeヲ起スモノト異リ von vorn herein ungenügende Leistungsfähigkeitアル場合ヲ primäre Herzschwächeトシテ區分スルコト klinischニ便利ナルコトアリ。angeboren u. erworbenヲ分ツ。

(1) Angeborene Herzschwäche (wicked heart). Anatomischニ Herz klein, Wandung dünnナルコトアリ。又 scheinbar normalナルモ Funktion schwachノモノアリ。häufigニ Tropfenherz, enge zarte Arterienヲ伴ヘリ。又 oft asthenischer Habitusヲ伴ヘリ。

Symptome. ハ Pulsbeschleunigung, Herzklopfen等起リ易シ。Patientハ herzschwachノ Zustandニテ Lebenヲ續ケ schwere Erscheinungenハ起ラザルコト多シ。

只 schwere Arbeitニ堪ヘズ。

praktischニ wichtigナルハ 14—16 Jahreノ頃ニ起ル Herzstörungenナリ。即コノ年頃ニ Herzklopfen, Dyspnoe等起リ易ク又 Herzノ Dilatationヲ見ルコトアリ。之レヲ Cardiopathia adolescentium (Jünglingsherz, Wachstums Herz)ト稱ス。コレノ起ルハ Körperノ Entwicklungト Herzノ Entwicklungト Schritt haltenセザルニ由ルト思ハル。多クハ年餘ニシテ Beschwerde消失スルモノナリ。

(2) Erworbene muskuläre Herzschwächeハ Herzmuskelニ Degeneration其他ノ Veränderungenアル時ニ來ル。akute und chronische Myokarditis, schwierige Myokarditis oder Myodegeneratioノ時ニ來ルコト前章ニ述ベタルガ如シ。Infektionskrankheiten, Koronarsklerose, Alkohol- und Nikotivergiftung, Anämie等ハ之レガ因ヲ爲ス。而シテ Myokarditisト Myodegeneratioト scharfニ區別シ難キコトアルハ前ニモ述ベタルガ如シ。

Symptome. ハ Herzklopfen, Arrhythmie, Pulsbeschleunigung等ナリ。schwere Fälleニハ Herzinsuffizienzノ Erscheinungenアリ。

Therapie. angeborene Herzschwächeニハ Heilgymnastik等有効ナリ。Herzschwächeニハ Herzmittel其他變ニ應ズ。

(Herzhypertrophie oder Dilatation ナシトテ Herzinsuffizienz ナシト思フ勿レ)。

9. Veränderungen des Herzens bei Erkrankungen anderer Organe.

1) Bei Erkrankungen der Atmungsorgane.

Respirationsbewegungenハ Lungenkreislaufヲ助クルモノナリ。即 Inspirationノ時ハ Lungeノ Blutgehalt zunehmenシ Expirationノ時ハ Lungeノ Blutgehalt abnehmenシ斯クノ如クニシテ Lungenkreislaufニ beförderndニ wirkenス。故ニ今 Respirationsbewegungenガ störenサルル場合ニハ此ノ befördernde Wirkungガ abnehmenスルニ由テ rechter Ventrikelハ Mehrarbeitヲ要ス。又 Lungenkreislaufノ Strombettガ verengernサルル如キ場合ニモ rechter Ventrikelノ Mehrarbeitヲ要シ此等ノ Ursachenガ lang dauernスル時ハ rechter Ventrikelノ Hypertrophie und Dilatationヲ起シ遂ニハ Insuffizienzニ陥リ venöse Stauungヲ起スニ至ル。

例ハ Lungemphysem, Kyphoskoliose, Obliteration der Pleurahöhlen, diffuse Bronchitis等ガ hochgradigトナル時ニハ斯クノ如キ Veränderungenヲ起スニ至ル。又 Tracheaニ Stenoseアル時タトヘバ Strumaニ由テ komprimierenセラルル等ノ時ニ rechte Kammerノ Veränderungenヲ見ル。

又 Ascites, Schwangerschaft等ニテ Zwerchfellノ Bewegungenガ störenサルル時ニモ rechter Ventrikelノ Hypertrophieヲ起スコトアリ。

Symptome. II Pulmonalton ノ Accentuation アリ。又 rechter Ventrikel ノ Hypertrophie ノタメニ Brustwand ニ starke Pulsation ヲ呈ス。rechter Ventrikel ノ Dilatation 起レバ Herzdämpfung モ之レニ應ジテ Vergrößerung ヲ示シ (nach rechts, auch nach links), 又 rechte Kammer ノ Insuffizienz 起レバ zweiter Pulmonalton ノ Akzentuation ハ verschwinden シ venöse Stauung, Cyanose, kleiner Puls 等 Kreislaufinsuffizienz ノ Erscheinungen ヲ呈スルニ至ル。rechter Ventrikel ノ Dilatation ハ Insuffizienz 起ルニ及ビテ始メテ現ハルモノナリ。

Therapie ハ Herzinsuffizienz ニ對スル外 Grundleiden ニ注目スベシ。

2) Bei Kakke.

脚氣ノ際ニハ主トシテ rechter Ventrikel ノ Dilatation und Hypertrophie アリ。コレノ起ル理由ハ Atemmuskeln (主トシテ Zwerchfell und Interkostalmuskeln) ノ Parese oder Paralyse ニ因スルモノナリ (吳, 平松兩氏ノ論文ニ據ル)。コレニ由テ Lungenkreislauf ガ erschweren サレ rechter Ventrikel ノ負擔ガ重クナルニ由ルモノナリ。

Symptome. 輕症ノ時ニハ唯 Körperbewegung ノ際ニ Herzklopfen ヲ覺ユルノミ。Herz ノ Dämpfung ハ主トシテ nach rechts ニ Vergrößerung ヲ示シ 2. Pulmonalton ニハ Accentuation アリ。Herztöne ハ往々ニシテ unrein ナリ。

cardiale (或ハ衝心性) Kakke ニ於テハ subjektive Beschwerden und objektive Veränderungen 共ニ高度ニシテ Kranke ハ heftige Herzklopfen, Dyspnoe, Druckgefühl im Epigastrium ヲ訴ヘ又 Durst, Übelkeit, Erbrechen, Singultus 等ヲ催スコトアリ。Kranke ハ unruhig トナリ轉々反側ス。(苦しい苦しいと呻るを常とす)。Haut ハ anämisch トナリ Lippen, Fingerenden 等ニ輕度ノ Cyanose アリ。Puls ノ Spannung ハ schwach ニシテ frequent トナリ。Herzdämpfung ハ左右共ニ Vergrößerung ヲ示シ (之レモ主トシテ rechter Ventrikel ノ Dilatation ニ由ル), 2. Pulmonalton ハ accentuiert, III und IV Interkostalraum ノ linker Sternalrand ニ於テ systolisches Geräusch ヲ hören ス。Femoralarterien ニハ klappernder Gefässtön (一音又ハ二音) ヲ hören ス。weiter Kranke ハ sterben スルカ (一日ニシテ sterben スルモノアリ), 或ハ einige Tage ニシテ漸次快方ニ向フコトアリ。Herzdämpfung ノ Grösse モ短時日ノ間 (einige Tage) ニシテ急劇ノ變化ヲ呈スルコトアリ。

Kakke ニ來ル Ödem ハ Ödemflüssigkeit ノ Eiweissgehalt 其他ニ由テ見ルニ Herzschwäche ノミニヨルトハ考ヘ難キ場合アリ。小林義雄氏ノ研究ニヨレバ Kakke-Ödem ノ發生原因ハ組織異狀ニ由來スルモノニシテ血管ノ變化ニ起因セザルモノナルガ如シト云フ。

Diagnose. Herz ノ Befunde 及ビソノ他ノ Kakke ノ Symptome (Sensibilitätsstörungen, Muskel ノ Druckschmerzen, Reflex ノ Veränderungen) ニ由ル。委細ハ脚氣ノ條下ニ讓ル。

* Galopprrhythmus トハ第一心音ノ Verdoppelung 起ルモノヲ稱シ恐ラク Vorhof ノ Kontraktion ガ別ニ hören サルルニ由ルナラン。Myokarditis, Herzhypertrophie 等アル時ニ見ラル。

Therapie. Herzschwäche ニ對シテハ Digitalis, Kampher, Strophanthin 及ビ Diuretika ノ類ヲ用ヒ, 又 Aderlass ガ有効ナルコトアリ。又 absolute Ruhe ヲ命ジ Eisbeutel ヲ Herzgegend ニ applizieren ス。其他ノ Kakke ニ對スル Therapie ハソノ條下ニ讓ル。

3) Bei Nierenleiden.

Chronische Nephritis (besonders Glomerulonephritis) und Schrumpfnieren 等ノ時ニ Blutdruck ノ Steigerung 及ビ linker Ventrikel ノ Hypertrophie und Dilatation ヲ起スコトハ Nierenleiden ノ Kapitel ニ述ベタルガ如シ。又 häufig ニ Arteriosklerose ヲ kombinieren セル故ニ Herzmuskel ハ之レニ由リテ一層 Insuffizienz ニ陥リ易シ。

Symptome. Niere ノ Seite ヨリノ Symptome ノ外ニ Blutdrucksteigerung ニ由ル Symptome, Arteriosklerose ニ因スル Symptome 等アリ。Puls ハ Hypertonie u. Arteriosklerose ノタメニ hart ニシテ所謂 Drahtpuls トシテ觸ルルコトアリ。故ニ本症ノ場合ニハ Puls ノ Spannung stark ナリトテ Herzschwäche ナシト油斷スベカラズ。Spannung stark ナル場合ニモ忽チニシテ高度ノ Herzschwäche ヲ起スコトアリ。Herzdämpfung ハ nach links unten ニ Vergrößerung ヲ zeigen ス。zweiter Aortenton ハ accentuiert ナルモ時ニハ unrein und leise ナルコトアリ。zweiter Pulmonalton ハ常ニ accentuiert ナリ。又 systolisches Geräusch ヲ hören スルコトアリ。又 häufig ニ Galopprrhythmus* ヲ認ム。Herz ノ Insuffizienz ヲ起スニ至レバ Leberschwellung, Ödem, Dyspnoe, Asthma cardiale 其他ノ Symptome 起ル。

Tod ハ Urämie, Asthma cardiale, Angina pectoris, Apoplexie 其他ノ下ニ起ルヲ常トス。

Therapie. Nierenerkrankung ノ方ニ注意シナガラ Hypertonie ヲ減ゼシムルガ如キ方法ヲ講ズ。即飲食物ノ Menge ヲ少クシ, eiweissarme Nahrung ヲ取ラシメ, Jod, Diuretin, 亞硝酸曹達 (0.03) 等ヲ用ヒ又 Herzmittel ヲ種々ニ配合シテ用フ。本書ノ Band I ヲ参照スベシ。

4) Bei Arteriosklerose.

Allgemeine Arteriosklerose besonders Brustaorta und A. splanchnica ノ Sklerose アル時ニハ Blutdruck ノ Steigerung 起リ linker Ventrikel ノ Hypertrophie ヲ起スモ hochgradig ナラズ。之レ等ノ場合ニ多クハ Nierenleiden, (Schrumpfnieren) ヲ kombinieren スルモノナレバ之レニ由テ起レル Hypertrophie ト區別シ難キコトアリ。

Koronalarterien ノ Sklerose。アレバ Herzmuskel ノ Ernährung stören サレ Degeneration, Schwielenbildung 等起リ Herzmuskel ノ Insuffizienz 起リ易シ。

Angina pectoris, Asthma cardiale, Arrhythmie 等ハ Koronarsklerose ノ場合ニ häufig ニ見ラルル所ナリ。

5) Bei Schilddrüsenerkrankungen.

Morbus Basedowii ノ時ハ Herzhypertrophie, Pulsfrequenz ノ Zunahme 等ヲ見ル

gewisse innere Sekretion の Einfluss 二由ルナラン。時ニハ種々ノ Extrasystole ヲ起スコトアリ。 Herz 二 Dilatation 起リ Mitralklappen ノ relative Insuffizienz ヲ起シテ systolisches Geräusch ヲ生ジ、又 2. Pulmonalton ノ Accentuation ヲ hören スルコトアリ。 schwere Fälle 二ハ Herzinsuffizienz ヲ起スニ至ル。

Therapie. Brommittel, Arsenik Eisen, Chinidin 等用ヒラレ、又 Atoxyl ノ Injektion ヲ用フルコトアリ。即 Atoxyl 1.0, 沃度曹達 8.0 二溜水ヲ加ヘテ 40 ccm トナシ。ソノ 1—2 ccm ヲ隔日ニ intravenös 二注射シテ有効ナルコトアリ。ソノ他 Röntgentherapie, Elektrotherapie, Operation 等用ヒラル。又 Struma ノ時ニ Trachea ヲ komprimieren シテ Stenose ヲ起シ rechter Ventrikel ノ Hypertrophie u. Dilatation ヲ起スコトアリ。

6) Bei Erkrankungen der weiblichen Genitalien.

Klimakterium 二 Morbus Basedowii 二 ähnlich ノ Symptome (thyreotoxische Zustände) 及ビ Arteriosclerose 二 ähnlich ノ Symptome ヲ起スコトアリ。即 Herzstörungen, Hypertonie, Glykosurie ノ外ニ Basedowsymptome ノ一部ヲ呈スルコトアリ。

又 Uterusmyom ノ Kranke 二 ähnlich ノ Symptome ヲ起スコトアリ。之等ノ場合ハ Jod ヲ geben セザルヲ可トス。

10. Syphilis des Herzens.

(心臓ノ徴毒。)

重要ナル Veränderungen ハ主トシテ 3. Stadium 二來ル。Myokard 二 fibröse oder gummöse Veränderungen ヲ起スコトアリ。又 fibröse Endokarditis und Perikarditis ヲ起スコトアリ。コノ侵サレタル場所及ビ程度ニ應ジテ種々ノ Störungen ヲ起ス。今ソノ wichtig ナルモノヲ擧グレバ、

Reizleitungssystem. ヲ侵セバ Reizleitung ノ Störungen ヲ起ス。

Papillarmuskel. ヲ侵セバ muskuläre Klappeninsuffizienz ヲ起スコトアリ。

Gumma ガ Klappenostium. 二突出セバ Stenose ノ Erscheinungen ヲ起スコトアリ。

Herzwand. ガ高度ニ侵サルレバ Herzaneurysma, Herzruptur 等ノ因ヲナスコトアリ。

Koronalarterien. ガ syphilitische Veränderungen ヲ起シ種々ノ Störungen ヲ起スコトアリ。

Aortensyphilis ガ *Aortenklappen* 二 übergehen シテ Klappenfehler ヲ起スコトハ他ノ部ニモ述ベタルガ如シ。

Diagnose.

Aortensyphilis アルコト及ビ Wassermann'sche Reaktion 等ニ由テ vermuten ス。

Therapie.

antihuetisch. frühzeitig 二 behandeln スル程 Prognose günstiger ナリ。

11. Die Thrombose in den Herzhöhlen.

(心臓内ニ於ケル血栓成生。)

Endokarditis. ノ時ニ Entzündung ノアル部ニ Thrombusmassen ノ生ズルコトハ既ニ述ベタルガ如シ。其他

marantische Thrombose. トシテ Herkrankheiten oder 他ノ Krankheiten ニテ allgemeine Schwäche und Herzschwäche ノ存スル時ニ見ラレ Herz 内ノ Blutbewegung ノ gering ナル部分 (即左右ノ Herzohre 及ビ Trabekel ノ間特ニ rechter Ventrikel) 二多ク見ラル。

linkes Herz ノ Thromben ハ grosser Kreislauf 二, rechtes Herz ノ Thromben ハ kleiner Kreislauf 二 Embolie ヲ起スコトアリ (Foramen ovale ノ Offenbleiben アレバコノ Regel 二從ハザルコトアリ)。

今 Herzschwäche ノ Kranke 二 grosser oder kleiner Kreislauf 二 Embolie アリ、而シテコノ Embolus ガ Venensystem 或ハ Arteriensystem ニテ發生セルコト unwahrscheinlich (確實ニハ否定シ難キモノナリ) ナルトキニハ Herz ヲリ來レルカラ vermuten シ得ルニ過ギズ。

Thrombus ガ Wand ヲリ分離シテ weiter verschleppen サルルコトナシニ Herzhöhle 二止リテ浮游シ weiter Vergrößerung und Abrundung ヲ起シテ所謂 *Kugelthrombus* ヲ bilden スルコトアリ。Vorhof 中ニ在ルコト多シ。

Behandlung. Ruhe ヲ命ジ Thromben ノ Ablösung ヲ防グベシ。

12. Das Herzaneurysma.

(心臓瘤。)

Ätiologie und pathologische Anatomie.

Koronalarterie ノ一枝ガ Emolie, luetische oder arteriosklerotische Veränderungen ニテ undurchgängig トナル時ニハソノ Versorgungsgebiet 二於ケル Muskelgewebe ハ blutarm トナリテ Nekrose 二陥リ akute Herzaneurysma ヲ生ジ、或ハ Herzruptur ヲ起スコトアリ。又或ル場合ニハ nekrotische Gewebe ガ organisieren サレ lange Zeit ノ後ニ Herzaneurysma ヲ作ルニ至ルコトアリ。

Symptome.

akutes Aneurysma. ガ platschen スル時ニハ innere Blutung 及ビ Hämoperikard ノ Symptome ヲ呈ス。又 chronisches Herzleiden ヲ有スル人ガ突然 akute Herzinsuffizienz

suffizienz ヲ起シテ sterben セル場合ニ akutes Aneurysma ヲ發見スルコト nicht selten ナリ.

chronisches Herzaneurysma. ハ Sternberg 氏ニ從ヘバ時ニハ typisches Krankheitsbild ヲ呈スルコトアリ. 氏ハ之レヲ 4 Stadien ニ分テリ. 1. Stadium der stenokardischen Anfälle. ハ oft nur kurzdauernd ナリ. 2. Stadium der Perikarditis episthenocardica. 即或ハ fieberhafte akute Perikarditis ヲ起シ或ハ nur wenige Stunden dauerndes Reibegeräusch ヲ hören ス. 3. Stadium der Latenz oder scheinbaren Genesung. コノ Stadium ハ wenige Wochen bis viele Jahre anhalten スルコトアリ. 4. Stadium der schweren Herzmuskelerkrankung. 之レハ Ödem 等ヲ伴ヒナガラ chronisch ニ verlaufen シ又ハ akut ニ Herzruptur ヲ起スコトアリ.

Diagnose.

akutes Herzaneurysma ハ確實ニ診定シ難キヲ常トス.

chronisches Herzaneurysma ハ Sternberg ノ示セルガ如キ Verlauf ヲ取ル時ニハ Diagnose möglich ナリ.

Prognose.

ハ infaust ナルモ Latenzstadium ガ viele Jahre dauern スルコトアリ.

Therapie.

Nur symptomatisch.

II. Besondere Symptomenkomplexe.

下ニ述ブルハ selbständige Krankheit. ト見ルヨリモ寧ろ一種ノ Symptomenkomplexe ト見ルヲ便ナリトス. 又一部ハ Herzneurose ニ屬スベキモノナリ.

1. Angina pectoris (s. Stenokardie).

(狭心症.)

Ätiologie.

Koronalarterien ノ irgend eine Stelle ニ Verengung 生ズル時ニ起ルト考ヘラル.

(1) Koronalarterien ノ Sklerose ノアル時ニ最モ häufig ニ見ラル, (2) Koronalarterien ノ syphilitische Veränderungen ニ因スルト思ハルルコトアリ. 然リ而シテ Aorta ノ Sklerose oder Syphilis ニ由テ Koronalarterien ノ Anfangsteil ガ verengern サルルタメニ Stenokardie ヲ起スコトアリ. 又 Koronalarterien ノ Verlauf 中ニ Veränderungen アルコトアリ. (3) Kranzarterien ノ Krampf ニ由テ Angina pectoris ノ Anfall 起

ルト思ハルルコトアリ. Huchard 氏ハ organische Veränderung ナクシテ Angina pectoris ノ如キ Symptome ヲ起スモノヲ *Pseudoangina* ト稱セリ. コレハ又 Angina pectori nervosa トモ稱セラル.

Genussgifte besonders Tabak ノ Missbrauch ニ由テ Angina ノ Anfall ヲ起シ之レヲ用フルコトヲ止ムレバ Besserung 起ルモノモ Pseudoangina ノ Gruppe ニ屬スルモノナラン.

(4) Nothnagel 氏ハ angina pectoris vasomotoria ト稱スルモノヲ beschreiben セリ. 之レハ allgemeine Gefässkontraktion ノ起ル時ニ Angina pectoris ノ如キ Anfall ヲ起スモノナリト. 又 Paul Ormos 氏ハ Hialsympathicus ノ Ganglienzellen ニ pathologische Veränderungen アル時ニ Angina ヲ起シ易シト説ケリ.

Pathogenese. Koronalarterien ノ irgend eine Stelle ニ Verengung 起レルタメニ Herzmuskel ノ Blutversorgung (Ernährung) mangelhaft ナル時ニ stenokardische Anfälle ヲ起スト一般ニ信ゼラル. 故ニ Überanstrengungen 等ニ由テ grössere Herzarbeit ガ 要求 (in Anspruch nehmen) サルル時ニ特ニ Anfall ヲ起シ易シ. 又此ノ時 Koronalfässer ノ Kontraktion ガ起ルナラント annehmen スル人アリ.

而シテ Herzmuskel ニ如何ナル Störungen ヲ起セル時ニ Angina ノ Anfall 起ルヤ. Mackenzie ハ Herzmuskel ノ Erschöpfung ノタメニ Kontraktibilität ガ stören サルル時ニ Stenokardie ノ Symptome ヲ起スト annehmen セリ. Huchard 一派ハ Herzmuskel ノ Anämie ニ由ルト annehmen セリ.

Angina pectoris ガ Nephropathie, Aorteninsuffizienz, Aneurysma aortae, schwierige Myokarditis 等ノ Kranke ニ häufig ニ見ラルルハ上述ノ理ニヨツテ考フレバサモアルベキコトナリ.

Symptome.

Plötzlich ニ heftige Schmerzen ヲ Herzgegend 殊ニ Sternum ノ中央三部ノ一部ノ裏ニ fühlen シ同時ニ äusserste Angst- u. Beklemmungsgefühl (Vernichtungsgefühl), Kraftlosigkeit ヲ伴フ. Schmerzen ハ Nachbarschaft besonders linke Schulter, linker Arm und Rücken 等ニ ausstrahlen ス.

Gesicht ハ flass, Extremitäten ハ kalt トナリ又 profuser Schweissausbruch ヲ見ル. Bewusstsein ハ gewöhnlich klar ナルモ時ニハ Ohnmachtsanfälle ヲ見ルコトアリ. Puls ハ regelmässig oder unregelmässig.

Dauer ハ $\frac{1}{4}$ — $\frac{1}{2}$ Stunde 以内ナリ. Häufigkeit der Anfälle ハ verschieden ニシテ kurze Pausen ヲ以テ nacheinander ニ起リ又ハ monatelang ノ後ニ始メテ zweiter Anfall ヲ起スコトアリ.

Anfälle ヲ auslösen スル Momente トシテハ körperliche Anstrengungen, psychische Erregungen, reichliche Nahrungsaufnahme, 急ニ Kälte ニ觸レタル際ソノ他ノ Temperatureinflüsse, Exzesse 等擧ゲラル.

Anfall ガ wiederholen サルル間ニ Tod 起ルコトアリ.

Schmerzen ノ起ル理由ハ種々ノ Erklärung アルモ未ダ一定ノ確説ナシ. Herzmuskel ノ高度ノ Anämie ニ由テ Schmerz 起ルトノ説ト Koronalarterien ノ Krampf ノミニテモ Schmerz 起リ得トノ説トアリ. 又 Schmerzen ガ何故ニ Körper ノ Oberfläche ニ empfinden サルルカノ説明ハ Spinalnerven ト I. erznerven トハ

互ニ連絡アルガ故ニ Herz ノ sensible Nerven ガ erregen サルル時ニハコノ Reiz ハ Rückenmark ニ達シ故ニ Spinalnerven ト innig ノ Beziehung ヲ持スルニ至ル。而シテ Hirnzentrum ハ其ノ經驗上ヨリ其ノ Rückenmarksegment ニ相當スル spinale sensible Nerven ノ Versorgungsgebiet ニ Reiz アリタルモノト誤認シテ Haut ニ Schmerz ヲ感ズルナリト説明サル。

Prognose.

Organische Veränderungen ニ因スルモノハ zweifelhaft ナリ。殊ニ Herzschwäche ノ甚シキモノハ危険ナリ。但シ Schonung 宜シキヲ得レバ Besserung unmöglich ニ非ズ。jahrelang 生存シ得ルモノアリ。funktionelle Störung (Gefäßkrampf) ノミニ由ルモノハ günstig。Mackenzie 氏ハ linke Achselhöhle u. linker Arm ノ Innenfläche ニ Hyperalgesie ノ殘レハ再發ノ徵ナリト稱セリ。

Therapie.

Anfall ノ時ニハ Ruhe ヲ命ジ heisses Tuch oder Senfteige ヲ Brust und Rücken (時ニハ 4 Extremitäten ニモ用フ) applizieren シ又 Amylnitrit, Nitroglycerin, Morphinpäparate, Chloralhydrat 等ヲ用フ。又 Diuretin ハ Anfall ヲ kupieren スルニ卓効ヲ奏スルコトアリ。Calcium-Diuretin ハ Magen ヲ害スルコト少キガ故ニ代用品トシテ好シテ用ヒラル。就中 Morphingruppe, Nitroglycerin, Diuretin 多ク用ヒラル。

Morphingruppe ノ中 Dionin (0.01—0.02) ガ最モ empfehlen サル。又 Codein ヲ用フルコトアリ。又 Pal 氏ハ Hypertonie ヲ伴ヘル Stenokardie ノ Anfall ニ Papaverin ヲ有効ナリトセリ。一日 0.1 ヲ内服又ハ皮下注射ニテ用ヒ intravenös ニハ一回量 0.03 ヲ用フ。

Nitroglycerin ハ 0.1% ige alkoholische Lösung ノ 10 Tropfen ヲ水ニ薄メテ服セシメ又 0.5% ナレバ 2 gtt. ヲ用ヒ 0.0005 入りノ Tabletten ナラバ 1—2 Pillen, 3 mal täglich ニ用フ。但シ Tabletten ハ無効ノコトアリ。Amylnitrit ハ 5 滴入りノ platte Kugel トシテ販賣セラルルモノヲ Tuch ニ包ミ碎イテ einatmen セシム。Chloralhydrat ハ 2.0—3.0 täglich。

Diuretin ハ 1.0—3.0 täglich ニ längere Zeit geben ス。Veronal, Chinin 等ヲ kombinieren スルコトアリ。

20%—40% 葡萄糖液 25—50 cc ノ静脈内注射ヲ度々行ツテ有効ナルコトアリ。

Anfall ノ時ニ Puls ガ klein und frequent ニシテ Kollaps ノ Gefahr アル時ハ Narkotika ヲ先ヅ Stimulans ヲ與フ。即 Campher, Coffein ノ Injektion, Kognak, starker Kaffee 等ヲ飲マシム。又 Digitalis-Präparate ノ Injektion ヲ用フルモ Strophanthin ノ注射ハ Reizleitungsstörung ヲ起スノ恐アルガ故ニ vermeiden スベシト稱セラル。Stimulans ヲ geben シテ後 Dionin, Diuretin, Nitrite 等時宜ニ從ヒテ之レヲ與フ。

Anfall ヲ vorbeugen スル prophylaktische Massnahmen トシテハ körperliche und geistige Ruhe ヲ守ラシメ Kälte ヲ vermeiden シ、過食過飲ヲ戒メ Schlaf ヲ gut ニシ Diuretin, Theocin, Theophyllin, Valeriana, Brommittel 等ヲ geben ス。又 Dyspnoe

(3—6 mal täglich 0.5) 又ハ Eustenin (3—5 mal täglich 0.5) ヲ用ヒテ Anfall ヲ豫防シ得ルコトアリ。Paulli 氏ハ Natrium rhodanatum 2—6 mal täglich 0.5 ヲ empfehlen セリ。Anfall ノ將ニ起ラントスル時ニハ Nitroglycerin, Amylnitrit 等ヲ以テ momentane Kupierung ヲ行フ。

尙 Ursache ニ對スル Behandlung トシテハ (1) Arteriosklerose ニ對シテハ Jodbehandlung. (2) Syphilis ニ因スルト思ハルル場合ニハ antiluetische Behandlung. (3) Genussmittel besonders Tabak ノ Missbrauch ニ由ルノ疑アラバ之レヲ beschränken シ。 (4) nervöse Basis ニ起レル Pseudoangina ナラバ allgemeine Behandlung u. Valeriana, Brom, Chinin 等效アリ。

Operative Behandlung. トシテ Halsympathicus ノ Exstirpation 有効ナリト報ゼラルルモノ未ダ廣ク用ヒラズ。

2. Asthma cardiale.

(心臓性喘息.)

Herzkrankte ニ來ル hochgradige Dyspnoe ノ Anfall ヲ稱ス。ソノ Ursache ハ linker Ventrikel ノ akute Insuffizienz ニ在リ。之レガタメニ Lungenkreislauf ニ Stauung 起リ時ニハ Lungenödem ヲ起シ Dyspnoe ヲ verursachen スルナリ。

最モ häufig ニ見ラルルハ Arteriosklerose ノ在ル Kranke ナリ。殊ニ Koronarsklerose アル Kranke ニ多ク來ル。又 Herzklappenfehler, Myodegeneratio, Hypertonie ヲ伴ヘル Nierenleiden 等ノ場合ニ見ラル。

Symptome.

Ziemlich plötzlich ニ Dyspnoe ノ Anfall ヲ起シ Orthopnoe ニ陥ル。Haut ハ Cyanose ヲ呈シ Rausperzwang (Sputum ガ喉ニ詰マリ居ルガ如キ感アリテ Rauspern ヲ發スルノ止ムナキニ至ル) アリ。Brust ニハ Schnurren, Giemen, Pfeifen 其他ノ Rasselgeräusche ヲ hören シ trockener Husten ヲ發シ或ハ schaumiges oft blutiges Sputum ヲ aushusten ス (sog. Asthma humidum ナリ。時ニハ Herzfehlerzellen ヲ見ル)。Puls ハ klein, frequent, meist unregelmässig ナリ。但シ Schrumpfnieren 等アレバ Blutdruck ハ normal ヲリ hoch ニテ Puls ハ gespannt ニ觸ルルコトモアリ。

時ニハ Cheyne-Stokes'scher Atemtypus ヲ見ル。

Anfall ハ körperliche oder psychische Anstrengungen, übermäßige Nahrungsaufnahme 等ニ sich anschliessen シテ來ルコトアリ。又 häufig ニ Nachtschlaf ノ間ニ起ルコトアリ。眠レル Kranke ハ忽チ Dyspnoe ノ Gefühl ニ夢ヲ破ラレテ床上ニ座スルニ至ル。夜間 Schlaf 中ニ Anfall ノ來ルコトハ二様ノ説明アリ。即 (1) Schlaf 中ニ Blutdruck ガ sinken シテ Herzmuskel ガ充分ノ Blut ヲ受クルコトヲ得ズシテ Anfall ヲ起ス。 (2) ハ晝間ニ攝レル Speise und Getränke ガ夜間ニ吸收サレテ Herz ノ負擔ガ重クナレル時ニ linker Ventrikel ノ Schwäche ヲ起スト。又 oft

Angina pectoris ヲ kombinieren スルコトアリ。

Anfall ノ Dauer ハ mehrere Minuten bis mehrere Stunden ナリ。 Anfall ノ後 Kranke ハ stark erschöpft ノ状態トナル。 時ニハ bewusstlos トナリテ遂ニ sterben スルニ至ル者アリ。

Differentialdiagnose.

Asthma bronchiale トハ Herzschwäche ノ Symptome (Cyanose etc.) アルニ由テモ區別サレ、 Angina pectoris トハ Schmerz 甚シカラズシテ Anfall ノ歸居來 langsamer ナルニ由テ之レヲ分ツ。

Therapie.

Anfall ノ時ニハ Morphin (0.01 subcutan) ヲ Campher, Coffein, Digifolin ノ類ト相伍シテ injicieren ス。 又 O₂-Inhalation ガ günstig ニ wirken スルコトアリ。

Lungenödem ノタメニ gefährlich ノ Symptome 起ラバ Digifolin intramusculär oder intravenös 又ハ Strophanthin (intravenös) ヲ用フ。

Aderlass 又ハ水蛭ガ有効ナルコト多シ。

Prophylaktisch ニハ Schlafengehen ノ前ニ reichliches Essen ヲ取ルコトヲ慎ミ又 Überanstrengungen ヲ戒ム。 其他ハ Grundleiden ヲ behandeln ス。

(著者私言。 本症ノ發作ガ毎夜反覆シ、 凡テノ Herzmittel モ効ナキ時ニ晝間 Speise und Getränke ヲ強ク beschränken シテ prompte Wirkung アルコトハ治療家ノ度々遭遇スル所ナリ。)

3. Der Cheyne-Stokes'scher Atemtypus.

本症ハ Atmung ガ一時全然 stillstehen シ之レニ次テ sehr seichte Atmung ヲ ナシ、 之レヨリ漸次 tiefer トナリ遂ニハ極メテ深キ Atmung ヲナシコレヨリ再ビ seichter トナリ遂ニ一時 Atmung ヲ中止スルニ至ルモノヲ云フ。 コノ Atemstillstand ノ Dauer ハ種々ニシテ時ニハ 1 分以上ニ及ブコトアリ。 コノ Cheyne-Stokes'scher Atemtypus ハ一ツノ Symptom ニシテ獨立セル Krankheit ニ非ルモ praktisch wichtig ナルモノナルガ故ニ Kapitel ヲ設ケテ茲ニ記セリ。

一般ニ Cheyne-Stokes'scher Atemtypus ハ Prognose ungünstig ノ Zeichen ト見ルヲ得ベシ。 然レドモ Arteriosklerose ノ Kranke ハ一ケ月或ハ一ケ年以上モコノ Atemtypus ヲ呈シテ尙生存シ得ルモノアリ。

コノ Atemtypus ノ起ルハ Atemzentrum ノ Ermüdung ニ因スルモノト説明サル。

コノ Atemtypus ハ Hirn ノ Zirkulationsstörungen ト innig ノ Beziehungen ヲ有シ Gehirn ノ Erkrankungen (bes. Hirnarterien ノ Sklerose), Herzinsuffizienz, schwere Nierenstörungen 等ノ時ニ現ハルルモノナリ。 殊ニ bewusstlose Krank ニ最モ著明ニ現ハル。

Morphin ヲ geben スレバ本症ヲ増悪セシメ、 Kampfer, O₂-Inhalation 等ニテハ

輕減サル。

時ニハ Atemstillstand ノ Stadium ニ Bewusstseinstörungen ヲ起スコトアリ。 コノ時 Kranke ハ兩眼ヲ閉ヂ又ハ凝視 (starrer Blick) ノ状態ヲ呈シ、 Pupille ハ eng ニシテ reaktionslos ナリ。 Extremitäten ニハ輕度ノ Krampf アリ。 Puls ハ frequent トナル。 而シテ之等ノ Symptome ハ Atmung ノ開始ト共ニ消失ス。

4. Morgagni-Adams-Stokes'scher

Symptomenkomplex. 及ビ

5. Die paroxysmale Tachykardie.

ニ就テハ allgemeiner Teil ニ述ベタル故ニ茲ニ略ス。

III. Herzneurose (Neurosis cordis).

(心臟神經症.)

Definition. Herz = organische Veränderung 無クシテ organische Herzkrankheiten = ähnlich ノ Symptome ヲ現ハス疾患ヲ總稱ス。 而シテソノ Symptome ノ内 subjektive Beschwerden ガ vorwiegen セルヲ常トス。 然レドモ Herzneurose ト organische Herzerkrankungen ト合併シテ來ルコトモアルガ故ニ兩者ヲ scharf ニ區別シ難キ場合アリ。

Ätiologie.

Meiste Fälle ニハ allgemeine Neurose ノ Teilerscheinung. トシテ來ル。 am häufigsten ニ Neurasthenie ト共ニ來ル。 又 Hysterie und Psychose ノ時ニモ來ル。 眞ノ organische Herzerkrankungen ヲ見聞シテ之レニ對スル Angst ヲ抱クノ餘リ遂ニ eingebildete Herzleiden ヲ起スニ至ル者アリ。

toxische Neurose. ナルモノアリ。 即 Alkohol, Tabak, Tee, Kaffee 等ノ Genussmittel ノ Missbrauch ニ由テ起ルモノアリ。 又 Bleiintoxikation, Salvarsaninjektion, Bakterien ノ Toxine (Infektionskrankheiten) ニ由ルト思ハルルモノアリ。 之等ハ später organische Kardiopathie ヲ hervorrufen スルコトアリ。

Herz selbst ノ organische Erkrankungen. ノ時ニ來ルコトアリ。

andere Organe ノ Erkrankungen ノ Teilerscheinung. トシテ來ルコトアリ。 即 (1) Magendarmstörungen ノ時ニ Herzneurose ノ Beschwerden (Herzklopfen, Beklemmungsgefühl, Arrhythmie 等) 來ルコトアリ。 コレハ reflektorisch ニ起ルカ又ハ

aufgeblähter Magen oder Darm が Herz = Druck を及ぼすか又ハ胃腸内ニテ toxische Substanzen が bilden サレテ心臓方面ニ Einfluss を及ぼすニ由ルナラント説明サル。(2) *innere Sekretion* ノ *Störungen* ニテ來ルコトアリト思ハル。即 *Schilddrüse* ノ *Erkrankungen* ノ時及ビ *Geschlechtsorgane* ノ異狀アル時ニ來ルコトアリ。即 Klimakterium, Ovarium ノ *Exstirpation* ノ時, Uterusmyom ノ時, Prostata-*Erkrankungen* ノ時等ニ來ル。(3) *Atmungsorgane* ノ *Erkrankungen* ヨリ來ルコトアリ。(4) *Zentralnervensystem* ノ *Erkrankungen* ノ時ニ來ルコトモアリ。殊ニ Hirndruck ノ steigen スルガ如キ場合ニ Vagus が reizen サレテ Herz = Einfluss を及ぼスコトアリ。又 Tabes ノ Krise ノ時ニ cardio-vaskuläre *Störungen* を呈スルコトアリ。

Symptomatologie.

Herzklopfen, Schmerz- und Beklemmungsgefühl in der Herzgegend, Arrhythmie 等ハ其ノ主ナルモノナリ。

subjektive Beschwerden. トシテハ Herzklopfen, Herzgegend ノ Druck- und Beklemmungsgefühl 等アリ。Schmerz ハ Herzspitzengegend ノ Haut oder ソノ内外ニ sich lokalisieren スルコトアリ。又ハ mehr innerlich = 胸内深く之レヲ感ズルコトアリ。時ニハ heftig ニシテ Angina pectoris ノ時ノ Schmerz = 似タルコトアリ。

之レ等ノ *Beschwerden* ハ anfallsweise ニ起ルコトアリ, 或ハ mehr kontinuierlich ニ來ルコトアリ。

Kranke ハ時ニ此等ノ *Beschwerden* = 對シテ不安ノ念ヲ抱キ殊ニ Extrasystole 等ノ起ル時ニハ Herzgegend ニ unangenehmes Gefühl を感ジ Herzleiden = 罹レリト信ジテ Angstgefühl = 襲ハル。

Herz 以外ノ *Beschwerden* トシテ Kurzatmigkeit und Luftmangel ノ Gefühl, Druck- und Vollgefühl im Bauch 等アリ。又 Hitze im Kopf, kalte Füße oder Hände を訴フルアリ。又 Bauchgefäße, Kopf- u. Halsgefäße 等ノ Pulsation を unangenehm ニ fühlen スルアリ。即種々ノ *vasomotorische Störungen* を伴フコトアリ。

而シテ之等ノ *Beschwerden* ガ Anfall トシテ起ル場合ニハ其ノ Anfall を veranlassen スル Momente ガ Individuum ニ由テ一定ノ Eigentümlichkeiten を有スルコトアリ。電車ニ乗リシ時ニ起ルト稱スル者アリ, 直立スル時ニ起ルト稱スルモノアリ, 而カモ schwerere körperliche Anstrengung ニテハ却テ Anfall を起サザルコトアリ。即 Anfall ノ原因ガ種々ニシテ不合理ノ點多ク我儘ナルコトガ特有ナリト稱セラル。コレニ由テ Pseudoangina ト眞ノ Angina pectoris トヲ區別スル一助トナスコトアリ。

Objektive Symptome. ハ全ク nachweisen シ難キコトアリ。或ハ次ノ如キ Befunde アルコトアリ。

Pulsfrequenz ハ sich vermehren セルコト多ク sich vermindern セルコト少シ。

Arrhythmie. トシテハ zuweilen respiratorische Arrhythmie, *Extrasystolen*, frustrane Kontraktion 等ヲ見ル。(著者私言。「脈ガ結滯します」トハ Kranke ガ醫師ヲ訪フ時ノ第一ノ而カモ唯一ノ Klage ナルコト多シ。)

Herztöne ハ何等ノ Veränderung ナキコトアリ。又 systolisches Geräusch を hören スルコトアリ。之レガ akzidentelle Geräusche ニシテ organisch bedingte Geräusche ニ非ザルコトハ。

Herzdämpfung ノ *Vergrößerung* ナク Spitzenstoss ハ hebend ナラズシテ Mammillarlinie ヨリ innerhalb ニアルニ由テ知ルヲ得ベシ。

又 Herzgegend ノ Haut = *Hyperästhesie* ノ vorhanden スルコトアリ。

Herz ノ *Verschiebbarkeit* 大ナルコトアリ。即 Lagewechsel ニ由テ Herzdämpfung ガ著シク verschieben サルルコトアリ。5 cm モ verschieben サルルコトアリ (Cor mobile)。

Allgemeinsymptome. トシテハ Tremor, erhöhte Sehnenreflexe, Dermographie 其他ノ存在スルコトアリ。

Differentialdiagnose.

Organische Herzkrankheiten. ト誤ルコト勿レ。Herzbefunde ノ外ニ Herzinsuffizienz ノ Erscheinungen ノ有無, körperliche Bewegung 其他ニ由テ Reservekraft ノ 犯サレタルカ否カラ檢シ vorsichtig ニ Neurosis cordis ノ Diagnose を下スベシ。特ニ Myokarddegeneration 等ト verwechseln サレ易シ。(著者私言。經驗ニ富メル大家ニ Herzneurose ナル Diagnose を下サレタル Kranke ニテモ Herzinsuffizienz ニテ短時日ノ間ニ sterben スルガ如キコトハ其例ニ乏シカラズ。故ニ疑ハシキ場合ニハ Verlauf を genau ニ觀察スルヲ要ス。)

Interkostalneuralgie. トハ Druckpunkte 等ヲ檢シテ區別ス。

Prognose.

Vorübergehend ナルアリ。又 langdauernd ニシテ hartnäckig ナルアリ。

Therapie.

Diagnose 既ニ sicher ナラバ Kranke ニ ernste Leiden ニ非ルコトヲ諭シ之レヲ beruhigen シ且 Herz = 對スル患者ノ注意ヲ ablenken スルノ法ヲ講ズベシ。

原因ト思ハルモノアラバ之レヲ behandeln スベシ。

Lebensweise を regeln シ Genussmittel を beschränken シ尙 Bäderkur, Ortwechsel 等有效ナリ。vasomotorische *Störungen* を kombinieren セル者ハ Hochgebirge を可トス。

Medikamentöse Therapie. トシテハ Bromnatrium oder Bromkalium, Sedobrol, Baldrianpräparate (Bornyval, Valyl, Varidol, T. Valeriana), Chinin, Eisen, Arsen 等試ミラル。

Herzneurose ニ對シテ Digitalis を用フルハ無用ニシテ有害ナリ。

Bemerkung. paroxysmale Tachykardie ノ中 bestimmte Krankheit ノ Teilerscheinung トシテ起ルモノヲ symptomatische paroxysmale Tachykardie ト稱シ, selbständig (idiopathisch) ニ起ルモノヲ essentielle paroxysmale Tachykardie ト稱ス。後者ハ Herzneurose ノ一種ナリト思ハル。

緒
積
不
平

Phrenokardie.

(Die sexuelle psychogene Herzneurose.)

Ätiologie.

本症ハ婦人ニ多ク Ursache トシテハ Kohabitation ノ時間短キニ過ギテ Geschlechtstrieb ヲ満足セシメ得ザルタメニ起ルモノナリ。離婚其他ノ理由ニテ全然 Kohabitation ヲ行ハザルガ如キ場合ニハ却テ本症ヲ誘發スルコト少シ。

Symptome.

Herzgegend ノ Schmerzen, Dyspnoe, Herzklopfen ノ 3 Hauptsymptome ヲ呈ス。

Schmerzen. ハ Herzspitze ノ Gegend oder ソレヨリモ外下方ニ感ゼラレ Dauer 數分ヲ出デズ。時ニハコノ部ノ Hauthyperästhesie ヲ感ズルコトアリ。Herz 氏ハコノ Schmerz ヲ Zwerchfell ノ Krampf ト關係アルモノトシテ Phrenokardie ナル名稱ヲ附セルモノコノ説ニハ異論アリ。

Dyspnoe. Schmerzen ト同時ニ Atmung ハ seicht トナリ Dyspnoe ノ感ヲ伴ヒ時々 tiefe Inspiration ヲ行フ。

Herzklopfen. モ Schmerz ト同時ニ起リ Kranke ハ手ヲ以テ Herzgegend ヲ drücken シ, 不安ノ念ヲ抱クコトアリ。時ニハ Puls frequent トナリ又 Extrasystole ヲ伴フコトアリ。

Magendarmstörungen (Verstopfung etc.) ラモ häufig ニ伴フコトアリ。

Therapie.

原因ヲ去レバ忽チ治ス。原因ヲ去ル能ハザル場合ニハ Brommittel Baldrianpräparate 等ヲ用フ。病原ハ Kranke 自身ニ告グズシテソノ Mann ニ告グルヲ可ナリトス。

1. Krankheiten des Perikardiums.

I. Perikarditis.

(心 囊 炎.)

Ätiologie.

1) *Akute Gelenkrheumatismus* ノ際ニ起ルコト am häufigsten ナリ。

2) *Tuberkulose* ニ因スルモノ之レニ次グ。Ursache unklar ナル Perikarditis ハ多クハ Tuberkulose ニ因スルモノナラン。Exsudat 中ニハ Tuberkelbazillen ヲ nachweisen シ得ザルコト多シ。

3) 其他 *akute Infektionskrankheiten* (Scharlach, Sepsis, Pneumonie etc.) ノ場合及ビ

4) *Skorbut, Purpura haemorrhagica* 等ノ時ニモ見ラル。又 *Schrumpfniere* ノ時ニ Urämie ノ ein Symptom トシテ Perikarditis ヲ起スコトアリ。又 Geschwulst ニ由テ起ルコトモ selten ニアリ。

5) Entzündung ガ *Nachbarschaft* ヲヨリ *fortleiten* サレテ Perikarditis ヲ起スコトアリ。z. B. Empyem, subphrenischer Abszess, Mediastinitis, Pleuropneumonie 等ヨリ fortgeleitet ニ來ルコトアリ。Aorteninsuffizienz ノ時ニ häufig ニ Perikarditis ヲ起スハ Aortenwand ヲ通シテ Erreger ガ侵入スルカトモ思ハル。又 Trauma ニ由テ Perikarditis ヲ起スコトアリ。

Pathologische Anatomie.

Perikard ノ beide Blätter ハ normaler Glanz ヲ失ヒテ matt und hyperämisch トナリ weiter Fibrinausscheidung oder flüssige Exsudation 起ル。Fibrinablagerung ガ盛ナレバ ständige Herzbewegung ノタメニ zottenartige Anordnung ヲ取ル。之レヲ *Zottenherz (Cor villosum)* ト稱ス。又 Exsudat ノ Charakter ニヨリテ seröse, fibrinöse, serofibrinöse, hämorrhagische, eitrige und jauchige Perikarditis ヲ分ツ。hämorrhagisches Exsudat ハ Tuberkulose, Skorbut, Purpura 等ノ時ニ多ク eitrige oder jauchiges Exsudat ハ Umgebung ヲヨリ fortgeleitet ニ來レル場合又ハ Trauma ノ時等ニ見ラル。tuberkulöse hämorrhagische Perikarditis ノ時ニハ Tuberkeleruption ヲ Perikard ニ見ルコト多シ。

Exsudat ノ Menge. normal ニハ Leiche ニ於テ Herzbeutel 中ニ 200—600 cc ノ Flüssigkeit ヲ入レ得ルニ過ギザルモ Perikarditis ノ際ニハ Perikardialhöhle ノ Inhalt 2000 cc ニ達スルコトアリ。之レ entzündliches Exsudat ノタメニ allmählig ニ dehnen サルルニ由ルナラン。Perikardialhöhle ニアル Flüssigkeit ガ entzündlich ノモノナルカ否カラ區別スルニハ mikroskopieren シテ weisse und rote Blutzellen ノ多少ヲ檢スベシ。Eiweissgehalt ノ多少ハコノ際區別ノ標準トナシ難シ。

Exsudat ハ Herzbasis 及ビ Herz ノ左右ニ多ク sich ansammeln シ Herz ノ前後ニハ餘地ナキガ故ニ Exsudat ノ滯溜スルコト少シ。

Myokard ニモ (besonders eitrige Perikarditis ノ時ニハ) zuweilen Prozesse ガ進行ス。又 Grundleiden ノ爲メニ Myokard ト Perikard ト同時ニ犯サルコトアリ。

Ausgang. Exsudat ハ resorbieren サレ Schwiele ヲ殘スコトアリ。又 beide Blätter ノ Verwachsung ヲ起スコトアリ。flächenhaft ノ Verwachsung 起レバ之レヲ Obliteration (=Concretio pericardii) ト稱ス (sog. Panzerherz)。

Symptome.

1) *Subjective Symptome.* subjectiv ニハ symptomlos ノコトアリ。又 heftige Schmerzen in der Brust, Beklemmungs- und Angstgefühl, Herzklopfen und Dyspnoe 等

が hochgradig トナルコトアリ。

Zirkulationsstörung 著シクナレバ Dyspnoe ノ外ニ Ohnmachtsanfälle (Gehirnanaemie) ヲ起スコトアリ。

Fieber. im allgemeinen = mässiges Fieber アルモ一定ノ Typus ナシ。又 fieberlos ノコトアリ。

2) Physikalische Symptome.

Inspektion ニテハ blasses oder zyanotisches Gesicht, Halsvenenschwellung, Dyspnoe, Ödem 等ヲ見ルコトアリ。

Palpation. Spitzenstoss ハ Exsudat ノ増加スルニ從テ verschwinden スルニ至ルコトアリ。Kranke ヲ aufrecht ニシ且ツ nach vorn ニ überbeugen セシムルカ又ハ linke Seitenlage ニスレバ fühlbar ノコトアリ。多クハ Dämpfung ノ linke Grenze ヨリモ innerhalb ニ fühlbar スルコトハ diagnostisch wichtig ナリ。

Puls. meist beschleunigt zuweilen unregelmässig ナリ。grosse Menge ノ Exsudat アル時ニハ zuweilen Pulsus paradoxus アリ。之レハ jede Inspiration ノ時ニ Puls が kleiner トナルヲ云フ。

Perkussion. Dämpfungsfigur ハ nach links u. rechts ニ Vergrösserung ヲ示シ grosse Menge ノ Exsudation アレバ Dämpfung ノ Grenze ハ Dreieck ニ ähnlich ノ Form ヲ取ル。ソノ Spitze ハ stumpf ニシテ linke II-III Rippe ノ Sternalrand ニアリ。之レヨリ緩勾配ヲ以テ兩方ニ下リ左ハ linke vordere Axillarlinie ノ方ニ至リ右ハ rechte Parasternallinie ノ方ニ至ル。又 absolute Dämpfung 大ニシテ relative Dämpfung ト全ク zusammenfallen スルコトアリ。而シテ Verwachsung 等アレバ必ずシモ斯カル Dreieck ノ Form ヲ取ラザルコトアリ。

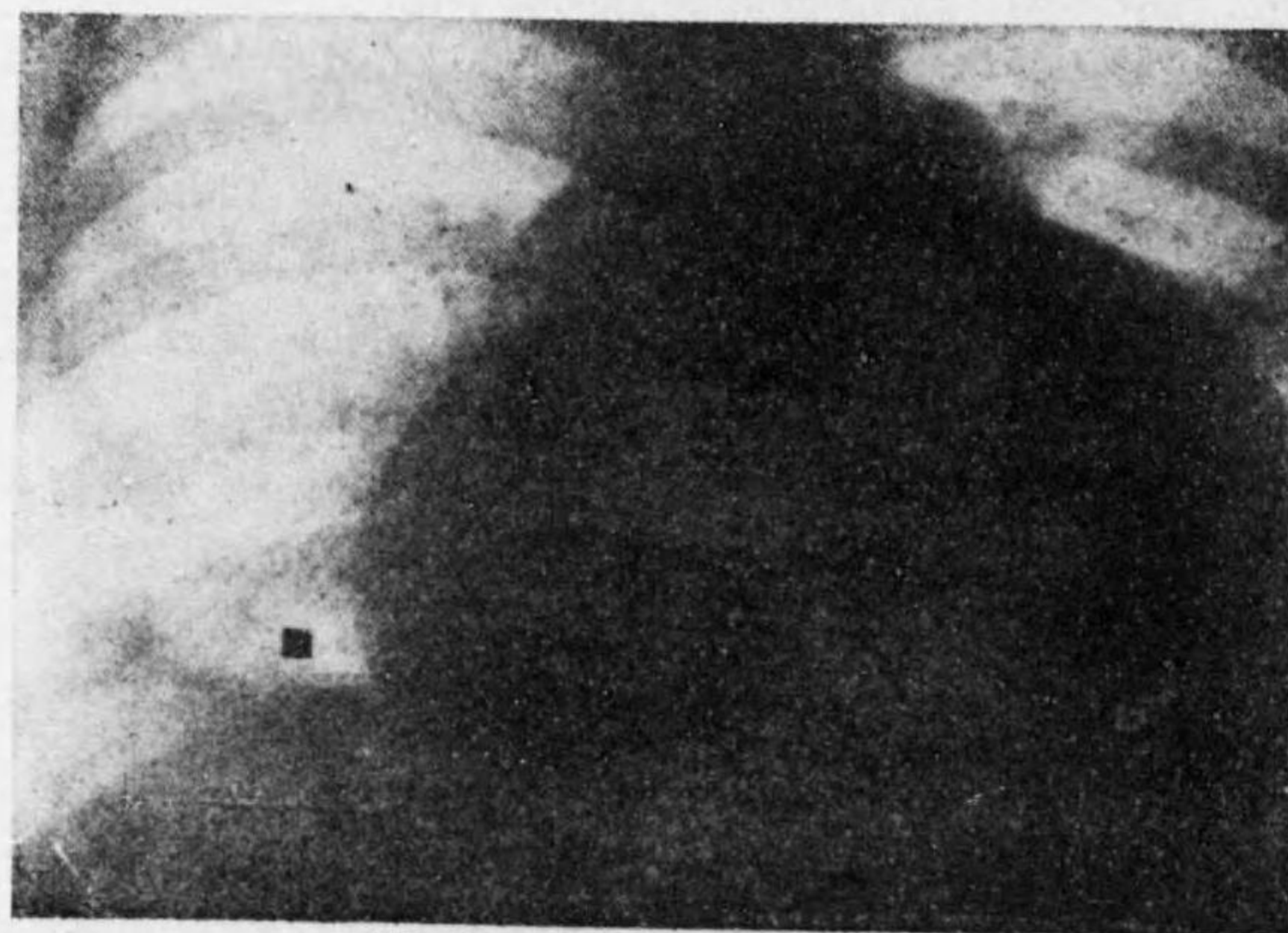


Abb. 34. Perikarditis exsudativa.
(Nach Kure.)

Herzleberwinkel ノ verschwinden スルコトハ Initialsymptom トシテ diagnostisch wichtig ナリト稱セラル。但シ Röntgenuntersuchung ニ由レバ Herzleberwinkel ハ spitze Winkel トシテ erhalten サルルコトアリ (Abb. 34. 参照)。

Benachbarte Lungenpartie ハ Kompression ノタメニ gedämpft oder tympanitisch ナリ。又 同時ニ Pleuritis アル

時ニハ之レニ由ル所ノ Dämpfung アリ。

Dämpfung ハ aufrechte Körperstellung ニテハ breiter ニシテ Seitenlage ニテ seitliche Verschiebung (um mehrere cm) ヲ示スコト häufig ニアリ。

Auskultation. charakteristisch ナルハ perikardiales Reibegeräusch ナリ。コレハ Herzbasis ノ linker Sternalrand ニ於テ am deut-

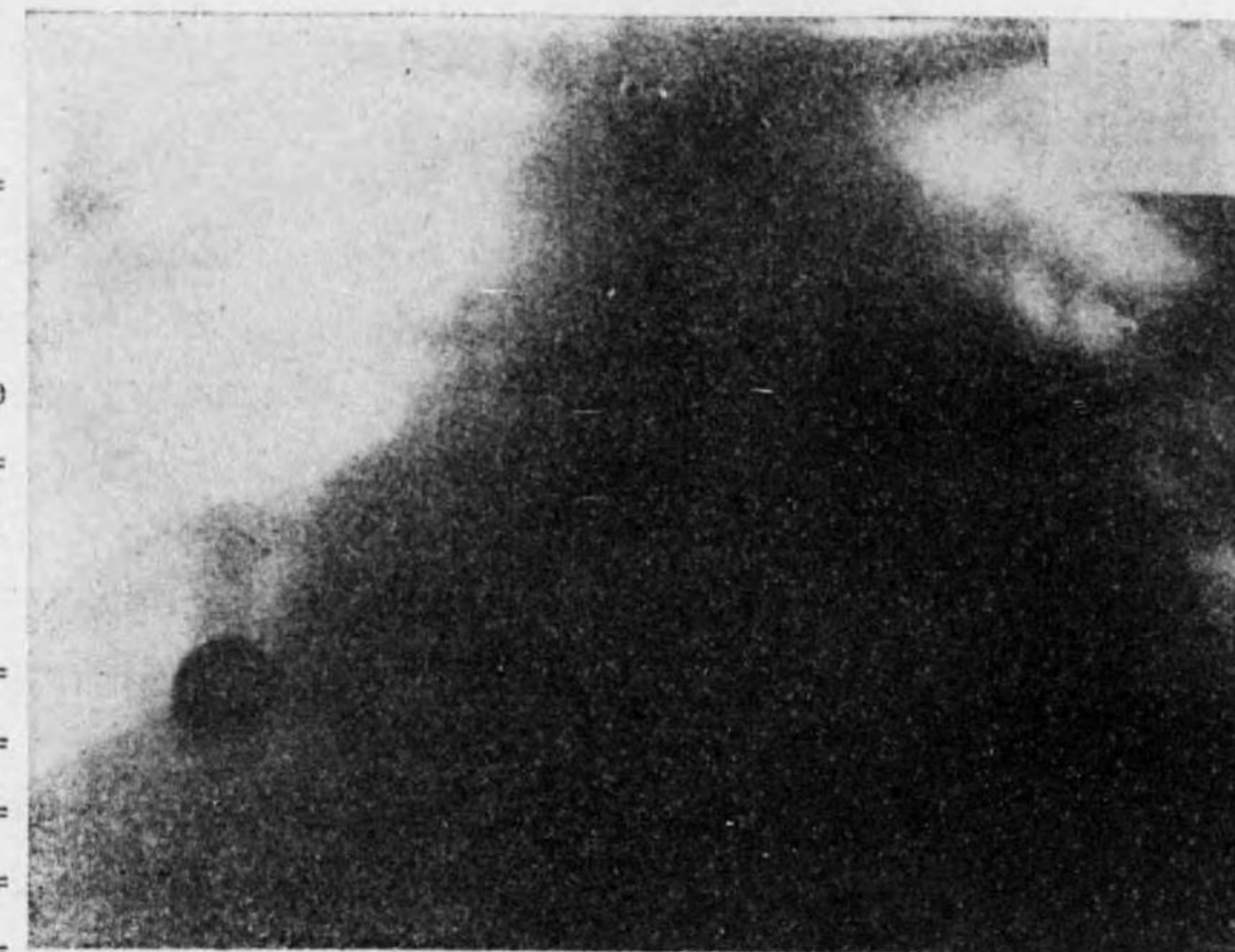


Abb. 35. Perikarditis exsudativa.

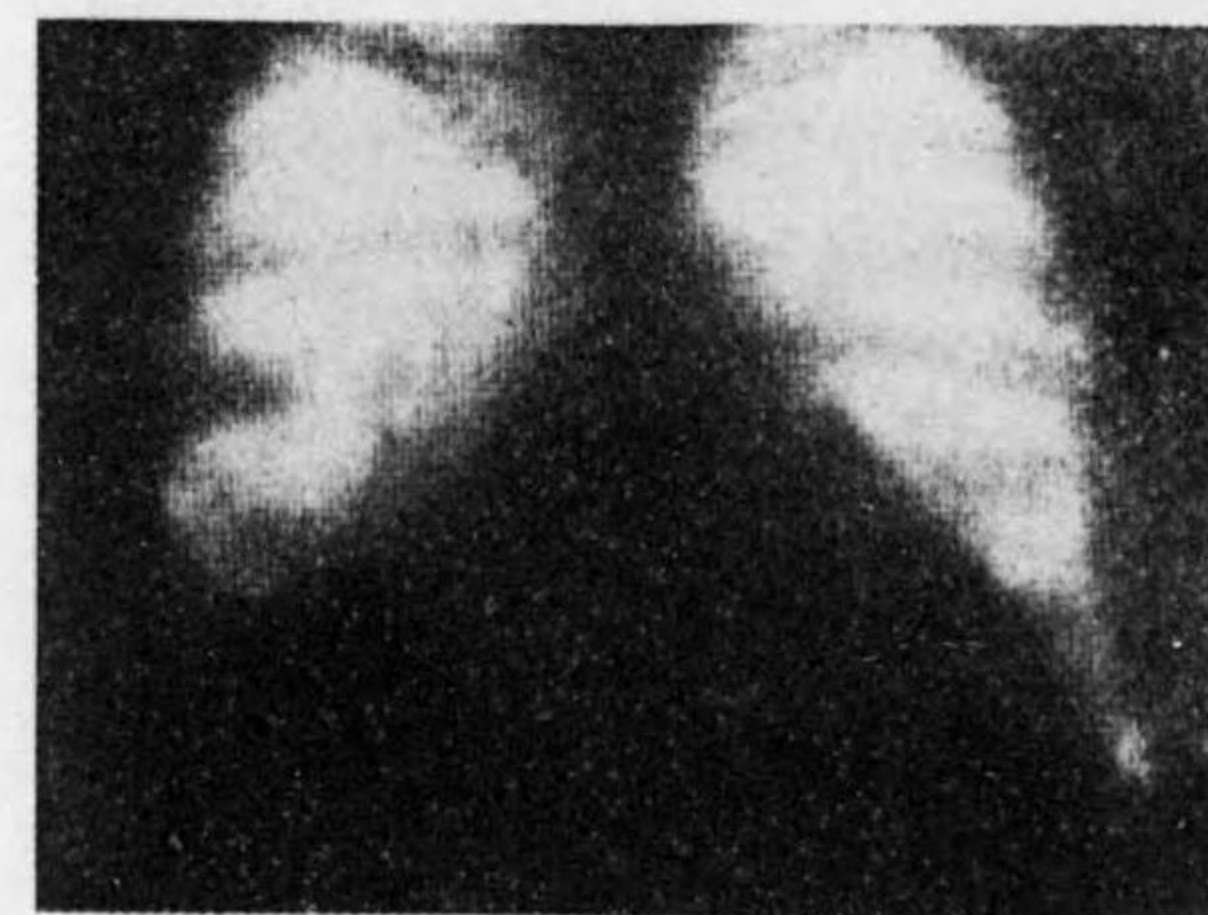


Abb. 36. Pericarditis exsudativa.
(Sagittale dorsoventrale Durchleuchtung.)

lichsten ナリ。之レハ rauhe Perikardblätter ノ Reiben ニ由テ起ルモノナルモソノ Intensität ハ必ずシモ Fibrinablagerung ノ Grad ニ Parallel ナラズ。又 eitrige Perikarditis ニハ Reibegeräusche fehlen セリ。又 Verwachsung der beiden Blätter 起レバ Reiben verschwinden ス。

Perikardiales Reibegeräusch ハ次ノ如キ特徴ヲ有スルニ由テ endokardiales Geräusch ト區別サル。即 (1) Charakter ハ一般ニ rauh ニシテ schabend, knarrend oder kratzend 等ノ形容詞アリ。(2) Herzaktion ニ從テ Geräusch ノ Intensität ヲ變ズルモ必ずシモ Herzton ノ Tempo ニ從ハズ, mehr kontinuierlich ナリ。

然レドモ一般ニ Systole oder Diastole ノ時ニソノ Intensität ハ zunehmen シ時ニハ Galopprrhythmus ニ似タルコトアリ。之レ Vorhof ノ Kontraktion ノ際ニ尙一回ノ Verstärkung 起ルニ由ル。(3) tiefe Inspirationsstellung, aufrechte Körperstellung, Drücken mit Stethoskop ニ由テ Geräusch ノ Intensität zunehmen スルコトアリ。(4) Geräusch ノ Charakter u. Intensität ハ時ニ由リ或ハ Lagewechsel ニ由テ變化シ易クシテ wechselnd ナリ。

Extraperikardiales (oder pleuroperikardiales) Reiben. 即 Pleura pulmonalis ト Pleura pericardiaca トノ間ニテ起ル Reiben モ perikardiales Reiben ニ ähnlich ノコ

トアルモ Atembewegung ヲ止ムレバ Reibegeräusch verschwinden シ oder undeutlich トナルコトニ由テ區別スルヲ得ベシ。

Herztöne. Exsudat ノ多クナル程 leiser トナル。

Röntgenuntersuchung. Exsudat ノ多キ時ハ Schatten ハ mehr dreieckig ニシテ normale spitze Herzleberwinkel ハ verschwinden シテ Herzschatte ト Leberschatte トハ stumpfe Winkel ヲナスコトアリ。又 Schatten ガ beutelförmig ニシテ Herzleberwinkel ハ spitze Winkel トシテ erhalten サルルコトアリ。Pulsation undeutlich, respiratorische Verschiebung モ geringer ナリ。

3) Folgeerscheinungen. トシテ wichtig ナルハ Zirkulationsstörung ナリ。

Zirkulationsstörung ノ起ルハ Exsudat ニヨリテ Herzbeutel 中ノ Druck ガ steigen スルタメニ Hemmung der Diastole, Kompression der grossen Venen (Störung des venösen Rückflusses) 起ルニ由ルカ又ハ Myokard ノ Affektion ニ由テ Herzinsuffizienz ヲ起スニ由ルナラン。Zirkulationsstörung 起レバ Dyspnoe, Cyanose, Ödem, Leberschwellung, Stauungsniere 等起ル。

Selten ニハ N. recurrens, Ösophagus 等ヲ drücken シテ Recurrenslähmung, Schluckbeschwerde 等ヲ起スコトアリ。又 N. phrenicus ヲ reizen シテ Singultus ヲ起スコトアリ。

Verwachsung ニ就テハ Concretio pericardii ノ章ニ述ベシ。

Verlauf u. Prognose.

Günstig ノ Fall ニハ einige Wochen ノ間ニ Exsudat resorbieren サレテ heilen シ oder Verwachsung ヲ殘シ, 然ラザル場合ニハ tödlich ニ enden ス。jauchige u. eitrige Perikarditis ハ fast immer tödlich, akute Infektionskrankheiten 殊ニ akuter Gelenkrheumatismus ニ因スルモノハ ziemlich günstig, Tuberkulose, Nephritis ニ因スル者ハ其中間ニ位ス。又一般ニ Grundkrankheit (Scharlach, Sepsis, Pneumonie etc.) schwer ナレバ Prognose ungünstiger ナリ。

Diagnose.

Perikardiales Reiben ハ最も wichtig ノ Symptom ナリ。perihepatitisches Reiben 其他ト誤ル勿レ。之レニ次グテ Dämpfung ノ Vergrößerung und Form ナリトス。又 Spitzenstoss ニ注意スベシ。Exsudat ノ Charakter (serös, hämorrhagisch, eitrig etc.) ヲ知ラント欲セバ Probepunktion ヲ行フ。之レハ linker Sternalrand oder Dämpfung ノ linker Rand ヲリ etwas innerhalb ニテ行フ。其時 Punktionsnadel ヲ徐々ニ進メ starke Pulsation ヲ fühlen スル場合ニハ Herz ノ近キニ在ル Zeichen ナルガ故ニ注意ヲ要ス。

Therapie.

absolute Ruhe ヲ守ラシメ, gutverdauliche Kost ヲ與ヘ, Schmerzen, Herzklopfen 等ノ subjektive Beschwerden ニハ Eisbeutel, Baldrianpräparate, Chinin 等ヲ用ヒ,

Grundleiden ニ對スル Behandlung (Salicylpräparate gegen Rheumatismus) ニ注意シ Herzschwäche ニハ Coffein, Kampher, Digitalis, Exsudat ニ對シテハ Diuretika (Coffein, Theobromin 其他) ヲ用ヒ, 之レニテ Resorption 永ク起ラザル時又ハ Exsudat ノタメニ Lebensgefahr ヲ drohen スル時ハ Parazentese ヲ行フ。Parazentese (= Punktion) ノ Indikation ハ verzögerte Resorption oder drohende Lebensgefahr ノ場合ナリ。Lage ハ halbsitzende Rückenlage ニス。Punktionsstelle ハ Mamillarlinie ニ於テ 5.-6. Interkostalraum ヲ撰ブコト最も多シ。即此部分ニ於テ Dämpfung ノ在ルコトヲ確メ Probepunktion ヲ行ヒテ eitriges oder jauchiges Exsudat ニ非ルコトヲ確メ, Curschmann'scher Troikar ヲ取リ langsam ニ einstechen スルコト 2—3 cm ニ及ベバ Perikardialhöhle ニ達ス。若シ Pulsation ガ Troikar ニ deutlich ニ傳ハル時ハ Herz ガ近キニ在ルノ證ナレバ此方向ニ weiter 進ムベカラズ。Exsudat ハ ganz langsam ニ 20—30 Minuten ノ間ニ ausfliessen セシムベシ。

以上ノ Punktionsstelle ニテハ Pleura ヲ durchstechen スル爲メニ Pleuritis ヲ起スコトアリ。Sternalrand ニ於テ Mammagefäss ヲリモ innerhalb ニ於テ Punktionsstelle ヲ行ヘバ Pleura ヲ verletzen スルコトナキモ Herzwand ヲ durchstechen スルノ Gefahr 大ナリ。故ニ前者ノ Lebensgefahr ナキニ如カズ。

Eitriges Exsudat ナラバ Inzision ヲ行ヒテ entleeren シ, jauchiges Exsudat ナラバ physiologisches Kochsalzlösung ニテ Spülung ヲ行フ。

2. Concretio pericardii.

(*Synechia Pericardii, Obliteration des Herzbeutels, 心囊癒着*.)

Perikard ノ beide Blätter ノ flächenhafte Verwachsung ヲ稱シ meist Perikarditis ノ Folge トシテ起ル (Pericarditis adhaesiva)。而シテ beide Blätter ガ verwachsen セルノミニテハ symptomlos ニ verlaufen スルコト多シ。同時ニ Herzbeutel ノ Aussenseite ガ Mediastinum, hintere oder vordere Brustwand 又ハ benachbarte Pleuraabschnitte ト verwachsen スル場合及ビ Herzmuskel ノ Degeneration oder Atrophie 起レル場合ニ auffallende Symptome ヲ呈スルナラン。故ニ Concretio pericardii interna ト externa トヲ分ツ人アリ。即此兩者ノ相合シテ來ル時最も deutlich ノ Symptome ヲ起ス。

Symptome.

Herzgegend ガ Systole ノ際ニ Einziehung ヲ起ス (Systolische Einziehung)。又 oft Halsvenen ガ angeschwollen ニテ之レガ Diastole ノ際ニ kollabieren スルコトアリ。diastolischer Venenkollaps (Friedreich) ト稱ス。之レ Diastole ノ時 Brustwand zurückschnellen (復歸) シテ venöser Rückfluss ヲ begünstigen スルニ由ルナラン。然

レドモコレハ必發ノ徴候ニ非ズ。

Verbreiterung oder Verlagerung der Herzdämpfung. モ oft 見ラレ且ツツノ Dämpfung ハ Verschiebung 少シ。

Pulsus paradoxus. モ selten ニ見ラル (Kleinerwerden des Pulsus bei tiefer Inspiration). 又 Inspiration ノ時ニ Venen ノ Anschwellung ヲ見ルコトアリ。コレ等ハ Inspiration ノ時ニ grosse Gefässe ガ索引セラレテ起ル Symptome ナリ。

Röntgenbild. ニテハ verschiedene Stellen, besonders Herzleberwinkelgegend ニ zackenförmige Ausbuchtungen ヲ見又 forcierte Atmung ノ際ニ此ノ Gegend ノ Beweglichkeit ノ少キヲ見ル。

以上ノ Symptome アリ乍ラ beschwerdefrei ノコトアルモ遂ニ Herzinsuffizienz ノ Erscheinungen 起ルニ至レバ Patient ハ Arzt ヲ besuchen セザルベカラザルニ至ル。此時 Dyspnoe, Ödem 其他ノ Klage アリ。Herzinsuffizienz ハ Herz ノ Beweglichkeit ノ Störung, Myokard ノ Degeneration oder Atrophie 等ニ因スルモノナラン。

Diagnose. schwer ノコトアリ。Anamnese, Röntgenuntersuchung 等ヲモ参考トス。

Therapie. Rippenresektion (4.—6. Rippe) ニ由テ Herz ノ Beweglichkeit ヲ bessern シ guter Erfolg ヲ得タルコトアリ。Kardiolyse ト稱ス。Kocher ハ Thoracolysis pericardiaca ナル名稱ヲ empfehlen セリ。Prophylaxe トシテハ Herzmittel ニ由テ Herzaktion ヲ盛ニシテ Verwachsung ヲ防ガンコトヲ努ムベシ。又 Gas (N₂, O₂) ヲ Perikardialhöhle ニ送スルノ法アリ。

3. Perikarditische Pseudoleberzirrhose (Friedel-Pick).

(心囊炎性假性肝臟硬變症.)

Klinisch ニハ starker Ascites, Ödem der unteren Extremitäten アリテ Sektionsbefunde ハ Pericarditis obliterans, chronische Pleuritis, Leberserosa ノ schwierige Verdickung (Zuckergussleber) アルコトアリ。即 Polyserositis fibrosa ノ Bild アリ。之レハ seröse Häute ノ chronische Entzündung ト見ルベキモノニシテ eigentliche Pericarditis obliterans ノ Folge ノミトハ思ハレザルモノナリ。而シテ其ノ Ätiologie ハ noch unbekannt ナリ。

4. Hydro-, Hämo- und Pneumoperikard.

(心囊水腫, 心囊血腫, 心囊氣腫)

(1). **Hydroperikard** トハ Perikardialhöhle ニ Transudatansammlung ohne Entzündung アルモノヲ稱ス。meist allgemeine Wassersucht ノ Teilerscheinung トシテ來ル。Nephritis, Zirkulationsstörungen, Anämie 等ノ時ニ見ラル。sich ansammeln

セル Flüssigkeit ノ Menge ハ 30—200 ノ間ニアリ。Herzaktion ヲ hindern スルコト少シ。

Besondere Symptome ヲ呈セザルコト多シ。他ノ allgemeine Symptome ヲヨリシテ Wahrscheinlichkeitsdiagnose ヲ stellen シ得ルコトアリ。grosse Menge ノ Flüssigkeit アレバ Herzstoss ノ Abschwächung 及ビ Herzdämpfung ノ Vergrößerung 起ルコトアリ。

(2). **Hämoperikard** ハ Aneurysma aortae, Aneurysma der Koronalarterien, Herzaneurysma, Herzwand 等ノ Berstung, Trauma besonders Schusswunde 等ニ由テ起ル。

Symptome. Herzdämpfung ノ Vergrößerung 起ルノ外ニ akut ノ場合ニハ Herz besonders Herbeutel 中ニアル grosse Venen ノ Kompression ニ由テ Anämie u. Erstickungstod 起リ, langsam ニ起ル場合ニハ langsam zunehmende Anämie u. Tod 起ル。Trauma ニ由ルモノハ Operation ニ由テ heilen スルコトアリ。Diagnose ノ時注意スベキハ hämorrhagische Perikarditis ト verwechseln セザランコトナリ。

(3). **Pneumoperikard.** 之レハ Pneumothorax, Lungengrün, Lunge ノ Kaverne, Ösophagus u. Magen ノ Krebs, Phlegmone ガ perforieren セル時ニ起ル。同時ニ Eitererreger ガ eindringen スル故ニ meist eitrige Perikarditis ヲ伴フ。

Symptome. Spitzenstoss ハ Rückenlage ノ時ニ verschwinden シ Herztöne ハ Resonanz ノタメニ deutlich トナリ metallische Timbre ヲ有ス。又 Luft ト同時ニ Flüssigkeit ノ存スル時ハ metallische Plätschergeräusche ヲ聽クコトアリ。又 Dämpfungsgrenze ノ著シキ Veränderung ヲ見ルコトアリ。funktionelle Störungen meist erheblich. *Prognose* ungünstig, *Therapie* chirurgisch oder symptomatisch. *Diagnose* ノ際ニ stark aufgeblähter Magen ト verwechseln サルルコトアリ。

V. Krankheiten der Gefäße.

1. Arteriosklerose.

(*Atherosklerose* [Marchand], 動脈硬化症.)

Ätiologie.

今 Arteriosklerose ノ原因ト思ハルモノヲ列舉スレバ次ノ如シ。委細ハ Bd. I St. 89—91 ヲ参照スベシ。

1. *Hohes Alter.* Arteriosklerose ハ zahlreiche mechanische und chemische Schädlichkeiten ニ由ル Arterien ノ Abnutzungserscheinung ト見ルベキモノニシテ Altersveränderung トシテ 40 J. 以上ノ人ニハ physiologisch ニモ來ルモノナリ。之レガ

relativ frühes Lebensalter (vor 40. Lebensjahre) = 來ルカ又ハ Alter = 比シテ 比較的 高度 = 來ル時ニハ之レヲ pathologisch ト見ルヲ得ベシ.

2. *Mechanische Insulte. Blutdruck* ノ *Steigerung oder Gefäßtonus* ノ *Schwankungen* ガ stark ナレバ Gefäß ノ Beanspruchung 重クシテ Sklerose ヲ起シ易シ. 即 *körperliche Überanstrengungen, psychische Aufregungen, Blutdrucksteigerung bei Nierenkrankheiten und Aorteninsuffizienz* 等ノ時ハ Sklerose ヲ起シ易シ. 尙 *Übermässigkeit im Essen und Trinken, Fettleibigkeit* 等ハ Gefässe ノ負擔ヲ重カラシムルガ故ニ Sklerose ニ罹リ易シ.

Gewisse Form ノ Schrumpfnieren ハ Arteriosklerose ノ原因トナルコトアリ, 又結果ト思ハルルコトアリ. 或ハ兩者共通ノ或原因ヲ有スルト思ハルルコトアリ. 故ニ Schrumpfnieren ノ場合ニ Arteriosklerose ヲ伴フコト多キハ怪シムニ足ラズ.

3. *Übermässiger Genuss von Tabak, Alkohol, Tee und Kaffee und chronische Bleiintoxikation.* ニ由テ Sklerose ヲ起シ易カラシムルコトアリ. 之レハ Blutdruck und Gefäßtonus ノ Schwankung ヲ起スニモ由ルベク又 direkt ニ Gefäßwand ニ schädigend ニ wirken スルニモ由ルナラン.

4. *Gewisse Infektionskrankheiten* 殊ニ *Malaria, Syphilis, Rheumatismus* etc. ハ Sklerose ヲ促スコトアリ.

5. *Gicht, Diabetes und Fettleibigkeit.* ノ時ニハ Arteriosklerose ヲ起シ易シ.

6. *Heredität.* モ grosse Rolle ヲ spielen スルハ疑フベカラズ.

以上ノ原因ガ相重ルコトハ häufig ニアリ.

7. *Innere Sekretion* ノ *Störungen.* トモ gewisse Beziehung アルナラン.

Pathologische Anatomie.

Hauptveränderung ハ *Intima* ノ *Wucherung* ニアリ. 即 *Intima* ハ Bindegewebs-element ノ Quellung und Vermehrung ニ由テ Verdickung ヲ起シ之レハ weiter hyaline oder fettige Degeneration ニ陥リ易ク又 tiefe Schichten ニ於テハ Gewebszerfall ヲ起シテココニ Detritus, Fette, Cholesterinkristall 等ノ breiige Masse ガ sich ansammeln シテ sogenannte Atherom ヲ bilden スルコトアリ. 之レガ Oberfläche ニ durchbrechen スレバ atheromatöse Geschwüre ヲ bilden シソコニ Parietalthrombose ヲ bilden スルコトアリ. 凡テ erkrankte Stelle ニハ Kalksalze ノ Ablagerung 起リ易シ.

Elastische Fasern besonders *Elastica interna* ハ初メニ geringe Wucherung ヲナスモ bald frühzeitig ニ degenerieren ス.

Media und *Adventitia* ニモ späteres Stadium ニハ Atrophie, Verfettung, Verkalkung 等ヲ見ルコトアリ. 時ニハ却テ *Media* ノ Hypertrophie ヲ見ルコトアリ.

以上ノ Veränderungen ノタメニ Arterien ハ一般ニ starrer und härter トナリ *diffus oder stellenweise erweitert* トナリ *verlängert und geschlängelt* トナル. 而シテ kleine Arterien ニ於テハ *Intima* ノ Verdickung ノタメニ Lumen ハ却テ verengern サルルコト多シ. 即 *Endoarteriitis obliterans* ノ Bild ヲ呈ス.

Lokalisation ハ *Aorta* ニ來ルコト am häufigsten ニシテ ソノ Innenfläche ニ Unebenheiten, Verdickungen, gelblich gallertig durchscheinende Stellen, atheromatöse Geschwüre, Verkalkungsherde 等ヲ見ル.

其ノ外 *A. iliaca, femoralis (cruralis), brachialis, radialis, ulnaris, Koronalarterien, Hirnarterien, Eingeweidegefässe* etc. ニモ見ラル. 而シテ eine Arterie ニ Sklerose アリトテ必ズシモ andere Arterie ニモ Sklerose アリトハ限ラズ. *Aorta* ニ Sklerose アリテ periphere Arterien ニナキコトアリ. 又獨リ *Gehirnarterien* ニノミ Sklerose アルコトアリ. 故ニ *Radialis* ヲ palpieren シテ Sklerose アリトテ輕々ニ *Hirnarterien* ニ Sklerose ノ有無ヲ斷ズルコト能ハズ.

Pathologie.

Gefässe ノ *Elastizität (Dehnbarkeit)* ノ *Verminderung* ニ由テ Blut ノ Beförderung ハ著シク stören サル.

Normal ノ Gefäss ハ Herz ヨリ送ラレタル Blut ニ由テ一時 dehnen サレ次ニハソノ *Elastizität* ニ由テ漸次 kontrahieren スルニ由テ Blut ヲ Peripherie ニ befördern スルコトヲ助クルモ sklerotisches Gefäss ハ此ノ Eigenschaft ヲ失フニ至ル. 即 *Gummrohr* ノ如キモノガ *Glasrohr* ノ如キモノニ近ケルナリ.

尙 kleine Arterien ニ於テハ *Intima* ノ *Wucherung* ニ由テ Lumen ガ verengern サルルタメニ Blutversorgung stören サルルコトアリ. 又 *Thrombose* ヲ bilden シテ益々 Blutzufuhr ヲ害スルコトアリ.

又 sklerotische Gefässe ハ gesunde Gefässe ノ如ク vasomotorische Nerven ノ Einfluss ニ由テ充分ニ kontrahieren シ又ハ dilatieren サルルコト能ハズ.

又 sklerotische Arterien ニハ時々 spastische Kontraktion ノ起リ易キコトヲ annehmen スル人アルモ未ダ確證サレタル事實ニハ非ズ.

之等ノ理由ニ由リ Arteriosklerose ガ gewisser Grad ニ達スル時ハソノ Gebiet ニ於ケル *Organe* ノ *mangelhafte Durchblutung und mangelhafte Funktion* ヲ起スニ至ル.

又 Organ ガ normale Funktion ヲ營ム間ハ Störung ヲ起サザルモ Organ ノ Mehrleistung ヲ要スル場合ニ Gefässe ノ Anpassungsfähigkeit mangelhaft ナルタメニ Organ ノ Blutversorgung mangelhaft トナリテ著シキ Störungen ヲ起スコトアリ. *Angina pectoris, intermittierendes Hinken* 等ガ körperliche Anstrengungen ニ由テ起リ易キハ人ノ知ル所ナリ.

Organe ノ Blutversorgung 甚シク mangelhaft トナリ Kollateralbahn ガ bilden サレザル場合ニハ betreffende Organe oder Gewebe ノ anämische Nekrose ヲ起ス. *Infarkt, Gangrän* 等之レナリ.

又 sklerotische Gefässe ハ Blutung ヲ起シ易シ.

Symptome.

Blutdrucksteigerung und Hypertrophie des linken Ventrikels. Gehirn und Extremitätenノ Arterienニ Skleroseアルモ Blutdruckノ Steigerungハ起ラザルコトアリ。從テ Herzニ Hypertrophieヲ起スコトナケレドモ Brustaaorta, Splanchnikusgebietニ Skleroseアレバ之レガタメニ生ゼル abnormer Widerstandヲ überwindenスルタメニ Blutdrucksteigerung起リ linker Ventrikelニ多少ノ Hypertrophieヲ起ストハ從來唱ヘラレタル所ナルモ Arterioskleroseト Hypertonieトノ關係ハ複雑ニシテ Skleroseアリテ Hypertonie無キ場合モ少カラズ。

Periphere Arterienノ Sklerose. ノ時ハ Gefäßeハ sehr hartニ fühlenシ abnorme Schlingelungガ sicht- und fühlbarノコトアリ。又 Kalkablagerungヲ起セバ hartニシテ Metalldrahtノ如クニ sog. *Drahtpuls*ヲ fühlenシ又 Gänsegurgelヲ fühlenスルノ感アルコトアリ。又之レハ Röntgenuntersuchungニテ Schattenトシテ見得ルコトアリ。 periphere Arterienノ Sklerose著シクナレバ Blutdruckノ Steigerungヲ起シ易シ。但シ同時ニ Nierenleidenノ存スル時ハ果シテ何レニ由レル Blutdrucksteigerungナルカラ分チ難キコトアリ。

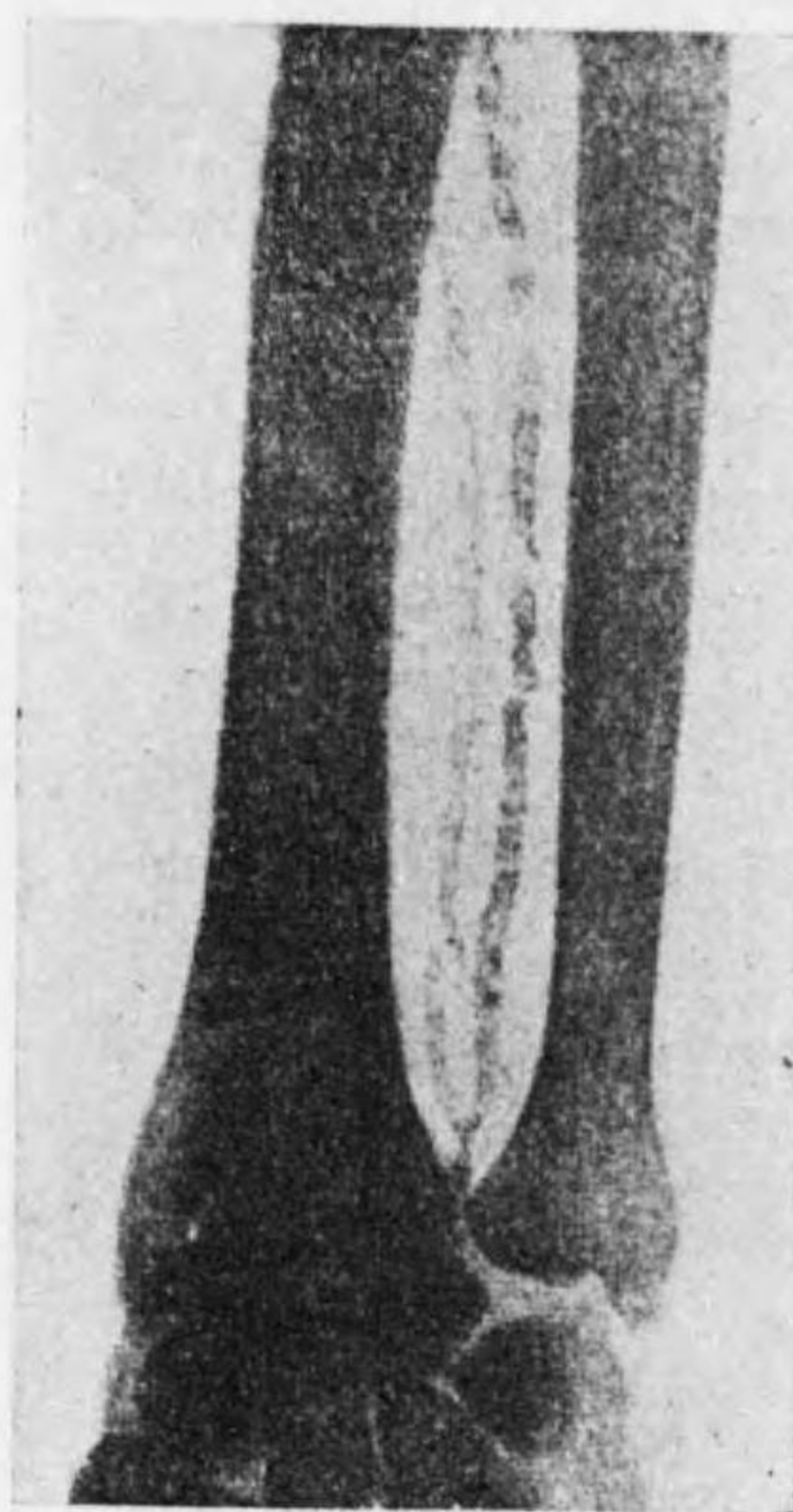


Abb. 37.
Röntgenbild bei starker Arteriosklerose der Vorderarm-Arterien.
(Leinziger med. Klinik.)

Brustaaortaノ Sklerose. アレバ Aortenklappenノ Auskultationsstelleニ於テ systolisches Geräuschヲ聽クコトアリ。又 II Aortentonノ著明ナル Accentuationアリ。又 Aortaノ Verlängerungニ由テ Lagewechselニ由レル Herzノ Verschiebung大トナリ、又 Supraclaviculargrube, rechter 1. und 2. Interkostalraum等ニ Aortaノ Pulsationヲ觸ルルコトアリ。又 Sternumノ上部ニテ Dämpfungノ稍々幅廣キヲ認ムルコトアリ。Röntgenニテ Aortenschattenガ verbreiternサレ且ツ Bogenteilガ abknickenシテ vorspringenセルヲ見ル。其狀一見 Aneurysmaノ如クナルモ I schräge Durchleuchtungニテハ Aneurysmaノ如キ Ausbuchtungヲ見ズ。

Herzハ Aortaノ Dehnung und Verlängerungノタメニ mehr liegende Stellungヲ取り又 nicht seltenニ Jugulumニ nach oben verschobener Aortenbogenノ Pulsationヲ fühlenス。又上述ノ如ク Aortenbogenノ Skleroseノ時 Pulsus differensヲ見ルコト nicht seltenナリ。之レ Anonyma oder Karotis, Subclavia等ノ Einmündungsstelleニ Skleroseアルニ由テ起ルナリ。又 Aortenklappen, Mitralisノ Aortenzipfel等ニ Prozesseガ übergreifenシテ Klappenfehlerヲ起スコトアリ。

其他 einzelne Gefäßgebieteニ就テ述ベンニ

(1) *Koronarsklerose*ニテハ Herzmuskelニ Veränderungヲ起シ (Degeneration,

Schwielbildung etc.), Angina pectoris, Asthma cardiale, Arrhythmie等ヲ起スニ至ル。又時ニハ Sektionsbefundニテ Koronarskleroseアルモ klinischニ何等ノ Störungヲ bemerkenセザリシコトアリ。

(2) *Sklerose der Gehirnarterien (Gehirnsklerose)*ニテハ Neurasthenieニ似タル Symptomeヲ呈シ Kopfschmerzen, Schwindel, Ohrensausen, Gefühl von Benommenheit, Gedächtnisschwäche besonders Merkfähigkeitノ Herabsetzung, Verstimmung oder Geschwätzigkeit等ヲ見ル。又 Alkohol, Nikotin等ニ對スル Resistenzヲ減ズ。又 Schlafstörungアルコトアリ。故ニ 50.—60. Lebensjahrノ人ニ初メテ Neurasthenieノ如キ Symptome起ル時ニハ Gehirnskleroseニ Verdachtヲ置カザルベカラズ。又 Gehirnノ Atrophieニ由テ Dementia senilisノ Symptomeヲ起スコトアリ。又種々ノ Wahnヲ有スル Psychoseノ狀ヲ呈スルコトアリ。又 Cheyne-Stokes'scher Atemtypusヲ現ハスモノアリ。又 Hirnblutung, Hirnerweichung等起リ易シ。

(3) *Claudicatio intermittens (intermittierendes Hinken)*。ハ untere Extremitätenノ Arterienノ Skleroseニ由テ起ルコト多シ。Dysbasia intermittens angiosclerotica (Erb)トモ稱ス。又 Luesニ因スル Endarteriitis obliteransニ由テ起ルコトアリ。

Symptome. Krankeガ gewisse Streckeヲ gehenスレバ untere Extremitätenニ Parästhesie (Kribbeln, Kitzeln, Kältegefühl)起リ次イデ Schmerzen, Muskelkrämpfe等起リ Krankeハ weiter gehenシ得ザルニ至ル。Anfallノ時 Bein namentlich Fussノ Hautハ kalt und blass oder cyanotischナリ。Krankeハ kurze Ruheヲ取レバ Störung去リ復 gehenシ得ルモ gewisse Streckeヲ gehenスレバ又 neuer Anfall起ル。meist einseitigニ起ル。

斯クノ如キ Krankeニアリテハ anfallsfreie Zeitニ於テモ gewisse Beinarterie (häufig Dorsalis pedis)ノ Pulsation schwachナルカ oder unfühlbarナリ。故ニ Dorsalis pedis, Tibialis posterior, Poplitea, Femoralis等ヲ genauニ untersuchenスベシ。Anfallノ起ルハ Gefäßlumenノ Verengungノタメニ Muskelbewegungノ時ノ vermehrte Blutbedürfnisヲ erfüllenシ得ザルニ由ルナリト説明サル。又同時ニ Gefäßkrampf起ルナラント annehmenスル人アリ。

Zuweilen Armgefäßeニモ同様ノ Erkrankung起ルコトアリ。

Verlauf. chronisch, Behandlungニ由テ wesentliche Besserungヲ起スコトアリ。又 sklerotische Veränderung zunehmenシテ Thrombose, Embolie等ヲ起シ遂ニハ Zehen 其他ノ Gangränヲ來スコトアリ。彼ノ spontane Gangrän, senile Gangrän, diabetische Gangräe等ト稱セラルルモノハ多クハ Arterioskleroseニ因スルモノナリ。之レ等ハ前ニ intermittierendes Hinkenノ Erscheinungenナクシテモ起ルコトアリ。

(4) *Sklerose der Mesenterialgefäße*ノ際ニ *Dyspragia intermittens angiosclerotica intestinalis (Oitner)*ナル Symptomeヲ呈スルコトアリ。

Größere Nahrungsaufnahmeノ後 3—6 Stundenニシテ Nabel und Kolonノ Gegendニ plötzlichニ Leibschmerzen起リ又 Dünndarm, Kolon ascendens und

transversum ノ Blähung 起リ Leib besonders Regio coccalis ハ stark druckempfindlich ナリ. häufig = Aufstossen 時ニハ Übelkeit アリ. peristaltische Unruhe ハ fehlen セリ. 此ノ Anfall ハ einige Stunden ニシテ nachlassen スルモ geringe Meteorismus und Empfindlichkeit des Leibes ヲ殘ス. Stuhl ハ angehalten. 斯クノ如キ Anfall ハ Nahrungsaufnahme 多キ時ハ日毎ニ起ルコトアリ.

Nahrungszufuhr ヲ少クスレバ Beschwerden ハ減少ス. 又斯クノ如キ Anfall ハ Ortner = 從ヘバ Nikotinmissbrauch = 因 スルコト多キ故ニ Tabakmissbrauch ヲ ausschalten スベシ.

(5) *Sklerose der Nierenarterien.* アレバ多少ノ Blutdrucksteigerung und linker Ventrikel ノ Hypertrophie アリ. 又 arteriosklerotische Schrumpfnieren ヲ起スコトアリ. 又 Koronarsklerose, Gehirnsklerose ヲ伴フコト多シ.

(6) *Pulmonalsklerose.* ハ Lungenkreislauf = Stauung ノアル場合 (Mitralfehler, Kyphoskoliose etc.) ニ見ラレ特別ノ Symptome ナキモ時ニ heftige Schmerzen an der Herzbasis 等ヲ起スコトアリト云フ. 又 Anfall ノ時 Cyanose ヲ伴フコト多シト云フ. Diagnose ハ Vermutung ニ過ギズ.

Verlauf und Prognose.

Verlauf ハ chronisch ナリ. Prognose ハ lebenswichtige Organe ノ Beteiligung = 關スルコト大ナリ (Herz, Gehirn, Niere). 一般ニ Blutdrucksteigerung ノ stark ナルモノハ Nierenleiden ノ Komplikation アルガ故ニ Prognose schlechter ナリ.

Hereditäre Belastung アルモノハ Prognose ernst ナリ.

Aorteninsuffizienz, Mesoarthritis luetica 等ヲ kombinieren セバ prognostisch ungünstig ナリ.

Locale Gangrän ハ ungünstig ナリ. weiter Sepsis 等ヲ起スノ Gefahr 大ナリ.

Kranke ガ Beruf = 堪ヘザル程ノ Beschwerde アルハ schlechtes Zeichen ナリ.

Therapie.

Spezifisches Mittel ト稱スベキ程ノモノナシ. 只 Nahrung u. Lebensweise = 注意シテ Gefässe ヲ schonen センコトヲカムベシ.

Diät. Kochsalz, Extraktivstoffe, Gewürze 等ハ zu reichlich ナルベカラズ. gemischte lacto-vegetabilische Kost (Milchpflanzenkost) ヲ可ナリトス. Speise und Getränke ハ zu reichlich ナルベカラズ. Verstopfung アラバ Obst, Joghurt 等ヲ喜ブ.

Genussmittel. Tabak, Alkohol, Tee, Kaffee 等ハ verbieten スルカ oder beschränken ス. 特ニ Tabak ハ最モ有害ナル場合多シ.

Lebensweise. ハ körperliche und geistige Arbeit ヲ mässig ニナス. 此ノ時 Individuum ノ Gewohnheit ヲ參考トシテ其ノ程度ヲ定ム. Baden 等モ vorsichtig ニ取ルベシ. 即 Blutdrucksteigerung ヲ起スガ如キ Momente ヲ避クベシ.

Medikamente. トシテハ *Jodpräparate* 多ク用ヒラル. O. Müller und Inada 氏ニヨレバ Jod ハ Blut ノ Viskosität ヲ vermindern スト. Jodnatrium ヲ *Natr. bicarbonicum* ト共ニ用フル人アリ.

Rp. <i>Natr. jodati.</i>	0.5—1.0	沃度曹達	0.5—1.0
<i>Natr. bicarb.</i>	3.0	重曹	3.0
<i>Aq. Menthae.</i>	3.0	薄荷水	3.0
<i>Aq.</i>	100.0	水	100.0

D. S. auf 3 mal tägl. n. d. E. 右一日三回食後分服.

注意. 同時ニ saure Speisen und Getränke ヲ vermeiden スベシ. 蓋シ *NaJ* ガ *HJ* トナリ. Jod ヲ frei ニシテ Magen ヲ害スルコトヲ防ガンガタメナリ. 之レハ dauernd = 用ヒ又ハ 1 ヶ月 = 1 週間位ノ Pause ヲ置キテ längere Zeit 用フ.

Jodkalium モ亦多ク用ヒラル. 但シ *Kalium* ハ Herzgift ナル故ニ Herzklopfen 等ヲ起スコトアリト稱スル人アリ. 此ノ外 *Sajodin*, *Jodglidin*, *Lipojodin*, *Jodipin* 等ノ Ersatzmittel アリ.

Ko fein- und Theobrominpräparate. ヲ gefässerweiternde Mittel トシテ einzelne Gefäßgebiete ノ Sklerose = 用ヒテ有效ナルコトアリ. *Theocin*, *Agurin*, *Euphyllin* etc. ヲ用フ.

Salpeter, *Nitroglycerin* 等ヲ Jod ト abwechselnd = 又ハ kombiniert = 用フル人アリ. z. B. *Kalium nitricum* 10, *Natrium nitrosum* 0.5, *Aqua* 200. 1—2 mal 10 ccm ノ如シ.

Papaverin. ノ有効ナルコトアリ.

Vasotonin (*Yohimbin-Urethan*) ル用フル人アリ.

處方例.

鹽酸ババベリン 0.1, デウレチン 1.5, 硫酸アトロピン 0.0005, 煨性マグネシア 0.5 以上分三包一日量食前服用 (bei *Dyspragia intermittens angiosclerotica intestinalis*).

其他ハ symptomatisch = behandeln ス. Schlaflosigkeit = ハ Schlafmittel, Wadenpriessnitz 等ヲ用ヒ Gangrän ハ rechtzeitige Amputation ヲ行フ. 但シ再發ノ患アリ.

Anhang. Gefäßkrisen.

Gefässe ガ anfallsweise = krampfartige Zusammenziehung ヲナスコトアリ. 之等ハ einzelne Gefäßgebiete = beschränkt ノコトアリ. 又 grössere Gefäßgebiete = 互レレコトアリ. grosse Gefäßkrise ニテハ Blutdrucksteigerung 起ル. 又 Gefässe ノ Erweiterung 及ビ Blutdruck ノ Sinken ヲ起ス Krise アリ.

Ursache der Gefäßkrise ハ rein nervöse Natur ノコトアリ. 又 Arteriosklerose, innere Sekretion ノ Störung = 因スルト思ハルルコトアリ. 要スルニ未ダ餘リ klar ナラザル Gebiet ナリ.

Der essentielle Hypertonie (Hypertension).

ヲコノ部ニ入ルル成書アルモ Bd. I St. 83 ニ詳述セルガ故ニココニ略ス。

2. Syphilis der Arterien.

(*Arteriälis luetica.*)

Syphilitiker ニ於テハ sehr häufig (50—80%) ニ Gefässe ノ syphilitische Veränderungen ヲ見ル。最モ häufig ナルハ Aorta ascendens und Gehirnarterien ナリ。主ニ tertiäres Stadium ニ來ル。Lues ニ罹リシヨリ Gefässerkrankung ノ起ル迄ノ Zeit ハ ganz verschieden (1—40 Jahre) ナリ。

1) Aortitis syphilitica.

(s. *Meso-aortitis syphilitica*, 微毒性大動脈中層炎.)

Pathologische Anatomie. Prädispositionsstelle ハ Aorta ascendens ナリ。syphilitische Erkrankung ノ Ausgangspunkt und Hauptsitz ハ Adventitia und Media ニシテ Intima ハ只 sekundär ニ Wucherung ヲ示スコトアリ。即 Adventitia und Media ノ Vasa vasorum ノ Umgebung ニ kleinzellige Infiltration (Lymphozyten u. Plasmazellen, gelegentlich Riesenzellen) 起リ次デ Nekrose, Bindegewebswucherung, Narbenbildung 等ノ Prozesse 起リ *Musku'aris und elastische Lamellen* ハ zerstören サレテソノ Unterbrechung ヲ見ルコトアリ。Intima ニハ Bindegewebe und elastische Fasern ノ Wucherung ヲ見ルコトアリ。

Makroskopisch ニハ Gefässe ノ Innenfläche ニ zahlreiche Furchen (ちりめんじわ) ヲ見、處ニヨリテハ narbige Einziehung, Wand ノ Verdünnung ヲ見マタ diffuse oder stellenweise Ausbuchtung ヲ見ル。而シテ Verkalkung und Atherom ハ fehlen セリ。然レドモ syphilitische Veränderungen ト同時ニ Arteriosklerose ヲ kombinieren セルヲ見ルコトアリ。

又 *Koronarterien, Anonyma, Karotis, Subclavia* 等ノ Abgangsstelle ガ verengern サレタルヲ見ルコトアリ。又 Aorteninsuffizienz ヲ見ルコトアルハ praktisch wichtig ノコトナリ。

Symptome.

Brustschmerzen s. Aortalgie. ハ häufig ニ見ラルル Symptom ナリ。Schmerzen

ハ或ハ Sternum ノ Gegend ニ sich lokalisieren シ或ハ Rücken, Schulter, Arm 等ニ ausstrahlen ス。kontinuierlich ナルアリ。又ハ anfallsweise ニ起ルアリ。コノ Aortalgie ヲ *Angor pectoris* トモ稱スル人アリ。

Verbreiterung und Verlängerung der Aorta. ハ Röntgen ニ由テ最モ明カニ見ルヲ得。時ニハ Perkussion, Jugulargrube ノ starke Pulsation 等ニ由テ vermuten サルルコトアリ。Herz ハ mehr liegende Lage ヲ取り時ニハ geringe Hypertrophie ヲ nachweisen サル。

Zweiter Ton ハ stark klingend ナルコト多ク又 systolisches Geräusch über der Aorta ヲ hören スルコトアリ。Aortenwand ノ Rauigkeiten ニ因スルナラン。

Puls ハ *Pulsus celer* ヲ觸ルルコトアリ。之レ Aortenwand ノ Elastizitätsabnahme ヲ kompendieren センガタメニ Herz ガ Mehrarbeit ヲナスニ由ルナラン。

又 *Pulsus differens* ヲ見ルコトアリ。之レ Anonyma oder Subclavia ノ Abgangsstelle ガ Verengung ヲ起セルニ由テソノ Seite ノ Puls ガ kleiner oder verspätet ニ fühlen サルルナラン。

Blutdruck ハ Schmerzanfall ノ時 leicht erhöhen サルルコトアリ。bis 180—200mm Hg.

Angina pectoris. ノ Symptome ヲ呈スルコトアルハ Koronarterien ノ Abgangsstelle ノ Verengung oder Koronarterien selbst ノ Syphilis ニ由ルナラン。

Aorteninsuffizienz, Aneurysma 等起レバソノ Symptome 加ハル。

Diagnose.

Wassermann'sche Reaktion, Anamnese, andere syphilitische Zeichen (Rachen, Zungengrund ノ Narbe, Gumma etc.) 等ニ由ル。

Differentialdiagnose ニテ schwierig ナルハ Arteriosklerose トノ Unterscheidung ナリ。同時ニ Arteriosklerose アリテモ Wassermann positiv ナル場合ニハ常ニ Aortensyphilis ノ Verdacht ヲ起スベシ。

又 neurasthenische Beschwerde トシテ Brustschmerzen 等起ルコトアリ。

Prognose.

Im allgemeinen ungünstig ナルモ spezifische Behandlung ニテ subjektive Beschwerden 去リ時ニハ objektive Symptome モ zum Teil bessern サルルコトアリ。

Therapie.

Antisyphilitische Kur (Jod, Hg und Salvarsan). Salvarsan ハ *Angina pectoris*, ausgesprochene Myokarditis, nennenswerte periphere Arteriosklerose ノアル Kranke ニハ用フ可カラズ。Hg ハ Nephritis ノ Kranke ニハ möglichst vermeiden スベシ。若シ止ムヲ得ザレバ常ニ Kontroll (Harnuntersuchung etc.) ヲナシツツ試ム可シ。

Schmierkur トシテ水銀軟膏一日 3—5 g ヲ用ヒ 4—6 Wochen 持續ス。Neosalvarsan ハ一定期間水銀療法 ヲ行ヒシ後少量ヨリ用フルヲ可トス。0.1—0.2

—0.3—0.4 ノ如シ.

2) Syphilis der mittleren und kleinen Arterien.

(中血管及小血管ニ於ケル梅毒.)

Pathologische Anatomie. Prädispositionsstelle ハ Gehirnbasis ノ kleine Arterien ナリ. Hauptveränderung ハ Intima ノ Wucherung ニシテ Gefässlumen ハ之レガタメニ verengern サレ時ニハ Verstopfung ヲ起ス. *Endarteriitis obliterans* ト稱ス. 時ニハ同時ニ Thrombose 起リテコノ Verschluss ヲ beschleunigen ス. Adventitia ニモ zellige Infiltration アリ. Media ハ fast intakt ナリ.

Makroskopisch ニハ Gefässe ハ gelblich-weiss ノ glänzende Stränge トシテ derb ノ Konsistenz ヲ有ス. 又 Umgebung ト verwachsen セルコトアリ (*Periarteriitis*). Gefäss ノ Verstopfung 起レバ Kollateralen ノ bilden サレザル時ハソノ Versorgungsgebiet ニ anämische Nekrose ヲ起ス.

Symptome.

(1) *Gehirnarterien* ニ Verengung oder Verstopfung 起レバソノ Versorgungsgebiet ニ Ernährungsstörung oder Erweichung 起リ (*Hirnarterien* ハ *Endarterien* ナル故ニ Störung 起リ易シ) 從テ Funktion ノ Herabsetzung oder Ausfall 起ル.

Kopfschmerzen, Erregungszustände, Verwirrtheit, Gedächtnisschwäche, Stimmungswechsel, plötzliches Nachlassen der geistigen Energie 等起ル. Lokalsymptome (*Herd-symptome*) トシテハ motorische Parese oder Paralyse, Sensibilitätsstörungen 等ヲ verschiedene Körperregionen ニ見ル. ソノ他ノ Gebiete ニ於テハ Arterien ノ Syphilis ハ餘リ häufig ニ非ラズ.

(2) Herz. ニテハ Koronararterien ノ Einmündungsstelle ノ Verengung ハ Aortensyphilis ノ時起ルコト前ニ述ベタリ. 其ノタメ Koronararterie selbst ニ syphilitische Veränderung ノ來ルヤ否ヤハ未ダ全ク確定セザルモ nicht selten ニ來ルト思ハル.

Symptome ハ Angina pectoris, Infarkt- und Schwielenbildung 等 Koronarsklerose ト同様ナリ.

(3) Extremitäten ノ Arterien ノ luetische Veränderung ニ由リテモ intermittierendes Hinken ニähnlich ノ Symptome 起リ得ルト思ハル.

(4) Magen, Darm ノ Arterien ニモ luetische Veränderung 來ルナラント稱スル人アリ.

Therapie. antiluetisch.

3. Aneurysma.

(動脈瘤.)

Definition. arterielle Gefässlumen ノ partielle Erweiterung ヲ Aneurysma ト稱ス. 而シテソノ Wand ハ常ニ多少ノ Veränderungen ヲ呈ス. Wand ガ 3 Schichten

(Intima, Media, Adventitia) ヨリ成ルヲ Aneurysma verum ト稱シ之等ノ Schichten ノ Defekte アルヲ Aneurysma spurium ト稱スル人 (Orth) アルモ scharf ニ unterscheiden シ難キ場合多シ.

Ätiologie.

Syphilis. ニ因スルモノ am häufigsten ナリ (85% oder mehr ハ Laes ニ因ストノ Statistik モアリ). 即 syphilitische Arteriitis ニ由テ Wand ノ Resistenz ガ abnehmen シ Blutdruck ニ nachgeben シテ locale Ausbuchtung ヲ起スニ至ル.

Arteriosklerose. ニ因テ Gefässwand ノ Widerstandsabnahme 起リ Aneurysma ヲ起スコトアリ.

Trauma. ニ因テ Gefässwand ガ一部 zerreißen サレテ Aneurysma ヲ起スコトアリ. 又 Infektionskrankheit, (*Rheumatismus, Malaria*) ニ由テ Aneurysma ヲ起セルコトモ angeben サル.

Arrosionsaneurysma トハ Gefäss ガ外部ヨリ schädigen サレテ Aneurysma 起ルモノヲ云フ. tuberkulöse Kaverne, Ulcus pepticum 等ノ部ニテ見ラル.

Tractionaneurysma トハ Umgebung ノ schrumpfende Prozesse ニ因スル Aneurysma ナリ.

又 Embolie ノ時ニ Embolus ガ Gefässwand ヲ schädigen シテ Aneurysma ヲ起スコトアリ. *embolisches Aneurysma* ト稱ス.

Pathologische Anatomie.

Form ニヨツテ sackförmiges Aneurysma (*An. sacciforme*) 及ビ spindelförmiges Aneurysma ヲ分ツ. 又 *circumscriptes An.* ト *diffuses Aneurysma* トシテ分ツコトアリ. sackförmiges Aneurysma ハ syphilitisch ノモノニ多ク diffuse Erweiterung ハ Arteriosklerose ノ時ニ多ク見ラル.

Lokalisation. ハ Aorta ascendens und Arcus aortae ニ最モ多ク absteigende Brust- und Bauchorta ニハ weit seltener ナリ. periphere Arterien ニテハ Poplitea, Hirn- und Lungengefässe, Femoralis 其他ニ見ラル.

Grösse ハ verschieden, apfel- bis faustgross ノモノ最モ多シ.

Wand der Aneurysma. Intima ニハ Syphilis oder Arteriosklerose ニ charakteristisch ノ Veränderung ヲ見ルコト多シ. Media ハ häufig Degeneration, Kontinuitätstrennung 等ヲ zeigen セリ. Adventitia ハ Bindegewebsneubildung ニ由テ sich verdicken シ時ニハコノ Bindegewebe ノミガ Aneurysmawand ノ Hauptbestandteil ナルコトアリ. Aneurysma ノ Wand ハ一般ニ dünn ナルモ Thrombus ガ anhaften シテ却テ verdickt ノ觀ヲ呈スルコトアリ. 又 Intima ト Media ノミ破レテ Adventitia ト Media トノ間又ハ Mediaschicht ノ内ニ Blut ノ入ルモノヲ *Aneurysma dissecans* ト稱ス.

Sackförmiges Aneurysma ノ Höhle ハ zum Teil flüssig ノ Blut ヲ有シ zum Teil ältere oder frischere Thrombusmassen ヲ enthalten セルコト多シ. ältere Thromben ハ fest, gelblich ニシテ Wand ニ verwachsen (organisiert) セリ. 又 Thromben ガ sich erweichen シ zerfallen セル處アリ.

Aneurysma が wachsen スルニ從テ Umgebung (Bronchien, Ösophagus, Gefässe u. Nerven) ニ Druck ヲ及ボシ或ハ Wand ノ Bindegewebsneubildung ニ由テ之レ等ノ者ト verwachsen シ之レヲ zerren スルコトアリ. merkwürdig ナルハ Umgebung ニアル Knochengewebe (Sternum, Rippen, Wirbelkörper) ヲモ zerstören (usurieren) スルコトナリ. schliesslich Wand ノ Ruptur ヲ起シ Blutung ヲ起スニ至ル.

Symptome.

Das Aneurysma der Brustaorta.

Auffällende Symptome ヲ zeigen スルハ主ニ sackförmiges Aneurysma ナリ.

1) *Subjective Symptome* トシテ wichtig ナルハ

Schmerzen in der Brust ナリ. 之レハ leichte Schmerzempfindungen ナルコトアリ. 又ハ heftige neuralgieartige Schmerzen ナルコトアリ. 又 Rücken, Schulter oder Arm 等ニ ausstrahlen スルコトアリ. Schmerz ノ Entstehung ハ Nerven ガ drücken, zerren oder dehnen サルルニ由ルベク zum Teil ハ同時ニ存在スル Aortitis ノタメニ起ルナラン.

Kurzatmigkeit. モ häufig ニ見ラルル Symptom ナリ. körperliche Bewegung ノ時ニ特ニ著シ. 其ノ Grad ハ verschieden ナリ. 之レハ Lunge, Trachea oder Bronchien ガ Aneurysma ニ drücken サルルニ由テ起ルナラン. Bronchien ノ Gefässe ノ Stauung ニヨリテ blutiges Sputum ヲ略出スルコトアリ.

Ösophagusstenose. ノ Erscheinungen ヲ起シ Schluckbeschwerde ヲ起スコトアリ. コノ時 Sondierung ヲ行ヒテ Aneurysma ガ platschen シテ sterben セル例アリ. 宜シク先ヅ Röntgenuntersuchung ヲ行フベシ.

Beklemmungsgefühl in der Brust u. Herzklopfen. 等モ häufig ニ見ラル. 之レモ一種ノ Drucksymptom ト見ルベキナリ (Krehl).

2) *Objektive Symptome* トシテハ次ノ何レカヲ見ラルベシ. Inspektion und Palpation ニテハ (1) *abnorme umschriebene Pulsation* an der vorderen Brustwand ヲ häufig ニ見ル. II Interkostalraum ニ am häufigsten ニ見ラル. 而シテ Aorta ascendens ノ Aneurysma ニテハ rechts ニ, Arcus aortae ノ Aneurysma ニテハ links oder im Jugulum ニ見ル. Aorta descendens ノ Aneurysma ニテハ Wirbelsäule ト linke Scapula トノ間ニ pulsierende Vorwölbung ヲ見ルコトアリ. Pulsation ヲ呈スル Gegend ニ zuweilen *deutliches Schwirren* アリ. (2) *pulsierende Vorwölbung* ハ späteres Stadium ニ現ハレソノ Pulsation ハ nach allen Richtungen ニ gleichmässig ニ行ハル. reichliche Gerinnsel アレバ Pulsation ハ schwach ナリ. 又 bedeckende Knochen, Knorpel (Rippen u. Sternum), Muskel und Haut ハ andauernder Druck ノタメニ allmählig ニ Atrophie und Usur ニ陥ル. Haut ハ Rötung ヲ zeigen スルコトアリ.

Perkussion ニテハ *Dämpfung* ヲ nachweisen シ得ルコト多シ. häufig ニ rechte

oder linke (Aortenbogen) I—II Interkostalraum und Manubrium sterni ノ Gegend ニ Dämpfung ヲ zeigen ス. ソノ Umgebung ニハ Lunge ノ Retraktion ニ由リテ tympanitischer Schall ヲ聽クコト häufig ニアリ.

Auskultation ノ Befund ハ場合ニ由リテ一定セズ. (1) *systolisches Geräusch* ヲ hören スルコトアリ. 之レ Aneurysmasack 中ニテ Blut ノ Wirbelbewegung 起ルニ由ルナラント思ハル. (2) *starker klappende zweiter Aortenton* ヲ hören スルコト多シ. 又 Aorteninsuffizienz ノ Kombination アリテ diastolisches Geräusch ヲ hören スルコトアリ.

Röntgenuntersuchung. ニテハ allseitig pulsierende Ausbuchtung ガ deutliche Schatten トシテ現ハル. Tiefe ニ在ル Aneurysma 又ハ Anfangsstadium ニテ andere Symptome undeutlich ノ場合ニテモ Röntgenuntersuchung ニテハ sicher ニ Aneurysma ヲ nachweisen シ得ル故ニ diagnostisch beste Methode ナリ. 只 normaler Aortenbogen ノ Schatten ハ kleines Aneurysma ニ ähnlich ノコトアル故ニ之レトノ Verwechslung ヲ戒ム可シ. I schräge Durchleuchtung ニテ見レバ normaler Aortenbogen ナラバ Aneurysma ノ如キ Ausbuchtung ヲ認メザルニ由テ區別サル.

Herzbefund. Aneurysma ニ由テ Herz ハ verschieben サルルコトアルモ之レガタメニ hypertrophieren スルコトナシ.

Radialpuls (時ニハ Carotis) ニテハ *Pulsus differens* ヲ示スコトアリ. 即 eine Seite ノ Pulsation ガ andere Seite ヲヨリモ kleiner (時ニハ träger, später) ナルコトアリ. 之レ Arterien ノ Abgangslumen ガ Aneurysma ノタメニ verengern サレシニ由ル.

3) *Kompression und Zerrung auf die Umgebung* ニ由ル *Symptome.*

Vena cava superior, Vena anonyma 等ヲ drücken スレバ Kopf, Hals, obere Extremitäten und Brust ノ Venen ニ Stauung 起リ Venen ノ Dilatation, Haut ノ Zyanose und Ödem 等ヲ見ル. 又 Kollateralbahn ヲ bilden シ Brust ヲヨリ Bauch ニ亘リテ Hautvenen ノ Dilatation ヲ見ルコトアリ.

Lunge ガ komprimieren サレタル Stelle ニハ Tympanie oder Dämpfung 及ビ Fremitus u. Atemgeräusch ノ Abschwächung ヲ見ル.

Trachea oder Bronchien ガ drücken サルル時ハ Dyspnoe, Stridor 等ヲ起シ, 又 Sekretstauung ノタメニ Bronchitis, Bronchopneumonie etc. ヲ起スコトアリ. Aortenbogen ハ linker Bronchus ニ跨リテ verlaufen セル故ニ此ノ部ノ Aneurysma ハコノ Bronchus ヲ drücken シ易シ.

Oliver-Cardarelli'sches Symptom トハ Aortenaneurysma ノ Pulsation ガ Bronchus u. Trachea ニ傳ハリタメニ Kehlkopf ガ pulsatorische Bewegung ヲ zeigen スルヲ云フ. 之レヲ檢スルニハ Kranke ノ Kopf ヲ nach rückwärts ニ beugen セシメ Daumen ト Zeigefinger ニテ Kehlkopf ヲ nach oben ニ drängen シテソノ pulsatorische Bewegung (nach unten bei der Herzsysteme) ヲ伺フベシ.

Aneurysmasack の Umgebung = 10% Jodoformglycerinlösung を injizieren シテ Bindegewebe の Vermehrung を促シ以テソノ Durchbrechen を防ガントスルノ法アリ。又 Watte, Verband 等ヲ以テ Kompression をナシテ Durchbruch を防ガント企ツル者アリ。

Schmerzen = ハ Eisbeutel, Fussbäder 等, 止ムヲ得ズンバ Morphin. 同時 = Angina pectoris ノ Anfall 在ラバ Amylnitrit, Nitroglycerin etc. を geben ス。

Das Aneurysma der Aorta abdominalis.

Sehr selten, meist Lues = 因ス。 Lokalisation = Bauchaorta ノ oberer Teil = テ Mesenterialgefässe ノ Abgangsstelle (Tripus Halleri) ノ Gegend = 最モ多シ。 klinische Symptome トシテハ (1) Schmerzen im Bauch und Rücken 起ル。之レハ Nervengewebe ノ drücken サルルニモ由ルベク又 Eingeweidegefässe ノ Verengerung = モ因スルナラン。(2) nach allen Seiten hin pulsierender Tumor を fühlen ス。(3) 之レヲ auskultieren スレバ Systol eoder Diastole, 時ニハ beide Phasen = Geräusch を wahrnehmen ス。(4) Umgebung ノ Organe, Magendarm, Venen etc. を drücken シ (Stauung etc.), 又ハ Wirbelkörper を usurieren スルコトアリ。

Das Aneurysma der Arteria anonyma.

Rechte I Interkostalraum oder Fossa supraclavicularis = fühlbare pulsierende Vorwölbung 現ハル。

Karotis und Subclavia ノ Aneurysma = sehr selten ナリ。

Das Aneurysma der A. pulmonalis.

Linke II-III Interkostalraum = Dämpfung 起リ Röntgenbild = rundliche pulsierende Schatten トシテ見ユ。 Aortenbogen ノ Aneurysma トノ Differentialdiagnose = oft unmöglich ナリ。

Das Aneurysma der Gehirnarterien.

Hirnbasis ノ Arterien und A. fossae Sylvii = 多ク, Kopfschmerzen, Schwindel, Hirnnerven ノ Drucksymptome 等起ル。 Diagnose schwierig.

Das Aneurysma der kleinen Lungenarterien.

ハ Kaverne 中 = relativ häufig = 來リ profuse Hämoptoe ノ Ursache トナルコトアリ。

Drs Aneurysma der Extremitätenarterien.

ハ A. poplitea = am häufigsten ナリ。 Chirurgie ノ Bereich = 屬ス。

4. Periarteriitis nodosa.

(結節性動脈周圍炎.)

本症ハ Kussmaul (1866) 氏ニヨリテ始メテ beschreiben サレタルモノニシテ kleine

Arterien ノ Wandschichten 中 = knötchenförmige Entzündungsherde を生ズル Krankheit ナリ。

Ätiologie.

真ノ Ursache = noch unklar ナリ。 Lues ト關係アリトノ説アルモ必ズシモ然ラズ。 Romberg 氏ハ Scharlach ノ後ニ起レル二例ヲ見タリト云フ。即 gewisse infektiöse oder toxische Schädigung = 由テ起ルナラントモ思ハル。 Schwein, Hausrind 等ニモ同様ノ Erkrankung アルハ注目ニ値ス。

Pathologische Anatomie.

makroskopisch = ハ kleine und kleinste Arterien ノ Wand = stecknadelkopfgross 以下ノ knötchenförmige Verdickungen アリ。

mikroskopisch = ハコノ部ノ Adventitia und Media = entzündliche Infiltration (Lymphozyten und Leukozyten) 及ビ Fibrinausscheidung アリ。

weiter Media = ハ Nekrose, Blutungen 等起リ Widerstand 弱クナルガタメニ aneurysmaartige Ausbuchtungen を生ジ。内面ニハ Thrombose を發生スルニ至ル。 weiter コノ Thrombose ノ Organisation oder Intima ノ Verdickung = 由テ Gefäss ノ Lumen ガ verengern oder verlegen サルルニ至ル。

以上ノ Prozesse = 由テ種々ノ Organe = 色々ノ Folgeerscheinungen を生ズ。即 Blutungen (Haut, Nieren, Meningen), Ernährungsstörungen und Nekrose (Darm), Infarkte (Niere, Leber) oder pararterielle Entzündungen 等ヲ起スニ至ル。

Symptome und Verlauf.

多クハ akute Infektionskrankheiten ノ如キ Bild = テ verlaufen シ, starke Muskel- und Nervenschmerzen, Nerven- und Muskellähmungen, Fieber, Nephritis 等ヲ起シテ Tod = 終ルヲ常トス。強ク犯サレタル Arterien ノ部分ノ異ルニ從テ Krankheitsbild = 著シク異ルヲ見ル。

Muskel- und Nervenschmerzen. = 最モ häufig = 見ラルル Symptom = シテソノ狀 Polymyositis und Polyneuritis = 似タリ。コレ Nerven bzw. Muskeln を versorgen セル feinste Gefässe ノ Periarteriitis = 因スルモノニシテ時ニハ Lähmungen (z. B. Radialislähmung) を起スコトアリ。

Magen-Darmerscheinungen. = 多クニシテ kolikartige Schmerzen, Durchfälle, Erbrechen 等ヲ見ル。之レ Mesenterialgefässe ノ Schädigung ガ主ナル原因ヲナスナラン。

Niere. = 多クニシテ frühzeitig und konstant = 犯サレ glomerulo-tubuläre und interstitielle Nephritiden 及ビ Infarkte 等ヲ見ラル。Harn = ハ Eiweiss, rote Blutkörperchen und Zylinder 等ヲ見ル。 selten = ハ Ödem und Urämie を見ル。

Haut. Unterhautzellgewebe = Knötchen を fühlen シ得ルコトアリ。時ニハ Gefässe = 沿フテ perlschnurartig = 排列サレルヲ fühlen シ得ルコトアリ。コレヲ

発見セバ diagnostisch ノ Bedeutung 大ナリ. selten ニハ Haut = Exanthem ヲ見ラレタリ.

Herz. Sektion ニテハ fast stets Koronalarterien und Myokard = 病變ヲ見ルモ klinisch ニハ大ナル Störungen ヲ見ザルコトアリ. Puls ハ meist frequent, Blutdruck ハ zumeist niedrig ナリ.

Gehirn- und Lungenerscheinungen ハ nur ausnahmsweise ニ見ラル. Milz ノ Vergrößerung ハ selten, Leber ハ häufiger ニ vergrößert ナリ.

Sekundäre Anämie. ガ末期ニハ 著明ニ發生シ starke *Hinfälligkeit* ヲ起スニ至ル. Kussmaul 氏ハ *chlorotischer Marasmus* ナル形容詞ヲ用ヒタリ.

Fieber. ハ fehlen セルコトアリ. 又 schubweise ニ Fieber ヲ見ルコトアリ.

Tod. ハ allgemeine Schwäche und Anämie ノ下ニ起リ又ハ Blutung, Perforationsperitonitis, Urämie 等ニテ起ル.

Prognose.

einige Wochen oder Monate ノ後ニ sterben スルモノ多シ, nur wenige Fälle ニ於テ Knötchen ガ fibröse Narbe ヲ作りテ Ausheilung ニ向フヲ見ルノミ.

Diagnose.

本病ノ存在ヲ念頭ニ置キテ診スレバ診断可能ナリ.

polyneuritische und polymyotische Symptome, Magen-Darm- und Nierenerscheinungen 等ニ注意ス. Unterhautzellgewebe = Hautarterien ノ Verdickungen (Knötchen) ヲ證明シ得バ pathognomonisch ナリ.

Therapie.

wirksame Behandlung ハ未ダ知ラレズ. antiluetische Kur ヲ試ミテ奏効セル例 (Schmorl) アリ.

5. Die Phlebitis.

(靜脈炎.)

Ätiologie. meist Nachbarschaft ノ entzündliche Vorgänge (Abszesse, Geschwür, Furunkel, Wunde) ガ fortleiten サレテ起ル. 此ノ時先ヅ Periphlebitis ヲ起シ次デ Media und Intima ヲ侵シ Thrombose ヲ起スニ至ル. 又 akute Infektionskrankheiten (Typhus, Dysenterie, Erysipelas, Influenza etc.) ノ Verlauf 中ニ Thrombophlebitis ヲ起スコトアリト思ハル. 又 Lues = 因スルモノアリ (luetische Phlebitis). Vv. uterinae, Vv. haemorrhoidales 等ニ häufig ニ見ラレ Vv. uterinae ニ生ゼル Thromben ハ V. cava inferior, V. femoralis 迄 übergreifen スルコトアリ. V. femoralis ニ來レルモノヲ *Phlegmasia alba dolens* ト稱シ Wochenbett ニ多ク見ラル.

Symptome.

Entzündung ノ起レル Stelle ニ schmerzhafte Anschwellung (gerötet oder ödematös) u. Hitze 起リ其下ニ schmerzhafter Strang (Thromben) ヲ fühlen シ得ルコトアリ. 又 Schmerz u. Anschwellung ノタメニ deutlich ニ fühlen シ難キコトアリ. 若シ Kollateralbildung 不充分ナレバ Stauungsschwellung ヲモ見ラルベシ.

Verlauf.

Infizierte Thromben ガ lösen サレテ septische Embolie ヲ生ジ又ハ Sepsis ヲ起スコトアリ.

Günstig ノ Fall ニハ Entzündung zurückgehen シ Thrombus ノ Organisation 起ル.

Stromaufwärts ニアル Gebiet ノ Ödem モ wenige Wochen ニシテ verschwinden スルコト多シ.

Therapie.

Ruhe, Hochlagerung, kalte Umschläge 等ヲ施シ Abszesse ニハ chirurgische Behandlung ヲ行フ.

6. Die Varizen.

(靜脈瘤.)

Ätiologie.

Venöses Blut ノ Rückfluss ガ irgend eine Ursache ニ由テ verhindern サルル時ニハツノ peripherer Venenabschnitt oder Kollateralbahn ニ於テ Venen ノ Erweiterung 起ル. z. B. Lebercirrhose ノ時ニ Ösophagus ノ Venen 及ビ Bauchwand ノ Venen ニ Erweiterung ヲ起シ, stehende Lebensweise ノ人ニ untere Extremitäten ノ Varizen 起リ易キガ如シ. 又 Rektum = Kotballen ノ verstopfen セルニ由テ Hämorrhoidalvenen ノ Erweiterung ヲ起スコトハ人ノ知ル所ナリ.

Symptome.

Venenerweiterung ノ外ニ何等ノ Beschwerde ナキコトアリ. 又 Bein ニ於テハ Schweregefühl, Schmerzen 等ヲ klagen スルコトアリ. 又 lokale Zirkulationsstörung ノタメニ Ödem, Hautverdickung, Ekzeme, Geschwüre (Ulcus cruris) ヲ生ズルコトアリ. 又 Infektion ニ由テ Entzündung ヲ起スコトアリ.

Ösophagus u. Hämorrhoidalvenen ヨリハ Blutung ヲ起シ易シ. Ösophagus ヨリノ Blutung ハ Todesursache トナルコト少カラズ.

Therapie.

Ursache ニシテ除キ得ベキモノハ之ヲ除キ, Bein ハ elastische Binde ヲ以

テ umwickeln シ, 又 liegen セル時ニハ Hochlagerung ヲ取ラシメ Haut ヲ rein ニ halten シ, 己ムヲ得ズンバ chirurgische Behandlung ヲ行フ (Unterbindung, Exstirpation 等).

7. Die Thrombose der Venen.

(静脈ノ血栓.)

Ätiologie. 一般ニ次ノ 3 Momente ガ擧ゲラル.

(1) *Verlangsamung der Blutbewegung.* Varizen 等ノ在ル Stelle ニハ Thrombose 起リ易ク又 Herzranke, stark abgeschwächte Person u. Bettlägerige 等ニテハ allgemeine Verlangsamung des Blutstroms アル故ニ Thrombose 起リ易シ (marantische Thrombose) ト稱セラル.

(2) *Schädigung der Gefäßwände.* Gefäßwand ガ Entzündung (Phlebitis), Trauma 其他ノ原因ニ由テ Schädigung ヲ受ケタル時ニ Thrombose 起リ易シ.

(3) *Veränderung der Blutbeschaffenheit.* Chlorose, Leukämie 等ノ場合ニ Thrombose ノ起リ易キハ之レニ由テ説明ヲ試ミラル. コレ等モ marantische Thrombose ノ内ニ算入セラル.

Symptome.

Schmerzen. ハ spontan ニ起リ又ハ lokale Druckempfindlichkeit トシテ nachweisen サル. Extremitäten, Hals 等ニテハ schmerzhafter Strang ヲ fühlen シ得. 時ニハ Phlebitis トノ Unterscheidung schwer ナリ.

Stauungserscheinungen. ハ Verengung ノ Grad, Kollateralbahn ノ Entwicklung ノ如何ニ由リテ verschieden ナリ. einzelne Symptome ハ Thrombose ノ Lokalisation ニ由テ verschieden ナリ.

V. femoralis ノ Thrombose アレバコノ部ニ Strang ヲ觸レ同側ノ下肢ニ Ödem アリ.

V. iliaca communis ノ Thrombose アレバ同側ノ Bein ニ Ödem アリ. 又 Iliacalgegend ニ Kollateralbahn ヲ見ル.

V. cava inferior ノ Gebiet ニ Thrombose アレバ untere Körperhälfte ニ Stauungsödem ヲ生ジ Bauch und Rücken 等ノ Hautvenen ノ Erweiterung (Kollateralbahn) ヲ見ル. Thrombose ノ Sitz ガ Nierenvenen ノ Einmündungsstelle ヲヨリモ oberhalb ニアレバ Stauungsharn, Plexus panpiniformis (v. Skrotum) ノ Erweiterung 等ヲ見. Sitz ガ V. hepatica ノ Einmündungsstelle ノ Gegend ニ在レバ Pfortadersystem ニ Stauungserscheinungen (Milzanschwellung etc.) 起ル.

Pfortaderthrombose ニテハ Milzschwellung, Ascites 等ヲ見ル.

Armvenen, Jugularvenen 等ノ Thrombose ニテハ Stauungserscheinungen undeutlich ナリ.

Darmvenen ノ Thrombose ハ heftige Bauchschmerzen ヲ起シ Hirnvenen u. Hirnsinus ノ Thrombose ハ Schwindel, Kopfschmerzen, Erbrechen 等ヲ起ス.

Verlauf.

Marantische Thrombose ハ phlebitische Thrombose ニ比シテ Embolie ヲ起スコト seltener ナリ.

Günstig ノ時ニハ Thrombus ノ Organisation, Kanalisation oder Kollateralbildung ニヨリテ Störungen 消失ス.

Therapie.

Buhigstellung ハ Embolie ヲ防グニ最モ必要ナリ. Priessnitz'scher Umschlag ハ Thrombus ノ Resorption oder Organisation ヲ促ス目的ニテ試ムベシ.

Stauung ノアル Stelle ハ Haut ヲ rein ニ halten スペシ. (Reibung mit spirituösen Lösungen etc.)

Phlebitis アラバ之レヲ behandeln シ Marasmus アラバ其ノ Ursache ニ向テ behandeln ス.

8. Die Embolie der Arterien.

(動脈ノ血塞.)

Ätiologie.

Meist Venen oder Herz 中ニテ bilden サレタル Thrombusmasse ガ lösen サレテ Arterien ニ stecken bleiben スルニ由テ起ル. 殊ニ Endokarditis, Venensystem ノ Thrombose 等ノ場合ニ多ク見ラル. 從テ Lungenarterien ニ häufig ニ見ラルル ハ leicht verständlich ノコトナリ. 時ニハ Arterien 中 (Aneurysma, Entzündung 等アル部ニ發生ス) ニテ Thrombus 生ズルコトアリ.

Selten ニハ Gasembolie (grosse Venen ニ Gas ノ入レル時又ハ Caissonkrankheit 等ニ見ラル), Fettembolie (bei Knochenbruch), Zellenembolie (losgelöste Geschwulstzellen 等) 見ラル. 今主トシテ Thrombus ニ因セル Embolie ヲ述ベント欲ス.

Pathologische Anatomie.

Septische Embolie ニテハソノ Umgebung ニ Eiterherd ヲ bilden ス. einfache Embolie ニテハ Kollateralbahn ガ充分ニ bilden サレザル場合ニハ其ノ Gefäß ノ Versorgungsgebiet ハ Ernährungsstörung ニ由テ Gewebnekrose ヲ起ス. ソノ blasse ナルヲ anämischer Infarkt ト稱シ gerötet ナルヲ hämorrhagischer Infarkt ト稱ス.

hämorrhagischer Infarkt ハ Umgebung ノ Kapillaren ヨリ Blut ガ einfließen シコ
ノ Blut ハ Ernährungsstörung ニ由テ schädigen サレタル Gefässwand ヲ通シテ
Hämorrhagie ヲ起スニ由テ生ズルナリ。Lunge, Darm 等ノ Gefässe ニ於テ之レヲ
見ル。

一般ニ Endarterie ノ Embolie ハ Störung stark ナリ。又 anatomisch ニハ
Anastomose 在ルモ Embolie ノ際 Kollateralbahn ニ由テ充分ニ Ernährung ヲ補ヒ得
ザルモノアリ。funktionelle Endoarterie ト云フ。z. B. Darm ノ Gefässe ハ Anasto-
mose 多キモ其 Kapillaren ハ dilatieren サルル性ニ乏シキガタメ Kompensation
unvollständig ナルガ如シ。

Symptome und Prognose. ハ verstopfen サレタル Gefässgebiet ニ由テ異レリ。
Lungenembolie u. Hirnembolie 等ソレゾレノ Kapitel ニ於テ之レヲ述ブベシ。

今 Bauchaorta ニ Embolie 起ル時ニハ beide Beine ニ *heftige Schmerzen* 起リ
且ツ motorische und sensible Störungen ヲ起シ、Haut ハ *blass oder cyanotisch* später
ödematös トナリ Geschwür ヲ作ルニ至ル。Arteria femoralis ニハ Pulsation ナク
又 Blasen-Mastdarmstörungen 起ル。其ノ Symptome ガ *akute Myelitis* ニ似タルモ
Pulsation ノ Verschwinden, Haut ノ Veränderungen 等ニ由テ之レヲ區別スルヲ得
ベシ。之レノ

Therapie. ハ nur symptomatisch ナリ。

Narkotika ヲ以テ Schmerz ヲ mildern シ untere Körperhälfte ニ Wärme-
application ヲ行ヒテ Kollateralbahn ノ Entwicklung ヲ促ス。

VI. Gefässneurosen.

Vasomotorische Nerven ノ Störung ニ由テ起リ neuropathische Personen ニ多ク
見ラル。Quincke'sches Ödem ノ他ハ Arteriosklerose ノアル部ニ發生スルモノナリ。

1. Angioneurotisches oder akutes zirkumskriptes Ödem (Quinke).

(急性限局性浮腫)

Haut oder Schleimhaut ノ一部ニ plötzlich ニ Ödem ヲ起ス Krankheit ナリ。
コノ ödematöse Anschwellung ハ Fingerdruck ニ由テ Delle ヲ作ラザルコトガ
kardiales oder nephrogenes Ödem ト異ル。Ödem ノアル部ハ Spannungsgefühl 或ハ
軽度ノ Schmerzen アルコトアリ。又 bläulich ニ見ユルコトアリ。Lokalisation ハ

Extremitäten 殊ニソノ Gelenk ノ附近ニ最モ häufig 來ルモ又 Rumpf, Gesicht 時
ニハ Schleimhaut ニモ來ル。即 Nase, Rachen, Larynx 等ノ粘膜ニ來ルコトアリ。
Verlauf ハ verschieden ナリ。einige Stunden oder Tage ニシテ verschwinden スルコ
トアリ。又 wieder auftreten スルアリ。Quinke ハ最近ニハ本症ハ Organgewebe 自
身ノ變化ガ primär ニシテ Gefässe ノ變化ハ sekundär ナリトノ説即 histiogene
Entstehung ヲ發表セリ。

Behandlung 效少シ。Chinin, Arsenik, Ergotin, allgemeine Behandlung 等試ミ
ラル。

2. Vasokonstriktorische Gefässneurose.

(血管攣縮症)

Haut 殊ニ Extremitätenenden ニ vorübergehend (bis einige Stunden) ニ Gefäss-
kontraktion ヲ起シ Haut ハ *blass und kalt* トナル。veranlassende Momente トシテ
thermische oder mechanische Reize 又ハ psychische Aufregung 等舉ゲラル。

又斯クノ如キ Gefässkontraktion ガ Hirngefässe, Herzgefässe 等ニ來レバ Schwindel,
Stenokardie 等ノ Symptome ヲ呈スルコトモ考ヘラル。

(著者私言。余ハ Arteriosklerose 及ビ Diabetes ヲ有スル人ニテ Finger ニ本症
ト思ハルル發作 [Dauer einige Minuten] ノ起ルモノ三例ヲ見二例ヲ behandeln セリ。
其一例ハ普通ノ Arteriosklerose u. Diabetes ノ Behandlung ニテ約 3 ヶ月ニシテ治
シ、一例ハ電氣浴ヲ用ヒテ半歳ニシテ治セリ。)

3. Akroparästhesie.

(指端異狀感覺症)

Finger oder Zehen ノ Enden ニ Parästhesie oder Schmerz アリ。objektiv ニハ
Veränderung ナキコトアリ。又 Hypästhesie アルコトアリ。之ノ Symptome ハ
kleine Gefässe ノ Kontraktion ニ由テ sensible Nerven ノ Endapparate ガ reizen サ
ルルニ由ルト説明サル。Dauer ハ viele Wochen bis einige Jahre. Behandlung ハ
Elektrizität (faradische Pinsel, Handbad etc.).

4. Raynaud'sche Krankheit.

(レーノウ氏病)

Extremitätenenden ニ來リ始メ Parästhesie, Schmerzempfindung 等アリ。次デ

Angiospasmusヲ起シ其ノ部ノ Haut ハ *blass u. kalt* トナリ Hypästhesieヲ來シ *weiter bläulich* トナル. *heftige Schmerzen*ヲ伴ヒ遂ニハ Nekroseヲ起シ Finger u. Zehenノ Abfallヲ來スニ至ル. *doppelseitig*ニ來ルコト多キガ故ニ *symmertische Gangrän*トモ稱ス.

Behandlung. Gefässkrampfニハ Wärme u. Elektrizität (Anode), Gangränニハ antiseptische Flüssigkeitヲ以テ *feuchte Umschläge*ヲ行フ. Schmerzニハ Narkotika. 又 Chinin, Calcium lacticum, Aderlass等用ヒラル. 又 chirurgischニ Gefässノ Umgebungノ Sympathicusヲ extirpierenシテ有効ナリトノ Angabenアリ. コノ Operationハ他ノ Gefässneuroseニモ試ミラルルコトアリ. 又 Venenト Arterienトノ Anastomoseガ有効ナルコトアリ.

5. Erythromelalgie.

Extremitätenenden (meist Fuss)ニ anfallsweiseニ Rötungヲ起シ Schmerzenヲ感ズ. gewisse Zeitノ後ニ vorübergehenスルモ wiederholenシテ來リ易シ. Behandlung 效少シ. Kälte, horizontale Ruhelageung.

6. Tabaksmisbrauch.

ニ由テ intermittierendes Hinken 又ハ Angina pectorisノ Symptomeヲ起セルモノガ Tabaksgenussヲ停止スルト共ニ之レ等ノ諸症消退スルコトアリ. 斯カル場合ニハ Tabakノ Vergiftungニ因スル Gefässkrampfヲ annehmenサル.

ソノ他 Tee, Kaffeeノ Misbrauchニテ Herzklopfen, Extremitätenノ Kälte等ヲ起シ Morphinノ Misbrauchニテ Herzklopfen 起リ Stenokardieニ似タル Unruheノ Zustandヲ呈スルコトアリ. 原因去レバ治ス.

7. Sklerodermie.

(鞏皮症.)

通常 Gesicht und Extremitätenノ硬キ Ödemニ始マリ其ノ Ödemハ容易ニ去ラズシテ遂ニハ Hautノ Atrophieヲ來スニ至ル. subcutanes Gewebeモ *derb*トナリ, タメニ Gelenkeノ Bewegungenモ *stören*サルルニ至ル. Hautノ Pigmentハ zunehmenセル部ト abnehmenセル部トヲ生ズ. Haarausfallヲ起スコトアリ.

Endstadiumニハ Hautハ *dünn*トナリ Subcutisト固着シテ verschiebenシ難シ. ソレガタメニ Gesichtハ maskenartigトナリ, 時ニハ Extremitätenendenガ Gangränニ陥ルコトアリ. 又小兒ニ來レバ betroffene Teileノ Entwicklungガ hemmenサル.

本症ハ autonomes Nervensystemノ支配異状ニ因スト思ハル. 恐ラク innere Sekretionノ異状ト關係スルナラン.

Behandlung. トシテ *Schilddrüsenpräparate* (Thyreoidin)ガ wirksamノコトアリ.

ANHANG.

UNTERSUCHUNGSMETHODE DER ZIRKULATIONSAPPARATE.

A. Anamnese.

Angina, akuter Gelenkrheumatismus, akute Infektionskrankheiten (Scharlach, Diphtherie, Sepsis etc.), Syphilis, Lebensweise 即 körperliche u. psychische Überanstrengungen, Tabak, Alkohol, Kaffee, Tee 等ノ übermässiger Genuss 等ヲ befragen シ適宜ニ判断スベシ. 又 Digitalis, Jod 劑等ヲ用ヒ居タルヤ否ヤヲ確ムルヲ要ス.

Anamnese ハ凡テヲ信ズ可カラズ. Syphilis ナシト主張スル Kranke ニ Syphilis 有ルコトアリ. 又其醫ノ Diagnose ナリト稱スル病名モ誤レルコトアリ. 須ラク罹病當時ノ Symptome ヲ genau ニ聞キ以テ Kritik ノ材料ニ供スベシ.

B. Inspektion.

次ノ如キ Erscheinungen ヲ注意スベシ.

Cyanose. besonders Mundlippen, Ohrläppchen Nagelbett 等ニ deutlich ナリ.

Subikterische (leicht gelbliche) Hautfarbe. ヲ Herzkranke ニ見ルコトアリ.

Ödem. leichten Grades ナレバ Tibiakante, Malleolengegend ヲ檢スベシ.

Dyspnoe. ハ Herzkranke ニ häufig ニ見ラルル Symptom ナリ.

Deformationen des Thorax. Kyphoskoliose ニ Herzbeschwerden 起ルコトアリ. 又 angeboren ニ又ハ Kindesalter ニ Herzhypertrophie アレバ Thoraxwand ニ Vorwölbung ヲ呈スルコトアリ. Herz buckel oder Voussure ト稱ス.

Abnorme Pulsation. Jugularvenenノ Pulsation, Thoraxwandノ abnorme Stelleノ Pulsation, Kapillarpuls 等ヲ注意スベシ. Kapillarpuls (Quinke) ハ Aorteninsuffizienz, Morbus Basedowii, fieberhafte Krankheit 等ニ見ラル. Nagel ヲ drücken シテ Nagelbettノ一部ヲ abblasen シテ檢スルニコノ blasser Teil ニ pulsatorische Rötung ヲ見ル.

之レ此ノ處ノ Kapillaren ガ pulsatorisch ニ sich füllen シ kollabieren スルニ由ル. 又 Stirngegend ヲ reiben シ röten セシメテ檢スルコトアリ.

Schwitzen. 或種ノ Herzkranke (bes. Arteriosklerotiker) ハ schwitzen シ易ク之レニ反シテ高度ノ Cyanose アル Kranke ハ Schwitzen 少クシテ Haut ハ多クハ trocken ナリ.

C. Palpation.

Betastung d. Spitzenstosses. Spitzenstoss ハ normal ニハ 5. Interkostalraum ニテ Mamillarlinie ノ 1-2 cm innerhalb ニアリ. Vorwärtsbeugen oder linke Seitenlage ニテ betasten スレバ最モ deutlich ナリ. 又 tiefe Expiration ノ Zustand ニテハ deutlicher トナル.

Herzノ Dislokation アル時ニハ Spitzenstoss モ之レニ從テ dislozieren サル. 即 Mediastinaltumoren, Aneurysma, pleuritiches Exsudat u. Narbe, Zwerchfellhochstand (Acites, Meteorismus, Bauchtumoren etc.) 等ノ如シ. 又 paralytischer Thorax ニテハ 6. I. K. R. ニ fühlen スルコトアリ. 又 linke Seitenlage ニテ Herz ガ 1-2 cm oder mehr dislozieren サルルコトアリ. nervöse Kranke ニ多シ.

Herzノ Hypertrophie u. Dilatation アレバ Spitzenstoss ハ nach aussen od. nach aussen unten ニ Verlagerung ヲ起ス.

Spitzenstoss ガ Druck ニ對シテ sehr resistent ナル時ハ hebend ナリト稱ス.

Spitzenstoss ガ abgeschwächt ナル時ハ次ノ如キ Ursachen ヲ考フベシ. Perikarditis, starke Entwicklung d. Fett- u. Muskelgewebes, Pleuritis sinistra. 其外 Rückenlage, rechte Seitenlage, tiefe Inspiration, relativ kleines Herz (Tropfenherz), abgeschwächte Herztätigkeit.

Spitzenstoss ハ實際ノ Herzspitze ヨリモ etwas oberhalb u. innerhalb ニ fühlen サルルヲ常トス. 故ニ寧ろ Herzstoss ト稱スベキモノナルモ Gewohnheit ニ從ヒ一定ノ Berücksichtigung (注意)ヲ以テ尙 Spitzenstoss ノ名ヲ用フ.

Epigastrische Pulsation ハ rechtes Herzノ Vergrößerungノ時ノ他, Zwerchfell-tiefstand, lebhafte Herztätigkeitノ時ニモ見ラル.

Schwirren oder Katzenschnurren (s. Frémissement cataire, 猫喘). Herzfehler, Aneurysma 等ノ場合ニ Geräusch ヲ聽キ得ル場處ヲ palpieren スレバ Schwirren ヲ fühlen スルコトアリ. 之レヲ fühlen セバ weiter Geräusch ノ有無等ニ大ニ注意スベシ. 又 Geräusch ナクシテ Schwirren ノミヲ hören スルコトアル故ニ diagnostisch wichtig ナリ.

Palpation der Gefäße ハ Pulsuntersuchungノ條ニ詳論ス.

D. Perkussion.

Herzノ直接ニ Brustwandニ接セル部分ニ相當シテ absolute Dämpfungヲ認め、 Herz全體ノ大サニ相當シテ relative Dämpfungヲ證明スルヲ得ベシ。

Absolute Dämpfungハ Herzガ Thoraxwandニ direktニ anliegenセル部ヲ定ムルニ用ヒラレ relative Dämpfungハ wahre Herzgrösseヲ bestimmenスルニ用フ。 absolute Dämpfungヲ定ムルニハ leise Perkussionヲ用ヒ relative Dämpfungヲ定ムルニハ starke oder mittelstarke Perkussionヲ用フ。 兩者ノ内 mittelstarke Perkussionヲ用フル人最モ多ク且ツ Röntgenbild等ト vergleichenスルニ mittelstarke Perkussionガ最モ眞ニ近キ結果ヲ得ルコト多シ。 之レハ Moritz氏ニ由リ保證セラルル所ナリ。

Perkussionsmethodeニハ種々ノ Modifikationenアルモ要スルニ個人ノ Übungニ由リ何レノ方法ヲ用フルモ既ニ堂ニ入ルニ至レバ眞ニ近キ結果ヲ得ベシ。

(1) Gewöhnliche Finger-Fingerperkussion. praktischニ最モ廣ク用ヒラル。

(2) Schwellenwert-Perkussion u. Orthoperkussion (Ewald u. Goldscheider). Schallunterschiedヲ分ツ時ニ etwas hörenト nichts hörenトノ Unterschiedハ etwas hörenト noch stärkeres hörenトノ Unterschiedヨリモ schärferナリトノ Prinzipニ由リ ganz leiseニ perkutierenシ Lungeノ上ニテハ etwasヲ hörenシ Herzノ上ニテハ nichts hörenナルヲ以テ relative Dämpfungヲ知ル Methodeナリ。

尙 immer sagittale Richtungニ perkutierenシ必ズシモ Thoraxwandノ Tangentニ senkrechtニ perkutierenセズ (Orthoperkussionト云フ)。

Pressimeterトシテハ gebogener Gasgriffノ先端ニ Gummiüberzugヲ有スルモノヲ用ヒ又ハ Fingerヲ Phalangealgelenkニテ beugenシテ用フ。

之レハ sehr ruhige Umgebungヲ要スル故ニ Praxisニハ用ヒ難キコトアリ。

(3) Ebsteins Tastperkussion. Perkussionschallノミナラズ perkutierende Fingerノ Gefühlモ Herzgrenzeノ Bestimmungニ用ヒ得トノ Prinzipニ出ヅ。 Schreibenノ時ノ如キ Handstellungヲ取り Fingerenspitzenニテ direktニ oder Pressimeterノ上ヲ beklopfenスルナリ。 常ニ Thoraxwandノ Tangenteニ senkrechtニ stossenスベシト。

Relative Dämpfungノ Bestimmung. ruhige Atmungヲナサシメツツ先ヅ linke Grenzeヲ mittelstarke Perkussionニテ定メ次ニ rechte Seiteニテ Lungenlebergrenzeヲ定メ之レヨリ Mittellinieニ向テ打診シ tiefe Expirationsstellungニテ rechte Grenzeヲ定メ次ニ linke Sternalrandニ沿フテ下行シテ obere Grenzeヲ定ム。

*Normale relative Herzdämpfung.*ノ rechte Grenzeハ rechter Sternalrand oder etwa 1 cm ausserhalb des rechten Sternalrandes, obere Grenzeハ 3. Rippeノ oberer Randニアリ。 之レヨリ nach links oben konvexer Bogenヲ畫キテ Herzspitzengegendニ至ル。 linke Grenzeハ Spitzenstossノ Stelleト略シ一致シ oder etwas ausserhalbニアリ。

Absolute Dämpfungヲ定ムル時 Sternumノ上ヲ perkutierenスル時左手ノ Zeigefingerヲ Pressimeterトシ Mittelfingerヲ曲ゲテ Sternumノ Randヲ drückenシテ Schallヲ dämpfenスル時ハ genauノ Grenzeヲ定ムルコトヲ得ベシ。

*Normale absolute Dämpfung.*ノ rechte Grenzeハ一般ニ linker Sternalrandニアリト稱セラルルモ genauニ perkutierenスレバ noch etwas rechtsニアリテ

bogenförmigヲナス。

Obere Grenzeハ 4. Rippeノ oberer Randニアリ。 之レヨリ nach links oben konvexer Bogenヲ畫キテ nach links untenニ下リ、 linke Grenzeハ Spitzenstossノ Stelle oder etwas oberhalbニ達ス。

以上ノ濁音界ハ大體ニ Orthodiagrammニ一致スモ genauニ云ヘバ之レヨリモ 1 cm位大ナルコト多シ。 殊ニ Herzガ左方ニ擴大セル場合ニハ Perkussionニテ得タル Dämpfungsgrenzeハ大ニ過グルコトアルガ故ニ注意スベシ。

Absolute Dämpfungハ relative Dämpfungヨリモ einfachニ bestimmenサレ得ル故ニ rasche Orientierungヲツクルニハ便ナリ。 又 rechter Ventrikelノ Hypertrophie u. Dilatationアル時ニ rechte Grenzeノ unterer Teilガ nach rechtsニ verschiebenサレ爲メニ Dämpfungノ Grenzlinieハ Bajonettform oder Treppenformヲ取ルコトアリ。 之レヲ *Krönig'sche Treppenform oder Bajonettform*ト稱ス。

Veränderungen der Herzdämpfung.

a. Änderung der Lage. (1) Kinderノ Herzハ mehr querstelltニシテ obere Dämpfungsgrenzeガ 2. Interkostalraumニ始マルコトアリ。 又 linke Grenzeガ Mamillarlinieノ ausserhalbニアルコトアリ (勿論 relative Dämpfung)。 (2) fassförmiger Thoraxヲ有スル人ニハ Querherzヲ見ルコトアリ。 paralytischer Thoraxヲ有スル人ニテハ steilgestelltes schmales Herzヲ見ルコトアリ。 Tropfenherzト云フ。 (3) Körperstellungニ由テ起ル Lageveränderungenハ Gesundeニテハ sehr geringニシテタトヘバ linke Seitenlageヲ取レル時 1/2 cm位 nach linksニ dislocierenサルルニ過ギザレドモ時ニハ此ノ Verschieblichkeit大ニシテ mehrere cmニ達スル人アリ。 而シテ斯クノ如キ人ニハ nervöse Herzbeschwerdenヲ訴フル人多シ。 (4) pathologischニ Herzノ Dislokationヲ起スモノハ Palpationノ場合ニ述ベタルガ如ク Pleurahöhleノ Exsudat oder Transsudat, Aneurysma, Tumoren等ニ由テ Herzガ verdrängenサルル時、 entzündliche Schwarteニ由テ Herzガ verziehenサルル時、 Kyphoskoliose等ニ見ラレ又 Zwerchfellhochstand (durch Ascites, Meteorismus, Bauchtumoren, Schwangerschaft等)ノ場合ニ見ラル。

b. Vergrößerung der Herzdämpfung. Herzノ Hypertrophie u. Dilatationノ時ニ見ラル、 besonders Erweiterungガ grosse Rolleヲ spielenス。

Linker Ventrikelノ Erweiterungアレバ Dämpfungハ nach linksニ擴ガリ Spitzenstossハ nach links untenニ fühlenセラル。

Rechter Ventrikelノ Erweiterung起レバ Verbreiterung der rechten unteren absoluten Herzdämpfungsgrenzeヲ見又 linke Dämpfungsgrenzeモ擴ガリ Spitzenstossハ寧ロ höher tretenス。 然レドモ linker Ventrikelノ Erweiterungニテモ Dämpfungガ右ニ擴ガルコトアリ。 又 rechter Ventrikelノ Hypertrophieノ時ニ Dämpfungガ nach linksニ擴ガルコトアリ。 故ニ上ノ區別ハ absolutノモノニハ非ザルコトヲ注意スベシ。

Linker Vorhofノ Erweiterungハ hochgradigニナレル時ニノミ bemerken サレ linke obere Herzgegendニテ neben dem Sternumニ Ausbuchtungヲ見ル.

Rechter Vorhofノ Erweiterung起レバ absolute Dämpfungガ nach rechtsニ sich verbreiternス.
Herzノ前後径が大ナルカ又ハ Herzノ後口ニ Tumor等アレバ Herzガ廣ク胸面ニ接スルガ故ニ absolute Dämpfungノ Vergrößerungアリ.

Perikardialhöhleニ Ergussアル時ハ Herzdämpfungヲ täuschenスルコトアリ.

c. *Verkleinerung der Herzdämpfung.* paralytischer Thoraxノ人ニハ oft Herzachseガ mehr senkrechtニ近ク (sog. Tropfenherz)シテ kleine Herzdämpfungヲ見ルコトアリ. Pneumoperikardノ時ハ全く verschwindenス. Emphysem, Pneumothorax, tiefe Inspiration等ノ時ニハ absolute Dämpfungノ Verkleinerungアリ.

E. Auskultation.

Topographie der Klappenostien. Mitralklappenostiumハ linke 4. Rippeノ Sternalansatzノ所ニ相當シ, Trikuspidalklappeハ 5. Rippeノ Ansatzstelleノ Höheニテ Sternumノ Mitteニ位シ, Aortenostiumハ linke 3. Rippeノ Sternalansatzノ untere Winkelニ位シ, Pulmonalostiumハ上ノ obere Winkelニ位ス.

Auskultationsstelle der Herztöne. Pulmonalis u. Trikuspidalisハ anatomische Punkteニ entsprechenシテ auskultierenシ Mitralsハ Herzspitzeニ於テ最モ deutlichニ聽カレ (Herzspitzeハ linke Ventrikelニ屬シ且ツ Brustwandニ密接セルガ故ニコノ部ニテ Mitraltone最モ著明ニ聽取サル), Aortentonハ rechter 2. Interkostalraumニテ am deutlichstenニ hörenサル. (之レ Aortentonノ fortleitenサルル方向ニ關スルモノナリ.)

Pathologischニハ Herztöne oder Herzgeräuscheハ typischノ Auskultationsstelleニ聞コエズシテ却テ上ノ近傍ニ於テ deutlichナルコトアリ. 心シテ聽クベシ.

*Unterscheidung zwischen dem ersten und zweiten Tone*ハ diagnostisch sehr wichtigナリ.

(1) Herzspitzeニテハ 1. Tonニ Accentアリテ強ク聞コエ Herzbasisニテハ 2. Tonニ Accentアリテ stärkerニ聞コユ. 尙 Tonノ Charakterガ少シク異ル. Dom¹-Lop²ノ如シ.

(2) 1. und 2. Tonノ間ノ Abstandハ 2. Tonト folgender 1. Tonトノ間ノ Zeitdauerヨリモ kürzerナリ. 但 Tachykardieノ時ハ此限リニ非ズ.

(3) Spitzenstossヲ betastenシナガラ auskultierenスルニ之レト synchron (同時)ニ聞コユル Tonハ erster Tonナリ.

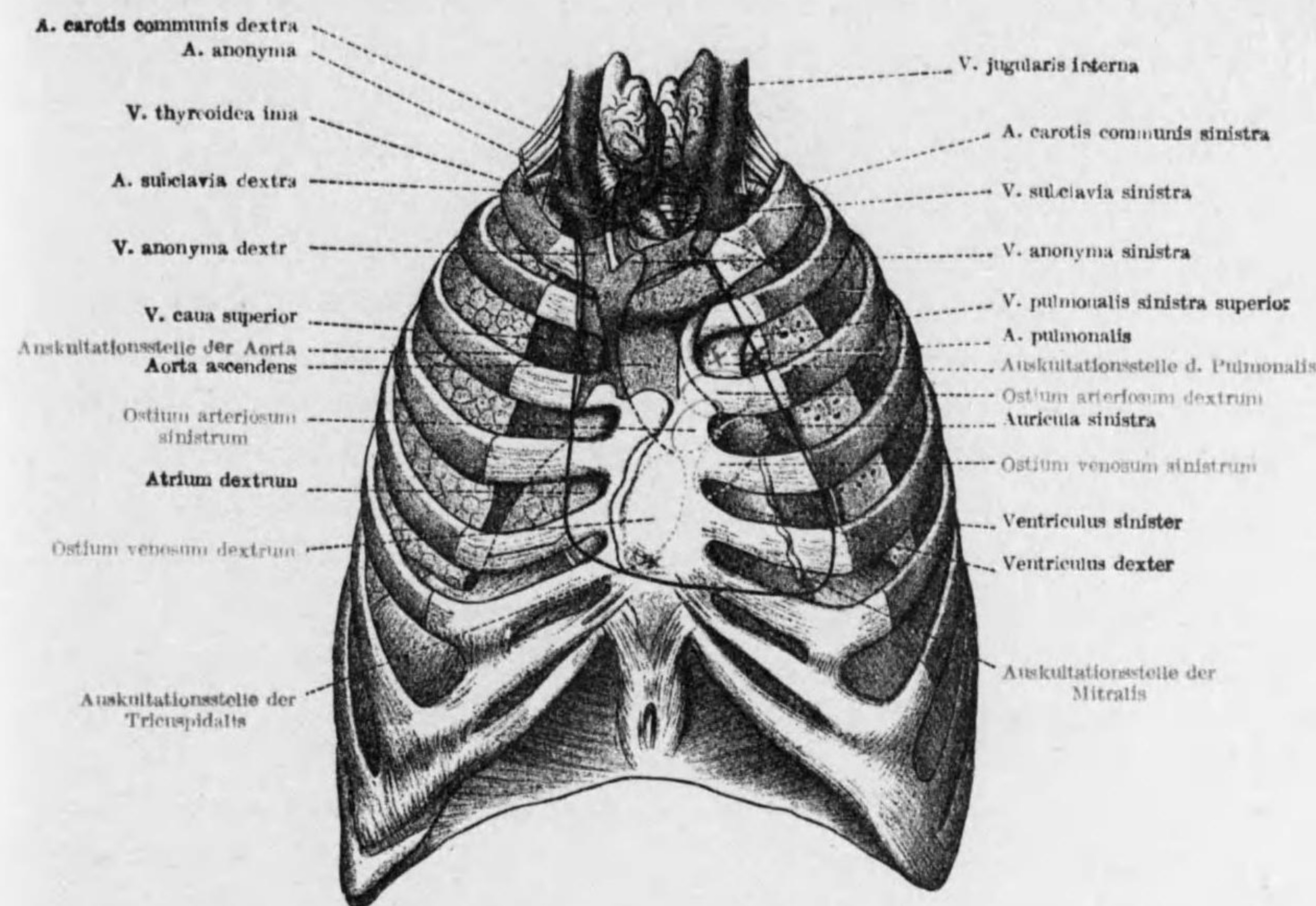


Abb. 40. Die Auskultationsstellen der Herzklappen.
Die Lage des Herzens, der grossen Gefässstämme und der Kammerostien und deren Projektion auf die vordere Thoraxwand nach Toldt.
Die Kreuze bedeuten Auskultationsstellen.

Veränderte Herztöne.

Änderungen der Intensität. fette Leute, Lungenemphysem, Herzbeutelerguss, Lungenretraktion, Herzschwäche等ノ場合ニハ Tonハ leiseトナリ, dünne Thoraxwand, Herzガ Thoraxwandニ andrängenサレタル時 (z. B. bei Kyphoskoliotikern, Tumoren) lebhaft oder beschleunigte Herztätigkeitノ時ニハ Tonハ lautトナル. 又 gashaltigノ Magen, Perikard等ガ mitklingenシテ sehr lautノ Tonトナルコトアリ.

Einzelner Tonノ isolierte Intensitätsänderungハ noch wichtigerナリ.

*Verstärkung des ersten Tones.*ハ Herzkontraktionガ rasch und lebhaftナル時ニ起ル. 又 Ventrikel中ノ Blutmenge zu geringトナレル時ニモ Ventrikelkontraktionニ對スル Widerstand少キ爲メニ Kontraktion rasch u. lebhaftニ起ル故ニ lauter Tonヲ聞ク. Mitralklappenstenoseノ時ニ linker Ventrikelノ Fullung少ク linker Spitzenton lautトナルガ如シ.

*Verstärkung des 2. Tones.*ハ Aorta u. Pulmonalisニ Druckerhöhungアル時ニ起ル. 假令バ Verstärkung des 2. Aortentonesハ Schrumpfnieren, Arteriosklerose等ノ

時=起ル。Verstärkung des 2. Pulmonaltones ハ Lungenkreislauf = Druckerhöhung
アル時即 Mitralfehler, Lungenemphysem, ausgedehnte Lungeninfiltration 等ノ時=見
ラル。Kakke ノ時=モ häufig = 聴カル。

Verstärkung ヲ起スト反對ナル Ursachen アレバ schwächerer 1. oder 2. Ton ヲ
聴ク。委細ハ略ス。

Vermehrung der Herztöne.

1. Ton ノ Spaltung oder Verdoppelung ハ rechter Ventrikel ト linker Ventrikel
トガ gleichzeitig = kontrahieren セザル時=起ル。Verdoppelung トハ 全ク 2 ツニ
trennen サルルモノ, Spaltung トハ兩者ノ間幾分ノ連続アルモノナリ。Verdoppelung
oder Spaltung ノ時=モ吾人ハ Herz ノ一收縮毎ニ 2 Töne ヲ聴クガ如キ感ヲ有ス。
然ルニ dreiteiliger Rhythmus ノ時=ハ收縮毎ニ 3 Töne ヲ聴ク感ノアリ。

2. Ton ノ Spaltung u. Verdoppelung. ハ Aortenklappen ト Pulmonalklappen ト
ガ前後シテ schliessen サルル時=起ル。Mitralklappenfehler = 最モ häufig = 見
ラル。其ノ Ursache ハ Pulmonalis ト Aorta トノ Druckunterschied = 由ルコトアリ。
又ハ Kammerdiastole ノ際ノ Kammer 中ノ Druckerniedrigung ノ遅速=由ルコトモ
アリト稱セラル。

Galopprhythmus oder dreiteiliger Rhythmus. Diastole ノ間= ein abnormer
dritter Ton ヲ聴クモノヲ稱ス。之レガ Systole = 近キカ Diastole = 近キカ=從テ
präsysolischer bzw. protodiastolischer Typus トヲ分ツ。

Präsysolischer Galopprhythmus. ノ起ルハ intensive Vorhofkontraktion = 由テ
Blut ガ Ventrikel 中ニ入ル時=起ルナラント思ハレ或ハ Ventrikelkontraktion un-
genügend ナル爲メニ Blutrest ガ Ventrikel 中ニ残り之レト Vorhofkontraktion =
由テ流入スル Blut ト anstossen シテ起ルトモ思ハル。兎ニ角 Vorhofkontraktion
ト innige Beziehung アリト思ハル。

Protodiastolischer Galopprhythmus ノ起ルハ Vorhof ノ Überfüllung oder Ventrikel
ノ abnorme Erschlaffung ノアル時 venöse Ostien ノ Öffnung = 際シテ Blut ガ
Ventrikel 中ニ rasch = einschliessen スル=由テ起ルト説明セラル。

Galopprhythmus ハ chronische Nephritis, Myokarditis, Herzneurose 等ノ時=見
ラレ im allgemeinen = Herzschwäche (殊ニ linker Ventrikel ノ高度ノ Schwäche) ノ
時=起ル schlechtes Zeichen ナリト思ハル。

Embryokardie. Herzschlag frequent トナリ 1. Ton ト 2. Ton トノ間ノ Abstand
ガ fast gleich lang トナリ Toncharakter = fast gleich トナリ Embryo ノ Herz
ヲ聴クガ如キニ至ル。斯カル Embryokardie ハ Klappenfehler ノ Endstadium, fieber-
hafte Infektionskrankheiten ノ Verlauf 中ニ起ルコトアリ。paroxysmale Tachykardie
ノ時= 1. Ton ノミ連續シテ聴カルルガ如キハ Embryokardie トハ異ルモノナリ。

Herzschlag ガ frequent トナラズシテ 1. Ton ト 2. Ton トノ Abstand u.
Toncharakter 同様トナル時ハ之レヲ Pendelrhythmus ト稱ス。

Herzgeräusche.

Herztöne ハ physikalisch = 視レバ一種ノ Geräusche ナレドモ其ノ内ニ ein
vorherrschender Ton アリ。今 reichliche laute Nebengeräusche ガ生ジテ Herzton ヲ
verdecken シ又ハ Ton ノ外ニ hörbar トナル時ハ之レヲ Herzgeräusche ト稱ス。
reine Herztöne ト Geräusche トノ中間ニ位スルモノヲ unreine Herztöne ト稱シ
Herschwäche 其ノ他ノ時=聴クコトアリ。之レハ als solches トシテハ diagnostisch
ノ Wert 少キモ之レノ在ル時ハソレガ wahre Geräusche = übergehen セザルカヲ
注意スベシ。Herzgeräusche ヲ endokardiale u. exokardiale Geräusche = 分ツ。

Endokardiale Geräusche. Entstehung der Geräusche ハ Blut ノ Wirbelbewegungen
= 由ル。此ノ Wirbelbildung = 由テ Umgebung ノ Klappen, Herz- u. Gefäßwand 等
ニ Schwingungen ヲ生ジテ Geräusch ヲ生ズル=由ルナラン。而シテ此ノ Wirbelbeweg-
ungen ヲ生ズル Ursachen ハ

(1) Strombett ノ Verengung oder abnorme Erweiterung 又ハ Zusammenstossen
der Blutströme. 即 Klappenfehler, Aneurysma, Gefäßverengung 等ノ場合=見ラル。

(2) Blutströmung ノ Beschleunigung z. B. fiberhafte Erkrankung ノ時=ハ
Vasomotoren ノ Lähmung アル故ニ Blutströmung beschleunigen サレ funktionelle
Geräusche ヲ起スガ如シ。尙 paroxysmale Tachykardie 等ノ時=モ見ラル。

(3) Blut ノ Zusammensetzung ノ 變化セル時 z. B. Anämie ノ時= Geräusch 起
ルコトアリ。之レ Blut ノ Viskosität ノ Verminderung = 由テ Blutströmung be-
schleunigen サルル=由ルナラン。

Klangfarbe der Geräusche. = 種々アリ。 ganz weich = シテ hauchend ナルア
リ, ganz rauh = シテ kratzend oder schabend ナルアリ。而シテ hauchend, blasend,
giessend, rauschend, rieselnd, rollend, sausend, reibend, sägend, schabend, kratzend,
musikalisch 等種々ノ形容詞アルモ之レノミニテハ diagnostisch ノ Wert 少シ。 sehr
laut = シテ Ferne ヲリ 聴キ得ルコトアリ。Distanzgeräusch ト稱ス。之レハ
Resonanz = 由ルコト多ク musikalische Klangfarbe ヲ帯ブルコト多シ。Geräusch ガ始
メニ弱ク終リニ強クナルモノヲ Crescendogeräusche (< ノ符號ニテ表ハス) ト稱シ
始メニ判然トシテ起リ終リニ弱クナルモノヲ Decrescendogeräusche ト稱ス (> ノ符
號ニテ表ハス)。

Organische Geräusche. トハ Klappen = organische Veränderung アリテ起
ルモノナリ。systolische Geräusch ヲ聴取スルハ次ノ如キ場合ナリ。

(1) Mitralinsuffizienz ニテハ主ニ Spitzenstossgegend oder etwas links oberhalb
ニ當リ systolisches Geräusch ヲ聴ク。

(2) Trikuspidalinsuffizienz ニテハ Sternum ノ unterer Teil = 當リ systolisches
Geräusch ヲ聴ク。

(3) Aortenstenose ノ systolisches Geräusch ハ rechter 2. Interkostalraum ニテ
am lautesten = シテ Karotis ノ方ニ leiten サルルコトハ Mitralinsuffizienz トノ

Differentialdiagnose = 用ヒラルルコトアリ.

(4) Pulmonalstenose ノ systolisches Geräusch ハ Pulmonalostium ノ處ニテ am lautesten ナルモ時ニハ ganze Herzgegend = fortleiten サルルコトアリ. 之レ rechter Ventrikel ガ Brustwand ニ anliegen スル Teil 大ナレバナリ. 又 Interskapularraum = hörber ノコトアルハ Aortenstenose トノ Differenzierung = wichtig ナリ.

Diastolisches Geräusch. ハ次ノ場合ニ聽カル.

(1) Mitralstenose ノ時ハ präsysolisches oder diastolisches Geräusch ヲ Spitze ノ oberhalb ニテ am deutlichsten = 聽ク.

(2) Trikuspidalstenose ニテハ Trikuspidalostium ノ處ニテ am lautesten = diastolisches Geräusch アリ.

(3) Aorteninsuffizienz ノ時ニハ 3. Rippe ノ Höhe ニテ Sternum ノ 上 又ハ linker 3. Interkostalraum ノ Sternalrand ニテ am lautesten ナリ. 之レ Blutströmung ノ Richtung = leiten サルルガ故ナリ.

(4) Pulmonalinsuffizienz ニテハ Pulmonalis ノ處ニテ am lautesten ナリ.

Im allgemeinen = Stenosengeräusche ハ rauh u. kurz, Klappeninsuffizienz ノ Geräusche ハ weich u. giessend ナリ. körperliche Anstrengung ニテ Geräusche ガ deutlicher トナルコトハ praktisch wichtig ナリ.

Funktionelle Geräusche oder akzidentelle Geräusche. Klappen = organische Veränderungen ナクシテ起ルモノヲ稱ス. fast immer systolisch ナリ.

(1) Blutströmung ノ Geschwindigkeit zunehmen セル時, 即 fieberhafte Krankheit 等ノ時又ハ Anämie ノ時 (Blut ノ Viskosität ノ abnehmen セル時).

(2) Relative oder muskuläre Insuffizienz. Herz ノ Dilatation 起リ Papillarmuskeln 及ビ Klappen ノ Insertionsring ノ Kontraktion ungenügend ニシテ Klappen ノ Verschluss ungenügend トナル時ニハ atrioventrikuläre Klappen ノ relative Insuffizienz 起ル.

(3) 其他 Ursache 不明ノ Geräusche アリ. Herzmuskel = Abnormität アルナランカ. 又 *falsche Sehnenfäden* = 由テ Geräusch 起ルコトアリ. コノ時ハ *musikalisch* ナルコトアリ. (著者私言. 吾人モ斯クノ如キ者ニ度々遭遇セリ.)

(4) Anämie ノ時ニ diastolische Geräusche 起ルハ Venengeräusch ノ fortleiten サルルニ由ルト思ハル.

(5) 10—14 Jahre ノ少年. 又ハ gesund ノ學生等ニ Herzbasis (Pulmonalis ノ聽診部) = systolische Geräusche ヲ hören サルルモノ多シ.

Akzidentäre Geräusche ハ vorübergehend ナルアリ. 又 häufig = Charakter ヲ 變ズルモアリ. körperliche Anstrengungen (Stuhlheben etc.) ニテ organische Geräusche ヲヨリモ leichter = 變化ヲ起スモノ多シ. 又 Klappenfehler ノ dynamische Folgeerscheinungen ノ fehlen セルコトヲ注意スベシ.

Müller'scher Versuch ニテ rechtes Herz ノ endokardiale Geräusche ハ stärker ト

ナリ, linkes Herz ニテハ schwächer トナリ, Valsalva'scher Versuch ニテハ links ガ stärker トナリ, rechts ガ schwächer トナルコトヲ Diagnose ノ Hilfsmittel = 用フルコトアリ.

Exokardiale Geräusche. häufig u. wichtig ナルハ perikardiale Reibegeräusche u. extraperikardiale (od. pleuroperikardiale) Reibegeräusche ナリ.

Perikardiale Reibegeräusche. Perikard ノ beide Blätter ノ Fläche = Fibrinauflagerung, Schwarte 等アル時ニ Reiben ヲ hören シ又 fühlen シ得ルコトアリ. endokardiale Geräusche トノ Unterscheidung ハ perikardiales Reibegeräusch ハ Herzaktion = 從テ Intensität ヲ變ズルモ必ズシモ Herzton ノ Tempo = 從ハズ mehr kontinuierlich ナリ. Herzaktion (Systole, Diastole, Präsysolisch) = 由テ強サヲ 變ズル時ニハ Geräusch ガ Galopprrhythmus ヲ取ルコトアリ. 其狀發車スル機關車 ノ音ニ似ルコトアリ.

Tiefe Inspirationsstellung ニテ Atmung ヲ止ムレバ deutlicher トナル.

Geräusch ハ endokardial ノモノヨリモ rauh ニシテ schabend, knarrend, kratzend 且ツ unregelmässig absetzend ナリ.

Spontan = 又ハ Lagewechsel = 由テ Intensität ヲ wechseln シ易シ.

Stethoskop ニテ drücken スレバ noch deutlicher トナル.

Pleuroperikardiales Reiben. Pleura pulmonalis ト Pleura pericardiaca トノ間ニ Fibrinauflagerung, Schwarten 等アル時ニ起ル Reiben ナリ. 之レト perikardiales Reiben トノ區別ハ Atmung ヲ止ムレバ Reibegeräusch verschwinden シ oder undeutlich トナルニアリ.

Cardiopulmonale Geräusche. Systole ニテ Herz ガ kleiner トナル時ニ benachbartes Lungengewebe = Luft ノ 流入スルタメニ Geräusche ヲ起スコトアリ. ソノ音調ハ Giemen, Stöhnen ノ如キ性質ニテ musikalische Klangfarbe ヲ帶ブ. 多クハ Pulmonalis ノ部ニテ hören サル.

Auskultation der Gefässe.

Gefäss ハ之レヲ drücken セザル様ニ auskultieren スベシ. drücken スレバ Geräusch ヲ生ズ.

Auskultation der Arterien. Karotis u. Subclavia ノ上ニテハ normalweise = 2 Töne ヲ聽ク. 1. Ton ハ Herz ノ systolischer Ton ト Gefäss ノ Spannung = 由テ起ル Ton ト加ハレルモノナラン. der zweite ハ fortgeleitete Aortenton ナリ. Bauch-aorta u. Femoralis ニテハ normal = 一モ ein vasodiastolischer Ton ヲ聽クコトアリ.

Übrige Gefässe ニテハ通常 Gefässston ヲ聽取セズ. 尤モ Bauch-aorta 及ビ Femoralis ニ於テハ vasodilatatorische Phase = ein Ton ヲ聽取スルコトアリ.

Blutströmungsgeschwindigkeit 大ナル時ニハ Karotis, Subclavia 等ニハ vasodiastolischer Geräusch ヲ聽キ, Brachialis Femoralis, 等ノ periphere Arterien ニハ vasodiastolischer Gefässston ヲ聽クコトアリ. 即 Aorteninsuffizienz, Morbus Basedowii,

beim Fieber, Kakke, nervöse Tachykardie, Schwangerschaft 等ノ時ニ聴クコトアリ。又 Kinder ニハ Gesunde ニテモ häufig ニ Femrallon ヲ聴取サル (合屋氏)。又 Aorteninsuffizienz ノ時ニ Gefäss ノ plötzliche An- u. Entspannung ニ由テ Cruralis ニテ Doppelton ヲ聴クコトアリ。Traube'scher Doppelton ト云フ。コノ外 Morbus Basedowii, Mitralinsuffizienz, Chlorose, Fieber, Bleiintoxikation, Schwangerschaft 等ニ聴カルルコトアリ。此ノ時 A. cruralis ヲ稍強ク drücken スル時ハ zwei Geräusche ヲ聴ク。Duroziez'sches Doppelgeräusch ト稱ス。

Patnologisch = Gefässverengung oder Erweiterungアレバ Arteriengeräusch ヲ聴ク。Isthmusstenose, Aneurysma ノ如ク, 又 Arteriosklerose ニテ Gefässwand ノ Rauigkeit アル時ニハ Geräusch 起ルコトアリ。

Auskultation der Venen. grosse Venen ヲ Stethoskop ニテ drücken スル時ニハ Venengeräusch ヲ hören ス。右側ノ Sternocleidomastoideus ノ Ansatzstelle ニテ hören スルヲ常トス。

Anämie ノ Kranke ニテハ Blut ガ erhöhte Geschwindigkeit ヲ以テ Hohlvenen ヨリ weiter Jugularbulbus 中ニ einströmen スル故ニ茲ニ Venengeräusch ヲ生ジ Inspiration ヲ行フ時 am deutlichsten ナリ。之レハ mehr kontinuierlich ニシテ Diastole u. Systole ノ時ニ deutlicher トナル。Nonne(獨樂)ノ回ハル時ノ音ニ似タル故ニ **Nonnensausen** ト稱ス。又 V. anonyma ニテ Venengeräusch 起ルコトアリ。又 V. cava sup. ノ Venengeräusch ガ rechte 1.—3. Rippe ノ Sternalansatz ノ處ニ hörbar ノコトアリ。V. cava inf. ノ Geräusch ガ linke 3.—5. Rippe ノ Sternalrand ニ hörbar ノコトアリ。之等ハ皆 weich, blasend, rieselnd ニシテ mehr kontinuierlich ナルコトト Inspiration ノ時ニ deutlicher トナルコトトニ由テ endokrurale Geräusche ト區別サル。

Röntgendiagnostik.

Herz ノ Grösse, Lage, Form ノ Veränderungen ヲ明カニ見ラレ又 Gefässe u. Umgebung ノ Veränderungen ヲ見ララル故ニ diagnostisch sehr wichtig ナリ。

Untersuchungsmethode. Leuchtschirm (Bariumplatinocyanür) ニテ beobachten シ又ハ photographieren シテ檢ス。普通ハ divergierendes Licht ニテ檢スル故ニ grösseres Bild トシテ見ラル。

wahre Grösse ヲ見ルニハ Parallelstrahlen ニテ檢ス。Orthodiagraphie, Teloröntgenographie 等ハ此ノ Prinzip ニ由ルナリ。

Dorso-ventrale Durchleuchtung ハ untersuchen サルル人ノ Rücken ニ Röntgenröhre ヲ置キ vorn ニ Schirm ヲ置クナリ。ventro-dorsal ハツノ反對ナリ。

Rechts-links-Durchleuchtung トハ Röhre rechts, Schirm links ナリ。links-rechts

ハツノ反對ナリ。erste schräge Durchleuchtung トハ Röhre links hinten, Schirm rechts vorn ナリ。zweite Schräge トハ Röhre rechts hinten ナリ (zweite ハ Schatten 不明ナレバ用ヒ難シ)。häufig ニ用ヒラルルハ dorso-ventrale ト erste schräge ナリ。erste schräge ニテハ Herzschaten ト Wirbelsäule トノ間ニ schmales helles Feld ヲ見ル。Mittelfeldraum ト稱シ茲ニ Aneurysma ノ Schatten ノ見ユルコトアリ。erste schräge ハ Herz u. Gefäss ノ Lage- u. Formveränderungen ヲ見ルニ便ナリ。Herzspitze ハ ruhige Atmung ニテ dorsoventral ニ見ル時ハ Zwerchfell ニ decken サルルモ tiefe Atmung ヲナサシムレバ sichtbar トナル (Tiefertreten des Zwerchfells)。

Röhre ハ 5. Brustwirbel ノ高サニ置クヲ便トス。

Normale Herzschaten. dorso-ventral ニテ見ル時 links ニハ 3 Schnitte ニ由テ分タレタル 4 Bögen, rechts ニハ 2 Bögen ヲ見ル。

Linker 1. Bogen ハ Arcus aortae ヨリ成リ linker 2. Bogen ハ A pulmonalis, linker 3. Bogen ハ linkes Herzohr ヲリナル。此ノ 2. 3. Bögen ハ deutlich ニ區別シ難キコト多ク從テ之レヲ mittlerer Bogen ト稱シテ一括スル人アリ。linker 4. Bogen ハ linker Ventrikel ヲリナル。rechter 1. Bogen ハ V. cava sup. ヲリナリ r. 2. Bogen ハ rechter Vorhof ヲリナル。linker 1. Bogen ハ linker 1. Interkostalraum, linker 2. Bogen ハ 2. Interkostalraum ニアット知ルベシ。又以上ノ Bögen ノ多クハ Pulsation deutlich ニシテ特ニ linker 4. Bogen, linker 1. Bogen 等ニハ deutlich ナリ。rechter 2. Bogen, ハ linker 4. Bogen ニ少シク先チテ kontrahieren ス。

Rechts-links-Durchleuchtung. ニテハ 前面ニハ 3 Bögen アリ。上ヨリ算シテ Aorta, A pulmonalis, Ventrikel ナリ。背面ニ 2 Bögen アリ。上ハ linker Vorhof, 下ハ Ventrikel ナリ。ソノ下ニ V. cava inf. ノ Schatten ヲ見ルコトアリ。

erste schräge Durchleuchtung ニテハ vordere Grenze ニ 3 Bögen アリ。上ヨリ Aorta, A pulmonalis, Ventrikel ノ順ナリ。hintere Grenze ハ 2 Bögen ヲリナル。上ハ Aorta 下ハ Vorhof ナリ。

Abnorme Herzschaten. 中ノ wichtig ノモノヲ次ニ列擧スベシ。

Tropfenherz. Schmäler paralytischer Thorax ヲ有スル人ニ見ラルルコトアリ。Herz ガ mehr steil トナリ schmal ニ見ユ。其外 Zwerchfell ノ Tiefstand ヲ起ス原因 (tiefe Inspiration etc.) アルトキニハ Herz ハ一般ニ mehr steil トナル。

Querherz (=liegendes Herz). Zwerchfell ノ Hochstand 又ハ Aorta ノ Elastizitätsverminderung (Greise) 等アル時 Herz ハ Zwerchfell ノ上ニ aufliegen シテ Querstellung ヲ取ルヲ見ラル。

Greisenherz (oder Entenform). Greise ノ Herz ハ Aorta ガ Elastizitätsverminderung ノ爲メニ Verlängerung ヲ起シ爲メニ Herz ハ Zwerchfell ノ上ニ aufliegen シテ linker 4. Bogen ガ nach links ニ verlängern サレ, 又 Aortenbogen ノ Erweiterung ニ由テ linker 1. Bogen ガ halbkuglich ニ vorspringen セリ。而シテ Herz ハ mehr klein, atrophisch ナリ。

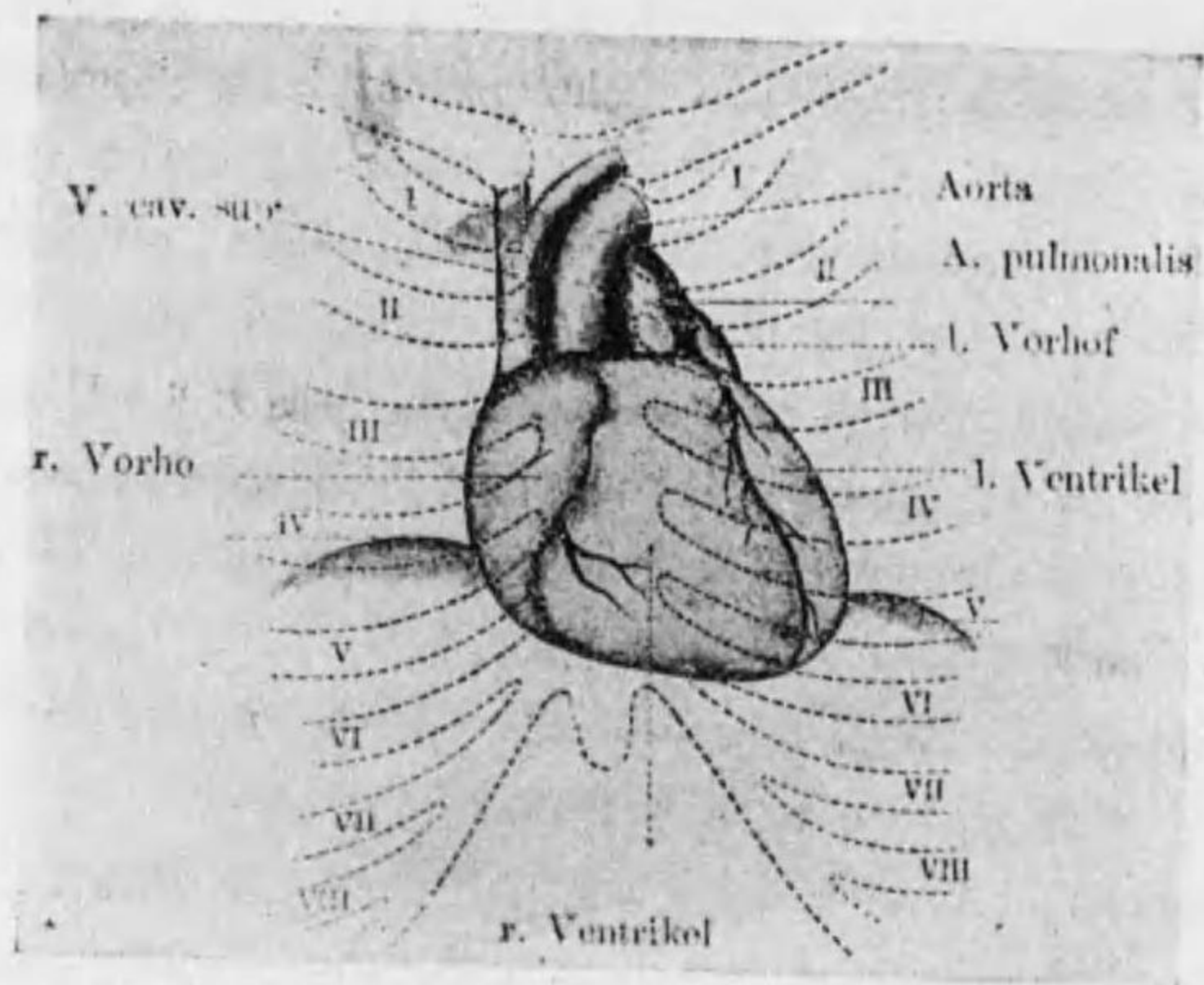


Abb. 41. Schema des Herzsitus von vorne (Nach Moritz).

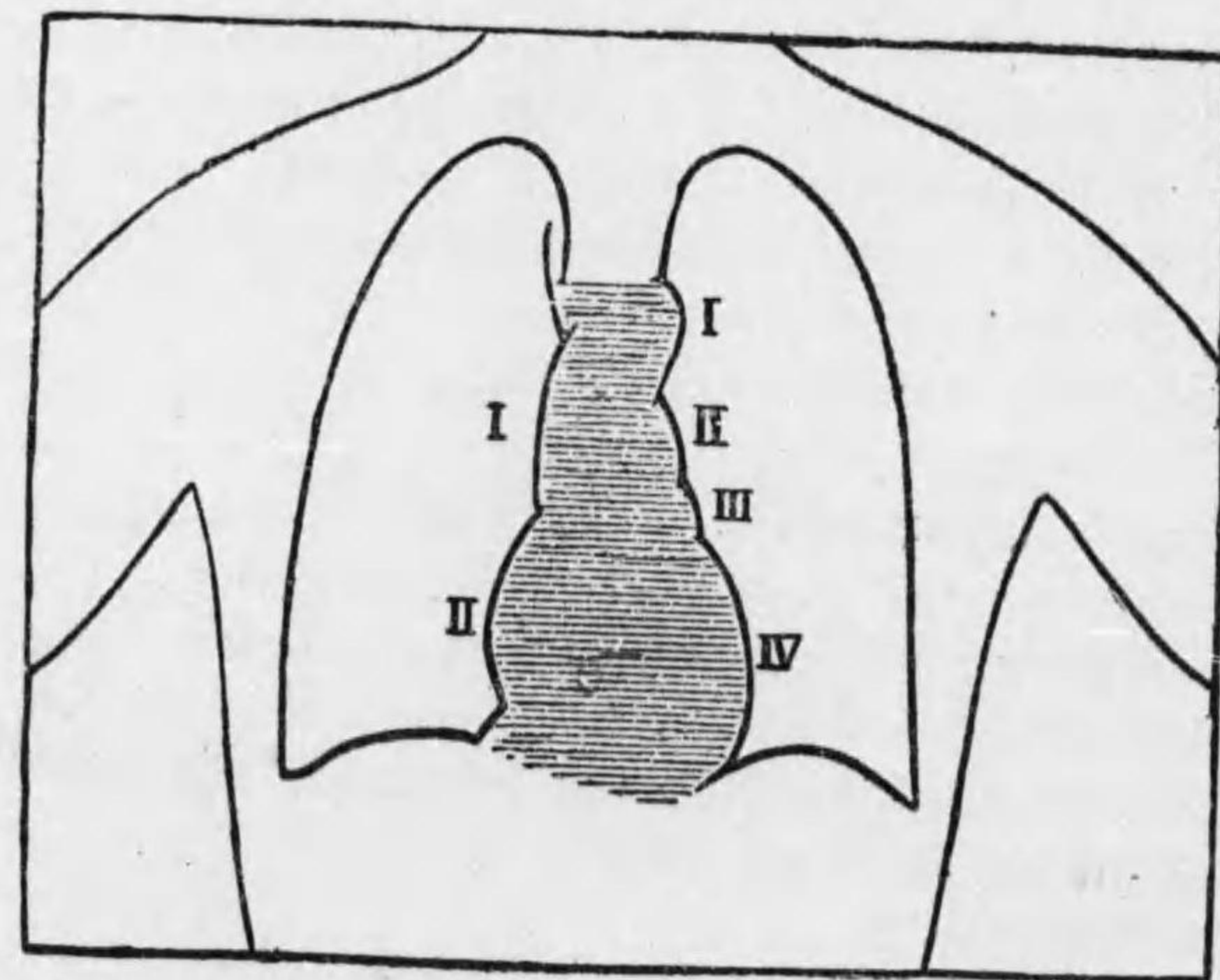


Abb. 42. Schema des Röntgenshadows bei dorso-ventraler Durchleuchtung.

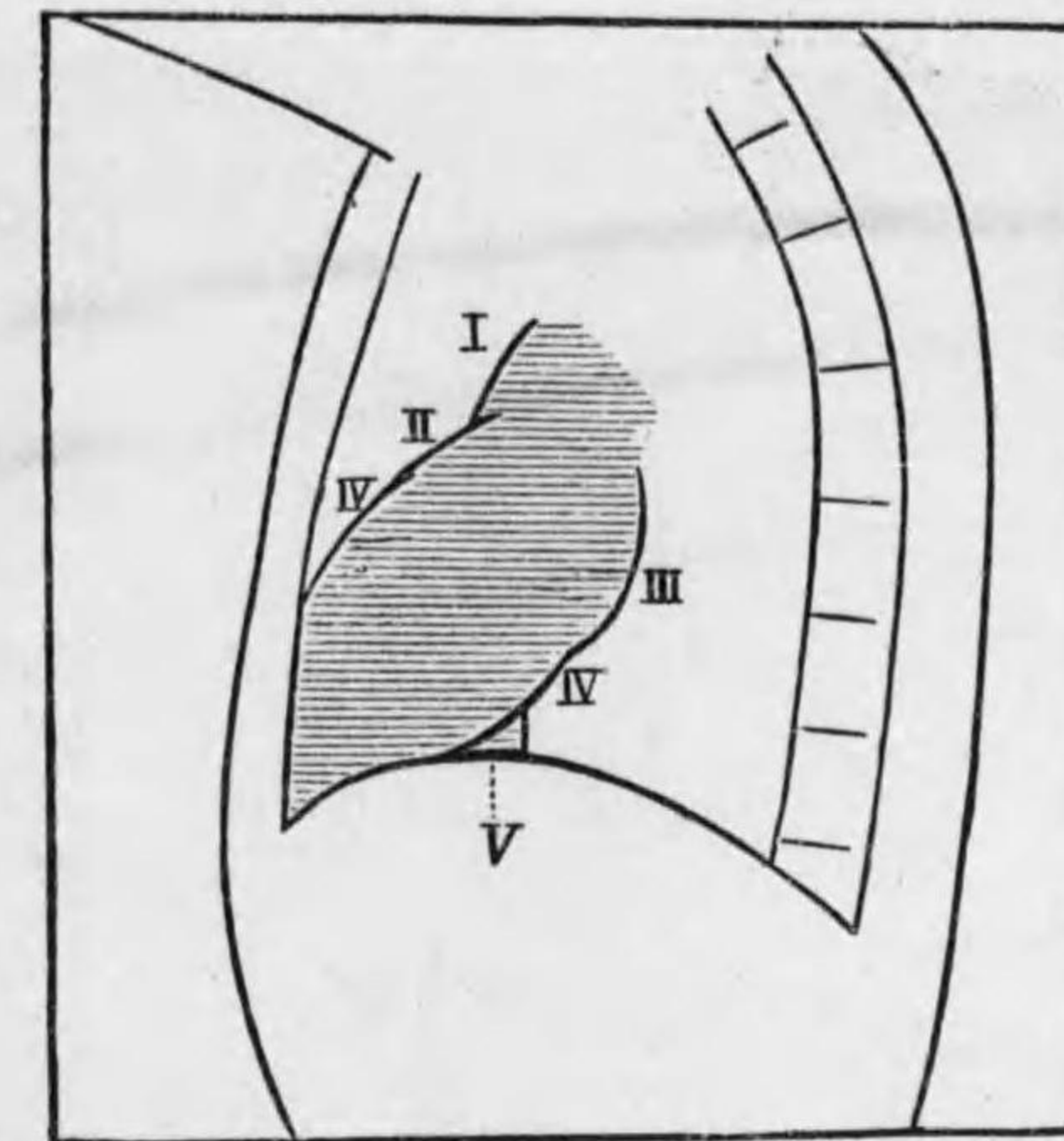


Abb. 43. Schema des Röntgenshadows bei Rechts-links-Durchleuchtung.

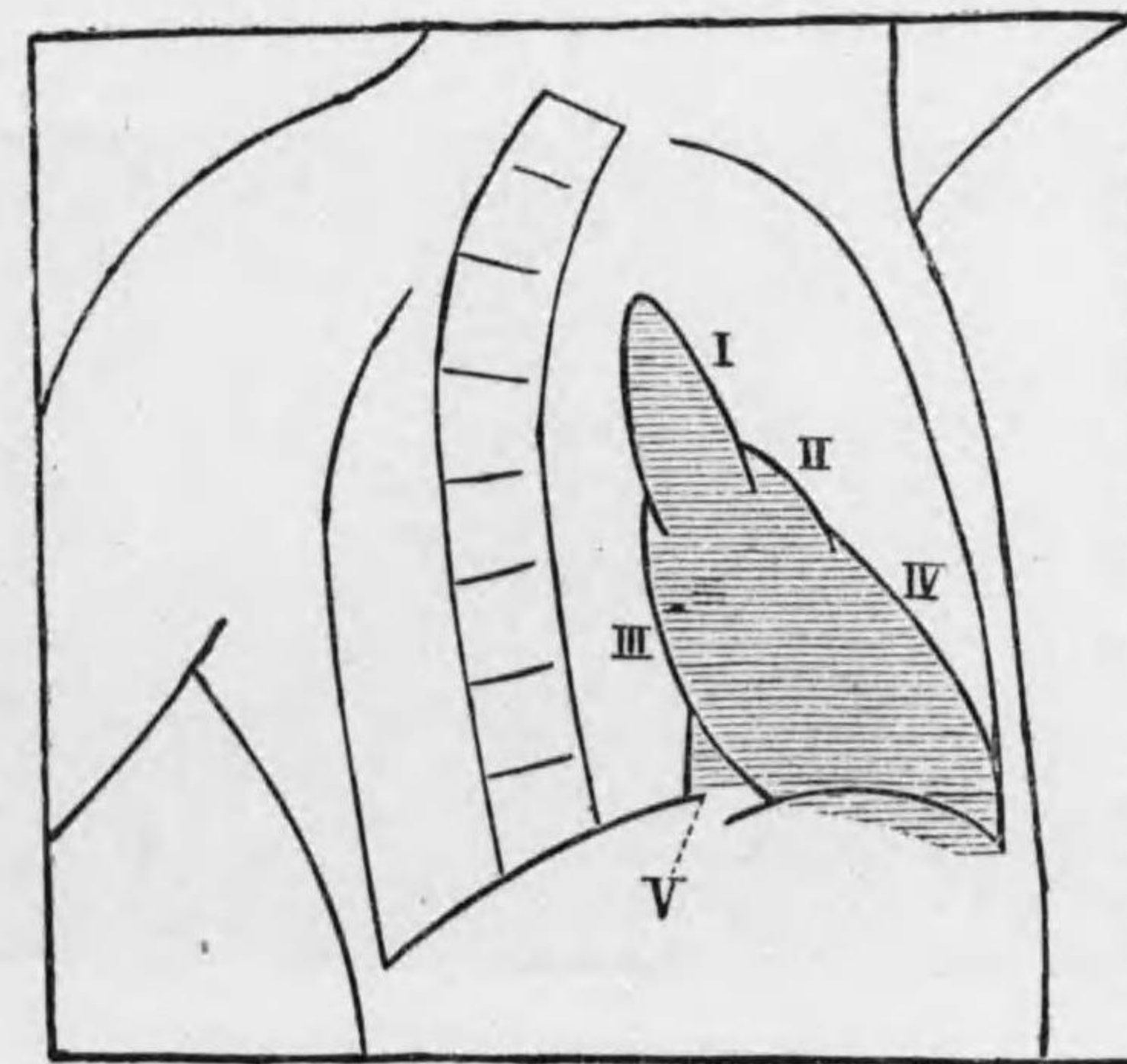


Abb. 44. Schema des Röntgenshadows bei ersten schrägen Durchleuchtung.

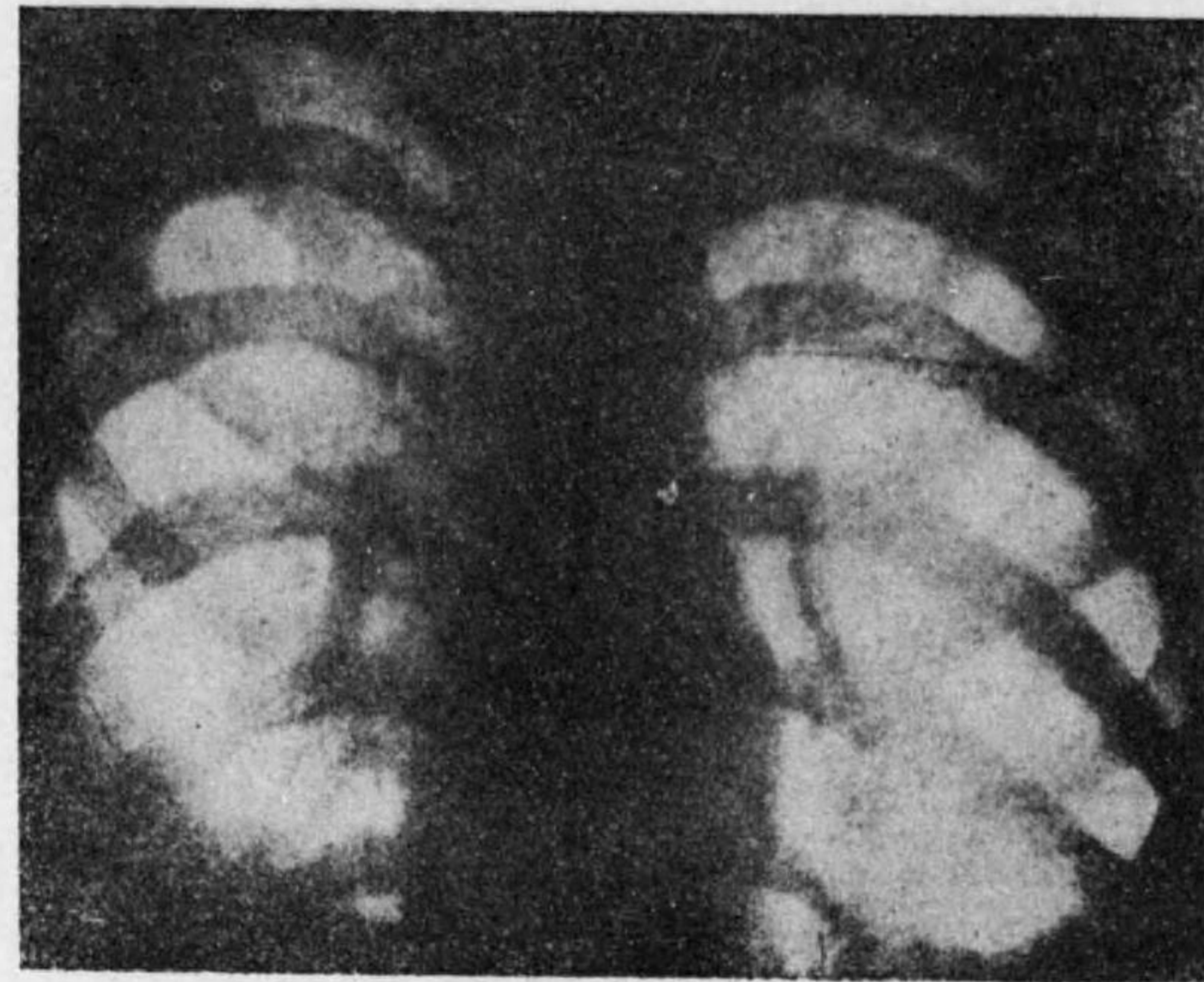


Abb. 45. Tropfenherz.

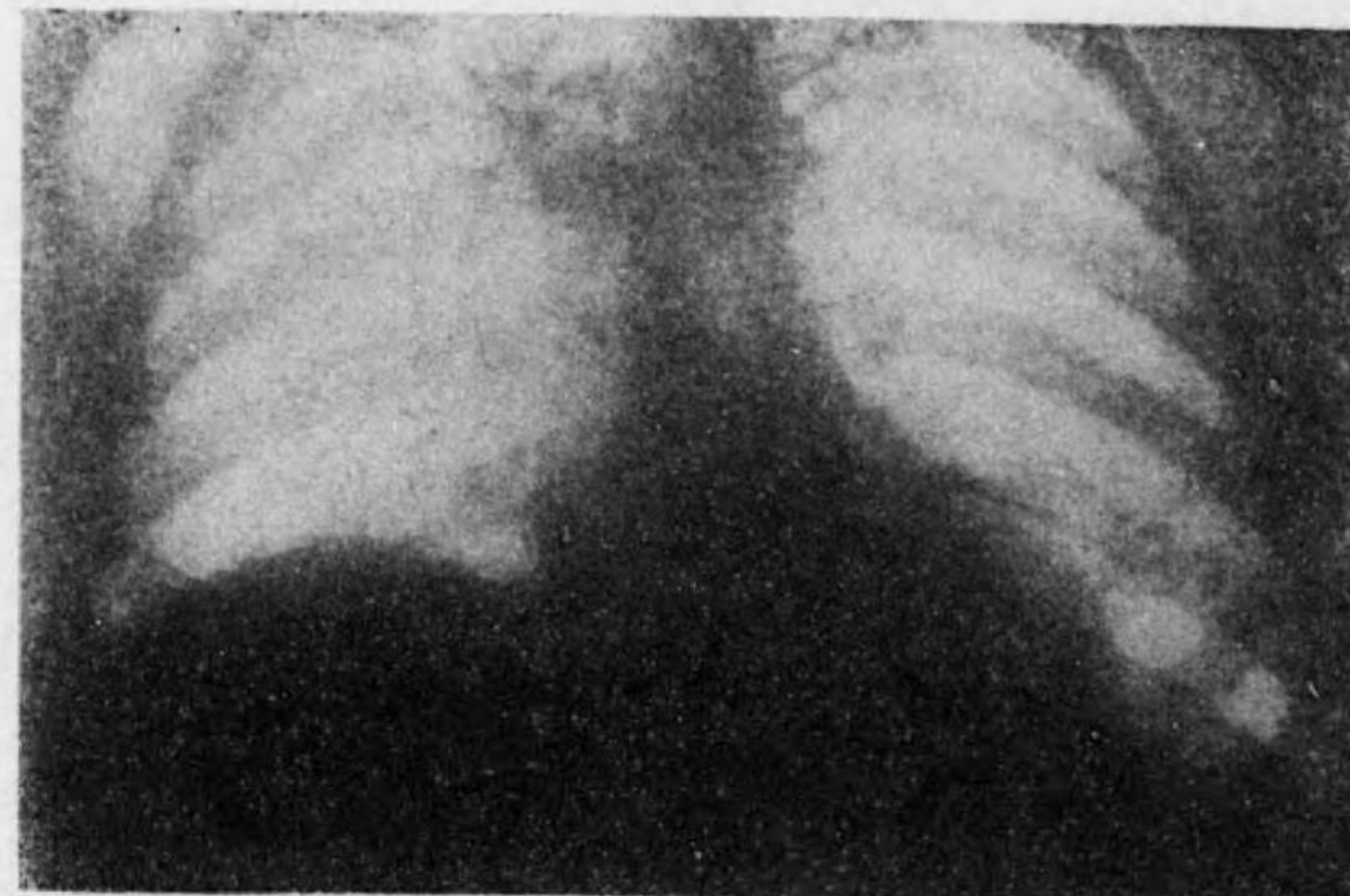


Abb. 46. Liegendes Herz (Querherz).

Mitralkonfiguriertes Herz. Mitralfehlerノ Herzschattenハ eigentümlichニシテ linker 2. u. 3. Bögen (d. h. mittlerer linker Bogen)ノ deutliches bogenförmiges Hervortretenヲ見ル. 之レ linker Vorhofノ Dilatationト Pulmonalisノ Stauung u. Füllungトニ由ルナリ. Valsalva'scher Versuch (tiefe Inspirationstellungニテ Nase u. Mund oder Stimmbänderヲ閉ヂテ forcierte Expirationヲ試ム)ニテ之等ノ Bögenハ besonders stark hervortretenス.

Linker 4. Bogen (link. Ventrikel)ノ Hervortretenハ Mitralinsuffizienzノ時ニ著シク Mitralkonfiguriertes Herzニテハ geringfügigナリ. 又 Mitralinsuffizienzニテハ linker Vorhofノ Schattenニ entsprechenシテ positiver Pulsヲ見ルコトアリ. Lungenkerislaufノ Stauung大ナレバ rechter Vorhofsbogenモ stark hervortretenシ Herzschattenノ Breitendurchmesser大トナリ *Kugelherz*ノ Gestaltトナル.

Aorteninsuffizienz. ノ時モ charakteristische Schattenヲ見ル. 即 nach links und unten verbreiteter 4. Bogen (link. Ventrikel)ヲ見 linker 1. Bogenモ多少 sich verbreitenセリ. 之レ Aortaノ Dilatationニ由ル. 又 Vorspringen d. Pulmonalis- u. Vorhofsbogensノ fehlenセルコトハ Mitralfehlerト大ニ異ル點ナリ. 之レヲ *Schafnasenherz*ト稱ス.

Trikuspidalinsuffizienz. fast immer relative Insuffizienz (bei Mitralkonfiguriertes Herz u. Aortenfehler, Myokarditis)トシテ來リ rechter 2. Bogenノ erhebliche Erweiterungアリ. 又 r. Vorhof u. V. cavaニ positiver Pulsヲ見ル. (即 Ventrikelkontraktionト synchronニ Pulsationヲ見ル).

Pulmonalstenose (angeborene). ノ時ハ linker 2. Bogen ausbuchtetセリ. Ductus Botalliノ Offenbleibenガ之レニ kombinierenサレタル時ハ茲ニ Aortenschattenト synchronノ starke Pulsationヲ見ル.

Kakke-Herz. ニテハ主ニ rechter 2. Bogenガ Vergrößerungヲ起シ linker mittlerer Bogenモ大トナル. 又 linker 4. Bogenモ幾分大トナルモ之レ r. Ventrikelノ Hypertrophieニ由ルナランカ.

Perikarditis exsudativa. Zwerchfellノ上ニ aufsitzenセル breite Schattenヲ見ル. 全體ノ Konturハ多少 dreieckigニシテ Herzzwerchfellwinkel (=Herzleberwinkel 即 Herzト Leberトガナス spitze Winkel)ガ verwindenシテ stumpfe Winkelトナルコトアリ (甲形). 又 mehr *beutelartig*ニシテ Herzleberwinkelハ spitze Winkelトシテ erhaltenサルルコトアリ (乙形). コノ乙形ノ方多シト稱セラル. respiratorische Verschiebung d. Schattensハ sehr gering, Pulsationモ nur Andeutungアルニ過ギズ. 且ツ einzelner Teilノ Kontraktionヲ別々ニ見ルコト難シ.

Perikarditis adhäsiva. Schattenノ verschiedene Stellenニ bandartige Stränge oder zackenförmige Ausbuchtungenヲ見ル, besonders Herzzwerchfellwinkelノ邊ニテ多ク見ラル. forcierte Atmungノ際ニ此ノ Gegendニ Beweglichkeitshindernisseヲ

見ラル。

Mesoarthritis syphilitica. ノ時ニハ linker I. Bogen ノ Ausbuchtung ヲ見ル。

Aortenaneurysma. ノ Diagnose ニハ Röntgenuntersuchung ハ甚ダ便利ナリ。Aneurysma ハ scharf abgegrenzte stark pulsierende Schatten トシテ見ラレソノ Pulsation ハ nach allen Richtungen ニ行ハルルコトヲ注意スベシ。時ニハ Blutgerinnsel ニテ Aneurysma ガ füllen サレ又ハソノ Hals カ schmal ナル時ハ Pulsation undeutlich ナルコトアリ。他ノ Mediastinaltumoren 等ニ Aorta ノ Pulsation ガ fortleiten サレテ之レガ mitpulsieren スルコトアルモノノ Pulsation ハ eine Richtung ニ besonders stark ナリ。

Aneurysma ハ verschiedene Richtungen ヨリ beobachten スベシ。Leuchtschirmニ近キモノハ Schatten ガ dunkler ナリ。又 Kranke ヲ少シク drehen シナガラ見ルニ Leuchtschirmニ遠キ物(即 Aneurysma)ノ Schatten ハ Exkursion ガ大ナリ。alte Leute ニテハ Aorta ノ Erweiterung u. Verlängerung (durch Elastizitätsabnahme 即 Arteriosklerose, Mesoarthritis syphilitica)ニ由テ Medianschatten ガ大トナリ又ハ Aortenbogen ノ處ニ Ausbuchtung ヲ見ルコトアリ。Aneurysma ト誤ル勿レ。Aneurysma ニ非ル場合ニハ erste schräge ニテ見レバ其幅通常ニシテ擴大ヲ見ズ。之レ Aneurysma ト異ル點ナリ。

Kalkablagerungen d. peripheren Arterien ヲ Röntgendurchleuchtung ニテ見ルコトヲ得。

G. Elektrokardiographie.

Prinzip. Muskel ノ ein Teilニ Reizニヨリテ Erregung 起ル時ハ此ノ部ハ elektronegativ トナリ nicht erregter Teil トノ間ニ Aktionsstrom ヲ生ズルコトハ Physiologie ヲ學ビシ者ノ知悉スル所ナリ。Herz ヨリ起レル Aktionsstrom ハ Körperoberfläche 迄 leiten サレ empfindliche Galvanometerニ由テ之レヲ檢スルコトヲ得。而シテ Herz ノ中ヲ Erregung ガ fortleiten サルルニ從テ Aktionsstrom ノ Richtung モ種々ニ schwanken ス。此ノ Aktionsstrom ノ Schwankung ヲ graphischニ darstellen セル者ハ即 Elektrokardiogramm ナリ。之レヲ registrieren スルニ用ヒラルルハ *Einthoven'sche Saitengalvanometer* ナリ。ソノ Prinzip ハ Aktionsstrom ヲ feine Metallsaite (Platin oder Silber)ニ導キ之レヲ一定ノ装置ニ由レル magnetisches Feld 中ヲ通ゼシム。今 Saite ノ中ヲ Aktionsstrom ガ通ズル時ハ magnetisches Feldニ於テ Saite ハ bestimmte Richtungニ ablenken サル。而シテソノ Ablenkungハ Stromstärke ガ大ナル程著シク Stromrichtung ガ反對ナレバ Ablenkung モ反對トナル。

此ノ Saite ノ Schwankungen ヲ photographieren セル者即之レ *Elektrokardiogramm* ナリ。吾人ハ之レニ由

テ Herz 中ニ於ケル Erregung ノ Ablauf ノ状態ヲ知ルコトヲ得。之レノ變化ニ由テ *pathologische Veränderung* ヲ伺フコトヲ得。

Aktionsstrom ヲ導クニ beide Ärme ヨリ導クヲ erste Ableitungト稱シ, rechter Arm ト linkes Bein ト ヨリ leiten ズルヲ zweite Ableitungト稱シ, linker Arm ト linkes Bein トヨリ導クヲ dritte Ableitungト稱ス。最も häufigニ用ヒラルルハ I. Ableitung ナリ。

Form des Elektrokardiogramms. Grundlinie ノ上ニ 3 starke Erhebungen ト einige leichte Senkungen トヲ見ラル。此ノ 3 Hauptzacken ヲ Einthoven ハ P, R, T ト nennen シ R ノ前ニアル leichte Senkung ヲ Q, R ノ後ニ來ル Senkung ヲ S ト nennen セリ。Krause u. Nicolai ハ 3 Hauptzacken ヲ A (Atriumschwankung oder Atriumzacke), J (Initialschwankung oder Initialzacke) und F (Finalschwankung) ト nennen シ J ノ前後ノ Senkungen ヲ Ja resp. Jp ト名ケタリ。

3 Zacken ノ内 P (=A) ハ最も klein ナリ。R (=J) ハ最も steil u. hoch ナリ。T (=F) ハ flachニシテ最も langdauernd ナリ。Grösse ノ比ハ J:F:A=100:25:10 ナリ (nach Nicolai)。之等ノ Zacken ノ Entstehungニ就テハ諸家ノ Meinungen 未ダ 全ク一致セザル所アルモ大體ニ於テ次ノ如ク思ハル。

P (=A) ハ Vorhofsmuskulatur ノ Kontraktionニ entsprechen スルモノナルコトハ sicher ナリ。R (=J), T (=F) 及ビ Q (=Ja), S (=Jp) ハ Kammertätigkeitニ entsprechen セルモノナリ。(Arhythmie ノ Kapitel ヲ参照セヨ)。

而シテ R (=J) ハ Papillarmuskeln ノ basaler Teilニ Erregung アル時ニ起リ, Q, S ハ mehr Herzspitze ノ方ニ Erregung ガ überwiegen セル時ニ起リ, T ハ Herzbasis ノ Erregung überwiegen セル時ニ起ルナラント思ハル。

Pathologische Veränderungen des Elektrokardiogramms. 吾人ハ Elektrokardiogramm ノ einzelne Zacken, Form und Grösse ノ Veränderungenニ由テ Herztätigkeit ノ pathologische Veränderungenヲ知ルコトヲ得。タトヘバ Vorhofskontraktion ノ fehlen セル時ニハ P (=A) Zacke fehlen シ, Reizleitungsstörungenアル時ニハ P (=A) ト Ventrikelschwankungen トノ Verhältnisse ガ normal ト異ナレルガ如シ。

Pulsus irregularis perpetuus ノ時ニハ P (=A) fehlen ス。時ニハソノ Stelleニ mehrere kleinere Zacken ヲ見ル。之レ Vorhofdimmernニ由ルモノナリ。

partieller Herzblock (=Überleitungshemmung) ノ時ニハ Systolenausfall ノアル處ニ entsprechen シテ P (=A) fehlen シ, kompletter Herzblock ノ時ニハ Atriumzacken ト Ventrikelschwankungen (R, T, 等) トガ互ニ unabhängig ノ Anordnung ヲ以テ現ハル。

ventrikuläre Extrasystole ノ時ニハ P (=A) fehlen シ R (=J) ノ Veränderungハ Fallニ由テ異ル。Typus Aニ於テハ R (=J) ガ negativ トナル。即 nach untenニ向フ。Typus Bニ於テハ R (=J) ハ始メ nach obenニ向ヒ次デ nach untenニ向フ。Typus Cニ於テハ R (=J) ハ einige Zackenニ分レタリ。Typus Aハ Erregung ガ Apex ヨリ ausgehen スル時ニ起リ, Typus Bハ Basis ヨリ, Typus Cハ Centrum (Mitte) ヨリ Erregung ガ ausgehen スル時ニ起ルト erklären サル。

Dextrokardie ノ時ニハ ganzes Elektrokardiogramm ガ negativ トナル。

R (=J) ハ linke Kammer ノ Hypertrophie ノ時ニハ grösser トナリ。 S (=Jp) ハ rechte Kammer ノ Hypertrophie, Herzneurose 等ノ時ニ ausgeprägt トナル。

T (=F) ハ jüngere Leute, niedrigerer Blutdruck ノ時ニハ kleiner トナリ, ältere Leute, hoher Blutdruck ノ時ニハ grösser トナル。又 ältere Leute, hoher Blutdruck, grosses Herz 等ノ場合ニハ negative T (=F) ヲ見ルコトアリ。

Coronalfässerノ Sklerose ノ時ニハ P (=A) und R (=J) ガ stark vergrössert トナリ, T (=F) ハ allmählig kleiner トナリ Endstadium ニハ negativ トナル。

Herzfehler ニ於テハ次ノ如キ Veränderungen ヲ見ルヲ常トス。

Mitralstenose ニテハ hohe P (=A-zacke) u. T (=F-zacke) ヲ見 R (=J) ハ relativ klein ナリ。

Mitralinsuffizienz ニテハ P (=A) ハ klein, S (=Jp-zacke) ハ tief ナリ。

Aorteninsuffizienz ノ時ニハ R (=J) ガ sehr hoch, P (=A) u. T (=F) ハ klein ナリ。

Angeborene Herzanomalien ニテハ S (=Jp) ガ sehr tief ニシテ R (J) ハ fast verschwinden セルコト多シ, 即 R (J) ガ negativ トナレルノ觀ヲ呈スルコト多シ。

H. Die Funktionsprüfung des Herzens.

Herzノ Reservekraft ガ normal ナルヤ又ハ abnehmen セルヤヲ知ラント欲セバ Herzfunktionノ Prüfung ヲ行ハザルベカラズ。而シテ Herzfunktionノ Insuffizienz ハ之ヲ 2 Arten ニ分ツコトヲ得。第一ハ hochgradige Störung ニシテ既ニ körperliche Ruhe ノ時ニ Zirkulationsstörungenノ Zeichen (Dyspnoe, Cyanose, Ödem 等) ヲ表ハスモノナリ。第二ハ Ruhezeit ニハ何等ノ Störung ナキモ bestimmte körperliche Anstrengungen ヲナサシムル時ニハ直ニ Zirkulationsstörungenノ Zeichen (besonders Dyspnoe) ヲ起スモノナリ。Funktionsprüfungノ Hauptzweck ハ第二ノ如キ Störungen ヲ知ラント欲スルニアリ。

最も einfach ナル Prüfungsmethode ハ bestimmte körperliche Arbeit ヲナサシムル其ノ前後ニ於テ Kranke ヲ untersuchen スルニアリ。然レドモ individuelle Verschiedenheitenノアルコト, psychischer Einflussノ大ナルコト等ハ此ノ方法ノ大ナル缺點ナリ。

今日行ハルル Methode ハ種々アリ。Prinzip ハ Pulszahl, Blutdruck, Respirationszustand, Schlagvolum 等ヲ bestimmte Bedingungenノ下ニ前後 untersuchen スルニアリ。何レモ未ダ einfach u. sicher モノナキハ遺憾ナリ。今例ヲ舉ゲンニ

(1) Gesunde ニテハ Pulszahl ハ liegende Lage ニテ最も少ク stehende Lage ニテハ 10—13 Schläge pro Minuten ヲ増ス。Herz ガ überempfindlich ナル時ハ Pulszahlノ Veränderung normal ヲリモ多ク Herzinsuffizienz アル時ハ Pulszahlノ Veränderung normal ヲリモ少ク hochgradig ノ Insuffizienz アル時ニハ normal ト umgekehrt ノ Veränderung ヲ呈スルコトアリ。

(2) Respiration ヲ 15" 以上 stillstehen セシムル得ザル人ハ Lungenkreislaufノ Störungノ疑アリト。

(3) Kranke ヲ僅カニ gehen セシムルモ Dyspnoe und Palpitationノ起ルハ Herzinsuffizienzノ ziemlich hochgradig ナルヲ知ル。

(4) Waldvogel 氏検査法. Kranke ガ horizontale Rückenlage ヲリ stehende Lage ニ移ル時ニハ normal ニハ Blutdruckノ 15mm Hg 以内ノ上昇又ハ 10mm Hg 以内ノ下降ヲ示ス。若シ 10mm Hg 以上下降スル時ハ Herzinsuffizienzノ徴ナリト。

(5) Herz'sche Selbsthemmungsprobe. Krankeノ右腕ヲ取リソノ Ellbogengelenk ヲ Arztノ左手ヲ以テ支ヘ又 Handgelenk ヲ醫師ノ右手ヲ以テ支ヘ Kranke ヲシテソノ右腕ヲ極メテ静カニ曲ゲシム。コノ時 Kranke ハ特ニコノ運動ニ注意ヲ拂ヒ右腕ノ凡テノ Muskeln ヲ活動セシメソノ筋ヲ互ニ制セシムルガ如クス (コレヲ Selbsthemmungsbewegung ト稱ス)。Gesunde ニテハコノ際少シク Pulszahl ヲ増加スルカ又ハ全然増加セズ。心筋ニ變化アレバ Pulszahl ハコノ自制運動ニヨリテ減少ス。

之レヲ要スルニ Herzノ Funktionsprüfung ハ甚ダ wichtig ノモノナルモ未ダ ideal ノ方法ナキガ如シ。

I. Pulsuntersuchung.

1. Palpation.

吾人ハ meist Radialarterien ヲ三指ヲ以テ palpieren スルモ 特別ノ場合ニハ Brachialis, Temporalis, Dorsalis pedis, Karotis, Subclavia 等ヲモ palpieren スルコトアリ。之レニ由テ次ノ如キコトヲ知ル。

(1) Beschaffenheit der Arterienwand. Sklerose アレバ硬クシテ弾力少シ。

(2) Frequenz des Pulses. mittleres Lebensalterノ normaler Menschenハ 60—80 Schläge pro Minute, Neugeborene ニハ 130—140, 4—10 J.迄ニハ 100 之レヨリ allmählig ニ abnehmen ス。hohes Alter ニ至レバ再ビ zunehmen ス。grössere Menschenハ langsamerer Puls ヲ有ス。Elephant (28) ハ Kaninchen (150) ヲリモ langsamerer Puls ヲ有ス。又 Gesunde ニモ 100 以上又ハ 50 以下ノ Puls ヲ有スル人アリ。oft familiär ニ見ラル。Napoleon I. ハ 40 Schläge in der Minuteノ Puls ヲ dauernd ニ有セリト云フ。Muskeltätigkeit, psychische Erregung, Inspirationノ時ニハ Pulszahl zunehmen スルヲ常トス。又 Wöchnerin, Sportsleute 等ニ Bradykardie ヲ見ルコトアリ。

皇漢法ニテハ醫自ラノ呼吸ノ數ト患者ノ脈トヲ比較シ一呼一吸ニ脈ノ至ルコト凡ソ四ヲ常數トセリ。遲醫者一呼一吸病者脈來三至曰遲。二至一至期又遲也。二呼二吸一至則遲之極矣。

數。醫者一呼一吸病者脈來六至曰數若七至八至則又數也。九至十至十一至十二至則數之極矣。(中略) 八至已爲難治九至以上皆爲不治云云(鶴阜山人述脈語)。

Pathologische Vermehrung der Pulsfrequenz. ハ Fieber (1°C 昇ル毎ニ 8 Schläge 増スヲ常トス), Herzkrankheiten, Anämie, Intoxikation, Morbus Basedowii, Neurose 等ニ見ラレ又 paroxysmale Tachykardie トシテ見ラルコトアリ。凡テ Acceleransノ Reizung oder Vagusノ Lähmungノ時ニハ Tachykardieノ起ルハ人ノ知ル所ナリ。

Pathologische Verminderung der Pulsfrequenz. ハ Herzmuskelerkrankungen, Arteriosklerose (bes. Coronarsklerose), Reizleitungsstörungen im Herzen 等ニ來リ又 Hirndrucksteigerung, Ikterus, gewisse Vergiftungen (Tabak-, Kaffee- u. Bleivergiftungen u. Autointoxikation) 等ノ時ニモ見ラル。又 Magendarmerkrankungen 及ビ Leber u.

Niere の Erkrankungen, heftige Schmerzen の時ニモ reflektorisch = Bradykardie 起ルコトアリ。以上ノ内 zum Teil ハ Vagusreizung = 由ルベク一部ハ Herz selbst ノ Funktion ノ 變化ニ由ルナラン。又 Bradykardie = 似テ非ナル者アリ。即 Extrasystole 等ノ時ニ Herz ガ kontrahieren スルモ其ノ力弱クシテ Puls トシテ fühlen セザルコトアリ。Puls ノ Palpation ノミニテ檢スル時ニハ Bradykardie ト誤リ易シ。

(3) **Grösse des Pulses (Höhe der Pulswelle).** トハ einzelne Pulswellen ノ Exkursionsgrösse ニシテ Gefäss 中ノ Druckschwankung ニ關スルモノナリ。而シテ之レハ Herz ノ Schlagvolum u. Gefässe ノ Spannung ニ abhängig ナリ。又同ジ Druckschwankung モ Gefäss ノ Füllung 大ナル時ハ grösser ニ 感じるス。

Grosser Puls (Pulsus altus) ハ nach körperlicher Arbeit, Herzhypertrophie, Aorteninsuffizienz 等ノ後ニ見ラル。

Kleiner Puls (Pulsus parvus) ハ Herzschwäche, Tachykardie, Aorten- u. Mitralstenose 等ノ時ニ見ラル。

(4) **Völle des Pulses.** トハ Gefässe ノ mittlerer Füllungsgrad ナリ。之レヲ知ルニハ Systole u. Diastole ノ時ノ Füllung ヲ檢シ又 Gefässe ヲ gleichmässig ニ komprimieren シテ其ノ Füllung ノ Grad ヲ伺フベシ。Puls ノ Völle ハ Herzkontraktion u. Gefässkontraktion ノ 状態ニ abhängig ナリ。

Voller Puls (Pulsus plenus) ハ gesunde Menschen, fieberhafte Krankheiten ノ Anfangsstadium 等ニ見ラル。

Leerer Puls (Pulsus inanis) ハ Herzschwäche, Anämie, Kachexie, Blutverluste u. Cholera 等ニ見ラル。又 Tachykardie ノ時ニハ Pulswellen ノ Höhepunkt ニ於テハ voll ニシテ Thal ニ於テハ leer ナリ。

(5) **Schnelligkeit des Pulses.** Pulswellen ガ schnell = 起リ schnell = 消ユルヲ *Pulsus celer (schnellender oder hüpfender Puls)* ト稱シ Aorteninsuffizienz, Morbus Basedowii, Neurosis cordis, Chlorose 等ニ見ラル。之レニ反シテ Pulswellen ガ langsam = 昇リ langsam = 降ルヲ *Pulsus tardus (träger Puls)* ト稱シ Mitral- u. Aortenstenose, Arteriosklerose, 時ニハ Myodegeneratio cordis ノ時ニ見ル。

(6) **Spannung (Härte) des Pulses.** ハ Puls ヲ unterdrücken スルニ要スル力ニテ知ルヲ得ベシ。此ノ力ハ即 maximaler Blutdruck ニ相當スルモノナリ。

Pulsus durus (harter Puls) ハ essentielle Hypertonie, Schrumpfnieren, Nephritis, Arteriosklerose, Bleikolik, Polycytaemia hypertonica (Polyglobulie), chronische Dyspnoe, Morbus Basedowii 等ニ來ル。

Pulsus mollis (weicher Puls) ハ Fieber, Anämie, Herzschwäche 等ノ場合ニ見ラル。

Beschaffenheit der Arterienwand ヲ 檢スルニハ Finger ニテ Arterienwand ヲ ziemlich stark = komprimieren シ乍ラ hin und her rollen スベシ。

jungere normale Leute ニテハ Gefässe ハ weich und elastisch ナルモ Arteriosklerose ヲ起セル時ニハ hart und rigid トナリ時ニハ多少 geschlängelt ナリ。

(7) **Pulsus differens.** ハ Aortenaneurysma, Aorta, Subclavia 等ノ Sklerose, Tumor ノ Druck, Thrombose oder Embolie, A. radialis ノ Verlaufsanomalie 等ノ場合ニ見ラレ又 Blutdruck ノ 低キ時 Arm ノ 位置ニヨリテ Radialpuls ノ 左右不同トナルコトアリ。コノ時位置ノ 變更ハ Puls ノ 強サヲ 變化セシム。

(8) *Rhythmusstörungen* = 就テハ *Arhythmie* ノ Kapitel ニ述ベタリ。

2. Blutdruckmessung (Sphygmanometrie).

Puls ノ Palpation ニテモ ungefähr ノ Blutdruck ハ知ルコトヲ得ルモ之レヲ genau ニ知ラント欲セバ Blutdruckmesser ヲ用フ。klinisch ニ messen スル Blutdruck トハ Gefässe ノ Seitendruck ナリ。Herzkontraktion ニ folgen シテ Blut ガ Gefäss 中ニ送ラルル時ハ 茲ニ Gefässe ハ spannen サル。此ノ時ノ Seitendruck ヲ maximaler Druck ト稱ス。又 Herz ノ Diastole ノ時ニハ Gefäss ノ Seitendruck ハ abnehmen ス。此ノ時ノ Seitendruck ヲ minimaler Druck ト稱シ兩者ノ差ヲ Pulsdruck (=Pulsamplitude) ト稱ス。Blutdruckmesser ニ verschiedene Arten アルモ 常用ヒラルルハ次ノ如キ者ナリ。

Sphygmanometer nach Riva-Rocci. 之レハ aufblähbare Gummimanschette ト Doppelballon ト Manometer トヨリ成ル。今此ノ三者ヲ Gummischlauch ニテ verbinden シ Manschette ヲ Oberarm ニ卷キ付ケ Radialis ヲ palpieren シナガラ Doppelballon ニテ Luft ヲ送リ Radialpuls ノ fühlen セザルニ至ルヤ否ヤ Manometer ニテ其ノ Druckhöhe ヲ讀ムベシ。次ニ途中ニ付ケタル Hahn ヲ開キテ Luft ヲ allmählig = 漏出セシムレバ Radialpuls ハ再ビ auftreten ス。此ノ Radialpuls ノ Verschwinden u. Wiederauftreten ノ beide Zeitpunkte ノ Druckhöhe ノ Mittelwert ハ Blutdruck ニ相當ス。Riva-Rocci 氏ノ本來ノ方ハ Manschette ノ幅 5—6 cm ノモノヲ用ヒシタメ Blutdruck höher = 現ハルルガ故ニ近來ハ Recklinghausen 氏法ト同様ニ 12—15 cm ノ幅ノ Manschette 用ヒラル。一般ニ Manschette ノ幅ハ廣キ程 (32cm 迄ハ) 血壓ハ低ク現ハルルモ餘リニ廣キモノハ 使用ニ不便ナルガ故ニ (12—15 cm) ノモノ用ヒラル。

Mittleres Lebensalter ノ gesunde Menschen ニテハ 100—130 mm Hg ヲ zeigen ス。

Tonometer nach v. Recklinghausen. Gummimanschette ハ前者ニ同ジク, Doppelballon ノ代リニ Luftpumpe ヲ用ヒ Quecksilbermanometer ノ代リニ Federmanometer ヲ用ヒタリ。此ノ Federmanometer ハ pulsatorische Schwankungen ヲモ zeigen シ之レノ最大トナル時ヲ minimaler Druck ト (ungenau ナガラ) 見ルコトヲ得。其ノ目盛りハ cm H₂O ニテ現ハル。

中年ノ gesunde Menschen ニテハ maximaler Druck ガ 130—160 cm H₂O ヲ zeigen ス。今上ノ beide Apparate ヲ比較スルニ 120 mm Hg ハ 163 cm H₂O ニ相當シ

200 mm Hg は 271 cm H₂O に當ル。 Radialpulsヲ palpieren スル代リニ Cubitalarterienヲ auskultieren スル Methode アリ。 *auskultatorische Methode* ト稱ス (nach Korotkow). bei jedem Puls ニ聞コユル Ton ガ verschwinden シ又ハ wieder auftreten スル時 Druck ハ maximaler Druck ヲ zeigen ス。 次ニ Manschette 内ノ Druck ヲ allmählig ニ sinken セシムル時ハ一時 Ton ハ laut トナリ 更ニ leiser トナル。 此ノ lauter Ton ヲ聽ク時ハ彼ノ Federmanometer ノ Zeiger ノ pulsatorische Schwankungen ノ最大トナリシ時ニ相當シ此ノ時ノ Druckhöhe ハ *Minimaldruck* ヲ zeigen ス。 又 Radialis 又ハ Cubitalis ノ Palpation ニ由テモ Pulsation ノ著明ノ程度ニ注意スレバ Minimaldruck ノ概略ヲ測定スルヲ得ベシ。 只 Minimaldruck ノ Messung ハ Maximaldruck ノ如ク genau ナルモノニ非ズ。

Gärtner'sche Tonometer. Kautschuckring ニテ Finger ノ erste Phalanx ヲ anämisieren シ次デ aufblähbare Gummimanschette ヲ 2 Phalangen ニ亘リテ巻キ Gebläse ニ由テ Manschette 内ノ Druck ヲ Überdruck (凡ソ 200mm Hg) トナシ Kautschuckring ヲ去リ次デ allmählig ニ Manschette 内ノ Druck ヲ sinken セシメ anämisierte Finger ガ Rötung ヲ示ス Moment ニ Manometer ヲ lesen シテ maximaler Druck ヲ知ル。

携帯用血圧計. ニハ Tykos, Faught, Sanborn, Jaquet 氏式等種々アルモノノ Manometer ニ變調ヲ來シ易キガ故ニ時時 Quecksilbermanometer ト比較セザルベカラザル缺點アリ。 吳, 酒井氏ハ Riva-Rocci 氏式ノ携帯用血圧計ヲ考察セラレタリ。

de Vries Reilingh 氏ノ Shygmomanometer. ハ Blutdruck ヲ graphisch ニ表ハスコトヲ得ルノミナラズ, 又 Gefässwand ノ Widerstand ヲモ計ルコトヲ得。 通例 maximaler Druck ト稱スルモノハ (wahrer Blutdruck + Gefässwand ノ Widerstand) ヲリナルモノナリ。 de Vries Reilingh (デ. フリース. ライリン) 氏法ニテ測定セシ Gefässwand ノ Widerstand ハ健康中年者ニテハ 15—25 mm, chronische Nephritis ニテハ 25—35 mm, Schrumpfnieren ニテハ 35—55 mm ニモ達ス。 故ニ若シ通常測定法ニテ 215 mm ヲ得タリトシテ血管壁抵抗ガ 55 mm アリトスレバ其ノ場合ノ眞ノ血圧ハ 160 mm ニ過ギザルベシ。 然レドモ以下ニ maximaler Druck ト稱スルハ從來ノ意味ニテ (Gefässwand ノ Widerstand ヲモ加算セルモノニテ) 用フ。

Gesunde ノ Blutdruck. ハ報告者ニ由テ多少ノ差異アルモ mitlerses Lebensalter ノ Gesunde ニ於テハ maximaler Blutdruck 100—130 mm Hg, minimaler Blutdruck 50—80 mm Hg, Pulsdruck 25—60 mm Hg ノ間ニアリ。

Alter. ニ由テ Blutdruck ノ變化アリ。 10 Jahre 以下ノ Kinder ニテ著ク低ク 60—95 mm Hg ノ maximaler Druck ヲ示シ, 50—60 Jahre ニテハ 135—141 mm Hg ヲ示シ 60 Jahre 以上ニテハ特ニ Blutdrucksteigerung ノ原因ト見做スベキ障碍ヲ認メザル場合ニモ既ニ多少ノ Blutdrucksteigerung ヲ見ル。

maximaler Blutdruck ハ Herz ノ Schlagvolum, Gefäss ノ Tonus, Blut ノ Menge und Viskosität 等ニヨリテ定マルモノナリ。 而シテ Schlagvolum und Gefässstomus ハ種々ナル psychische und körperliche Einflüsse ニ由リテ様々ニ變化スルモノナリ。

一般ニ liegende Lage ヲヨリモ sitzende Lage ニテハ Blutdruck (5—10 mm) höher ナリ。 stehende Lage ニテハ更ラニ高キヲ常トス。

körperliche Bewegung ニヨリテモ上昇シ, 殊ニ不慣レノ運動ニテハ 血圧上昇シ易シ。

Baden ニヨリテモ Blutdruck ハ上昇シ易シ。

Schmerzen ヲ感ズル場合ニモ上昇ス。

psychische Affekte モ 血圧ノ上昇ヲ來シ易シ。 Schlaf 中ニモ Traum ニ Einfluss ヲ受クルナラント想ハル。

Vorübergehend ノ *Blutdrucksteigerung.* ハ上述ノ外 (腎臓病篇ニモ述ベタルガ如ク) allgemeine Gefässkrise (z. B. Klimakterium ニ於ケル pressorische Gefässkrise), Angina pectoris, Migrän 等ノ發作時, CO₂-Vergiftung (Dekomensation ノ或ル場合ニハ Medulla oblongata ノ Vasokonstriktoren ノ Centrum ガ CO₂-Anhäufung ニテ reizen サレテ Hochdruck ヲ起スコトアリ。 即 Hochdruckstauung 之レナリ), Tabakvergiftung, Alkoholvergiftung, Krämpfe (Epilepsie, Eklampsie 等), übermässiges Essen und Trinken, Adrenalininjektion ノ時等ニ見ル。

dauernd ノ *Blutdrucksteigerung.* ハ essentielle Hypertonie, Schrumpfnieren, Nephritis, Bleivergiftung, Arteriosklerose, Morbus Basedowii, Hyperglobulie, chronische Dyspnoe, gewisse Herzfehler 等ニ見ラル。

Blutdruckerniedrigung ガ *dauernd.* ニ起ルハ manche Fälle von Herzinsuffizienz, chronische Infektionskrankheiten (bes. schwere Tuberkulose), Morbus Addisoni 等ノ時ナリ。

Vorübergehend. ニハ akute Infektionskrankheit, Peritonitis, Kollaps, starkes Schwitzen, grössere Blutverluste, Coma diabeticum, starke Durchfälle, Neurasthenie ノ時等ニ見ラル。

Neurasthenie 特ニ Neurosis cordis ノ時ニハ Druckhöhe ノ Wechsel 著シキコト少カラズ。

Maximaldruck ト Minimaldruck トノ Differenz ノ特ニ大ナルハ Aorteninsuffizienz ノ時ニ見ラル。 時ニハ Mitralinsuffizienz ノ時ニモ見ラル。

Venen ニ於ケル **Blutdruck** ノ **Bestimmung.** ハ Moritz u. Tabora 氏ニ由ルヲ確實ナリトセラル (詳細ハ略ス)。 Cubitalvenen ニ於テ Gesunde ニハ 52 mm H₂O ヲ示ス。 Stauung ノ時ニハ 320 mm H₂O ニモ達スルコトアリ。 簡單ニ見當ヲ付クルニハ Gärtner 氏ニヨル。 即 Handrücken ノ Venen ハ手ヲ下垂ノ位置ヨリ徐々ニ上ニ擧グルニ從ツテソノ Dilatation ノ程度ヲ減ズ。 normal ニハ Hand ノ高サガ 3.—4.—5. Rippe ノ Ansatzstelle ノ高サ (或ハ etwas höher) ニ達スルニ及ビテ kollabieren ス。 然ルニ rechter Vorhof ニ Stauung アル時ニハ Hand ヲ Auge ノ高サ位ニ擧ゲシ時ニ始メテ Kollabieren ヲ見ル。 故ニコノ方法ニ由テ大體ノ判断ヲ得スヲ得ト稱セラル。

Kapillaren ニ於ケル **Blutdruck** ノ **Bestimmung**. ニハ Recklinghausen 氏法ナルモノアリ. 詳細ハ略ス. Kraus 氏ニヨレバ平均毛細管血圧ハ 13—17mm Hg ナリト云フ. 此ノ部ノ Druck ハ Hypertonie ノ時ニハ著シク低クナリ Stauung ノ時ニハ高クナルヲ常トス.

Kapillaren ノ **mikroskopische Untersuchung**. ハ Eugen Weiss 氏ノ 法用ヒラル. 即 Lombard 氏ガ行ヒシガ如ク Haut (通常 Nagel ノ Ansatzstelle 即 Nagelfalze ヲ検査ス) ニ透明化性液體 (Cedernöl, Vaseline, Paraffin 等) ヲ塗布シ強力ナル電光ヲ以テ此部ヲ照シ Mikroskop ニテ検査スル時ニハ Kapillaren ノ Zustand 及ビ Blutströmung ノ模様ヲモ観察スルコトヲ得. 而シテ之レガ種々ノ pathologische Zustände ニテ Schlinge ノ形, 大サ, Blutströmung ノ有様等ニ種々ノ變化ヲ呈スルヲ 見ル.

3. Sphygmographie.

Arterien-Puls ヲ bildlich ニ zeichnen スルニ verschiedene Methode アルモノノ Prinzip ハ Hebelwirkung 又ハ Spiegel ヲ用ヒテ Pulsation ヲ vergrößern シテ畫ク モノナリ. 通常用ヒラルルハ ^{ジャコウ}Jacquet'sche Sphygmograph ナリ. 之レニ由テ得タル Bild ヲ Sphygmogramm ト稱ス.

Sphygmogramm des Arterienpulses. ハ normalニハ steiler aufsteigender Schenkel ト flacherer absteigender Schenkel トアリ. absteigender Schenkel ニハ eine Rückstosselevation oder dikrote Welle ト einige Elastizitätselevationen トヲ見ル.

Diagnostische Bedeutung ノ 最モ大ナルハ Sphygmogramm ニ由テ Puls ノ *Arrhythmie* ヲ知ルニアリ. 又 *Dikrotie* ヲ deutlich ニ知ルコトヲ得. Rückstosselevation (Dikrotie) ガ大トナリテ Fusspunkt ガ底線ニ達セル時ハ之レヲ *dikroter Puls* ト稱ス. 未ダ底線ニ達セザル時ハ *unterdikroter Puls* ト稱シ底線ヨリモ tiefer ニ下ル時ハ *überdikroter Puls* ト稱ス. Puls frequent ナレバ dikrote Welle fehlen シ monokroter Puls トナル. 一般ニ Blutdruck ノ niedrig ナル時ハ Dikrotie deutlich トナリ時ニハ tastende Finger ニテ fühlbar ナリ. Blutdruck ノ höher トナル時ハ Dikrotie undeutlicher トナリ Elastizitätselevationen deutlicher トナル. 故ニ Dikrotie ニ由テ mittlerer Blutdruck ヲ略知ルコトヲ得. 又 Pulskurve ニ由テ Puls ノ *Zelerität* ヲ略知ルコトヲ得. schneller Puls ニ於テハ aufsteigender Schenkel ト absteigender Schenkel トガ steil トナル. 但シコレハ脈波計ニ由テ形ヲ異ニスルガ故ニソノ判断困難ナル場合多シ.

Venenpulscurve, Phlebogramm. 之レハ通常 Pulsus jugularis ノ Gegend ニ Receptor (Gummimembran ヲ張レル Trichter oder Glasglocke) ヲ當テ Luftleitung ニ由テソノ Pulsation ヲ übertragen ス. 我國ニテハ吳, 酒井式静脈波計多ク用ヒラル. 又 Spiegel ヲ用フル法アリ. 通常此ノ Venenpulscurve ト Arterienpulscurve (Radialis oder Brachialis) トヲ同時ニ取リ以テ Analyse ニ便ナラシム. 又 Elektro-

kardiogramm ヲ同時ニ取ルコトアリ (St.20—St.26) ヲ見ヨ.

Bedeutung der Venenpulscurve ハ之レニ由テ rechtes Herz (Vorhof und Ventrikel) ノ Vorgang ヲ伺ヒ知ルコトヲ得. 殊ニ Vorhof ノ Vorgang ヲ知ルヲ得ルハ Bedeutung 大ナリ.

physiologischer Venenpuls. ハ Phlebogramm ニ於テ之レヲ見ルニ略シ 3 Wellen ヲ成ル. erste Welle ハ Vorhof ノ Kontraktion ニ由テ起ル者ニシテ a-Welle (=Atriumwelle) ト稱シ, zweite Welle ハ V-k-Welle (=Ventrikelklappenwelle) oder c-Welle (=Karotiszacke) ト稱セラル. 之レノ Entstehung ハ zwei Momente ニ由ル. 即 Systole ノ時 Trikuspidalklappen ガ anspannen サルル時ノ Stoss 及ビ Karotispulsation ノ Fortleitung ニ由ル. 此ノ beide Momente ガ fast gleichzeitig ニ wirken スル故ニ合シテ一ツノ Welle トシテ見ラレ特別ノ場合ニ非ザレバ二ツノ Wellen トシテ見ユルコトナシ. a ト c トノ間ヲ *a-c-Intervall* ト稱シ Herz ノ Kontraktionsreiz ガ Vorhof ヲリ Ventrikel ニ leiten サルルニ要スル時間ニ相當ス. dritte Welle ハ v-Welle ト稱ヒラレ flachere Welle ナリ. 之レハ Ventrikelkontraktion ト innige Beziehung ヲ有スルコトハ Ventrikelkontraktion ノ Ausfall ノ時ニハ此ノ v-Welle モ ausfallen スルニ由テ知ラル.

v-Welle ハ時ニハ zwei Wellen ニ分ル. 前者ヲ V-s-Welle (Ventrikelstauungswelle) ト稱シ Ventrikelsystole ノ間ニ Vorhof ニ Blut ガ stauen スルニ因テ起ルト erklären セラレ 後者ヲ V-d-Welle (=Ventrikeldilatationswelle) ト稱シ Ventrikeldiastole ノ Beginn ニ於テ Ventrikel ガ zurückfallen スル (即 Atrioventrikulargrenze ガ上行シテ Vorhof ニ Druck ヲ及ボス) ニ由テ Venenblut ノ Zufluss ガ hindern セラルルニ由テ起ルト erklären セラル. 又一説ニハ 彼ノ V-s ニ相當スル Welle ヲ d_1 ト稱シ Ventrikel ノ diastolisches Zurückfallen ニ由テ起ルトナシ V-d-ヲ d_2 ト稱シ Vorhof u. Ventrikel ノ diastolische Füllung ニ由ルト稱セラレ v-Welle ノ代リニ d_1+d_2 ナル符號ヲ用ヒタリ.

此外 Ventrikeldiastole ノ際ニ einige kleine Wellen ヲ見ルコトアリ, S-Wellen (Stauungswellen) ト稱ス. a ト v トノ間ニアル tiefe Senkung ヲ x ト稱シソノ absteigender Schenkel 中ニ c アリトス. 又 v ノ次ニ來ル Senkung ヲ y トス. x ハ Systole, y ハ Diastole ニ屬ス.

Venenpulscurve ノ Analyse ニハ Arterienpulscurve ト比較スルヲ便トス. 即 Radialis (oder Cubitalis) ノ Kurve ノ 始基線 (Koinzidenzmarke) ト第一ノ Arterienpuls ノ 始基部トノ距離ヲコムバニテ計リ Phlebogramm ノ 始基線ヨリ同一距離 (コレヨリ極メテ少シク短シ) ニ存在スル隆起ハ c-Welle ナルヲ知リ, 一定時間ヲ以テ之レニ先ツハ a-Welle ナルヲ知ル.

Jugularvenenpuls ト同様ノ pulsatorische An- u. Abschwellung ヲ Leber ニ見ルコトアリ. Lebervenenpuls ト稱ス. selten ニ見ラルルモノナリ.

Druckablauf im Vorhof ハ Venenpuls ノ 全部ト一致スルモノニ非ズシテ只ソノ一部ト innig ノ Zusammenhang ヲ有スルノミ. 即 Atrioventrikularklappen ノ 將ニ schliessen セントスル頃即 präsysolisches Stadium

= Vorhofkontraktion 起ルガ故 = Vorhof 中ノ Druck ハ Maximum = 達シ (ca. 10 mm Hg.), Vorhof ノ Dilatation ト共 = 急 = sinken シ次 = Atrioventrikularklappen ノ schliessen セル間 = Venenblut ガ Vorhof 中 = einfliessen スル = 由テ Druck ハ再ビ höher トナリ Kammerdiastole 始リテ Atrioventrikularklappen ガ öffnen サルル = 至レバ再ビ sinken シテ時 = ハ negativ トナル.

Der pathologische Venenpuls. ハ a-Welle ノ有無ニヨリテ aurikulärer (=präsysstolischer) und ventrikulärer Venenpuls = 分ツ.

(1) Aurikulärer Venenpuls ノ内 = ハ physiologischer Venenpuls モ屬ス. pathologischer aurikulärer Venenpuls トシテハ a-Welle ノ非常 = 高キコトアリ. 之レハ Trikuspidalstenose ノ時 = 見ラレ又 chronische Nephritis 等ノ時 = Herz = 特別ノ變化ナクシテ來ル.

(2) Ventrikulärer Venenpuls. Atriumwelle (a-Welle) ガ verschwinden セルモノニシテ c ト v トガ grösser トナリ其ノ Senkung 小トナリ甚シキ時ハ合シテ nur eine Well トナル.

斯クノ如キ Venenpuls ハ Trikuspidalinsuffizienz ノ時 = 來リ又 Arrhythmia perpetua ノ時 = 見ラル. 往時ハ之レヲ positiver Venenpuls ト稱シ之レニ對シテ physiologischer Venenpuls ヲ negativer Venenpuls ト稱セリ.

上述ノ外 = Ventrikel ト Vorhof ト gleichzeitig = kontrahieren スル場合アリ. 此ノ時 = ハ a ト c トガ合シテ grosse Hervorragung ヲ呈ス.

Krankheiten der Respirationsorgane.

(呼吸器疾患.)

Erkältung und Erkältungskrankheiten.

(感冒及感冒病.)

Beriffsbestimmung. Kälte = aussetzen サレタル Menschen ガ之レヲ動機トシテ verschiedene Erkrankungen besonders Respirationsapparate ノ Erkrankungen ヲ起スハ allbekannt ノコトナルモ其ノ Pathogenese ハ甚ダ不明ノ Gebiet = 屬セリ. 今日ノ Ansicht ニテハ Kälte = aussetzen サレタル時 = Körper ノ Schutzreaktion ガ mangelhaft ナル人 = 於テ Körper oder Gewebe ノ Resistenz ガ herabsetzen サレ之ノ機 = 乘ジテ irgend eine Infektion ヲ bekommen スルコト = 由テ Krankheit ヲ起スナラント erklären サル.

而シテ斯クノ如ク Kälteschaden = 遇フテ Resistenz ヲ減ズルヲ Erkältung ト稱シ weiter Infektion = 由テ Krankheit ヲ起セルヲ Erkältungskrankheit ト稱スルヲ rationell トナスベキモ實際ハ Erkältung (感冒) ト Erkältungskrankheit (感冒病) トハ混同シテ用ヒラル、コト多キガ如シ.

Pathogenese.

Erkältungskrankheit ノ成立スルニハ 3 Faktoren ヲ要スト考ヘラル.

Temperaturherabsetzung der Umgebung, Infektion 及ヒ Empfindlichkeit des Körpers 之レナリ.

1. *Temperaturherabsetzung.* 吾人ハ homiotherme Lebewesen = 屬シ一方ニハ Muskel, Drüsen 等ニテ Wärme ヲ bilden シ他方ニハ Hautgefässe ノ Erweiterung (Strahlung) Schweisssekretion 等ニテ Wärmeabgabe ヲ促スノ装置アリテ以テ Körperwärme ヲ konstant = 保タントス. 而シテ Kälte = aussetzen サル、時ハ Körperoberfläche ノ Gefässe ハ先ヅ Kontraktion ヲ起シ (primäre Reaktion), 之レヨリ Körperinnen = テ Wärmeproduktion lebhaft トナリ次デ Hautgefässe ノ Erweiterung und Hyperämie 起ル (sekundäre Reaktion). 而シテ此ノ Reaktion ガ mangelhaft ナルガ如キ場合 = Erkältung ヲ起スト思ハル. 何故 = 然ルカ未ダ確説ナキガ如シ.

而シテ Temperatur ノ Herabsetzung ガ ganz akut = 起ル時 (冷水ヲ灌グガ如キ場合) 又ハ ganz allmählig = 起ル時 (秋ヨリ冬ニ移行スルガ如キ場合) = ハ Erkältung ヲ起スコト少ク subacut = 外界ノ温度ガ下降スル場合タトヘバ天候ノ激變, 發汗ノ後裸體ニテ冷風ヲ受クル時, 薄着シテ Abend ノ冷風 = 接スル場合等 = ハ最

モ Erkältung ヲ起シ易シ。即比較的短時間ノ内ニ知ラズ知ラズノ間ニ Temperaturherabsetzung ノ起ル場合ハ四季共ニ Erkältung ノ Gefahr アリ。而シテ之レハ Haut ノ Schutzreaktion ノ最モ起リ難キ Bedingung ト一致ス。

2. *Infektion*. Kälteschaden ガ einwirken シテ Körper ノ Schutzreaktion mangelhaft ナル時ハ Körper oder Gewebe ノ Resistenz ガ衰へ (Tierexperiment ニ由ルモ之レハ wahrscheinlich ナリ)。此ノ期ニ乗ジテ種々ノ Bakterien ニ由テ Infektion 起ル。而シテ此等ノ Bakterien ハ既ニ Gesunde ノ Körper ニ harmlose Keime トシテ saprophytisch ニ anhaften セルモノ多シ。又 epidemisch ニ sog. ansteckende Katarrhe ノ來ル場合(主ニ kalte Jahreszeit) ニハソノ Bakterien ノ Virulenz ガ stark ナルタメニ特別ニ nennenswert ノ Erkältung ナクトモ Infektion 起ルガ如キ事アリ。

Erkältungskrankheit ノ Erreger ハ einfach ノモノニ非ズ、時ニヨリ處ニヨツテ色々ノモノ angeben セラル。Diplokokken, Streptokokken und Staphylokokken 其他ノモノアリ。einzelne Fälle ニハ果シテ如何ナル Bakterien カ Erreger ナルカ不明ノコトアルモ凡テ Infektion 無クシテハ Erkältungskrankheit ハ起ラザルモノト信ズル人多シ。Influenza 其他ノ kontagiöse Infektionskrankheit ニ對シテモ Erkältung ニ由テ Disposition ヲ高ムルト思ハルハコトアリ。

3. *Empfindlichkeit*. 同ジ Erkältungsschaden ニ對シテモ Individuum ニヨリ又ハ Körper ノ Zustand ニヨツテ Empfänglichkeit ヲ異ニシマタ同ジク Erkältungskrankheit ヲ起スモ Krankheit ノ Lokalisation ヲ異ニスル者アリ。即 allgemeine oder lokale Empfindlichkeit ハ人ニ由テ異ル。タトヘバ甲ハ Schleimhaut (主ニ Respirationstractus 時ニハ Digestionstractus) ノ Katarrh ヲ起シ乙ハ rheumatische Erkrankungen ヲ起シ易ク丙ハ主トシテ Nervenapparate ノ Erkrankungen ヲ verursachen サルルガ如シ。而シテ之等ハ同ジ Familien ニ angehört ニ來ルコトアリ。從テ katarrhalische, rheumatische oder neuropathische Familien 等ノ名稱アリ。又 Lymphatismus, Arthritismus, Neuropathie ナル 3 種ノ Diathese ヲ分テルモノアリ。

Lymphatische oder katarrhalische Diathese トハ Haut und Schleimhaut ノ Katarrh und Lymphdrüsen-schwellung ニ neigen セルモノ。

Arthritische oder rheumatische Diathese トハ rheumatische Erkrankungen besonders Gelenkleiden ニ neigen セルモノ。

neuropathische Diathese トハ Nerven- und Geistesstörungen ニ neigen セルモノ (Neuritis, Neuralgien, Neurasthenie, Hysterie) ヲ稱ス。

又同ジ Individuum ニテモ Alter ニヨツテ Empfänglichkeit ヲ異ニスルコトアリ。lymphatischer Rachenring ニ Hypertrophie ノアルガ如キ人ハ Erkältungskrankheit ニ罹リ易シ。又 katarrhalische, rheumatische und nervöse Erkrankungen ガ同時ニ種々ノ Intensität ヲ以テ襲來スルコトアリ。又 Nephritiden, Endokarditis 等ヲ起シ易キ Individuum アリ。然リ而シテ此等ノ廣キ意味ニ於ケル Erkältungskrankheiten ガ種々ノ形ヲ取ルコトハ Disposition ノ外ニ *Infektion* ノ *Natur*, *Keim* ノ *Virulenz* ニモ abhängig ナルガ如シ。

Erworbene Empfindlichkeit. モ注目ニ價ス。殊ニ Prophylaxe ノタメニ然リトナス。凡テ Körper ノ *Schwäche*, *Ermüdung*, *Überanstrengung*, *Schlaf* 等ノ場合ニハ Erkältung ニ罹リ易シ。又 *wiederholt* ニ *Erkältungskrankheiten* ニ leiden セルモノ、Tuberkulose, Syphilis 等ニ leiden セルモノハ Erkältung ヲ起シ易シ。尙 Staub, Rauch, giftige Substanzen 等ノ *mechanische oder chemische Reize* モ Erkältungskrankheit ノ Hilfsursache トナルコトアリ。

之レヲ要スルニ Erkältungskrankheit ナルモノハ Schutzreaktion ノ mangelhaft ナル Körper (angeborene oder erworbene Empfindlichkeit) ガ Kälte ニ aussetzen サレタル場合ニ allgemeine oder lokale Resistenz ノ Herabsetzung ヲ起シ、Bakterien ガ此ノ機ニ乗ジテ Infektion ヲ起スニ由テ成立スルモノト思ハル。

附記。一般ニ Katarrh トハ Schleimhäute ノ oberflächliche Entzündungen ヲ稱シ reichliche Schleimsekretion 及ビ Leukozytenauswanderung ヲ伴ヘリ。

Prophylaxe der Erkältung.

Schonung ト Übung トノ zwei entgegengesetzte Wege アリ。

Schonung. トハ Kälteschaden ヲ möglichst vermeiden スルノ法ナリ。即 Umgebung ノ Temperaturherabsetzung ガ subacut ニ來ルガ如キ場合ヲ常ニ注意シテ Körper ヲ此ノ Abkühlung ニ aussetzen セザランコトヲカムルニアリ。特ニ元來 Erkältung ニ empfindlich ナル人、chronische Leiden ヲ有スル人、Ermüdung, Schlaf 等ノ場合ヲ注意ス。但シ übermäßig ノ Warmhalten ハ却テ Kälteempfindlichkeit ヲ steigen セシムルモノト知ルベシ。

Übung oder Abhärtung (強固療法). トハ外界ノ Temperaturwechsel ニ對スル Hautgefäße ノ Reaktionsfähigkeit ヲ üben シテ之レヲ高メ以テ Erkältung ヲ防ガントスルノ Prinzip ニ出ヅ。Haut ノ Reaktion ヲ befördern スルモノハ (1) intensive Kälte ヲ kurze Zeit einwirken セシムル時、(2) vorher erwärmen セル Körper ニ Kälte ヲ einwirken セシムル時、(3) Kältewirkung ノ外ニ mechanische und chemische Reize ヲ加フル時 (即 Abreibung, Salzzusatz 等ノ如シ) 等ナリ。

普通ニ行ハルルハ Kaltwasserbäder, kalte Abreibung, Seebäder, Luftbäder 等ナリ。之等ノ場合ニ先ヅ *Haut* ヲ erwärmen シテ (Heissbäder, Glühlichtbäder, Dampfdusche, Heissluft 等ニテ) 然ル後 *Kälte* ヲ加フレバ Reaktion ヲ起シ易ク又 *Haut* ヲ reiben シ又ハ Wasser 中ニ Salz ヲ zusetzen シテ用フレバ Reiz ヲ stark ニシテ Reaktion ヲ起シ易シ。Erfahrung ニ由レバ 1—2% NaCl-Lösung ニテ足レリ。海水ハ處ニヨツテ 1%—4% 位ノ Salzgehalt ヲ有ス。

Schonung ト Abhärtung ト何レヲ用フベキカハ場合ニ由ツテ自ラ異ル。一般ニ Kälteempfindlichkeit 大ナリト思ハルル場合ニハ Schonung ヲ主トシ Abhärtung ニ堪フル場合ニハ möglichst 之レヲ用フ。而シテ之レ等ノ場合適當ノ方法ヲ選ブハ醫師ノ Kunst ヲ要スルコト大ナリ。

Rachen- und Gaumentonsillen ノ Operation. ヲ行ヒテ感冒病ノ Häufigkeit ヲ減

ズルコトアリ。

Behandlung der Erkältungskrankheiten.

Krankheitノ Sitzニ由テ異ル。 einzelne Kapitelニ於テ之レヲ論ゼン。

Akuter Nasenkatarrh.

(Schnupfen, Coryza, Rhinitis acuta, 急性鼻加答兒.)

Ätiologie.

Erkältung. ノ際ニ Schnupfenノ起ルハ allbekanntノコトナリ。 wahrscheinlich Kälteschadeヲ蒙リタル機會ニ乗ジテ Mikroorganismenニヨレル Infektionガ起ルニヨルナラン。 時ニハ kontagiösノ Nasenkatarrhヲ見ルコトアリ。 而シテ此等ノ際ニ individuelle Dispositionモ grosse Rolleヲ spielenシ同ジ Kälteニ aussetzenサルルモ Rhinitisヲ起シ易キ人ト然ラザル人トアルハ前章ニモ述ベタルガ如シ。

mechanische und chemische Reize. z. B. Jodノ innerlicher Gebrauchニ由テ Jodschnupfenヲ起シ, Ipecacuanhaノ Geruchニ由テ Schnupfenヲ起ス人アリ。 ソノ他 Säuren, Ammoniak, Staub, Russ等モ akute Nasenkatarrheヲ起スコトアリ。

symptomatische Nasenkatarrhe. Masern 其他ノ Infektionskrankheitenノ際ニ Nasenkatarrheヲ起スコトアリ。 又 Conjunctivaノ Blenorrhoeノ時ニ Gonokokkenガ Nasenschleimhautニ übertragenサレテ starke eitrige Entzündungヲ起スコトアリ。

Symptome.

Anschwellung der Nasenschleimhaut. ノタメニ Nasengängeノ Verengung oder Verstopfung起リ Nasenatmung störenサレ Säuglingニ於テハ殊ニ lästigナリ。 Geruchssinnハ herabgesetztナリ。 Stimmeハ Klangヲ失ヒ m, n, ng等ノ發音不明トナルコトアリ。 即 gestopfte Nasenstimmeヲ發スルニ至ル。

Sekretion. ハ始メ spärlich und schleimig, später reichlich und wässrigトナリ 最後ニ再ビ dickerトナリ schleimig-eitrigトナル。 Naseneingangノ Haut (Nasenspitze und Oberlippe)ハ Sekretノ Reizニヨリテ erythematöse Rötungヲ起シ時ニハ Ekzemトナル。

Niesen (くしゃみ)。 Nasenノ内ニ Kitzeln und Kribbelnノ Gefühlアリテ reflektorischニ häufige Niesen起ル。

Katarrhハ häufigニ benachbarte Schleimhautニ sich fortpflanzenス。 Conjunctivitis, Ohrenerkrankungen, Angina, Laryngitis等ノ如シ。 又 Nasennebenhöhlenガ 犯サレタル場合ニハ Stirnregionニ heftige Schmerzenヲ起ス。 コノ時侵サレタル部分ハ oft外部ヨリ druckempfindlichナリ。

Allgemeinbefinden. モ多少犯サレ時ニハ leichtes Fieberヲ見ルコトアリ。

Paroxysmales Schnupfen. トハ anfallsweiseニ heftige Niesenト共ニ wässrige Nasensekretionヲ起ス Symptomeヲ稱ス。 Asthma bronchialeト類似セル nervöse Störungenナリト思ハル。

Prognose. günstig.

Therapie.

besondere Therapieヲ要セザルコト多シ。 frische Fälleニハ Aspirin, Chinin等ヲ heisse Getränkeト共ニ用ヒテ wohlfühlenスルコトアリ。 kleine Kinder u. alte Leuteハ zu Hause bleibenセシムルモ kräftige Menschenハ却テ ausgehenシテ wohler fühlenス。

(著者私言。 Fieber und Frösteln等アル Krankeハ外出ヲ禁ジ warmニ haltenスルヲ可トス。 蓋シ再ビ寒冷ニ遇ヘバ Katarrhガ進行シテ Otitis, Bronchopneumonie等ヲ起ス恐レアルガ故ナリ。 小敵ト見テ侮ル勿レ。)

Nasenverstopfung, starke Sekretion等ガ著シキ Beschwerdenヲナス時ニハ 1%—3%—5% Cocain+5000 fach verdünnte Adrenalinlösungノ Bepinselungヲ行ヒ又ハ 5000 倍 Adrenalinlösung, 3%ノ Protargollösungノ Einträufelnヲ用フ。 又色々ノ Schnupfpulverヲ bestreuenシ又ハ Riechmittelヲ riechenセシム。 又 Formanwatteヲ鼻腔ニ入レ又ハ Sozodolpulverノ Einblasungヲ行フ。

處方		處方	
コカイン	1.0	石炭酸	
アドレナリン錠	3個	酒精	
プロタルゴール	5.0	強アンモニア	
デルマトール	100.0	餛水	各 5.0
右鼻内吹粉料		右嗅入料	

Naseneingängeノ erythematöse Rötungガ Beschwerdeヲナサバ Vaseline, Lanolin oder Zinköl等ヲ塗布スベシ。 Nebenhöhleノ ernstere Erkankungenハ 専門家ニ依頼スベシ。

Heuschnupfen (Heufieber, Heuasthma). ハ gewisse Grasblüte (Gramineen)ノ Pollenkörnerガ einatmenサルル時ニ gewisse Überempfindlichkeit (Idiosynkrasie)ヲ有スル人々ニ限リテ起ルモノナリ。

Symptome. ハ Nasenschleimhautノ stärke Schwellung und Sekretion起リ Naseノ Jucken und Brennenノ Gefühl und starkes Niesenヲ發ス。 同時ニ starke Konjunctivitis, Tränensekretion 及ビ Augenliderノ Ödem等起ル。 時ニハ Kehlkopf, Bronchien等ノ Katarrhヲ伴ヒ又 Asthma bronchialeヲ起スコトアリ。 *Heuasthma*ト稱ス。

Behandlung. Ursacheヲ避ケ有害ナル Glasblüteヲ遠ケ或ハマスクヲ用フ。 Anfallニハ Kokainlösung (1:100) 又ハ Adrenalinlösung (1:5000)ヲ Spray又ハ

Tampon ニテ用ヒ, innerlich ニハ Jodnatrium, Jodkalium, Calcium lacticum oder andere Calciumpräparate 等用ヒラル。又 gewisse Gramineen ノ Pollenkörner ヲ以テ behandeln セル Tiere ノ Serum 中ニハ Schutzwirkung ヲ有スルトノ説 (Dunbar 氏) ニ從ヒ斯克ノ如キ Serum (Pollanthin, Graminal) ヲ Nasenschleimhaut ニ applizieren スレバ有効ナリト稱スル人アリ。但シ上述ノ何レノ方法モ確効アルニ非ルモノト知ルベシ。

Chronischer Nasenkatarrh.

(*Rhinitis chronica*. 慢性鼻加答兒.)

Ätiologie.

Akute Rhinitis ニ wiederholt ニ erkranken セル人ニ來ルコトアルモ多クハ始メヨリ selbständiges Leiden トシテ來ル。又 reizende Stoffe (Rauch, Staub, reizende Gase 其他) ニ接スル人ニ來ルコトアリ。又 Zirkulationsstörungen, Alkoholiker 等ニテ Nase ニ habituelle Hyperämie ノアル人ニ來リ易シ。Nasenseptum ノ Verbiegungen, Nebenhöhlenempyeme 等ガソノ因ヲナスコトアリ。gewisse Konstitution (Skrofulose, Diabetes, Anämie) ノ人ハ本病ニ罹リ易キガ如シ。

Rhinitis hypertrophica und atrophicans ニ二大別サルルモ種々ノ Übergänge アリ。

Rhinitis chronica hypertrophica. Schleimhaut ノ Schwellung und Hyperplasie 起リ特ニ untere mittlere Nasenmuscheln ノ Volumzunahme ニ由テ Nasengänge ノ Verengung 起ル。時ニハ Schleimhaut ニ höckerige Wulst 生ジ甚シキハ Polypen ヲ bilden スルニ至ル。コレハ Nebenhöhlen ノ Empyeme ノ時ニ特ニ多ク見ラル。

Nasentmung ノ Erschwerung 起レバ Kranke ハ Mund ヲヨリ atmen スルガ故ニ Mund, Rachen, Kehlkopf, Bronchien 等ノ Katarrhe ヲ起シ易シ。

Sprache ハ nasal トナリ (gestopfte Nasenstimme), Geruch und Geschmack ノ Störungen 起ル。

Sekret ハ meist vermehrt ニシテ schleimig-eitrig ナリ。selten ニハ herabgesetzt ナリ。又 Nasenbluten ヲ起シ易シ。

Rhinoscopia anterior et posterior ニテ檢スルニ dunkel-blauröt oder weisslich ニ見ユル angeschwollene Schleimhäute ヲ nachweisen スベシ。

Schwerhörigkeit. ハ häufig ニ見ラルル所ニシテ Tubenmündung, Tubenschleimhaut oder Mittelohr 等ニ Katarrh ガ übergreifen スルニ由テ起ルモノナリ。

Ductus lacrimalis ノ Mündung ガ (untere Muschel ノ vorderes Ende ニテ) verlegen サレテ Tränenträufeln und chronische Konjunktivitis ヲ起スコトアリ。

Nebenhöhlen ノ Empyeme, chronischer Pharyngitis, Nasenspitze ノ Rötung 等モ häufig ニ見ラル。

nervöse Störungen. トシテ Kopfschmerzen, Schwindel, Schlafstörungen 等ヲ起シ易ク又 Asthma bronchiale ノ因ヲナスコトアリ。

Verlauf. 本症ハ sehr hartnäckiges lästiges Leiden ナリ。

Behandlung. 1% ノ warme Kochsalz- oder Borsäurelösung ニテ Spülung ヲ行ヒ又 Kokain, Adrenalin 液ノ Pinselungen ヲ用フルコトアリ。已ムヲ得ザレバ chirurgische Operation ニテ hypertrophierte Teile ヲ entfernen スルコトアリ。

Rhinitis chronica atrophicans (simplex et foetida) ハ hypertrophische Rhinitis ヲヨリ übergehen スルコトモアレドモ多クハ primäres Leiden トシテ起ル。原因トシテハ schlechte hygienische Verhältnisse, Heredität 等擧ゲラル。*Rhinitis atrophicans foetida (Ozaena)* ハ weibliches Geschlecht ニ häufiger ニ見ラレ Pubertät ノ頃ニ始マルモノ多ク blasse und schwächliche Individuen ニ多シ。kongenitale Syphilis ガ本症ヲ起シ得ルヤ否ヤニ就テハ諸家ノ意見未ダ一致セズ。

Nasenschleimhaut ハ langsam fortschreitende Atrophie ニ陥リ年ヲ經ルニ從ヒテ Zylinder- und Flimmerepithel ハ Plattenepithel ト化シ, Schleimdrüsen モ Atrophie ニ陥リ, 遂ニハ Submucosa und Knochen モ atrophisch トナル。之レガタメニ Nasenhöhle ハ著シク weit トナリ Muscheln ハ immer kleiner トナリ spärliches eitriges Sekret ハ trockene Borken und Krusten ヲ作りテ Schleimhaut ニ附着シ之レハ Fäulnisreger ノ附着ニ由テ faulige Zersetzung ニ陥リ易シ。之レガタメニ unerträglicher Gestank ヲ發スルニ至ル。斯克ノ如キ惡臭ヲ放ツモノヲ *Rhinitis chronica atrophicans foetida* oder *Ozaena* (stinken ノ意) ト稱シ, 惡臭ナキモノヲ *simplex* ト稱ス。*simplex* モ場合ニ由リ *Ozaena* ニ移行スルコトアリ。

subjektive Beschwerden ハ甚ダシカラザルコトアリ。又 starkes Jucken, Trockenheit ノ Gefühl ニ苦シメラルルコトアリ。又 Kopfschmerzen ヲ訴フルモノアリ。Geruchsvermögen モ stark ニ浸サレ 遂ニハ全ク消失スルニ至ルガ故ニ Kranke ハ自己ノ惡臭ヲ感ゼズ徒ラニ Umgebung ノ人々ヲ惱マスコトアリ。時ニハ Krusten ノ Anhäufung ニ由テ Nasenverstopfung ヲ起スコトアリ。又 Nasenrachenraum 及ビ hintere Pharynxwand モ fast immer Atrophie ニ陥リテ trocken トナリ Eiterborken ノ附着スルヲ見ル。nicht selten Tuben 等モ Erkrankung ヲ起シテ Gehörvermögen ガ leiden スルコトアリ。

Rhinoskopie ヲ行ヘバ Schleimhaut und Muscheln ノ著シキ Atrophie 及ビ trockene Borken ヲ見ル。又 Gestank 堪ヘ難キヲ感ズベシ。

Ozaena ハ上述ノ Erkrankung ノ他ニ Nase ノ *echte syphilitische (gummöse) Erkrankungen* ノ場合ニモ來ル。殊ニ Knochengerüste ノ nekrotische Abstossung 起ルガ如キ場合ニ *Ozaena* (Stinknase) ヲ見ル。コレニ由テ Sattelnase ヲ起スコトアリ。又 Nebenhöhle ノ Erkrankungen ニテ *Ozaena* 來ルコトアリ。

Verlauf. Rhinitis atrophicans, völlige Heilung は unmöglich ナルモ Krustenbildung und übler Geruch は凡ソ 50. Lj. 以上ノ高年ニ達スレバ自ラ消失スルモノ多シ.

Therapie. 先ヅ Borken und Kusten ヲ entfernen シ之レニ由テ悪臭ヲ beseitigen センコトヲ努ムベシ. (1) 1% ノ Kochsalzlösung 又ハ 3—4% ノ Borsäurelösung ヲ lauwarm トナシテ Nasenspülung ヲ行フ. (2) Zinksalbe ヲ塗レル kleinfingerdick ノ Watte-bez. Gazetampon ヲ Nasenloch ニ挿入シ若干時間ノ後之レヲ herausnehmen スレバ Borken ガ之レニ附着スルヲ見ル. 又 Jodglycerin, Perubalsam 等ヲ附ケテ挿入スルコトアリ. (3) Borken ヲ entfernen セル後ニハ Jod-Jodkalilösung (Jodi puri 0.1, Kalii Jodati 2.0, Glycerin 30.0) ヲ用ヒテ auspinseln スベシ. (4) innerlich ニ Jodpräparate ヲ用ヒテ有効ナルコトアリ. (5) allgemeine Behandlung (Badekur etc.) モ必要ナリ.

Syphilis ニ因スル Ozaena ニハ antiluetische Behandlung, Nebenhöhle ノ Erkrankungen ニ因スル Ozaena ニハ原病ノ Behandlung ヲ用フ.

Nasenbluten.

(*Epistaxis.* 衄血.)

Ätiologie. ハ verschieden.

Spontane Epistaxis. トハ nennenswerte Ursache ナクシテ起ルモノナリ. 多クハ Septum ノ vorderes unteres Ende ヨリ bluten ス (Locus Kieselbachi), 此部ハ Schleimhaut dünn ニシテ dilatirte Kapillaren 多キガ故ニ Kopf ノ Kongestion, Stauung 等ノ geringe Anlässe ニテ Blutung ヲ起シ易シ. manche Menschen ハ habituelles Nasenbluten ヲ有ス.

Allgemeinleiden ニシテ Hämorrhagie ニ neigen セル者. 即 Hämophilie, Morbus maculosus, Skorbut, Leukämie, Anämie, Nephritis, Arteriosklerose, Herzfehler, Sepsis 等ノ場合ニ見ラル. 又 vikarierende Menstruation ト稱シテ Menses ノ時ニ來ル Nasenbluten アリト稱セラルルモノコノ説ニハ疑ヲ挾ム人アリ.

manche Infektionskrankheiten. ノ Beginn und Verlauf 中ニ Nasenbluten ヲ起スコトアリ.

Nase selbst ノ Erkrankung. 即 Diphtherie, 其他ノ Entzündungen, maligne Geschwülste 等ニ見ル.

Trauma. Stoss, Schlag auf die Nase ニ由テ leicht ニ Epistaxis ヲ起ス. 又 Schädelbasisfraktur ノ時ニ Nasenbluten ヲ見ル.

Symptome.

Blutung aus der Nase ナリ. ソノ Grad ハ verschieden ニシテ leicht ノ時ハ却テ之レニ由テ Kopfschmerzen 等ノ Besserung ヲ見ルコトアリ. schwere Blutung ニテハ Anämie sogar Verblutung ノ Gefahr アリ. 常ニ hintere Rachenwand ヲ檢シ Blut ガ Choanen ヨリ hinten ニ流入セザルカヲ見ルベシ. 而シテ Blutung ノ Lokalisation ヲ定ムルコト最モ wichtig ナリ. 多クハ Locus Kieselbachi ヨリ bluten ス.

Therapie.

blutende Seite ノ Nasenflügel ヲ Septum ノ方ニ drücken シ, ナルベク Schnauben ヲ避ケシメ, Nasenwurzel oder Nacken ニ Eisblase ヲ貼ジ又ハ kalte Umschläge ヲ行ヒ又ハ H₂O₂-Lösung, Adrenalin-Lösung 等ヲ durchtränken セル綿栓ヲ用フ.

hartnäckig ナレバ Tampon ヲ用フ. vordere Tamponade 多ク用ヒラレ hintere Tamponade ヲ用フルコトハ selten ニシテ 専門家ノ仕事ニ屬ス. Tamponade ハ 24 Stunden 以上 liegen bleiben セシムベカラズ. Sekretstauung ノタメニ akute Mittelohrentzündung ヲ起スノ恐レアリ. Allgemeinbehandlung トシテハ Grundleiden ニ注意シ又 Gelatin, Pituitrin 等ノ subcutane Injektion, 10% Kochsalzlösung ノ intravenöse Injektion 等ヲ試ムベシ.

wiederholt ニ Blutung ヲ起ス場合ニハ Blutstillung ノ後ニ blutende Stelle ヲ Chromsäure oder Galvanokauter ヲ用ヒテ ätzen ス可シ.

Erkrankungen der Nebenhöhlen der Nase und Ohrerkrankungen.

(副鼻腔疾患及ビ耳疾患.)

Sinus maxillaris (Highmorshöhle), Sinus frontalis (Stirnhöhle), Sinus sphenoidal's (Keilbeinhöhle) 及ビ Sinus ethmoidales (Siebbeinzellen) ニハ akute oder chronische Entzündungen 來ルコトアリ. häufig ニ Eiteransammlungen (Empyeme) ヲ生ズ. 原因ハ akute und chronische Rhinitis ヨリ來ルモノ多シ. Sinusitis s. Sinuitis ノ稱アリ.

Kranke ハ Kopfschmerzen, Neuralgien 等ヲ klagen スルコトアリ. 又 eitriges (oft stinkendes) Sekret ガ ausfließen スルタメニ Beschwerden ヲナスコトアリ.

Behandlung. ハ主トシテ 専門家ノ Gebiet ニ屬ス.

Mittelohrentzündungen. モ Rhinitis ニ sich anschließen シテ起ルコト多シ. 蓋シ Tuben ニ沿フテ Entzündung ガ fortleiten サルルニ由ルモノ多キニ由ルナラン. コレガタメニ Gehörstörungen, Ohrgegend ノ Schmerzen, Fieber 等ヲ起シ時ニハ

Trommelfellノ Perforationヲ起シ、又 inneres Ohrノ Entzündungen, Mastoiditis, otogene Meningitis等ヲ起スコトアリ。

(著者私言。Ohrノ Erkrankungenニ關シテハ 内科醫モ相當ノ知識ヲ有セザルベカラズ。(1) Trommelfellヲ視テ Otitis mediaノ存在ヲ確ムルコトハ他ノ Erkrankungenトノ Differentialdiagnoseニ必要ナリ。殊ニ感冒ノ流行時ニハ毎日其必要ヲ感ゼズンバ非ズ。通常ノ内科書ニハ耳疾患ヲ記載セザルヲ常トスルガ故ニ讀者ハ専門書ニ從テ之ヲ學バレンコトヲ望ム。(2) Rhinitis acutaノ Krankeヲ診療スル際ニハナルベク鼻ヲかむコト (Schnauben)ヲ vermeidenセシメ以テ中耳炎ノ豫防ヲ心掛クベシ。小兒ノ akute Rhinitisニテ高度ノ Nasenverstopfungアルモノニハ始メヨリ中耳炎ノ時ノ如キ Umschlagヲ行フ場合アリ。(3) 中耳炎ノ Verlauf中ニ Schwindel著シクナリ少シク Kopfヲ動カセバ忽チ Schwindel und Übelkeit起ル場合ニハ内耳炎ノ併發セル場合多シ。時ニハ内科醫ノ忠告ニ由テ耳鼻科ノ診療手後レトナルヲ免ルルコトアリ。(4) Mastoiditisノ Symptome著明ナラバ otogene Meningitisノ Gefahr多キヲ知ルベシ。Scharlachニ罹リシコトヲ知ラズシテ經過シ耳痛ヲ訴ヘテ始メテ醫師ヲ訪フガ如キ arme Leuteアルコトヲ必ズ心得置クベシ。(5) Stirnhöhleノ akutes Empyemニテツノ Gegend (眉間)ノ Druckschmerz, heftige Stirnkopfschmerzen, Fieber等起ルコトアリ。放置スレバ Meningitisヲ起シ易シ。内科醫ノ勸メニ由リ適當ノ時期ニ耳鼻科ヲ訪ヒテ一命ヲ完フスル者往々ニシテ在ルモノナリ感冒患者ヲ診スル者ハ須ラク心ヲ八方ニ配ルベシ。)

Pharyngitis acuta.

(急性咽頭加答兒。)

Ätiologie.

Rhinitis acutaト同様ナリ。primärニ起ルコトアリ。又 sekundärニ akuter Nasenkatarrhニ folgenシテ起ルコトアリ。Teilerscheinungトシテ Anginaヲ伴フコトアリ。

Symptome.

Rachenschleimhautハ diffus gerötetナルコトアリ。又ツノ lymphatische Gewebeノミ特ニ stärker gerötetナルコトアリ (Pharyngitis granulosa acuta)。hintere Rachewandニハ schleimig-eitrigノ Sekretガ附着セルコト多シ。Uvulaヤ Zungentonsillen, Gaumentonsillenモ entzündlichトナレルコト多シ。

Subjektiveニハ Trockenheitsgefühl, Brennen, Kitzeln u. Hustenreize等アリ。

多少ノ Fieberヲ伴フコトアリ。

Verlauf. günstig, wenige Tageニシテ Beschwerden去ルヲ常トス。

Therapie.

Fieber und Kopfschmerzen等 heftigナレバ Fiebermittelヲ用フ。殊ニ Chininハ günstigニ wirkenス。

reizende Substanzen (Tabak, Alkohol, zu heisse Nahrung etc.)ヲ vermeidenシ塗布藥ノ如キモ Reizノ強キモノヲ避クベシ。

Trockenheitsgefühlニハ Salmiak, 甘草ノ類ヲ用ヒ又 Borsäurelösungノ Gurgeln等ヲ用フ。

Entzündung starkナレバ Eisblase, Umschlag等ヲ用フ。

Pharyngitis chronica.

(慢性咽頭加答兒。)

Ätiologie.

wiederholte akute Katarrheノ Folgeナルコトアリ。又 chronisch einwirkende Schädlichkeitenニ由ルコト多シ。Alkohol, Tabak, Staub, dauernde Mundatmung等ノ如シ。

Symptome.

Rachenニ Trockenheitsgefühl, Fremdkörpergefühl, Kitzeln, Brennen等アリ。Krankeハ häufigニ Räuspfern oder Hustenヲ發ス。此ノ際 spärlicher Auswurfヲ出ダシ時ニ僅カノ Blutヲ混ジテ人ヲ驚カシムルコトアリ。

Rachenヲ檢スルニ meist abnorme Rötungヲ呈シ häufigニ Follikelnノ Hypertrophieヲ見ル (Pharyngitis granulosa)。又 Nasenrachenraumニ Sekretノ sich ansammelnセルモノアリ。

又 Pharyngitis siccaナルモノアリ。Schleimhautノ atrophische Veränderung起リ Follikeln, Gefässe等モ atrophischトナリ從テ blassニ aussehenシ häufigニ schmutzige Beläge oder Borkenニテ überziehenサル。コノ Borkenハ Nase oder Nasenrachenraum等ヨリ stammenセルモノナリ。

Prognose.

hartnäckigノモノアリ。又 Behandlungニ由テ Besserung起ルモノアリ。neue Verschlimmerungen起リ易シ。

Therapie.

Alkohol, Tabak 其他ノ Ursachenヲ遠ザケ。Alaun (0.5%), Salmiak (1%), H₂O₂- oder Glycerin-Lösung等ニテ Gurgelnヲナサシメ、又 2% Chlorzink, 1% Jodkali-lösung, 2% Protargollösung, Adrenalin等ヲ bepinselnシ Follikelhypertrophieハ Höllensteinstift 又ハ Galvanokauterニテ ätzenシテ Heilungヲ促スコトアリ。

Rp.		處方	
Jodi puri	0.1	純ヨード	0.1
Kalii jodati	2.0	沃度加里	2.0
Glycerini	10.0	グリセリン	10.0
Zum Bepinseln.		右塗布用	

(著者私言. akute Pharyngitis 起リテヨリ 1—2 Wochen 後 Pharynx ノ Hyperämie 著明ニ殘存シテ heftig ノ Hustenreize ヲ發スルコトアリ. Kranke ハ Larynx oder Trachea ノ上部ニ異様ノ Gefühl (むづむづする) ヲ訴フルモノ多シ. Codein, Heroin ノ類モ寸効ナキコト多シ. コノ時ニ當リ上述ノ Jod-Jodkaliglycerin ヲ塗布スルコト一ニ回ニシテ prompt ニ Husten 止ムコトアリ. 妙法ナリ.)

Angina.

(アングナ, 扁桃腺炎, 口狹炎.)

Angina トハ Tonsillen 及ヒ gesamte lymphatischer Rachenring ノ entzündliche Erkrankung ナリ. lymphatischer Rachenring トハ Gaumen- u. Rachenschleimhaut ニ於ケル ringförmig angeordnete lymphatische Apparate ノ稱ナリ. 多クノ場合ニ於テ Gaumentonsillen ガ Krankheit ノ Hauptsitz ナリ. Angina トハ Verengerung, Beengung ノ義ナリ.

Ätiologie.

Direkte Ursache ハ Infektion ナリト信ゼラル. Erreger ハ場合ニ由テ verschieden ナリ. Streptokokken, Staphylokokken, Diplokokken etc. ヲ擧ゲラル. 此等ノ内 normal ニハ harmlos ニ anhaften セルモノガ Erkältung 或ハ unreine Luft ヲ atmen セル等ニ由テ Gewebe ノ lokale Resistenz ガ herabsetzen サレタル場合ニ始メテ pathogene Eigenschaft ヲ entfalten スルコト多シト思ハル. 又 individuelle Disposition アリ. 即 häufig ニ Angina ニ befallen サルル人ト ganz selten ニ Angina ニ罹ル人トアリ. jugendliche Personen ニ多ク ältere Personen ニ少シ. 又 Lakunen ヲリノ Sekretabfluss ガ stören サレ易キ状態ニアル時ニ度々 Angina ヲ起スコトアリ.

又 Scharlach ノ場合ニ Angina ヲ起スハ前章既ニ之レヲ述ベタリ. Diphtheriebazillen ニ由ル Tonsillitis モ前ニ記セリ.

Symptome.

Schluckschmerzen. Schlucken ニ際シ Hals ニ Schmerzen アリ. Ohr ノ方ニ ziehen スルコトアリ. Schmerzen ハ一回ニ Schlucken サルル Masse ノ少キ程却テ starker ナリ. Leerschlucken 最モ痛シ.

Fieber. plötzlich ニ hohes Fieber ヲ起スコトアリ. 又 mässiges Fieber ニ止ル

コトアリ.

Tonsillen = entsprechen セル *Lymphdrüsen* (submaxillare und Halsdrüsen) ニハ 多少ノ Anschwellung u. Druckempfindlichkeit アリ. fieberhafte Kranke アラバ先ヅ コノ Lymphdrüsen ヲ betasten スルコトヲ忘ルベカラズ.

Lokale Veränderungen. Tonsillen und Umgebung ノ Schleimhaut ニハ Rötung ヲノ他ノ entzündliche Erscheinungen アリ. lokale Veränderungen ノ異ルニ從ツテ 次ノ如キ Formen ヲ區別ス.

此ノ外 Herpes labialis, Milzschwellung 等ヲ見ルコトアリ.

1) Angina catarrhalis. Tonsillen und weicher Gaumen ノ Schleimhaut ニ diffuse oder fleckige Rötung und Schwellung アリ. Dauer meist 1—2 Tage, selten ニハ 1 Woche 以上.

2) Angina lacunalis. Tonsillen ノ Rötung und Schwellung ノ外ニ Lakunen ニ entsprechen シテ mehrere (einige bis zehn) weissgelbliche Fleckchen アリ. 之レハ Lakunen ヲリ Pfröpfe トシテ hervorragen セルモノアリ. 之レヲ Spatel ニテ ausquetschen シテ檢スルニ Eiterkörperchen, Epithelien, Bakterien und Detritus 等ヨリ 成ルヲ見ル. lokale Beschwerde (Schluckschmerzen) und Allgemeinstörungen (Fieber, Kopfschmerzen Mattigkeit etc.) ハ前者ヨリモ stärker ナルヲ常トス. Verlauf 多ク ハ 3—5 Tage ニテ heilen ス.

3) Tonsillitis Parenchymatosa, (Tonsillar- und Peritonsillarabszesse). Tonsillen und umgebende Gewebe ノ Schwellung 特ニ著シクシテ Schlucken und Sprechen stören サレ weicher Gaumen ノ Beweglichkeit mangelhaft トナルタメニ näselnde Sprache (*anginöse Sprache*) トナルコトアリ.

parenchymatöse Angina ト lakunäre Angina トノ Kombination モ häufig ニ見ラル.

leichte Fälle ニハ einige Tage ニシテ Schwellung ガ zurückgehen スルモ時ニハ Abscessbildung ヲ起ス (*Angina phlegmonosa* トモ云フ). 之レハ meist einseitig ニ來リ多クハ Tonsillen ト weicher Gaumen トノ間ノ Bindegewebe 中ニ Eiteransammlung 起リ Fluktuation ヲ呈ス. 故ニ *Tonsillarabszess* oder *Peritonsillarabszess* ノ 名アリ. コノ Abszess ハ schliesslich durchbrechen シテ Eiter entleeren サレ Tonsillen ハ bald abschwellen スルヲ常トス.

4) Angina necroticans. Tonsillen ノ Schwellung und Rötung ノ外ニ Schleimhaut ノ Nekrose 起リ grauweissliche (später missfarbene) Verfärbung ヲ呈シ schwer abziehbar ナリ. nekrotisches Gewebe ガ abstossen サルレバ *Tonsillargeschwür* ヲ殘ス. Nekrose ノ hochgradig ナルハ gangränöse oder blandige Angina ト稱ス. Halsdrüsen ハ stark angeschwollen トナリ Vereiterung ヲ起スコトアリ. 又 hohes Fieber, schwere Allgemeinstörungen ヲ伴フ. Angina nekroticans ハ Scharlach ノ時ニ多ク見ラルハモマタ Scharlach ト無關係ニ見ラルル場合モアリ.

schwere Fälle 二ハ tödlich 二 enden スルモ andere Fälle 二ハ 5—8 Tage oder später 二 Genesung 起ル。

1.) **Angina Plaut-Vincenti.** Angina ulcero-membranosa トモ稱スベキモノニテ Tonsillen 二 grauweisse Beläge ヲ生ジ之レガ abstossen サルレバ Geschwür ヲ生ズ. charakteristisch ナルハ bakteriologischer Befund ニシテ Bacillus fusiformis und zarte Spirochaeten ヲ見ルコトナリ. 之レガ Erreger ナルヤ否ヤハ未ダ確定セズト雖モコノ Befund ハ diagnostisch wichtig ナリ. Diphtherie トノ鑑別ハコレノ検査ニ據ラザレバ unmöglich ノコトアリ. 又 Fetor ex ore ノアルコトハ charakteristisch ノ Symptom ナリ. 同時ニ Stomatitis ulcerosa ヲ伴フコトアリ. Verlauf ハ günstig ニシテ wenige Tage bis einige Wochen. Beginn 二ハ leichtes Fieber アリ. später fieberlos ノコトアリ.

6) **Angina agranulocytotica** ハ W. Schulz 氏ガ *Agranulozytose* ト稱セルモノト同様ノモノニシテ Tonsillen, Rachen, Mundhöhle 或ハ其他ニ schwere gangränisierende Vorgänge ヲ起シ Fieber ヲ伴ヒ starke Leukopenie ヲ起ス. 特有ナルハ neutrophile Leukozyten (Granulozyten) ノ減少又ハ消失ヲ起スコトナリ. 時ニハ Sepsis ヲ伴フ. 多クハ數日ニシテ死ニ至ルモ Heilung ナキニシモ非ズ. 原因ハ不明ナルモ Infektion, Intoxikation (Salvarsan, Wismut), Avitaminose 等ニテ Knochenmark ノ Störung ヲ起スニ由ルナラント思ハル. *Therapie.* Bluttransfusion 有効ナルコトアリ. 又 Röntgenbestrahlung ヲ輕ク用ヒテ有効ナルコトアリ. 其他 Pentose-Nukleotid, Lohereextrakt ノ注射等用ヒラル. Salvarsan 二因セザルモノニハ Neosalvarsan ノ注射ガ有効ナルコトアリ.

Komplikationen der Angina.

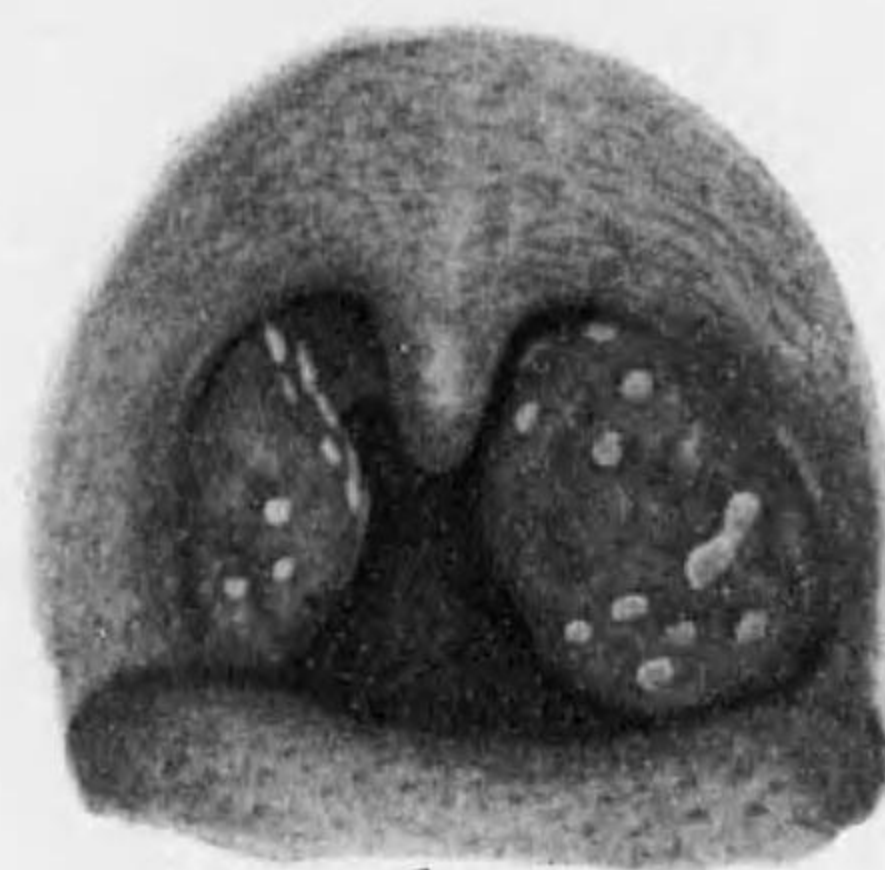
Entzündung ガ Umgebung 二 fortleiten サレ Otitis media, *Lärneiterung* 等ヲ起スコトアリ.
Nephritis. Fieber ノ Höhe 或ハ Ablauf ノ後ニ Albuminurie ヲ見ルコトアリ. 又 echte Nephritis (Albuminurie, Zylindrurie u. Hämaturie) ヲ起スコトアリ. 故ニ vorsichtiger Arzt ハ Jede Angina ノ後ニ必ズ Harnuntersuchung ヲ行フ.
 * 唱フル人アリ.
Septische Erkrankungen ガ Tonsillitis 二 sich anschliessen シテ起ルコトアリ. *Gelenkrheumatismus, Endokarditis* 等ガ Angina ノ後ニ起ルコトアリ. *Chorea minor, Neuralgie, Appendicitis* 等トモ gewisser Zusammenhang ヲ有スト *

Diagnose.

Meistenfalls 二ハ leicht ナリ. 只 lokale Erscheinungen ガ geringfügig ニシテ Fieber ガ hoch ナル時或ハ eine Woche 以上モ andauern スル場合ニハ Typhus ト誤ルコト häufig ニアリ.

Echte Diphtherie トノ Unterscheidung ハ praktisch wichtig ニシテ然カモ schwierig ナルコトアリ. Rachendiphtherie ニテモ verschiedene Formen アル故ニ sichere Unterscheidung ハ bakteriologische Untersuchung ヲ俟チテ始メテ完全ヲ期スコトヲ得ベキモ今 grobklinisch 二 wichtig ナル Unterscheidungsmerkmal ヲ擧グレバ次ノ如シ.

Lakunäre oder nekrotische Angina ニテハ Regel トシテハ weisse Stellen ガ



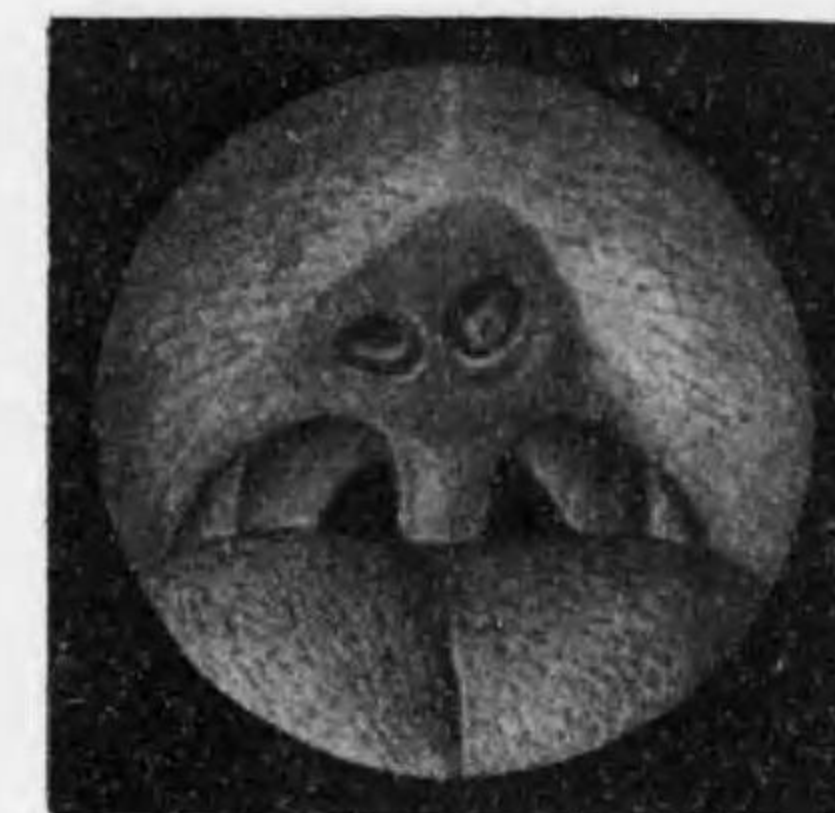
1



4



2



5



3



6

1. Angina lacunalis.
2. Spirillen und fusiforme Stäbchen bei Angina Plaut-Veneti.
3. Angina Plaut-Veneti, diphtherische Form.

4. Beginnende Peritonsillitis abscedens.
5. Zerfallenes Gummi mit Perforation des Velum.
6. Tuberkulose des Kehlkopfes. Linke Stimmlippe warzenförmig mit Längsgeschwür; beginnende Perichondritis arytaenoidea sinistra.

Tonsillen = beschränkt ナルモ diphtherische Angina = 於テハ Belag ガ Gaumenbögen, Uvula 等ニモ見ラル。

Nekrotische Angina = 於テハ Belag ヲ abziehen スルニ zusammenhängende Membran トシテ abziehen サルルコトナク nur kleine Partikelchen トシテ loskratzen サルルノミ。

Diphtherie = 於テハ gutartige Angina = 於ケルヨリモ Lymphdrüsen ガ viel stärker = angreifen サルルコトモ nicht unwichtig ナリ。

Fieber ハ Diphtherie = 於テハ Angina ノ如ク hohes Fieber ナキヲ常トス。40°C 内外ノ Fieber ヲ以テ始マル Tonsillitis ハ Diphtherie ナルコト少シ。

以上ノ Merkmale ハ決シテ absolut ノモノニ非ズ。只 relativ ノモノニシテ斯クノ如キ場合多シト云フニ過ギザルコトヲ注意スベシ。出來ルダケ bakteriologische Untersuchung ヲ行フベシ。

Tertiär syphilitische Angina ト Angina Plaut-Vincenti ト非常ニ ähnlich ノコトアリ。schmierig belegte Ulcera, Hartnäckigkeit, geringe Beschwerden, Fieberlosigkeit 等ハ何レノ Form ニモアリ得ベク又luetische Angina ニテモ massenhafte fusiforme Bacillen u. Spilliren ヲ見ルコトアリ。故ニ Unterscheidung ハ Wassermann'sche Reaktion u. antisymphilitische Kur ノ Erfolg ニ由ラザレバ unmöglich ノコトアリ。

(著者私言。Pharyngitis ヲ伴ハザル限リ Tonsillitis ノミニテハ Husten 全ク無キヲ常トス。所謂咳のないかぜ、隠れたる感冒トモ稱スベキモノニシテ特ニ Schluckschmerzen undeutlich ナル場合ニハ素人ノ氣付カザル疾患トシテ發生シ患者ハ只 Fieber, Hirnanämie 等ノ Klage ニテ Arzt ヲ訪フコトアリ。)

Prognose. meist günstig. 只 nekrotische Angina ハ schwer ノコトアリ。Komplikation (Sepsis, Nephritis, Endokarditis etc.) = 注意スベシ。

Therapie.

Gurgeln. 1—3% ノ Alaunlösung, 3% ノ Borsäurelösung, 1% Kalium-hyper-manganicum-Lösung, 2—3% Kalium-chloricum-Lösung etc. ニテ gurgeln セシム。

Hals. ニハ Priessnitz'scher Umschlag oder Eisapplikation ヲ行フ。

starke Kopfschmerzen und hohes Fieber. 等アラバ Aspirin (3—4 mal 0.5), Phenacetin (3—4 mal 0.4), Antipyrin (3—4 mal 0.5) Chinin mur. (3 mal 0.2—0.3) 等ヲ geben ス。又 Atophanyl ノ intravenöse Injection ハ oft Schluckbeschwerde und Allgemeinbeschwerden ヲ bessern スルコトアリ。

Nahrung ハ reizarm ナルモノヲ撰ビ (flüssige Nahrung, Schleimsuppe, おもゆ等), abkühlen シテ用フ。

Schmerzen. ニハ Eisstückchen ヲ時々 schlucken セシムレバ schmerzlindernd ノ効アリ。Schmerz heftig ナレバ Kokain, Novokain 等ヲ用フ。

Anschwellung 著シクシテ heftige Schmerzen ヲ起ス場合ニハ Inzision ヲ行ヘバ

bessern サル. 殊ニ Abszess ヲ bilden セル時 (Fluktuation アル時) ニハ Messor ヲ Heftpflaster ニテ巻キテ Spitze 1cm 位ヲ殘シコレヲ以テ Inzision ヲ行フ. Schmerz 立所ニ去ルコト多シ. tiefsitzend ノ Abscess モ Inzision ニ由テ Durchbruch ヲ beschleunigen サルルコトアリ.

Angina necroticans und Plaut-Vincent'sche Angina ニハ Salvarsan, Neosalvarsan ヲ用ヒテ効ヲ奏スルコトアリ. Salvarsan ヲ溶カシテ intravenös ニ injizieren シ又ハ Salvarsan 0.1 (auf) Glycerin 5 oder 2% iges Salvarsanlösung ヲ lokal ニ pinseln ス, mehrmals täglich.

Chronische Hypertrophie der Tonsillen.

(慢性扁桃腺肥大症.)

Ätiologie.

Akute Tonsillitis ニ wiederholt ニ leiden セル人ニ häufig ニ見ラル.

Ohne sichere nachweisbare Ursache ニテ Hypertrophie ヲ見ルコトアリ. タトヘバ凡テノ lymphatische Apparate ノ所謂 skrofulöse Erkrankung ノ場合ニ見ラルルコトアリ. gewisse angeborene Disposition ノアル人ニ好ンデ起ルガ如シ, Kinder ニ殊ニ多シ.

Symptome.

Mässigen Grades ノ Hypertrophie ニテハ何等ノ Beschwerde ナキコトアリ. hochgradig ノ場合ニハ Schlucken ハ erschweren サレ, Sprache ハ Wohlklang ヲ失ヒ Mund 中ニ Fremdkörper ヲ含メルガ如キ Sprache ヲ發シ häufig Gaumensegel ノ mangelhafte Bewegung ノタメニ *nasaler Beiklang* ヲ有ス. fast regelmässig ニ *lautes Schnarchen* ヲ發ス.

Praktisch wichtig ナルハ hypertrophische Tonsillen ヲ有スル人ハ häufig ニ Angina ニ erkranken スルコトナリ. 即 häufig recidivierende Tonsillitis ハ Hypertrophie ヲ起シ易ク Hypertrophie アレバ häufig ニ Entzündung ヲ起ス. 即 Circulus vitiosus ノ關係アリ. Hypertrophie ハ lymphatische Elementne ノ Zunahme ニ由ルコトアリ. 又 Bindegewebe ノ Wucherung ニ由レルコトアリ.

Diagnose. pharyngoskopisch ニ Fossa tonsillaris ニ grosser Tumor ヲ見ル. 若シ Entzündung ノアル時ナレバ Entzündung ノ Zeichen (Angina lacunalis etc.) ヲ見ル. 區別スベキモノハ maligne Tumoren, lymphatische Leukämie ノ場合ノ Hypertrophie 等ナリ.

Therapie.

AgNO₃-Lösung 又ハ Jodtinktur 等ヲ bepinseln スル療法アルモ Wirkung 不

sicher ナリ.

Beschwerde 甚シキ場合又ハ häufig recidivierende Anginen ノアル時又ハ wiederholt ニ Gelenkrheumatismus ノ起ル時ニハ Tonsillektomie ヲ行フ.

Tonsillen ヲ abtragen スルハ其ノ physiologische Funktion ヲ無視スルモノナリトノ論者アルモ lymphatische Gewebe ハ他ニ多數存在スルガ故ニ pathologische Gewebe ハ却テ之レヲ除去スルヲ利トスベクマタ實際 Tonsillektomie ノ後何等ノ schädliche Folge ヲ見ズト唱フル學者多シ.

Hypertrophie der Rachenmandeln (adenoid Vegetation)

之レニ由テ Atmung ノ Störung (Mundatmung), Sprache u. Gehörorgan ノ Störung, Gesichtsschädel ノ Veränderungen 等ヲ起シ, Fernwirkung トシテハ Enuresis nocturna, Pavor nocturnus, Asthma u. Kopfschmerzen 等ヲ起スコトアリ. 委細ハ耳鼻咽喉科ノ書ヲ見ルベシ. Operative Entfernung ガ可ナル場合多シ.

Laryngitis acuta.

(Akuter Kehlkopfkatarrh, 急性喉頭加答兒.)

Ätiologie.

Erkältung. ハ Hauptrolle ヲ spielen ス. Disposition ハ人ニ由テ異ルヤ論勿シ.

Direkte Reize. 即 schädliche Gase u. Dämpfe, Staub 等ノ Einatmen ニ由テ起ルコトアリ. 又 übermässiges Sprechen, Schreien, Singen 等ニ由テ起ルコトアリ.

Teilerscheinung. トシテ Masern, Typhus, Scharlach 等ノ場合ニ見ラル.

Sehr oft Rhinitis, Pharyngitis 等ト kombiniert ニ oder nacheinander ニ來ル.

Symptome.

Heiserkeit. ハ sehr wichtig ノ Symptom ナリ. Grad ハ verschieden ニシテ einfaches Rauheisen ヲ Aphonie ニ至ル. 之レハ Stimmbänder ノ katarrhalische Parese ニヨルナラン. 即一方ニハ Larynxschleimhaut und Stimmbänderノ Veränderungen, 他方ニハ Musculi thyreoarytaenoidei ノ Affektion ニ由ルナラン.

Husten. sehr heftig ノコトアリ. rauher heiserer Klang ヲ有シ (Kehlkopfhusten), anfangs meist trocken, später geringer schleimig-eitriger Auswurf ヲ伴フ. 時ニハ blutige Farbe ヲ有スルコトアリ.

Abnormes Gefühl in Larynx. Trockenheit, Kratzen, Brennen, Schmerzen 等ヲ fühlen ス. Kehlkopf ヲ aussen ヲ drücken シテ empfindlich ナルコトアリ. 同時ニ Schlingbeschwerde ノ存在スルコトアルハ Pharynx, Epiglottis 等ノ Entzündung ニ由ルナラン.

Allgemeinbefinden. 多少ノ Fieber, Kopfschmerzen, Mattigkeit 等アリ.

Atemnot. ハ Erwachsene ニハ selten ナレドモ Kinder ニハ Kehlkopf eng ニシテ *Laryngitis subglottica acuta* (s. *Laryngitis hypoglottica acuta*) ノ起レル場合ニ Stenosenerscheinungen ヲ呈スルコトアリ. *Pseudocroup* ト云フ.

Laryngoskopisches Bild. Schleimhaut 中ニ verschiedene Grade ノ Rötung und Schwellung アリ. 所々ニ Schleimmassen ノ附着セルアリ. 又 Epitheltrübung ニヨリ grauweisslich ノ色ヲ呈スルアリ. 又 Erosion, Hämorrhagien 等ヲ起セルコトアリ. Stimmbänder ノ Schliessung (bei der Phonation) ハ häufig ニ ungenügend ナリ. 又 *Laryngitis sicca* ト稱シテ Schleimhaut ガ auffallend trocken (Rötung und Schwellung ノミアリテ) ナルコトアリ. Influenza 等ノ時ニ多ク見ラル.

Verlauf.

einige Tage bis Wochen. meist günstigニ verlaufen. Pseudokroupモ meist günstigノ Ausgang ヲトル.

(著者私言. Rhinitis, Pharyngitis 等ノアリシ Kranke ガ不攝制ノ後突然 Fieber und Heiserkeit ヲ訴ヘ Laryngitis ノ Symptome 著明ナル時同時ニ Katarrh ガ更ラニ深ク descendieren シテ Bronchitis oder Broncho-Pneumonie ヲ起セルコト多シ. 必ズ Brust 殊ニ hinten unten ヲ精査スベキナリ.)

Therapie.

Fernhaltung aller Schädlichkeiten. Kälte, Rauchen, vieles Sprechen 等ヲ vermeiden シ.

innerlich ニハ Chinin, Aspirin, Salmiak, Liq. Ammoniae anisati, Senega, Ipecac. ノ類ヲ geben シ Hustenreiz stark ナレバ Codein, Morphin 等ヲ用フ.

Inhalation. mit 1—2 iger NaCl-Lösung, Natr.-Bicarb.-Lösung oder Salmiak-Lösung.

Priessnitz'sche Umschläge. um den Hals oder *Senfteige* auf die vordere Halsgegend.

Sänger, Redner 等ニテ momentane Erleichterung ヲ得ント欲スル場合ニハ 1/2—1/4% ige Protargollösungニ Kokain oder Adrenalin ヲ加ヘテ einträufeln ス.

Rp.		處方	
Chinini mur.	0.6	鹽酸キニーネ	0.6
D. S. auf 3 mal tägl. n. d. E. z. n.		右一日三回食前分服	
Rp.		處方	
Inf. rad. Seneg.	(4.0) 200.0	セネガ根浸	(4.0) 200.0
Aq. Laurocer.	4.0	杏仁水	4.0
Codeini phosphorici.	0.06	磷酸コデイン	0.06
D. S. 3 mal tägl. in 2 Tagen		右二日量一日三回分服	

Laryngitis chronica.

(慢性喉頭加答兒.)

Ätiologie.

Laryngitis acuta ヲリ *chronica* ニ übergehen シ又ハ direkte Reize トシテ前ニ 擧ゲタルガ如キ Schädlichkeiten ガ andauernd ニ wirken スル時ニ起ル. 故ニ Sänger, Redner, Lehrer 等ニ來ルコトアリ. 又 Staub 中ニテ arbeiten スル人及ビ Räucher und Potator 等ニ見ルコトアリ.

Symptome.

Heiserkeit, Husten (rauhe), abnormes Gefühl im Kehlkopf (Brennen, Kratzen, Kitzel, Trockenheit) 等アリ.

Laryngoskopisches Bild. ハ Schleimhaut ノ Rötung und Schwellung 等アリ. *meist doppelseitig* ナルコトハ Tuberkulose, Karzinom 等ノ Anfangsstadium (meist einseitige Rötung 來ル) ト區別スル wichtig ノ Merkmal ナリ. häufig ニ einzelne Schleimhautpartie ノ Verdickungen アリ. *Pachydermia laryngis* (Virchow) トハ Processus vocalis (即 Stimmband ノ hinteres Drittel) ニ當リテ見ラルル knotige oder schalenförmige Wulst ナリ. *Sängerknötchen* (oder *Stimlippenknötchen*) トハ Stimmband ノ vorderes Drittel 位ノ部ニ見ラルル Knötchen ナリ.

又 *Laryngitis chronica atrophica* ナルモノアリ. Schleimhaut ハ trocken und mehr blass ニシテ schmutzig ノ Borken ヲ有スルコト多シ.

Diagnose.

Chronische Heiserkeit ハ Kehlkopf ノ *Tuberkulose, Syphilis, Geschwulst, Nerven-Muskellähmungen* 等ニモ來ルモノナル故ニ chronische Kehlkopfkatarrh ナル Diagnose ヲ下スニハ Laryngoskopie ヲ怠ルコト勿レ.

Prognose. quod vitam günstig, quod sanationem zweifelhaft, 患者ガ ursaehliche Schädlichkeiten ヲ vermeiden シ得ルヤ否ヤニヨルコト多シ.

Therapie.

Alle ursächliche Momente ヲ fernhalten ス. 言フニ易ク行フニ難キコトアリ.

Nase, Nebenhöhlen, Pharynx 等ノ Erkrankungen アラバ之レヲ behandeln ス.

Inhalation mit 1—2% iger Tanninsäure-Lösung.

2% Chlorzinklösung, Lugol'sche Lösung 等ヲ注入シテ奏効スルコトアリ. 又 Protargol, AgNO₃ 等ノ Lösung ヲ用フル人アリ.

Knotige Verdickung ハ此等ノ Methode ニテ zurückgehen セザル場合ニハ chirurgisch ニ entfernen ス.

Badekur. besonders alkalische Bäder und Schwefelbäder 等 empfehlen サル.

處方

プロタルゴール	0.2	アドリナリン千倍溶液	0.2
溜水	40.0	右喉頭注入料	

Perichondritis laryngea.

(喉頭軟骨膜炎.)

Ätiologie und pathologische Anatomie.

Scheinbar primäres Leiden トシテ起ルコト (akute Eiterkokkeninfektion ニヨルナラン) アルモ多クハ sekundäre Erscheinungen トシテ Kehlkopf ノ Tuberkulose, Syphilis und Karzinom 等ノ時ニ來リ, 又 schwere akute Infektionskrankheiten, Typhus abdominalis, Pocken, Diphtherie u. a.) 等ノ場合ニ sekundär ニ來ル.

凡テコレ等ノ場合ニ始メニ Schleimhaut ニ oberflächliche Geschwürbildungen 起リ之レガ Tiefe ニ進ミテ遂ニ Perichondritis ヲ起スニ至ル. meist eitrigte Entzündung ニシテ umschriebener Abszess ヲ作ルヲ常トス. Abszess ニ由テ Perichondrium ノ一部ハ zerstören サレ, Knorpel ハ nekrotisch トナリテ abstossen サルルコトアリ. 遂ニハ nach innen oder nach aussen ニ向テ Fistelbildung 起ル. Perichondritis ハ Ringknorpel und Giessbeckenknorpel ニ最モ多ク來リ zuweilen Epiglottis und Schildknorpel ニモ來ル.

Symptome.

Schmerzen, Heiserkeit, Husten. 等ヲ訴フルモ以前ヨリ Kehlkopf ニ疾患ノアリシ場合ニハソノ變遷著明ナラザルコトアリ. 而レドモ

KehlkopfstenoseノErscheinungen (Glottisödem ニヨル) ヲ起スニ至レバ本症ノ發生ニ疑ヲ置クニ至ル.

laryngoskopische Untersuchung. ニテハ allgemeine Rötung und Schwellung ノ他ニ Abscess ノ部ニ相當シテ Vorwölbung ヲ認メ, 或ハ (Abscess ガ既ニ durchbrechen セル場合ニハ) Abszesshöhle 及ピソノ内ニ freiliegen セル Knorpel ヲ認ムルコトアリ. 又 Stimmbänder ノ Bewegungsstörungen ヲ認ムルコトアリ. umgebende Schleimhaut ニハ著明ノ kollaterales entzündliches Ödem ヲ見ルコト多ク之レニ由テ恐ルベキ Glottisödem ノ Symptome (Stenosenscheinungen) ヲ起スコトアルハ前ニ述ベタルガ如シ.

Diagnose.

Erfahrung ニヨリテ Perichondritis laryngea ヲ起シ易キ原病ヲ有スル人ニ Kehlkopfstenose ノ Erscheinungen 起レル時ニハ本症ニ疑ヲ置キ Laryngoskopie ヲ行

ヒ尙確診ニ難キ時ハ直チニ therapeutisches Eingreifen ヲ始ム. 主トシテ専門家ノ仕事ナリ.

Prognose.

rechtzeitig ニ chirurgische Operation ヲ行ハザレバ Erstickung ニテ死スルモノ多シ. 又 Eitersenkung ニテ eitrigte Mediastinitis ヲ起シテ死スルモノアリ. 幸ニ Heilung 起レル場合ニモ Narbenkontraktur ニヨリ chronische Kehlkopfstenose ヲ殘スモノアリ.

Therapie.

Beginn. ニ於テハ Eisblase ヲ貼ジ, Eisstücke ヲ schlucken セシメ又 lokale Blutentziehung ヲ行ヒ又ハ頸部ニ水銀軟膏又ハ銀軟膏ノ塗擦ヲ行フ.

Schmerz ニハ 10% ige Kokainlösung ノ塗布又ハ Morphininjektion (subcutan) ヲ行フ.

Stenosenscheinung 高度ニテ Erstickungsgefahr アル場合ニハ chirurgische Behandlung. ヲ行フ 内部ヨリ Abscess ヲ spalten シ或ハ Tracheotomie 等ヲ行フ.

(著者私言. 内科醫ハナルベク 早ク本病ヲ診定或ハ推定シテ 専門家ニ送ルコトヲ心掛クベシ.)

Glottisödem.

(聲門水腫.)

Begriff. Kehlkopfschleimhaut besonders Kehlkopfeingang ノ ödematöse Anschwellung ヲ稱ス. 即 Glottisödem ナル名稱トハ全ク一致セザルモ Gewohnheit ニ從ヒテコノ名稱ヲ用フ.

Ätiologie.

(1) entzündliches Ödem. Kehlkopf oder benachbarter Organ ノ verschiedenartige entzündliche Prozesse ノ時ニ kollaterales Ödem トシテ來ルモノ殊ニ Perichondritis laryngea ニ由ルモノ最モ多シ. 尙mechanische und chemische Reize ニ因スルモノアリ.

(2) allgemeine Wassersucht ノ Teilerscheinung トシテ來ルモノ. 即 Nephritis, Herzinsuffizienz 等ノ場合ニ來ルモノ.

(3) vasomotorische Störung ニ由ルモノ. 即 angioneurotisches Ödem (Quinke) ガ Kehlkopfgegend ニ來ル時.

(4) Jodpräparate ノ innerlicher Gebrauch ニ由テ來ルコトアリ.

Symptome.

Kehlkopfstenose ノ Erscheinungen ヲ Hauptsymptom トス. 即 hochgradig ノ Dyspnoe アリ. anfangs inspiratorisch, später in- und expiratorisch ニシテ殊ニ

Inspiration ノ時ニ lauter Stridor (Stridor laryngealis) ヲ伴ヒ Jugulum, Epigastrium, Seitenthorax 等ニハ inspiratorische Einziehung ヲ見ル。

一般ニ Stenose ガ Stimmritze ヨリ oberhalb ニアル時ニハ inspiratorische Dyspnoe ノ Typus ヲ取り Inspiration ノ時 Stridor ヲ起シ且ツ Kehlkopf ガ nach unten ニ verschieben サル。且ツ Kopf ヲ nach hinten ニ屈スレバ稍、安静ヲ覺ユ。Stenose ガ Stimmritze ヨリモ unterhalb ニアル場合ニハ主ニ expiratorische Dyspnoe ノ Typus ヲ取り inspiratorischer Stridor 著明ナラズ。Respiration ノ時 Kehlkopf ノ Bewegung ナク Kopf ヲ前方ニ屈シテ呼吸ノ安静ヲ覺ユ。

laryngoskopisch ニハ Lig. ary-epiglottica, Epiglottis, Taschenbänder 等ノ ödematöse Anschwellung ヲ見ル。

Therapie.

Hals ニ Eisblase ヲ用ヒ Grundleiden ヲ behandeln シ又 Blutegel ヲ頸部兩側ニ貼ジテ Erleichterung 起ルコトアリ。又 Brechmittel oder Abführmittel ニテ一時緩解スルコトアリ。

(著者私言。Abscess 等ナク只 Schleimhaut ノ Entzündung ニ因スルモノハ Adrenalin 液(千倍液ヲ百倍ニウスメタルモノヲ用フ)ノ吸入ニテ輕快スルモノアリ。)

gefährdend ノ場合ニハ Skarifikation, Tracheotomie 等ヲ行フ。其他原因ニ向テ之レヲ處置ス。

Kehlkopftuberkulose.

(喉頭結核。)

Ätiologie.

Tuberkelbazillen ニ由テ起リ meist Lungentuberkulose ノ Verlauf 中ニ sekundär ニ起ル。Sputum 中ノ Tuberkelbazillen ニ由テ infizieren サルルナラン。Lungentuberkulose ノ凡ソ 1/3 ニハ Kehlkopftuberkulose ヲ見ル。leichte Erkrankungen ヲ算入スレバ 3/4 ニ及ブト云フ。selten ニハ primär ニ起ル Kehlkopftuberkulose アリ。

Pathologische Anatomie.

Milare Knötchen ガ多ク集リテ tuberkulöse Infiltration ヲ起シ Schleimhaut ハ unebene Verdickung und Rötung ヲ起シ, weiter Geschwür ヲ bilden ス。其ノ Grund ハ grauweisslich, Ränder ハ zackig wie zernagt. Lieblingsitz ハ Kehlkopf ノ hintere Wand und Stimmband 等ナリ。Geschwür ガ Tiefe ニ進メバ Perichondritis ヲ起スコトアリ。之レハ Tuberkelbazillen ト他ノ Eitererreger トノ Mischinfektion ニ由テ起ルモノニシテ tumorartige kuglige Anschwellung ヲ呈ス。時ニハ Lupus laryngis ナルモノアリ。コレハ langsam ニ進行シ Schrumpfung ニ neigen セル比較的 gutartige Tuberkulose ナリ。

Symptome.

Anfangsstadium ニハ einfacher Kehlkopfkatarrh ト同様ノ Symptome ヲ呈ス。

只 laryngoskopisch ニ *nur eine Seite* ニ Rötung und Schwellung 等ノ katarrhalische Erscheinungen アレバ Tuberkulose ニ Verdacht ヲ置クベシ。

Späteres Stadium ニハ Husten ノ外ニ Heiserkeit, Schmerzen, Dyspnoe 等ノ Symptome ガ起リソノ einzelnen Symptome ノ Intensität ハ Krankheitsprozesse 及ビソノ Lokalisation ニ由テ verschieden ナリ。即。

Geschwür ガ Epiglottis ニアレバ Schlucken ノ際ニ heftige Schmerzen ヲ起シ Nahrungsaufnahme ガ beschränken サル。又 Infiltration, entzündliches Ödem, Perichondritis 等ガ高度アレバ Dyspnoe ガ著シクナリ, Stimmband ノ anatomische oder funktionelle Veränderungen 大アレバ Heiserkeit ハ從テ強度ニ達ス。

Diagnose.

Laryngoskopie, Lunge ノ Untersuchung, Sputum 中ノ Tuberkelbazillen ノ Nachweis, Tuberkulinreaktion 等ニヨル。又 Wassermann'sche Reaktion 其他ヲ検査シ Syphilis ト區別スルヲ要ス。

Prognose.

ungünstig, Lungentuberkulose ノ Verlauf 中ニ之レガ起レバソノ Prognose ヲ verschlechtern スルコト著シ。

Therapie.

Ruhig tellung des Kehlkopfes. Sprechen ヲ禁ジ (Schweigekur) 同時ニ Allgemeinbehandlung ヲ行ヘバ örtliche Therapie ヲ行ハズシテ Heilung ニ向フコトアリ。

Geschwür ハ 50—100% ノ Milchsäure-Lösung 又ハ 10—20% ige Parachlorphenol-lösung ヲ以テ ätzen ス (Kokain ヲ bepinseln セル後)。之レヲ 2 Wochen 置キ位ニ wiederholen スレバ Geschwür ノ Heilung ヲ促スコトアリ。又 Menthol ヲ 10—20% ノ割合ニ Olivenöl ニトカシテ bepinseln スレバ Mischinfektion ヲ避け Heilung ヲ促スコトアリ。

Schluckbeschwerden アラバ Kehlkopfeingang ニ 10—20% ノ Cocain ヲ bepinseln シ又ハ Orthoform oder Anästhesin ヲ einblasen ス。又 N. laryngeus sup. 中ニ Alkoholinjektion ヲ行ヘバ mehrere Wochen anhaltende Anästhesie ヲ起シ得ルコトアリ。

Heftige Hustenreize ニハ Inhalation mit 2—3% iger Bromkaliumlösung oder Aq. amygdal. amar. (3.0—10.0 auf 100 Wasser) ヲ行ヘバ輕快スルコトアリ。Kehlkopfstenose ノ Erscheinungen 起ラバ Tracheotomie。

Syphilis des Kehlkopfes.

(喉頭微毒。)

Sekundäres Stadium ニハ selten ナリ。katarrhalische Entzündung ヲ呈ス。

Heiserkeit ヲ起スコトアリ. Tertiäre Syphilis (Gummigeschwülste) ハ häufiger ニ見ラル. Lieblingsitz ハ Kehldeckel ナルモ其他ノ Kehlkopfwand, Stimmbänder ニモ來リ Geschwür ハ speckiger Grund ト scharfgeschnittener Rand トヲ有シ時ニ或ハ Perichondritis laryngea ヲ起ス.

Symptome. ハ Lokalisation ニ因テ異ル. Epiglottis ノ Geschwür ハ Schluckstörungen ヲ起シ Kehlkopffinnen ノ Prozesse ニテハ Heiserkeit, Dyspnoe ヲ起スコトアリ. Schmerzen ハ fehlen セルカ又ハ gering ナリ. 又 stinkender eitriger Auswurf ヲ出ダスコトアリ. 又 Geschwür ガ heilen シテ narbige Stenose ヲ起スコトアリ.

同様ノ Prozesse ガ Trachea und Bronchien ニモ來リ Husten und eitrig-blutiger Auswurf ヲ出ダシ später narbige Stenose ノ Erscheinungen ヲ起スコトアリ.

Diagnose. Tuberkulose, Geschwülste ト鑑別スルヲ要ス.

Therapie. Hg. J. Salvarsan.

Neubildungen des Kehlkopfes.

(喉頭腫瘍.)

Gutartig ノモノハ Fibrom, Papillom 等アリ. Fibrom ハ gestielte Polyp ヲナスコトアリ. Papillon ハ blumenkohlartige Geschwülste ヲナス. Lösartig ノモノハ Sarkom ハ selten ニシテ Karzinom ガ praktische Interesse アリ. Krauke ハ Heiserkeit, Husten 等ノ Klage ヲ以テ醫ヲ訪フコト多シ. 取り敢エズ Laryngoskopie ヲ行ヒソノ einfacher Katarrh ニ非ルコトヲ知リ rechtzeitig ニ Spezialist ニ送ルハ Internist ノ Aufgabe ナリ. meist Plattenepithelkrebs, seltener Zylinderepithelkrebs ナリ.

専門家ハ曰ハク hohes Alter ノ者ニシテ langdauernde Heiserkeit ヲ klagensシ Stimmband ガ einseitige Rötung oder Beweglichkeitsstörung ヲ起セル時ニハ Krebs ニ Verdacht ヲ存シ Probeexzision ヲ行フベシト.

既ニ手後レトナリテ Lymphdrüsenmetastase, Schmerzen (コレハ Ohr ノ方ニ ausstrahlen スルコトアリ), Atemstörungen 等ヲ起スニ至レバ Kranke ノ苦痛ヲ減ジテ死ヲ俟ツノミ.

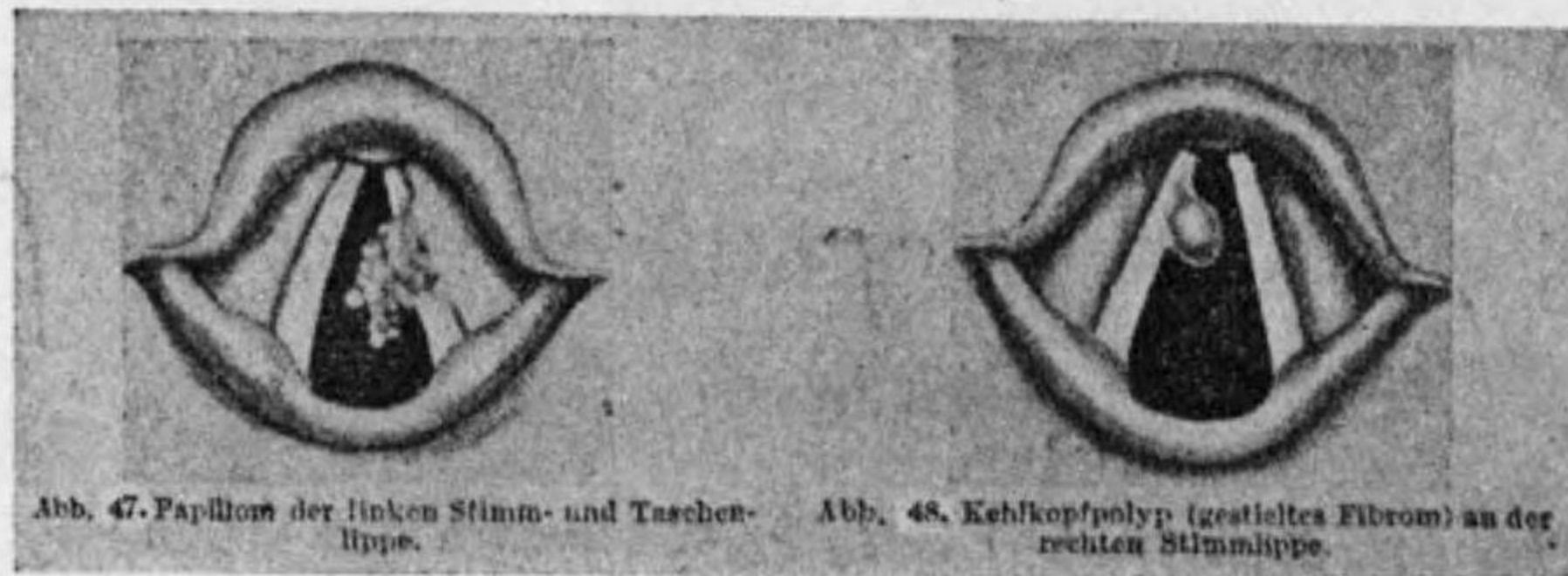


Abb. 47. Papillom der linken Stimm- und Taschenlippe.

Abb. 48. Kehlkopfpolymp (gestieltes Fibrom) an der rechten Stimm- und Taschenlippe.

Lähmungen der Kehlkopfmuskeln.

(喉頭筋麻痺.)

Ätiologie.

Myopathische Lähmung und neuropathische Lähmung ニ分ツコトヲ得. myopathische Lähmung ハ Kehlkopfschleimhaut ノ entzündliche Prozesse ノ時ニ來ルコト多ク又 Stimme ノ Überanstrengung (特ニ Sänger, Redner ニ多シ) ニ由テ起ルコトアリ. Musculus thyreoarytaenoideus u. interarytaenoideus 等ニ見ラル.

Neuropathische Lähmung ハ meist periphere Kehlkopfnerven ニ abnormer Druck ノ加ハル時及ビ Neuritis 等ノ場合ニ見ラル. 時ニハ Medulla oblongata, Gloschium 等ニ Störung アル場合ニ見ラル. Syringomyelie, Tabes, Bulbärparalyse 等ノ場合ニ見ラル. 又 Hysterie ノ場合ニ funktionelle Störung 起リ Stimmritzenverschluss unvollständig トナリ Aponia hysterica ヲ起スコトアリ. zentrale Lähmung ノ一種ナリ.

Symptome.

1. *Lähmung d. Muskulus thyreoarytaenoideus.* ハ Internusparese トモ稱シ Stimmbänder selbst ノ内ヲ verlaufen スル Muskel ノ Lähmung ニシテ最モ häufig ニ見ラルル所ナリ. Leidersseitig oder einseitig ニ來リ Stimmlippe ノ Verschluss unvollständig ニシテソノ freier Rand ハ Exkavation ノ狀ヲ呈ス. Stimme ハ種々ノ程度ノ Heiserkeit ヲ呈ス.

2. *Lähmung d. M. interarytaenoideus.* コレハ Transversusparese (M. arytaenoideus transversus ノ稱アル故) トモ稱ス. Glottis cartilaginea 即 Stimmritze ノ hinterer Teil ニ dreieckige Spalt ガ offen bleiben セリ. Stimme ハ stark heiser. M. interarytaenoideus ト Mm. thyreoarytaenoidei ト同時ニ Lähmung ヲ起セバ Phonation ノ際ニ sanduhrförmige Spalte ヲ見ル. 之レ Arykorpel ノ Processus vocalis ノミハ Mm. crico-arytaenoidei laterals ノ Wirkung ニ由テ normale mediale Stellung ヲ取ルガ故ナリ. (1.) 及ビ (2.) ハ meist myopathische Lähmung トシテ akute und chronische Katarrhe und Stimme ノ Überanstrengung ノ時ニ來リ又 hysterische Lähmung ノ場合ニ見ラル.

3. *Rekurrenzlähmung.* Aortenbogen ノ Aneurysma ノ時ニ häufig ニ linksseitige Rekurrenzlähmung ヲ見ル. 又 Mediastinaltumoren, Ösophaguskrebs, Schilddrüsentumoren, pleuritische Verwachsung der Lungenspitze, perikardiale Exsudate, Mitralfehler 等ノ場合ニ見ラルルコトアリ. meist einseitig ナリ. 又 Neuritis, Bulbärerkrankungen 等ニ由ルコトアリ.

Rekurrenzlähmung ノ始マルヤ zuerst M. crico-arytaenoideus posterior (Postikus) ガ犯サルルヲ常トス (Rosenlach-Semon'sches Gesetz) 故ニ先ヅ之レヨリ述ベントス.